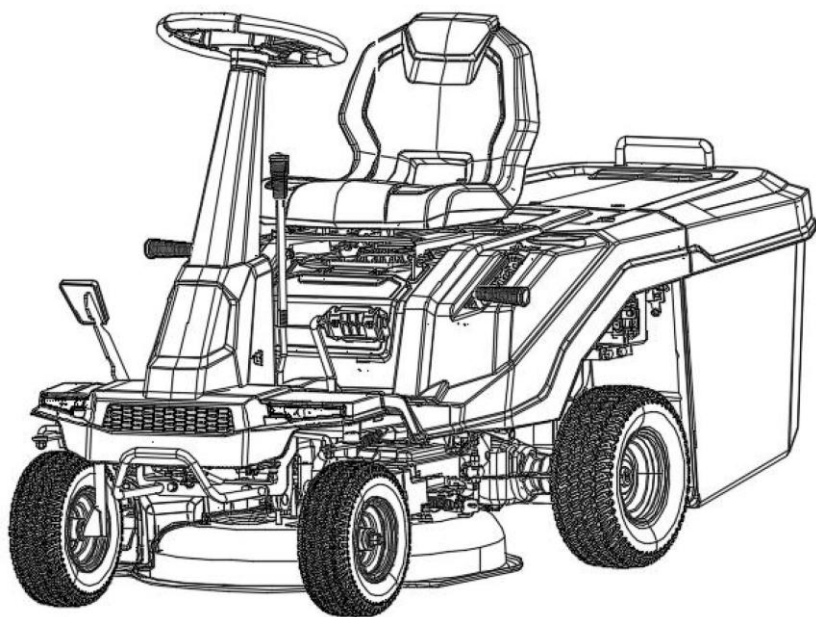


Rasentraktor

PowerED PWR 61 RDHY

Originale Gebrauchsanweisung



Um das Verletzungsrisiko während der Benutzung zu verringern, ist es notwendig, die Gebrauchsanweisung vor der Verwendung dieses Produkts zu lesen und zu verstehen! Bitte bewahren Sie diese Anleitung ordnungsgemäß für zukünftige Referenzen auf.

EINFÜHRUNG IN DAS PRODUKT

Dieser Rasenmäher ist ein selbstfahrender Aufsitzmäher, angetrieben von einem universellen kleinen Benzinmotor, gesteuert über ein Lenkrad. Die Schnitthöhe kann in 8 Stufen im Bereich von 1,2 bis 3,2 Zoll (30 mm bis 75 mm) eingestellt werden. Mit kleinem Wendekreis, flexiblem und praktischem Betrieb sowie starker Steigfähigkeit ist die Nutzung für den Anwender komfortabel. Bei der Konstruktion dieses Produkts haben wir es mit vielen einzigartigen Merkmalen ausgestattet; Sicherheit, Leistung und Zuverlässigkeit standen stets im Vordergrund, wodurch das Gerät wartungsfreundlich und einfach in der Handhabung ist.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Warnung: Lesen und verstehen Sie alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung der folgenden Anweisungen sowie der auf dem Mäher angebrachten Hinweise kann zu Stromschlag, Brand, schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Lesen Sie alle Anweisungen

- Dieser Rasenmäher ist in der Lage, Gegenstände zu schneiden und wegzuschleudern. Die Missachtung der Sicherheitsanweisungen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
- Vermeiden Sie gefährliche Umgebungen: Die Verwendung in feuchter Umgebung ist verboten, ebenso das Arbeiten im Regen.
- Halten Sie Kinder in sicherer Entfernung – Wenn der Mäher in Betrieb ist, halten Sie Zuschauer, Kinder und Haustiere in einer Entfernung von 100 Fuß (ca. 30 m). Wenn sich jemand nähert, stoppen Sie sofort das Mähen und schalten Sie den Mäher aus.
- Wenn der Bediener nicht auf die Anwesenheit von Kindern in der Umgebung achtet, kann es zu Unfällen kommen. Kinder fühlen sich häufig vom Mäher und vom Mähvorgang angezogen. Erwarten Sie niemals, dass Ihr Kind dort bleibt, wo Sie es zuletzt gesehen haben.
- Halten Sie Kinder vom Mähbereich fern, und lassen Sie sie von einer zuverlässigen erwachsenen Person beaufsichtigen – nicht vom Bediener selbst.



- Wenn ein Kind den Mähbereich betritt, stoppen und schalten Sie den Mäher sofort aus.
- Achten Sie beim Vorwärts- und Rückwärtsfahren des Mähers darauf, ob sich Kinder, Zuschauer oder Haustiere in der Nähe befinden.
- Wenn ein Grasfangsystem montiert ist, kann die Sicht vor und beim Rückwärtsfahren eingeschränkt sein – seien Sie besonders vorsichtig. Fahren Sie langsam, achten Sie verstärkt auf Kinder, Zuschauer und Haustiere, die sich von hinten oder unten nähern.
- Es ist verboten, Kinder zu befördern, auch wenn das Messer nicht aktiviert ist. Das Kind kann vom Mäher fallen und sich verletzen oder den sicheren Betrieb beeinträchtigen.
- Kinder dürfen den Mäher nicht benutzen.

Warnung: Ein Kind kann durch den Mäher schwer verletzt oder getötet werden. Es wird ausdrücklich empfohlen: Der Bediener muss mindestens 16 Jahre alt sein, um den Mäher zu bedienen.

- Wenn sich der Mäher blinden Zonen, Sträuchern, Bäumen oder anderen Gegenständen nähert, die Ihre Sicht behindern, ist besondere Vorsicht geboten.
- Die Kleidung muss angemessen sein – Tragen Sie keine zu weite Kleidung oder Schmuckstücke, da diese sich in den Teilen des Mähers verfangen können. Bei der Nutzung des Mähers wird das Tragen von Gummihandschuhen und festem Schuhwerk empfohlen, um guten Halt zu gewährleisten.
- Lassen Sie den Mäher während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt. Vor der Demontage von Teilen aktivieren Sie die Parkbremse, schalten den Motor aus und ziehen den Zündschlüssel ab.
Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Bremsanlage vor und während jeder Nutzung, um sie bei Bedarf einzustellen oder zu reparieren.
- Halten Sie Hände und Füße fern vom Mähbereich im Auswurfkanal unter dem Mähdeck. Halten Sie sich stets vom seitlichen Auswurf fern. Greifen Sie niemals unter das Mähdeck.
- Betreiben Sie den Mäher nur bei guter Tageshelligkeit oder ausreichender Umgebungsbeleuchtung.
- Verwenden Sie den Mäher nur bestimmungsgemäß – nicht für andere Aufgaben.
- Überlasten Sie den Mäher nicht – das Gerät muss innerhalb der vorgesehenen Geschwindigkeitsbereiche betrieben werden, damit es ordnungsgemäß und sicher funktioniert.
- Seien Sie aufmerksam – Beim Gebrauch des Mähers müssen Sie sich Ihrer Tätigkeit bewusst sein. Fahren Sie niemals nach dem Konsum von Alkohol oder unter Müdigkeit, und bedienen Sie den Mäher nicht unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten. Dies kann zu schweren Verletzungen führen, wenn Sie abgelenkt sind.
- Seien Sie vorsichtig bei der Wartung – Halten Sie den Mäher in gutem Zustand. Stellen Sie sicher, dass Messer und Schutzvorrichtungen ordnungsgemäß montiert und funktionsfähig sind. Um Verletzungen zu vermeiden, Schäden am Mäher zu

reduzieren und die Leistung zu erhalten, ersetzen Sie beschädigte oder ungleichmäßig abgenutzte Messer rechtzeitig.

- Vor Gebrauch prüfen, ob alle Muttern, Schrauben und Bolzen fest angezogen sind, um einen sicheren Betriebszustand zu gewährleisten. Das Messer ist scharf – wickeln Sie es vor der Wartung ein oder tragen Sie Handschuhe, um Schnittverletzungen zu vermeiden.
- Schalten Sie den Motor aus, bis sich die Messer vollständig gestoppt haben, und aktivieren Sie dann die Parkbremse.
- Vor der Reinigung des Mähers ziehen Sie den Zündschlüssel ab und entfernen die Grasfangbox sowie den Deckel.
- Wenn das Messer verbogen oder gerissen ist, ersetzen Sie es sofort. Unausgeglichene Messer können Vibrationen verursachen, den Antrieb beschädigen oder Verletzungen hervorrufen. Schärfen Sie stumpfe Messer gleichmäßig an beiden Enden und achten Sie auf das Gleichgewicht. Reinigen Sie das Messer gründlich und balancieren Sie es, indem Sie es horizontal an einem Nagel durch das Mittelloch aufhängen. Wenn ein Ende nach unten dreht, schleifen Sie dieses, bis das Messer ausbalanciert ist.
- Der seitliche Auswurfkanal ist eine federbelastete Schutzeinrichtung, die die seitliche Öffnung des Mähdecks abdeckt und das geschnittene Gras seitlich auswirft. Vor Inspektion, Bewegung, Reinigung oder Wartung stellen Sie sicher, dass der Motor ausgeschaltet ist und die Messer stillstehen.
- Verwenden Sie unbedingt die Sicherheitsvorrichtung. Es ist verboten, den Mäher zu betreiben, wenn der seitliche Auswurfkanal nicht korrekt montiert oder funktionsfähig ist. Stellen Sie sicher, dass der Deckel ordnungsgemäß befestigt und stabil im Betrieb ist; ebenso die Grasfangbox während des Sammelvorgangs.
- Es ist verboten, die Funktion der Sicherheitsvorrichtung zu verändern oder deren Schutzwirkung zu verringern. Überprüfen Sie regelmäßig die Funktionsfähigkeit.
- Ändern Sie die Sicherheitsvorrichtung nicht. Prüfen Sie regelmäßig, ob sie ordnungsgemäß funktioniert.
- Installieren Sie Zubehör gemäß den Anweisungen des Herstellers; verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller zugelassenes Zubehör.
- Reinigen Sie den Arbeitsbereich vor jedem Einsatz. Entfernen Sie Steine, Stöcke, Metall, Draht, Knochen, Spielzeug, Äste, Nüsse oder andere Gegenstände, die vom Messer weggeschleudert werden könnten.
- Vom Messer weggeschleuderte Gegenstände können schwere Verletzungen verursachen. Überprüfen Sie den Rasen vor jedem Mähen und entfernen Sie Fremdkörper.
- Wenn der Mäher auf einen Fremdkörper trifft, führen Sie folgende Schritte aus:
 1. Stoppen Sie den Mäher, treten Sie sofort das Bremspedal, bewegen Sie den Kupplungshebel auf die Stellung DISENGAGE („AUS“) ,  warten Sie, bis sich das Messer vollständig gestoppt hat, und ziehen Sie dann den Zündschlüssel ab.

2. Überprüfen Sie den Mäher gründlich auf eventuelle Schäden.

Wenn das Messer beschädigt ist, ersetzen Sie es. Reparieren Sie beschädigte Teile und Komponenten, bevor Sie den Mäher erneut starten und weiterarbeiten.

- Die Neigung ist der Hauptfaktor für Kontrollverlust und Umkippen, und solche Unfälle können zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Besondere Vorsicht ist beim Arbeiten auf allen Hängen erforderlich. Wenn Sie nicht in der Lage sind, rückwärtszufahren oder sich auf einer Neigung unsicher fühlen, stoppen Sie das Mähen. Es ist verboten, den Mäher auf einer Neigung von mehr als 12° zu verwenden.
- Bitte versuchen Sie nicht, auf einem steilen Hang zu fahren oder auf einer Neigung von mehr als 12° zu mähen.
- Mähen Sie vertikal zum Hang, fahren Sie nicht horizontal.
- Achten Sie auf Löcher, Fahrspuren, Unebenheiten, Steine oder andere verborgene Gegenstände. Unwegsames Gelände kann das Umkippen des Mähers verursachen. Hindernisse können in dichtem Gras verborgen sein.
- Fahren Sie mit niedriger Geschwindigkeit am Hang, um plötzliche Stopps oder unerwartete Beschleunigungen zu vermeiden.
- Mähen Sie nicht auf nassem Rasen. Die Reifen können die Haftung verlieren, und der Mäher kann außer Kontrolle geraten.
- Beim Bergabfahren halten Sie den Gang immer im Antriebsmodus. Schalten Sie nicht in den Gang „N“, um bergab zu rollen, da der Mäher sonst außer Kontrolle geraten kann; fahren Sie auch nicht rückwärts bergab, da dies zu einem schweren Sicherheitsvorfall führen kann.
- Vermeiden Sie Starten, Anhalten oder Wenden auf einer Neigung. Wenn ein Reifen die Traktion verliert, treten Sie sofort das Bremspedal und fahren Sie dann langsam den Hang hinunter.
- Halten Sie die Geschwindigkeit am Hang niedrig. Ändern Sie Geschwindigkeit und Richtung nicht plötzlich, sonst kann der Mäher umkippen.
- Seien Sie besonders vorsichtig beim Betrieb des Mähers mit anderem Zubehör, da dies die Stabilität beeinträchtigen kann. Verwenden Sie den Mäher nicht auf einer Neigung von mehr als 12°.
- Stellen Sie Ihren Fuß nicht auf den Boden, um den Mäher zu stabilisieren.
- Mähen Sie nicht in der Nähe von Abhängen, Gräben oder Böschungen. Wenn die Räder über die Kante fahren oder die Kante nachgibt, kann der Mäher plötzlich umkippen, was zu einem schweren Unfall oder sogar zum Tod führen kann.
- Richten Sie den Auswurf (Auswurföffnung) nicht auf Menschen. Planen Sie Ihr Mähmuster so, dass Sie den Auswurf von Gras in Richtung von Zuschauern, Straßen, Gehwegen, Fenstern und Autos usw. vermeiden. Vermeiden Sie das Auswerfen von Gras in Richtung von Wänden oder Hindernissen, um ein Zurückschleudern von Gras oder Steinen auf den Bediener zu verhindern.

- Beim Durchfahren von Kiesflächen stoppen Sie die Messerrotation, um das Herausschleudern von Steinen zu vermeiden; fahren Sie den Mäher langsam und vorsichtig, um Kontrollverlust zu verhindern.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie sich einer toten Ecke, Büschen, Bäumen oder anderen Gegenständen nähern, die Ihre Sicht behindern können.
- Es ist verboten, Einstellungen oder Reparaturen vorzunehmen, während der Motor läuft und die Messer sich drehen. Vor Wartung oder Einstellung muss der Netzschalter ausgeschaltet und der Schlüssel entfernt werden.
- Vor dem Öffnen des seitlichen Auswurfkanals (d.h. des seitlichen Auswurfs) stoppen Sie den Motor, aktivieren Sie die Parkbremse und ziehen Sie den Startschlüssel ab, nachdem sich das Messer vollständig gestoppt hat. Nach dem Ausschalten des Motors können sich die Messer noch einige Sekunden weiterdrehen. Stecken Sie keine Körperteile in den Messerbereich, solange Sie nicht sicher sind, dass das Messer stillsteht.
- Wenn der Mäher ungewöhnliche Vibrationen zeigt, schalten Sie den Motor sofort aus und überprüfen Sie die Ursache. Wenn das Messer ungleichmäßig abgenutzt oder beschädigt ist, ersetzen Sie es. Vibrationen sind in der Regel ein Zeichen für ein beschädigtes Messer.
- Wenn nicht gemäht wird, muss der Kupplungshebel in die „“-Position der Sicherungsnut des Getriebes gestellt werden, um das Messer im ausgeschalteten Zustand zu halten (d.h. das Messer ist unbeweglich).
- Die Wartung des Produkts muss von Fachpersonal durchgeführt werden, andernfalls kann Wartung durch eine nicht fachkundige Person Verletzungen oder Schäden am Produkt verursachen.
- Bei der Wartung des Produkts dürfen nur autorisierte Ersatzteile verwendet werden. Ersetzen Sie das Messer durch dasselbe Modell und dieselbe Teilenummer. Die Verwendung nicht genehmigter Teile kann zu schweren Verletzungen führen.
- Ersetzen oder warten Sie bei Bedarf die Sicherheitsaufkleber.
- Vor dem Austausch oder der Wartung des Messers und anderer Zubehörteile ziehen Sie den Zündschlüssel ab.
Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen können das Risiko eines unbeabsichtigten Startens des Mähers verringern.
- Wenn der Mäher nicht in Gebrauch ist, schalten Sie den Motor aus, ziehen Sie den Zündschlüssel ab und aktivieren Sie die Parkbremse. Das Gerät darf nicht transportiert werden, solange der Motor läuft oder der Zündschlüssel nicht entfernt wurde.
- Vor Reparatur oder Reinigung des Mähers muss der Startschlüssel abgezogen und die Parkbremse aktiviert werden.
- Bewahren Sie den nicht verwendeten Mäher in Innenräumen auf. Wenn er nicht benutzt wird, muss der Mäher in einem trockenen, abgeschlossenen Raum außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Der Zündschlüssel ist ebenfalls zu entfernen und an einem kindersicheren Ort aufzubewahren.

- Schmieren und ersetzen Sie Zubehörteile gemäß der Gebrauchsanweisung.
- Nur eine erwachsene Person, die mit der Anleitung vertraut ist und sie versteht, darf diesen Mäher bedienen.
- Es ist verboten, Passagiere zu befördern.
- Betreiben Sie den Mäher niemals in geschlossenen Räumen.
- Mähen Sie nicht rückwärts, es sei denn, es ist absolut notwendig. Achten Sie immer auf den Boden, bevor Sie rückwärtsfahren und während Sie sich rückwärts bewegen.
- Verlangsamen Sie vor dem Abbiegen.
- Achten Sie auf den Verkehr, wenn Sie sich in der Nähe einer Straße befinden oder diese überqueren.
- Seien Sie besonders vorsichtig beim Be- oder Entladen des Mähers auf oder von einem Anhänger oder LKW und treten Sie bei Bedarf auf das Getriebe- oder Bremspedal, um die Geschwindigkeit zu kontrollieren.
- Beim Be- oder Entladen des Mähers darf der Neigungswinkel 12° nicht überschreiten.
- Daten zeigen, dass Bediener über 60 Jahre einen erheblichen Anteil der mit Aufsitzmähern verbundenen Verletzungen ausmachen. Ihre Fähigkeit, den Mäher sicher zu bedienen, sollte bewertet werden, um sich selbst und andere vor schweren Verletzungen zu schützen.
- Vor der Lagerung des Mähers muss dieser abgekühlt und von Gras, Rückständen usw. gereinigt werden.
- Spülen Sie den Mäher nicht mit einem Gartenschlauch ab. Verwenden Sie Druckluftgeräte, wie z. B. einen Kompressor oder Laubbläser, um den Mäher zu reinigen.

ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

Die folgenden Symbole und ihre Bedeutungen werden verwendet, um relevante Informationen zu diesem Produkt zu erklären.

Symbol	Hinweis	Bedeutung
	GEFAHR	Weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt.
	WARNUNG	Weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.
	VORSICHT	Weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mäßigen Verletzungen führen kann.

Dieses Produkt kann die folgenden Symbole verwenden. Bitte lesen und verstehen Sie ihre Bedeutungen, um das Produkt besser und sicherer zu bedienen.

Symbol	Hinweis	Bedeutung
	SICHERHEITSWARNUNG	Weist auf ein Risiko persönlicher Verletzung hin.
	GEBRAUCHSANWEISUNG LESEN	Um das Unfallrisiko zu verringern, muss der Benutzer die Gebrauchsanweisung vor der Verwendung dieses Produkts lesen und verstehen.
	AUGENSCHUTZ	Tragen Sie Schutzbrillen mit Seitenschutz gemäß den Anforderungen der Norm ANSI Z87.1.
	KEIN ZUTRITT FÜR KINDER	Halten Sie Kinder vom Mähbereich fern und lassen Sie sie von einer verantwortlichen erwachsenen Person beaufsichtigen (nicht vom Bediener).

	WARNUNG BEI FEUCHTEN BEDINGUNGEN	Verwenden Sie den Mäher nicht im Regen oder an feuchten Orten.
	ELEKTRISCHER SCHLAG	Ein Stromschlag kann auftreten, wenn der Mäher unter nicht trockenen Bedingungen betrieben wird und die Sicherheitsvorschriften nicht beachtet werden.
	ABTRENNUNG VON GLIEDERN	Halten Sie Ihre Gliedmaßen fern vom Messer und vom Mähbereich.
	NICHT BERÜHREN	Stecken Sie Hände und Füße nicht unter das Mähdeck.
	ACHTUNG UMKIPPGEFAHR	Arbeiten Sie nicht auf steilen Hängen oder Flächen mit einer Neigung von mehr als 12°. Mähen Sie bergauf und bergab, niemals quer zum Hang.
	ABSTAND HALTEN	Alle Personen und Haustiere müssen einen Abstand von 30 m zum Mäher einhalten.

Dieses Produkt kann die folgenden Symbole verwenden. Bitte studieren, lesen und verstehen Sie deren Bedeutung sorgfältig, um dieses Produkt besser und sicherer zu verwenden.

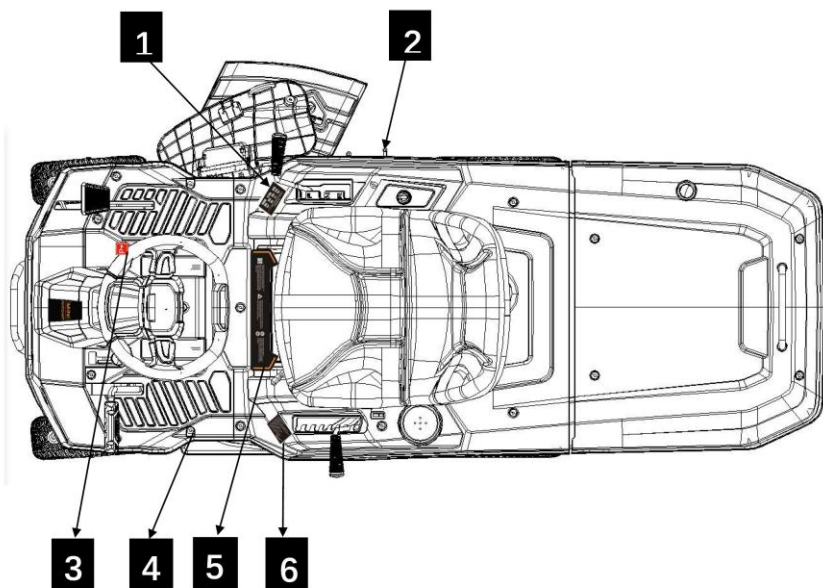
	GEGENSTÄNDE WERDEN AUSGEWORFEN	Von den Messern ausgeworfene Gegenstände können Verletzungen oder Sachschäden verursachen. Achten Sie darauf, dass der Auswurf nicht auf Personen oder Tiere gerichtet ist, während das Gerät in Betrieb ist.
	KEINE PASSAGIERE ERLAUBT	Unabhängig davon, ob das Gerät in Betrieb ist oder nicht, darf sich nur der Bediener auf dem Mäher befinden.
	ACHTUNG, RÜCKWÄRTSFAHRT	Achten Sie vor und während des Rückwärtsfahrens auf den Bereich unter und hinter dem Gerät, um sicherzustellen, dass sich dort keine Kinder, Haustiere oder Hindernisse befinden.
	RÜCKWÄRTS-MÄHGESCHWINDIGKEIT	Bewegen Sie den Kupplungshebel in die Einrastung des Getriebes für das Einschalten des Messers.  , drehen Sie den Startschlüssel auf

		die RMO-Position und legen Sie dann den Rückwärtsgang „R“ ein. So wird das Rückwärtsmähen ermöglicht. Achten Sie während des Rückwärtsfahrens auf den Bereich unter und hinter dem Gerät. Rückwärtsmähen wird im Allgemeinen nicht empfohlen.
	GETRIEBE ZUM EIN-/AUSSCHALTEN DES MESSERS	Bewegen Sie den Kupplungshebel in die Nut zum Ausschalten des Messers, das Messer bleibt still. Bewegen Sie den Kupplungshebel in die Nut zum Einschalten des Messers, und das Messer wird aktiviert.
	RECYCLING-SYMBOL	Dieses Produkt ist mit einer Batterie mit Blei (Pb) ausgestattet. Das Gesetz kann die Entsorgung der Batterie im Hausmüll verbieten. Wenden Sie sich an Ihre örtlichen Abfallentsorgungsdienste, um eine geeignete Entsorgungsmethode zu finden.
	GLEICHSTROM	Art oder Eigenschaft des Stroms.
	Das Gerät erfüllt die Sicherheitsanforderungen der relevanten Richtlinien der Gesetzgebung der Europäischen Union.	
	Das Gerät erfüllt die Sicherheitsanforderungen der relevanten Richtlinien der Gesetzgebung der Republik Serbien	

V	Volt	Spannung
A	Amper	Strom
Hz	Hertz	Frequenz (Zyklen pro Sekunde)
W	Watt	Leistung
hrs	Stunden	Zeit

SICHERHEITSAUFKLEBER

Auf dem Produkt befinden sich die folgenden Aufkleber. Zu Ihrer Sicherheit überprüfen und verstehen Sie bitte alle Aufkleber, bevor Sie das Produkt benutzen. Wenn ein Aufkleber oder eine Kennzeichnung abgenutzt, zerrissen oder unleserlich ist, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum zum Austausch.



1



2



Keep all safety devices, guards, shields, and switches in place and in working order.
Know location and function of all controls.
Before leaving operator's position, disengage blades, engage parking brake, shut off, and remove key.



Keep hands and feet away from rotating parts.
Remove any objects from the mowing area that can be thrown by the blades. Store idle ride on mower indoors.

3



4



Keep all safety devices, guards, shields, and switches in place and in working order.
Know location and function of all controls.
Before leaving operator's position, disengage blades, engage parking brake, shut off, and remove key.



Keep hands and feet away from rotating parts.
Remove any objects from the mowing area that can be thrown by the blades. Store idle ride on mower indoors.

5



6

▲ WARNING

- Read operator's manual.
- Do not operate within 100 ft. of children, bystanders, or animals.
- Never carry children or anyone even when the blades are off.
- Mower can be operated in reverse and turned around with blades engaged.
- Always look down and behind you before and when maneuvering in reverse or turning around.
- Moving in reverse is not recommended.
- Go up and down slopes, not across.
- Avoid steep slopes greater than 15° and wet slopes.
- If mower stops while going uphill, stop blades, look behind you, and back down slowly.
- Do not operate mower where it could slip or tip.
- Avoid sudden turns.
- Stay at least two mowing widths (7 feet away from any ditches, drop-offs, or water. Front caster wheels can rotate when mower is stopped, even with brake applied, and cause mower to go over the edge or into the water.

ÜBERSETZUNG DER AUFKLEBER:

1

GEFAHR

ROTIERENDE MESSER UND UMKIPPGEFAHR FÜHREN ZU TOD ODER SCHWEREN VERLETZUNGEN. BEFOLGEN SIE ALLE BEDIENERANWEISUNGEN.

2

Halten Sie alle Sicherheitsvorrichtungen, Schutzhauben und Schalter an ihrem Platz und funktionsfähig.

Kennen Sie die Position und Funktion aller Bedienelemente.

Bevor Sie die Bedienerposition verlassen, schalten Sie die Messer aus, aktivieren Sie die Parkbremse, schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Schlüssel.

Halten Sie Hände und Füße fern von rotierenden Teilen.

Entfernen Sie alle Gegenstände aus dem Mähbereich, die von den Messern ausgeworfen werden könnten.

Bewahren Sie den nicht benutzten Mäher in geschlossenen Räumen auf.

3**4**

Halten Sie alle Sicherheitsvorrichtungen, Schutzhauben und Schalter an ihrem Platz und funktionsfähig.

Kennen Sie die Position und Funktion aller Bedienelemente.

Bevor Sie die Bedienerposition verlassen, schalten Sie die Messer aus, aktivieren Sie die Parkbremse, schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Schlüssel.

Halten Sie Hände und Füße fern von rotierenden Teilen.

Entfernen Sie alle Gegenstände aus dem Mähbereich, die von den Messern ausgeworfen werden könnten.

Bewahren Sie den nicht benutzten Mäher in geschlossenen Räumen auf.

5

Halten Sie alle Sicherheitsvorrichtungen, Schutzhauben und Schalter an ihrem Platz und funktionsfähig.

Kennen Sie die Position und Funktion aller Bedienelemente.

Bevor Sie die Bedienerposition verlassen, schalten Sie die Messer aus, aktivieren Sie die Parkbremse, schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Schlüssel.

Halten Sie Hände und Füße fern von rotierenden Teilen.

Entfernen Sie alle Gegenstände aus dem Mähbereich, die von den Messern ausgeworfen werden könnten.

Bewahren Sie den nicht benutzten Mäher in geschlossenen Räumen auf.

Setzen Sie Batterie, Batteriefach oder elektronische Komponenten keiner Feuchtigkeit, keinem Regen oder Flüssigkeiten aus. Laden Sie die Batterie nicht und setzen Sie den Mäher nicht Regen oder feuchten Orten aus.

6 **WARNUNG**

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
- Betreiben Sie den Mäher nicht in einem Umkreis von weniger als 30 m um Kinder, Zuschauer oder Tiere.
- Transportieren Sie niemals Kinder oder andere Personen, auch nicht, wenn die Messer ausgeschaltet sind.
- Der Mäher kann rückwärtsfahren und sich drehen, während die Messer eingeschaltet sind.
- Schauen Sie immer nach unten und nach hinten, bevor und während Sie rückwärtsfahren oder wenden.
- Rückwärtsmähen wird nicht empfohlen.
- Fahren Sie hangauf- und hangabwärts, niemals quer zum Hang.
- Vermeiden Sie steile Hänge über 12° und nasse Hänge.
- Wenn der Mäher beim Bergauffahren stehen bleibt, schalten Sie die Messer aus, schauen Sie nach hinten und fahren Sie langsam rückwärts den Hang hinunter.
- Betreiben Sie den Mäher nicht an Orten, an denen er rutschen oder umkippen könnte.
- Vermeiden Sie plötzliche Wendungen.
- Halten Sie mindestens zwei Mähbreiten (2 m) Abstand zu Gräben, Böschungen oder Gewässern. Die Vorderräder können sich drehen, auch wenn die Parkbremse aktiviert ist, was dazu führen kann, dass der Mäher über die Kante oder ins Wasser rollt.

PRODUKTMERKMALE

Technische Daten des Produkts

Motordrehzahl im Betrieb	2900±100 (o/min)	Maximale Fahrgeschwindigkeit – ohne Last	6,5 km/h
Maximale Motorleistung	4,5 kW/3600±100 (min ⁻¹)	Maximale Fahrgeschwindigkeit – beim Mähen	6,5 km/h
Motorstartsystem	Elektrischer/Handstart	Maximale Fahrgeschwindigkeit – rückwärts	3,2 km/h
Kraftstofftankvolumen	4L	Fassungsvermögen des Ölbehälters	0.55 L
Schnitthöhenverstellung	30 -75 mm	Reifendruck	Vorne 22±2 PSI, Hinten 26±2 PSI
Schnittbreite	610 mm	Reifendimension (vorn/hinten)	10 in / 13 in
Gemessener Schallleistungspegel Garantierter Schallleistungspegel Messunsicherheit K	L _{WA} = 96,1 dB L _{WA} = 98 dB K=2,16 dB	Nettogewicht des gesamten Mähers	125±5 KG
Vibrationswert und Messunsicherheit an Griff und gesamtem Körper K	< 2,5 m/s ² (K=1,5 m/s ²)	Niveau des Schalldrucks und Messunsicherheit an der Bedienerposition	L _{PA} = 85 dB K=3 dB

FUNKTIONSBESCHREIBUNG

Aussehen des Rasenmähers (siehe Abbildung 1)

Um dieses Produkt sicher zu verwenden, ist es notwendig, das Produkt und die Informationen in dieser Bedienungsanleitung zu verstehen.

Bevor Sie dieses Produkt verwenden, machen Sie sich bitte mit allen Betriebsmerkmalen und Sicherheitsregeln vertraut.

Abbildung 1 (1)

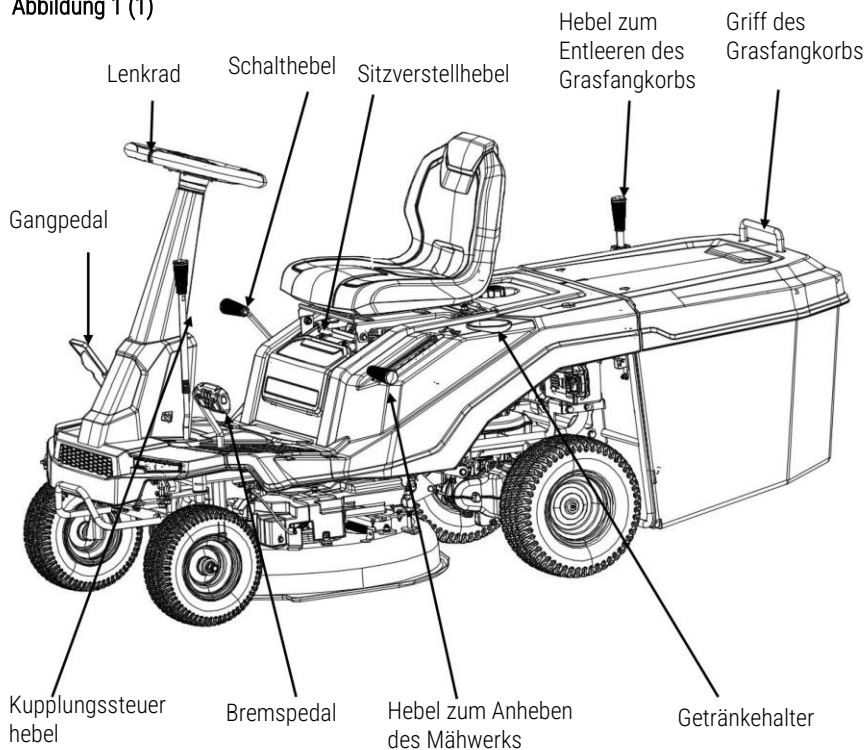


Abbildung 1 (2)

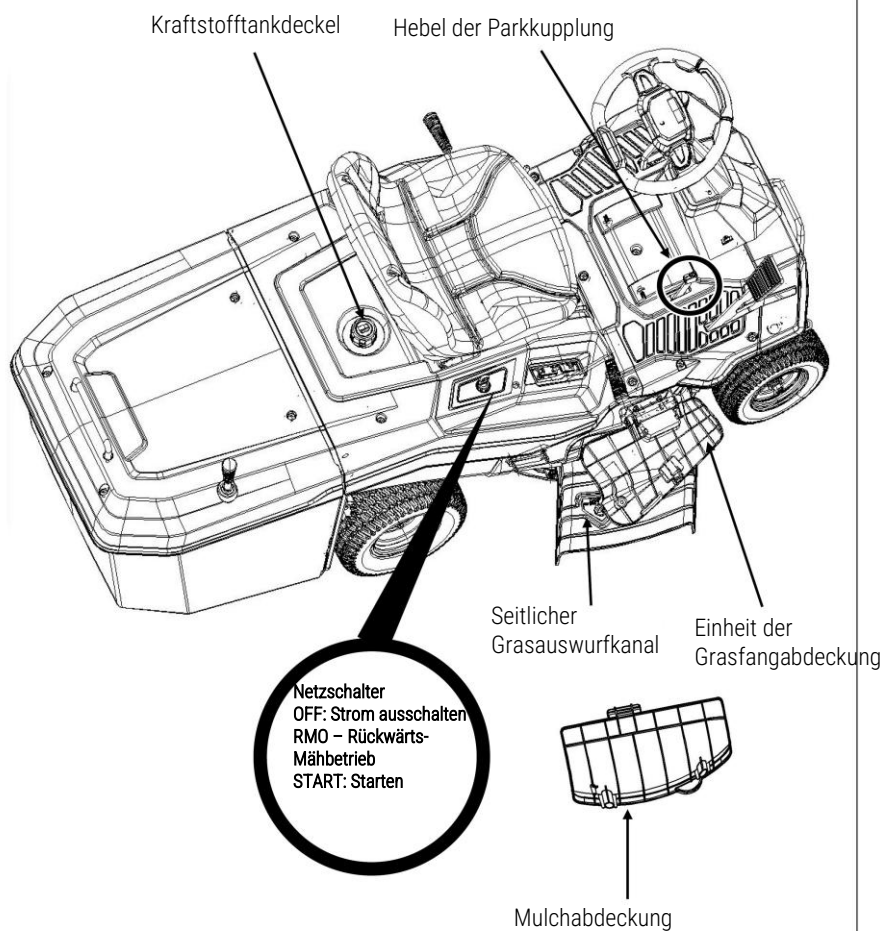
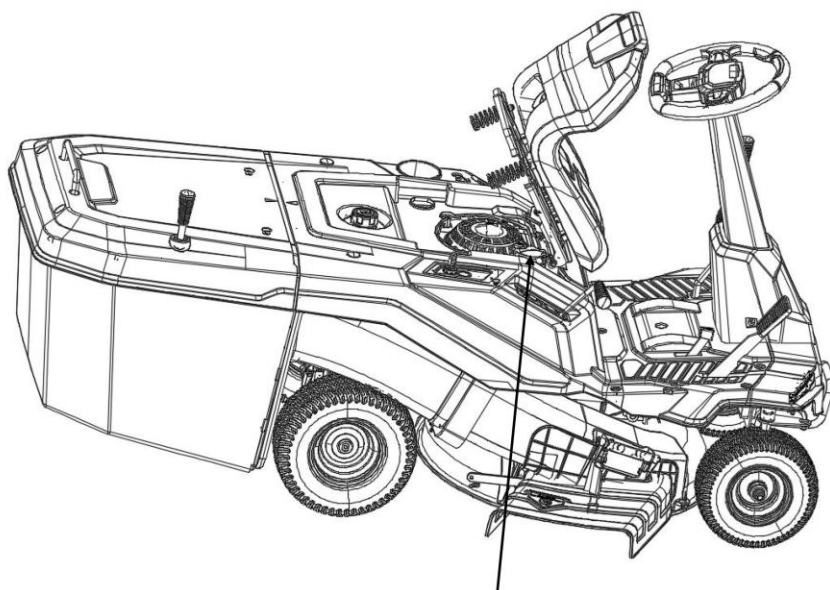


Abbildung 1 (3)**Lenkrad**

Das Lenkrad steuert die Fahrtrichtung des Rasenmähers.



Handstartgriff
mit Handzugstarter

Gangpedal (Gear Shift Pedal)

Die Gangpedal steuert den Betrieb und die Geschwindigkeit des Rasenmähers.

Gangschalthebel-Einheit (Gear Shift Lever Assembly)

Durch Einlegen des Schalthebels in den entsprechenden Gang können Vorwärtsfahrt, Rückwärtsfahrt und Anhalten des Geräts erreicht werden.

Sitzverstellhebel (Seat Adjustment Lever)

Dient zur Verstellung der Sitzposition nach vorn und hinten.

Hebel zum Entleeren des Grasfangkorbs (Grass Dumping Lever)

Ziehen Sie den Entleerungshebel nach oben und dann zum Bediener hin, um den Grasfangkorb zu kippen und zu entleeren.

Griff zum Anheben des Grasfangkorbs (Lifting Handle of Grass Collecting Box)

Dient zum Anheben des Grasfangkorbs.

Kupplungshebel (Clutch Control Lever)

Der Kupplungshebel wird verwendet, um das Messer ein- oder auszuschalten.

Bremspedal (Brake Pedal)

Das Bremspedal wird zum Verlangsamen und Anhalten des Geräts verwendet.

Hebel zum Anheben des Mähdecks (Cutterhead Lifting Handle)

Dient zum Anheben oder Absenken der Höhe des Mähdecks (Mähgehäuses).

Getränkehalter (Cup Holder)

Dient zur Ablage eines Bechers oder einer Wasserflasche.

Kraftstofftankdeckel (Fuel Tank Cap)

Durch Öffnen kann Kraftstoff eingefüllt werden.

Parkbremshebel (Parking Link Assembly)

Treten Sie das Bremspedal, ziehen Sie den Parkbremshebel von Hand nach oben und lassen Sie das Bremspedal langsam los. Wenn ein Klickgeräusch zu hören ist, ist das Gerät in der Parkbremsposition verriegelt.

Zündschloss (Crank Switch)

Das Zündschloss dient zum Ein- und Ausschalten der Stromversorgung des Geräts sowie zum Starten des Motors. Stecken Sie zuerst den Schlüssel ein und drehen Sie ihn auf die Position „ON“, um die Stromversorgung des gesamten Geräts zu aktivieren. Drehen Sie ihn dann auf die Position „START“, um den Motor vor Arbeitsbeginn zu starten. Wenn der

Schlüssel ein Zubehörteil ist, kann derselbe Schlüssel auch bei anderen vom Hersteller zugelassenen Geräten verwendet werden.

Rückwärts-Mähbetrieb (RMO – Reversing Mowing Operation)

Stellen Sie den Kupplungshebel in die Nut zum Einschalten des Messers „“, drehen Sie dann den Zündschlüssel in die RMO-Position und legen Sie den Rückwärtsgang „R“ ein. Dadurch wird das Mähen im Rückwärtsgang ermöglicht. Wenn der Zündschlüssel nicht in der RMO-Position steht und der Rückwärtsgang eingelegt wird, schaltet sich der Motor sofort ab.

Hinweis: Wenn der Bediener den Sitz verlässt, drehen Sie den Schlüssel unbedingt in die Position OFF, andernfalls ertönt ein akustisches Signal und die Batterie (Batterie) wird entladen.

Seitlicher Grasauswurfkanal (Grass Guide Board of Side-Discharger)

Dient zur Führung des geschnittenen Grases, das durch die seitliche Öffnung ausgeworfen wird.

Grasfangabdeckung (Grass-Collecting Cover Assembly)

Wird zum hinteren Sammeln des Grases verwendet.

Mulchabdeckung (Grass Chopping Cover)

Dient zum Verschließen der seitlichen Auswurföffnung, damit das geschnittene Gras innerhalb des Mähdecks weiter zerkleinert wird. (Darf nicht gleichzeitig mit dem seitlichen Grasauswurf verwendet werden.)

Handstarter (Hand-Pulling Crank)

Wenn die Batterie (Batterie) aufgrund niedriger Spannung den Motor nicht starten kann, kann der Startvorgang mit dem Handstarter durchgeführt werden. Wenn der Motor auch dann nicht startet, überprüfen Sie die Batteriespannung. Wenn die Spannung unter 6 V liegt (der logische Controller funktioniert unter 6 V nicht, daher kann der Motor auf keine Weise gestartet werden), muss die Batterie vor dem nächsten Startversuch ersetzt werden. Es ist normal, dass ein akustisches Signal ertönt, wenn der Bediener den Sitz verlässt und versucht, mit dem Handstarter zu starten.



Warnung: Verwenden Sie während des Betriebs des Mähers keine Kopfhörer oder elektronische Geräte wie Mobiltelefone, Tablets usw.; Ablenkung während der Arbeit kann zu Unfällen und erheblichen Verletzungen führen.



Warnung: Beim Zusammenbau, bei Reparaturen, Einstellungen, Reinigung und Wartung oder wenn der Mäher nicht in Gebrauch ist, schalten Sie unbedingt den Startschalter des Mähers aus und entfernen Sie den Zündschlüssel, um Verletzungen durch unbeabsichtigtes Starten zu vermeiden.



Warnung: Vor der Verwendung prüfen Sie unbedingt, ob Teile des Mähers fehlen oder beschädigt sind und ob die Messer beschädigt, unausgewuchtet oder übermäßig abgenutzt sind. Der Betrieb des Mähers mit fehlenden oder beschädigten Teilen kann zu schweren Verletzungen führen.

Verwendungszweck dieses Produkts

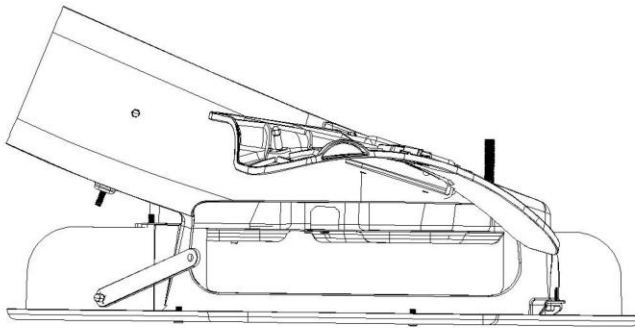
Der Zweck dieses Geräts ist das Mähen von Gras.

Montage (siehe Abbildung 2 (1))

Der Mäher ist während des Transports standardmäßig mit einer Einheit zur hinteren Grasaufnahme ausgestattet. Wenn die Mulchabdeckung und der seitliche Grasauswurf montiert werden sollen:

1. Entfernen Sie den Gummispannriemen vom Ende der Grasfangabdeckung und heben Sie die Abdeckplatte der Graseinheit an.

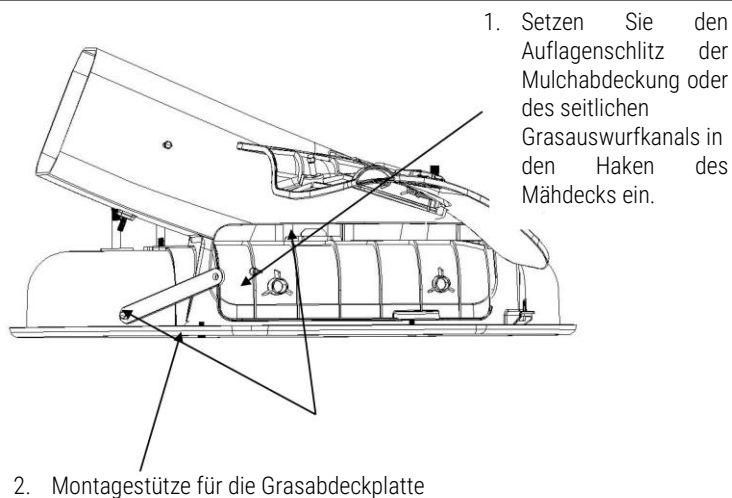
Abbildung 2 (1)



1. Entfernen Sie den Gummispannriemen vom Ende der Grasfangabdeckung und heben Sie die Abdeckplatte der Graseinheit an.

2. Setzen Sie den Schlitz der Mulchabdeckung oder den seitlichen Grasauswurfkanal in den Haken des Mähdecks ein.

Slika 2



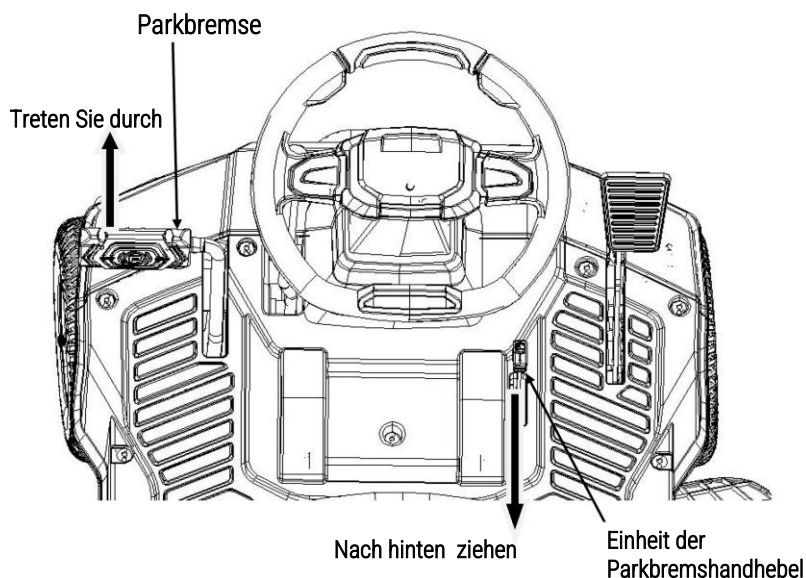
3. Lassen Sie die Grasfangabdeckung los, damit sie auf die Mulchabdeckung oder den seitlichen Grasauswurfkanal drückt, und befestigen Sie anschließend den Gummispannriemen an der Montagestütze der Mulchabdeckung oder des seitlichen Grasauswurfkanals.



Warnung: Stellen Sie nach der Montage sicher, dass die Mulchabdeckung oder der seitliche Grasauswurfkanal korrekt montiert ist, da andernfalls schwere Verletzungen auftreten können.

Vorgang der Parkbremse (siehe Abbildung 3)

1. Nachdem der Betrieb des Mähers gestoppt wurde, treten Sie das Bremspedal vollständig durch und halten Sie es gedrückt, ziehen Sie dann den Parkbremshebel nach hinten.
2. Lassen Sie das Bremspedal langsam los, um sicherzustellen, dass das Bremspedal nicht zurückkehrt und die Parkbremse aktiviert ist; danach kann das Bremspedal vollständig losgelassen werden.
3. Schalten Sie den Startschalter aus und ziehen Sie den Schlüssel ab.

Abbildung 3**Warnung:**

Verlassen Sie den Mäher nicht, während das Messer läuft. Wenn der Bediener den Mäher verlässt, stellen Sie sicher, dass die Parkbremse aktiviert und der Startschlüssel entfernt ist. Die Parkbremse verhindert, dass der Mäher versehentlich auf einer geneigten Fläche abrutscht.

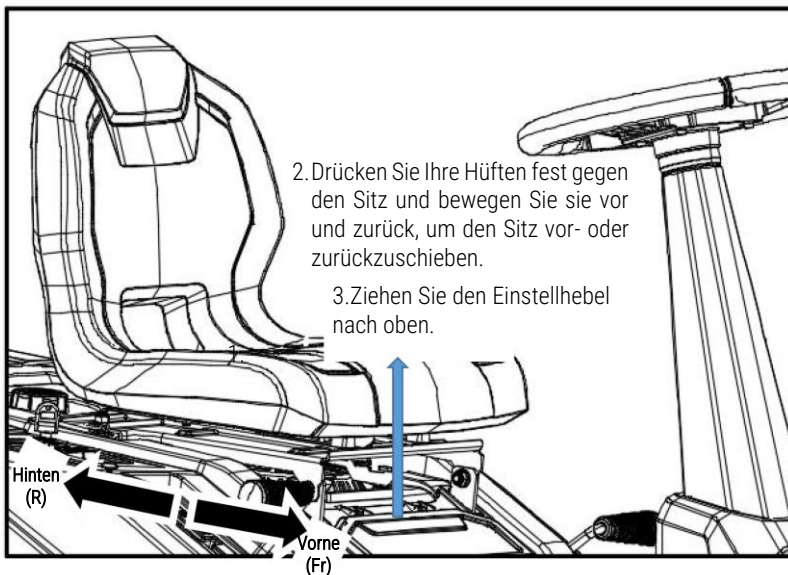
Sitzverstellung (siehe Abbildung 4)

Vor dem Betrieb des Mähers stellen Sie die Sitzposition so ein, dass Ihre Füße die Gangwechselfedale und das Bremspedal frei betätigen können.

Methode zur Sitzverstellung:

1. Der Bediener sitzt auf dem Sitz, hält das Lenkrad mit der linken Hand und zieht den Sitzverstellhebel mit der rechten Hand.
2. Setzen Sie beide Füße auf die Pedale und bewegen Sie die Hüften vor und zurück, um den Sitz nach vorn oder hinten zu verschieben.
3. Bringen Sie den Sitz in die gewünschte Position, lassen Sie den Sitzverstellhebel los und bewegen Sie den Sitz leicht nach vorn und hinten, um sicherzustellen, dass er fest eingerastet ist.

Abbildung 4



Warnung:

Stellen Sie vor dem Betrieb des Mähers sicher, dass der Sitz fest verriegelt ist. Ein instabiler Sitz kann dazu führen, dass der Bediener wackelt und die Kontrolle über den Mäher verliert, was zu Verletzungen führen kann.

Einstellung der Schnitthöhe (siehe Abbildung 5)

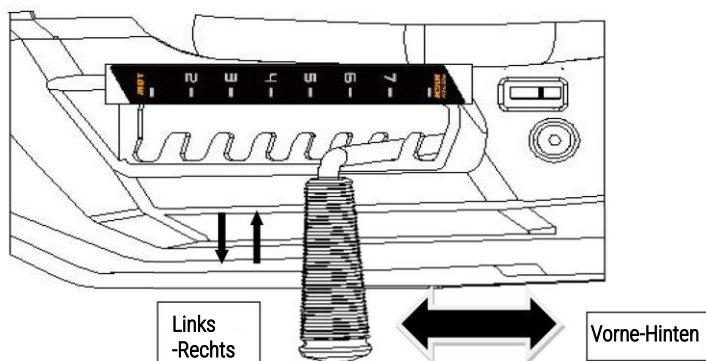
Vor der Verwendung des Mähers heben Sie die Messerhöhe auf die für Ihren Rasen am besten geeignete Schnitthöhe an.

Achtung: Um zu verhindern, dass die Messer beim Mähen den Boden berühren, sollte das Mähdeck mindestens 1 Zoll (2,5 cm) über dem Boden liegen. Beim Transport des Geräts stellen Sie die Höhe des Mähdecks ebenfalls auf 1 Zoll (2,5 cm) über dem Boden ein. Sie können die Messerhöhe (das Mähdeck) entsprechend der gewünschten Schnitthöhe einstellen. Für detaillierte Schritte siehe den Abschnitt *Wartung* in dieser Anleitung.

Schritte zur Einstellung der Schnitthöhe:

1. Stellen Sie sicher, dass der Mäher ausgeschaltet ist.
2. Drehen Sie den Startschalter in die Position „OFF“ und aktivieren Sie die Parkbremse.
3. Halten Sie den Griff zum Anheben des Mähdecks fest, ziehen Sie ihn zunächst nach rechts aus der Nut heraus und bewegen Sie den Griff vor und zurück, um die Höhe des Mähdecks anzuheben oder zu senken. Bringen Sie den Griff anschließend auf die gewünschte Höhe und schieben Sie ihn nach links in die entsprechende Nut, um ihn zu fixieren.

Abbildung 5



Vorsicht:

Beim Einstellen der Höhe des Mähdecks muss der Griff festgehalten werden und darf erst losgelassen werden, wenn er sicher in der gewünschten Haltenut eingerastet ist. Wird der Griff plötzlich losgelassen, besteht Quetsch- oder Rückschlaggefahr für die Hände des Bedieners.

Sicherheitsverriegelungssystem

Dieser Mäher ist mit einem Sicherheitsverriegelungssystem ausgestattet. Während des Betriebs wird der Mäher sofort anhalten, der Motor abgeschaltet und die Messer stoppen, wenn der Bediener den Sitz verlässt. Testen Sie das System vor jedem Mähen, um sicherzustellen, dass es korrekt funktioniert.

Testmethode (siehe Tabelle unten):

Sicherheitsverriegelungssystem (Safety Interlock System)

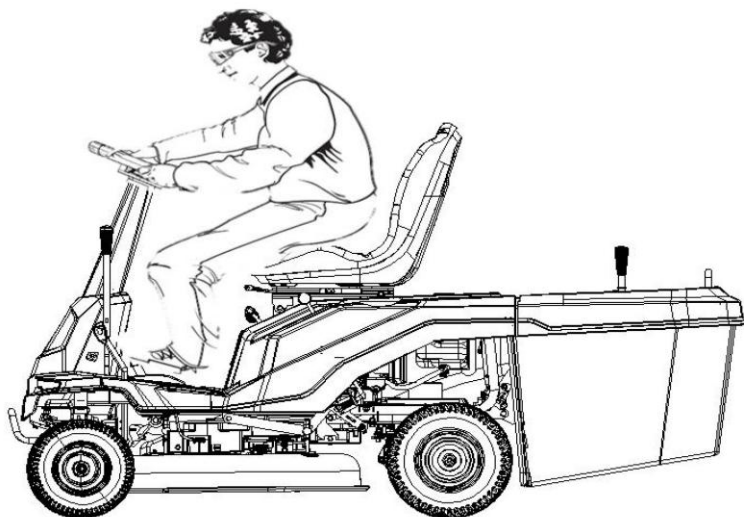
1	Start (Crank)	1. Batterie geladen (Spannung ≥ 6 V), Startschalter auf „ON“, Schalthebel in „N“, Messer in Position  „ausgeschaltet, Parkbremse aktiviert, Sitz unbesetzt → Gerät kann manuell gestartet werden.	
		2. Batterie geladen (Spannung $\geq 12,5$ V), Startschalter auf „START“, Schalthebel in „N“, Messer in Position  „ausgeschaltet, Parkbremse aktiviert, Sitz unbesetzt → Gerät kann elektrisch gestartet werden.	
		3. Batterie geladen (Spannung $\geq 12,5$ V), Startschalter auf „START“, Schalthebel in „N“, Messer in Position  „ausgeschaltet, Parkbremse aktiviert, Sitz unbesetzt → Gerät kann elektrisch gestartet werden.	
2	Kein Start (Not Crank)	Wenn eine der Bedingungen aus Punkt 1 nicht erfüllt ist, kann das Gerät nicht manuell gestartet werden.	Zündspule kurzgeschlossen, keine Funkenbildung
		Wenn in Punkt 2 der Sitz unbesetzt ist oder eine andere Bedingung nicht erfüllt ist, kann das Gerät nicht elektrisch gestartet werden.	Startermotor reagiert nicht
		Wenn in Punkt 3 der Sitz besetzt ist, aber eine andere Bedingung nicht erfüllt ist, kann das Gerät nicht elektrisch gestartet werden.	Startermotor reagiert nicht
3	Abschaltung (Stall)	1. Sitz unbesetzt und Schalthebel in „F“ oder „R“ (nicht neutral) → Motor schaltet ab.	Zündspule kurzgeschlossen, keine Funkenbildung
		2. Sitz unbesetzt und Messer eingeschaltet in Position  → Motor schaltet ab.	Zündspule kurzgeschlossen, keine Funkenbildung
		3. Sitz unbesetzt und Parkbremse nicht aktiviert → Motor schaltet ab.	Zündspule kurzgeschlossen, keine Funkenbildung
		4. Sitz besetzt, Schalthebel in „R“ (nicht neutral), Messer eingeschaltet in Position  , Zündschlüssel nicht in RMO → Motor schaltet ab.	Zündspule kurzgeschlossen, keine Funkenbildung
		5. Sitz besetzt, Messer eingeschaltet in Position  „Grasfangbox geöffnet → Motor schaltet ab.	Zündspule kurzgeschlossen, keine Funkenbildung
		6. Sitz besetzt, Parkbremse aktiviert, Gangpedal gedrückt → Motor schaltet ab.	Zündspule kurzgeschlossen, keine Funkenbildung
		7. Startschalter auf „OFF“ → Motor schaltet ab.	Zündspule kurzgeschlossen, keine Funkenbildung

		8. Zündschlüssel in RMO-Position und Sitz unbesetzt → Motor schaltet ab.	Zündspule kurzgeschlossen, keine Funkenbildung
4	Alarm	Wenn der Zündschlüssel in ON- oder RMO-Position steht, die Grasfangbox voll ist und das Messer (Mähkopf) eingeschaltet ist.	Messer ausgeschaltet in Position „  “ → kein Alarm
		Wenn der Zündschlüssel in ON- oder RMO-Position steht, der Motor aus ist und der Bediener den Sitz verlassen hat.	

Die Messer müssen sich innerhalb von 5 Sekunden nach dem Ausschalten vollständig stoppen. Wenn dies nicht der Fall ist, schalten Sie den Startschalter aus, ziehen Sie den Schlüssel ab, aktivieren Sie die Parkbremse und wenden Sie sich an den Kundendienst zur Überprüfung und Reparatur. Betreiben Sie das Gerät nicht, bevor das System repariert ist.

Bedienung des Rasenmähers (siehe Abbildung 7)

Abbildung 7



Warnung:

Entfernen Sie vor dem Betrieb des Mähers alle Zuschauer aus der Umgebung. Wenn jemand den Mähbereich betritt, schalten Sie den Mäher sofort aus und setzen Sie das Mähen erst fort, wenn sich keine Personen mehr im Mähbereich befinden.

Vor dem Fahren mit dem Mäher:

1. Entfernen Sie alle Gegenstände aus dem Arbeitsbereich, die vom Messer erfasst oder weggeschleudert werden könnten.
2. Überprüfen Sie, ob die Bremse ordnungsgemäß funktioniert.
3. Prüfen Sie den Luftdruck in den Reifen.
4. Kontrollieren Sie, ob alle Befestigungen fest sitzen.
5. Stellen Sie sicher, dass alle Schutzvorrichtungen montiert und funktionsfähig sind.
6. Reinigen Sie den Mäher von Rückständen und geschnittenem Gras.
7. Testen Sie das Sicherheitsverriegelungssystem.
8. Stellen Sie den Sitz in die richtige Position ein.
9. Überprüfen Sie den Kraftstoffstand.

Mähen:

1. Stellen Sie das Mähdeck auf die höchste Position.
2. Stecken Sie den Startschlüssel in das Zündschloss und drehen Sie ihn auf „START“, um den Motor zu starten.
3. Bewegen Sie den Kupplungshebel in die Nut für das Einschalten des Messers „“ um die Messer in Betrieb zu setzen.
4. Schalten Sie den Ganghebel in die Nut für den Gang „F“.
5. Treten Sie das Bremspedal und lassen Sie es rasch los, um die Parkbremse zu lösen. Drücken Sie das Gangpedal (Gangwechselfedal) langsam, um den Mäher zur gewünschten Mähposition zu fahren.
6. Lassen Sie das Gaspedal los und treten Sie das Bremspedal, um den Mäher anzuhalten. Schalten Sie den Kupplungshebel in die Nut "“ zum Ausschalten der Messer, stoppen Sie die Messerrotation und bringen Sie den Ganghebel in die Neutralstellung „N“.
7. Senken Sie das Mähdeck auf die gewünschte Schnitthöhe ab.
8. Wiederholen Sie die Schritte 3, 4 und 5, um das Mähen fortzusetzen.

**Warnung:**

Stellen Sie vor dem Betätigen des Gangpedals sicher, dass der gewählte Gang in die erwartete Richtung führt. Andernfalls kann der Mäher unerwartet in eine andere Richtung fahren, was zu Verletzungen oder Sachschäden führen kann.

**Warnung:**

Seien Sie vorsichtig beim Überqueren von Kieswegen oder -flächen. Vor dem Überfahren bewegen Sie den Kupplungshebel in die ausgeschaltete Position, um sicherzustellen, dass das Messer stillsteht, und heben Sie das Mähdeck auf die höchste Position an, um das Herausschleudern von Steinen zu vermeiden. Fahren Sie langsam, um die Kontrolle zu behalten.



Achtung: Ändern Sie während des Betriebs nicht abrupt die Fahrtrichtung (vorwärts/rückwärts). Halten Sie das Fahrzeug immer vollständig an, bevor Sie die Richtung wechseln.

Rückwärts-Mähbetrieb:

1. Treten Sie das Bremspedal, um den Mäher vollständig anzuhalten.
2. Bewegen Sie den Kupplungshebel in die Nut für das Einschalten der Messer „“, um sicherzustellen, dass die Messer ordnungsgemäß arbeiten.
3. Drehen Sie den Zündschlüssel in die RMO-Position.
4. Schalten Sie den Ganghebel in die Stellung „R“.
5. Lassen Sie das Bremspedal los, drücken Sie das Gangpedal langsam und steuern Sie Rückwärtsfahrt und Mähbereich nach Bedarf.



Warnung: Mähen Sie nur rückwärts, wenn es unbedingt erforderlich ist. Achten Sie vor und während des Rückwärtsmähens darauf, dass sich keine Kinder, Zuschauer oder Haustiere hinter oder unter dem Mäher befinden. Verwenden Sie beim Rückwärtsmähen stets eine niedrige Geschwindigkeit, um Unfälle zu vermeiden.



Warnung: Seien Sie besonders vorsichtig, wenn der Mäher mit einem Grasfangkorb oder anderem Zubehör ausgestattet ist, da diese die Sicht beim Rückwärtsfahren behindern können. Fahren Sie langsam, achten Sie auf den Untergrund und vermeiden Sie Unfälle.

Erinnerung bei vollem Grasfangkorb:

Wenn der Summer des Mähers ertönt, ist der Grasfangkorb voll, und die Messer müssen sofort ausgeschaltet werden, um das Mähen zu stoppen.



Vorsicht: Das Weiterarbeiten mit vollem Grasfangkorb kann die Grasfangröhre verstopfen, den Motor stark belasten und den Mäher beschädigen.

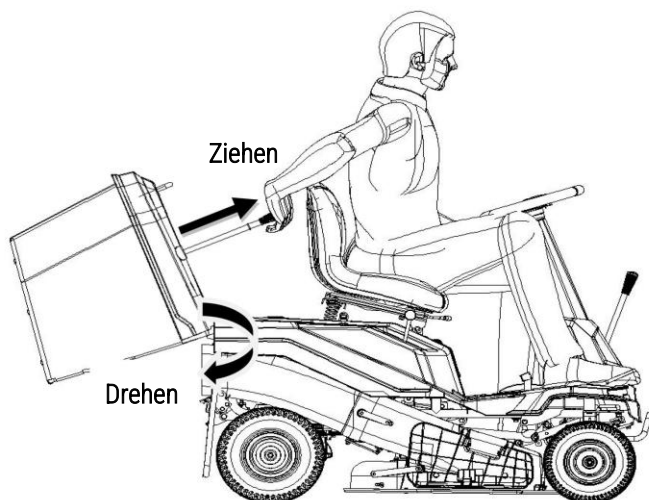
Entleeren des Grasfangkorbs (siehe Abbildung 8)

Wenn der Grasfangkorb geleert werden muss, halten Sie den Mäher an, um ihn zu entleeren – oder er kann auch während des Betriebs geleert werden. Das Vorgehen beim Entleeren ohne Anhalten ist wie folgt:

1. Bewegen Sie den Kupplungshebel in die Nut zum Ausschalten der Messer „“, um sicherzustellen, dass die Messer stillstehen.
2. Schalten Sie den Ganghebel in die Stellung „F“.

3. Treten Sie das Bremspedal, um den Mäher vollständig anzuhalten.
4. Ziehen Sie den Hebel zum Entleeren des Grasfangkorbs nach oben und dann zum Bediener hin, um den Korb zu kippen und das Gras auszuleeren.
5. Wenn sich das Gras nicht vollständig entleert, drücken Sie das Gangpedal leicht, um den Mäher langsam vorwärts zu bewegen und das Entleeren zu erleichtern.

Abbildung 8

**Warnung:**

Wenn sich das Gras nicht vollständig entleert, darf der Mäher nur mit der niedrigsten Geschwindigkeit bewegt werden. Zu hohe Geschwindigkeit kann die Stabilität des Bedieners beeinträchtigen und zu einem Unfall führen.

Nach dem Mähen:

1. Parken Sie den Mäher auf einer ebenen Fläche, nicht auf einer Neigung.
2. Schalten Sie den Zündschlüssel aus, um sicherzustellen, dass der Motor gestoppt ist.
3. Aktivieren Sie die Parkbremse.
4. Stellen Sie den Startschalter auf „OFF“ und entfernen Sie den Schlüssel.

**Warnung:**

Wenn Sie den Mäher verlassen, stellen Sie sicher, dass die Parkbremse aktiviert und der Schlüssel entfernt ist. Wenn die Parkbremse nicht aktiviert ist, kann der Mäher wegrollen; ein nicht entfernter Schlüssel kann zu unbefugter Benutzung und Verletzungen führen.

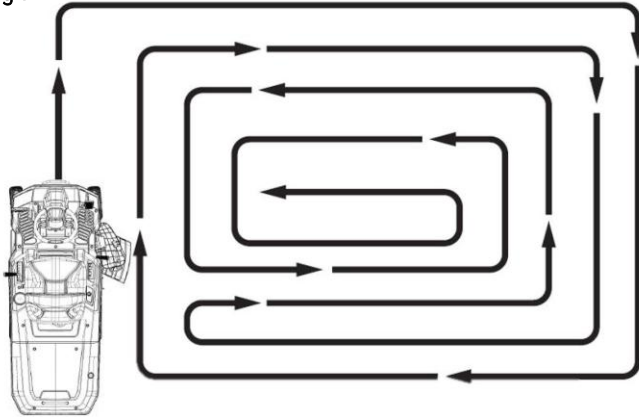
**Achtung:**

Nach jedem Abschalten des Geräts stellen Sie den Kupplungshebel in die Position „ausgeschaltet“ (Disengagement) und den Schalthebel in die Position „N“ (Neutral).

Erinnerung zum Mähen des Rasens (siehe Abbildung 9)

1. Halten Sie die Messer des Mähers stets scharf.
2. Stellen Sie vor dem Mähen sicher, dass sich keine Steine, Stöcke, Drähte, Spielzeuge, Nüsse, Äste oder andere Gegenstände auf dem Rasen befinden, die Messer oder Motor beschädigen könnten. Mähen Sie nicht über Holz- oder Metallpfosten – diese können Messer beschädigen oder weggeschleudert werden und Verletzungen verursachen.
3. Um einen gesunden Rasen zu erhalten, schneiden Sie höchstens ein Drittel der Grashöhe.
4. Beim Mähen großer Flächen beginnen Sie auf der entferntesten Seite im Uhrzeigersinn, um das Auswerfen des Grases von Sträuchern, Zäunen oder Straßen fernzuhalten. Nach zwei Runden mähen Sie gegen den Uhrzeigersinn weiter, bis die Fläche fertig ist (siehe Abbildung 9).

Abbildung 9



5. Das ausgeworfene Gras sollte immer in bereits gemähte Bereiche gelangen.
 6. Bei dichtem Gras verringern Sie die Geschwindigkeit des Mähers, um eine bessere Mäh-, Sammel- und Auswurf-effizienz zu erzielen.
 7. Mähen Sie kein nasses Gras, da es am Boden des Mähdecks haften bleibt und die Leistung von Mäh-, Sammel- und Auswurfvorgängen beeinträchtigt.
 8. Neues oder dichtes Gras kann eine langsamere Fahrgeschwindigkeit und eine höhere Schnitthöhe erfordern.
 9. Halten Sie das Innere des Mähdecks und die seitliche Auswurföffnung sauber. Entfernen Sie vor und nach jeder Benutzung Gras, Blätter, Schmutz und andere Rückstände. Spülen Sie den Mäher nicht mit einem Wasserschlauch ab.
- Achtung: Vor der Reinigung des Mähers schalten Sie den Motor aus, aktivieren Sie die Parkbremse und ziehen Sie den Startschlüssel ab.

Arbeiten an Steigungen (siehe Abbildung 10)

Abbildung 10

**Warnung:**

Das Arbeiten auf Hängen ist die Hauptursache für Umkippunfälle. Es ist besondere Vorsicht geboten. Wenn Sie sich auf einer Neigung unsicher fühlen, stoppen Sie das Mähen. Mähen Sie niemals auf Hängen mit mehr als 12°.

**Achtung:**

Beim Parken auf einer Neigung muss zuerst das Bremspedal gedrückt werden, um die Bremse zu aktivieren, und dann die Parkbremse eingeschaltet werden. Wenn die mechanische Bremse nicht gedrückt oder die Parkbremse nicht aktiviert ist, kann der Mäher schnell abrutschen und einen Unfall verursachen.

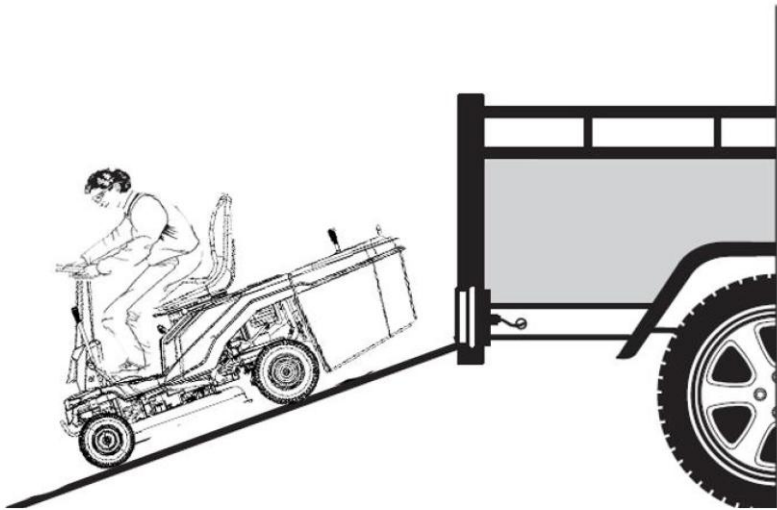
Achtung:

1. Mähen Sie auf- und abwärts; fahren Sie auf einer Neigung nicht horizontal.
2. Mähen Sie nicht auf nassem Rasen. Besonders am Hang ist nasser Rasen rutschiger.
3. Achten Sie auf Löcher, Rinnen, Steine, verborgene Gegenstände oder Unebenheiten – sie können zum Abrutschen, Stolpern oder Ruckeln führen. Hohes Gras verdeckt Hindernisse. Entfernen Sie alle Gegenstände, die von den Messern angehoben oder weggeschleudert werden können, wie Steine, Äste usw.
4. Mähen Sie nicht in der Nähe von Straßen, Gräben oder Böschungen.
5. Fahren Sie langsam. Ändern Sie Geschwindigkeit oder Richtung nicht abrupt.

6. Versuchen Sie, das Parken am Hang so weit wie möglich zu vermeiden. Wenn es sich nicht vermeiden lässt, aktivieren Sie die Parkbremse. Beim erneuten Starten des Mähers starten Sie zuerst den Motor, legen Sie einen Antriebsgang ein, lösen Sie dann die Bremse und fahren Sie mit möglichst niedriger Geschwindigkeit an. Wenn ein Abbiegen erforderlich ist, seien Sie besonders vorsichtig beim Richtungswechsel und lenken Sie stets hangabwärts.
7. Versuchen Sie keinesfalls, den Mäher am Hang durch Berühren des Bodens mit dem Fuß zu stabilisieren.
8. Benutzen Sie beim Bergabfahren auf keinen Fall das Bremspedal.
9. Wenn am Hang ein Reifen in irgendeiner Position durchdreht, stellen Sie den Kupplungshebel sofort in die Nut zum Ausschalten, um die Messer zu stoppen, und fahren Sie dann langsam und vorsichtig den Hang hinunter bis zu einer ebenen Fläche.

Transport des Mähers (siehe Abbildung 11)

Abbildung 11



Warnung:

Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Mäher mit oder auf einen Anhänger bzw. LKW fahren, und treten Sie bei Bedarf das Bremspedal, um die Geschwindigkeit zu kontrollieren. Wenn sich der Mäher auf einer Neigung bewegt, ohne dass das Bremspedal betätigt oder die Parkbremse eingelegt ist, rollt der Mäher frei. Die Nichtbeachtung der Anweisungen in der

Gebrauchsanweisung führt zu schweren Unfällen und gefährdet Ihre Sicherheit.

**Warnung:**

Seien Sie besonders vorsichtig beim Be- oder Entladen des Mähers auf bzw. von einem Anhänger. Stellen Sie sicher, dass das Mähdeck auf die höchste Position angehoben ist, damit der Mäher nicht an der Rampe hängen bleibt; andernfalls können die Räder die Rampe oder den Anhänger verlassen, was zu Drehen oder Neigen des Mähers und zu Unfällen führen kann.

Arbeitsmethode

1. Parken Sie den Mäher auf einer ebenen Fläche.
2. Heben Sie das Mähdeck auf die höchste Position an.
3. Stellen Sie die Rampe auf und befestigen Sie sie gemäß den Herstelleranweisungen am Anhänger.

Vorsicht: Es wird empfohlen, eine Entladerampe in voller Breite zu verwenden, die mindestens 30 cm breiter als der Mäher ist, um das Risiko zu minimieren, dass die Räder von der Rampe abweichen und abrutschen.

4. Fahren Sie den Mäher langsam die Rampe hinauf und in den Anhänger.
5. Senken Sie die Messer des Mähers auf die niedrigste Position ab.
6. Aktivieren Sie die Parkbremse.
7. Entfernen Sie den Startschlüssel des Mähers.
8. Sichern Sie den Mäher bei Bedarf mit einem Gurt oder Kabel, damit er sich während des Transports nicht bewegt.

**Warnung:**

Um Unfälle durch unbeabsichtigtes Starten oder Bewegen zu vermeiden, entfernen Sie beim Transport des Mähers unbedingt den Startschlüssel und aktivieren Sie die Parkbremse.

**Warnung:**

Vor jeglicher Wartung schalten Sie den Mäher aus, stellen Sie sicher, dass die Messer vollständig zum Stillstand gekommen sind, und entfernen Sie dann den Startschlüssel, um unbeabsichtigtes Starten und Verletzungen zu vermeiden.

**Warnung:**

Verwenden Sie bei Reparaturen nur vom Hersteller freigegebene Ersatzteile. Die Verwendung von Teilen aus anderen Quellen kann das Produkt beschädigen und die persönliche Sicherheit beeinträchtigen.

**Warnung:**

Beachten Sie strikt die Anzugsspezifikationen mit dem Drehmomentschlüssel. Andernfalls kann es zu Unfällen kommen.

**Vorsicht:**

Überprüfen Sie vor jeder Verwendung das gesamte Produkt auf beschädigte, fehlende oder lose Komponenten wie Schrauben, Muttern, Bolzen, Abdeckungen usw. Ziehen Sie alle Befestigungselemente und Abdeckungen fest an und betreiben Sie dieses Produkt nicht, bevor alle fehlenden oder beschädigten Teile ersetzt wurden. Wenden Sie sich an den Kundendienst oder ein autorisiertes Servicezentrum.

**Warnung:**

Vermeiden Sie Lösungsmittel bei der Reinigung von Kunststoffteilen. Die meisten Kunststoffe sind gegenüber verschiedenen handelsüblichen Lösungsmitteln empfindlich und können dadurch beschädigt werden. Verwenden Sie ein sauberes Tuch, um Schmutz, Staub, Fett usw. zu entfernen.

**Warnung:**

Lassen Sie Bremsflüssigkeit, Benzin, erdölbasierte Produkte, Kriechöl usw. zu keinem Zeitpunkt mit Kunststoffteilen in Berührung kommen. Chemikalien können Kunststoff beschädigen, schwächen oder zerstören, was zu Mäherausfällen und Unfällen während der Verwendung führen kann.

Hinweis: Entfernen Sie Laub und Unkraut vom Deckel und dem umgebenden Bereich des Mähers. Wischen Sie den Mäher regelmäßig mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.

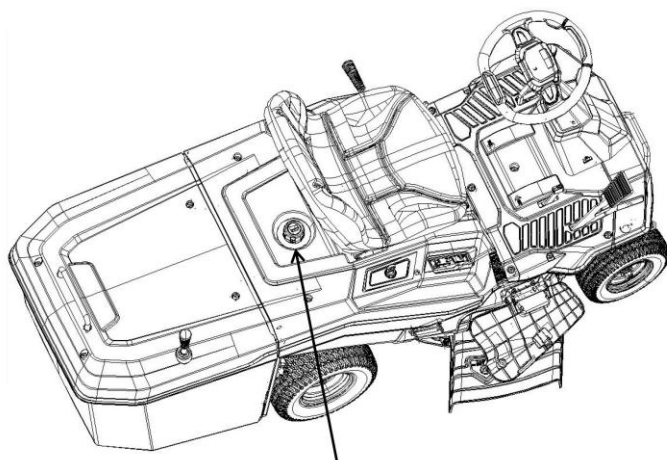
WARTUNG DER AUSRÜSTUNG

Tanken (siehe Abbildung 12)

Hinweis: Stellen Sie vor dem Betanken sicher, dass Art und Qualität des Kraftstoffs der Empfehlung entsprechen; der eingefüllte Kraftstoff muss der empfohlenen Art und Qualität (Klasse) entsprechen.

1. Parken Sie den Mäher auf einer ebenen Fläche, aktivieren Sie die Parkbremse, schalten Sie den Startschalter aus und entfernen Sie den Schlüssel.
2. Drehen Sie den Kraftstofftankdeckel gegen den Uhrzeigersinn ab.
3. Füllen Sie Kraftstoff mit einem Behälter mit langem Ausgießer oder einem Trichter ein; der Kraftstoffstand darf 10 mm über der oberen Oberfläche des Filtereinsatzes nicht überschreiten. Die maximale Kapazität dieses Kraftstofftanks beträgt 4 L.
4. Setzen Sie nach dem Betanken den Kraftstofftankdeckel auf und ziehen Sie ihn rechtzeitig fest.

Abbildung 12



Kraftstoffeinfüllstutzen

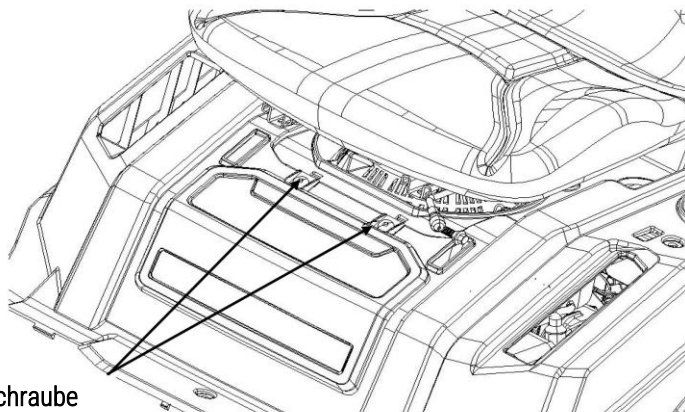


Warnung:

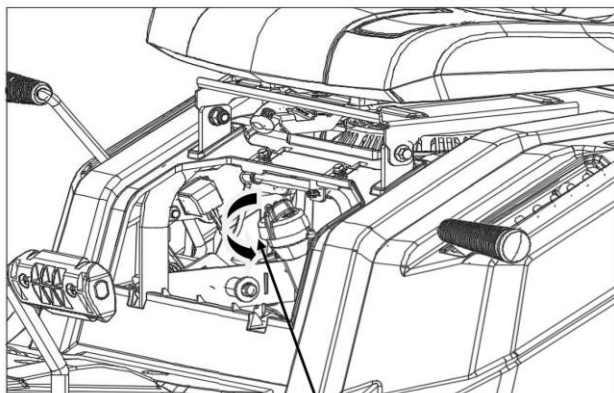
Wenn beim Betanken Kraftstoff verschüttet wird, wischen Sie ihn rechtzeitig mit einem sauberen Tuch ab – andernfalls kann dies zu Brandgefahr und schweren Verletzungen führen.

Wechsel und Nachfüllen des Motoröls (siehe Abbildung 13)

1. Parken Sie den Mäher auf einer ebenen Fläche. Warten Sie, bis der Motor abgekühlt ist, bevor Sie das Öl ablassen.
2. Führen Sie die Schritte gemäß Abbildung 13 (1) aus, um die M6*12-Schraube zu lösen und die Abdeckplatte zu entfernen.

Abbildung 13 (1)**Schraube**

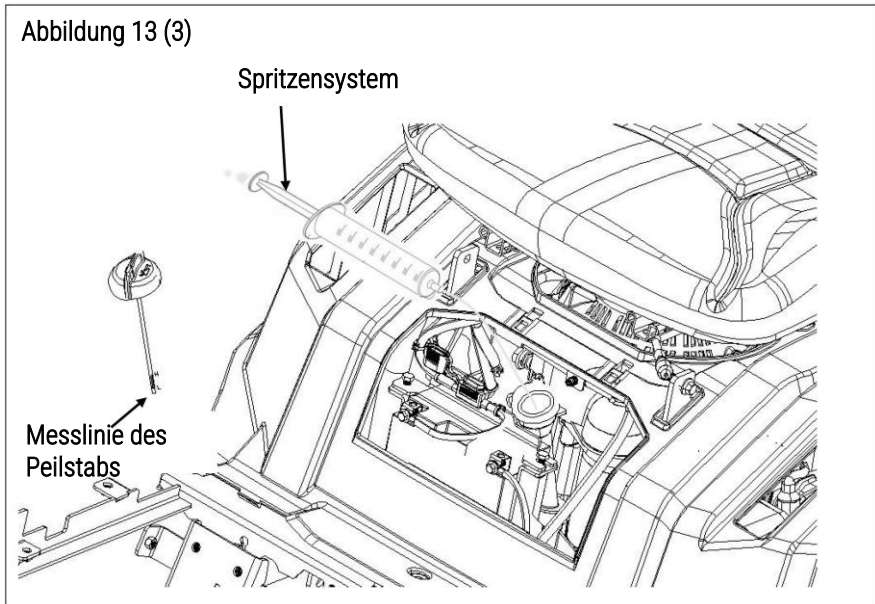
3. Befolgen Sie die Anweisungen in Abbildung 13 (2), um den Ölmesstab (Ölpeilstab) gegen den Uhrzeigersinn abzuschrauben.

Abbildung 13 (2)

Drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn,
um den Ölpeilstab herauszuziehen.

5. Spritze die entsprechende Menge Öl (Typ: SAE 10W-40) in das Einfüllrohr des Ölpeilstabs ein. Überprüfen Sie dabei den Ölstand (Methode: Wischen Sie die Messlinie des Peilstabs mit einem sauberen, trockenen Tuch ab). Der Ölstand sollte sich zwischen der oberen und unteren Markierung des Peilstabs befinden.

Hinweis: Dieser Schritt beschreibt das allgemeine Verfahren zum Einfüllen und Prüfen des Ölstands, das in Schritt 6 während des Ölwechsels angewendet wird. Wenn der Motor außerhalb des regulären Ölwechsels zusätzliches Öl benötigt, wird dieselbe Methode direkt angewendet.



5. Wenn das Öl vollständig abgelassen werden soll, entnehmen Sie es mit dem Spritzensystem. Schritte:
 - a. Führen Sie den Schlauch der Spritze bis zum Boden des Öleinfüllrohrs ein.
 - b. Ziehen Sie das Öl mit der Spritze aus dem Motor und sammeln Sie es in einem geeigneten Behälter.
 - c. Wiederholen Sie die Schritte (a) und (b), bis das gesamte Öl abgelassen ist.

Hinweis: Aufgrund der Bauweise des Systems ist es nicht möglich, die gesamte Ölmenge mit der Spritze aus dem Motor zu entnehmen. Eine geringe Menge von etwa 100 ml verbleibt unvermeidlich in den inneren Kanälen und der Ölwanne. Dies ist normal und wurde bei der Festlegung der in Schritt 6 nachzufüllenden Ölmenge berücksichtigt.

Warnung: Entnehmen Sie das Öl erst, nachdem der Motor auf Raumtemperatur abgekühlt ist, um Verbrennungen zu vermeiden. Tragen Sie Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille.

6. Füllen Sie schrittweise bis zu 400 ml neues Motoröl mit der Spritzeneinheit durch das Führungsrohr des Ölmesstabs in den Motor ein, wobei Sie den Ölstand regelmäßig mit dem Messstab prüfen, und beenden Sie das Einfüllen, sobald der Stand die Markierung zwischen der oberen und unteren Messlinie erreicht, auch wenn Sie nicht die vollen 400 ml verbraucht haben.

Hinweis: Das Gesamtvolumen des Ölbehälters beträgt 0,55 l (550 ml). Die Menge von 400 ml stellt die empfohlene Nachfüllmenge nach dem Ablassen des Altöls (Schritt 5) dar und nicht das Gesamtvolumen des Systems – da ein Teil des Altöls (etwa 100 ml) auch nach dem Ablassen im Motor verbleibt. Der endgültige Ölstand wird nicht anhand der eingefüllten Menge bestimmt, sondern ausschließlich durch Prüfung mit dem Messstab, bis der Stand zwischen der oberen und unteren Messlinie liegt.

7. Setzen Sie nach dem Befüllen den Ölmesstab und die Batteriedeckplatte wieder in umgekehrter Reihenfolge ein.

Achtung: Bitte befolgen Sie die gesetzlichen Vorschriften Ihrer Region zur Entsorgung von Altöl.

Der Mäher ist mit folgenden Reifengrößen und -typen ausgestattet:

Vorderachse	Hinterachse
10 in	13 in

Reifendruck

Überprüfen Sie den Luftdruck in allen Reifen vor der Verwendung. Ein falscher Luftdruck beeinträchtigt die Lenkbarkeit, das Lenkverhalten, die Traktion, die Lebensdauer der Reifen, das gleichmäßige Mähen und den Bedienkomfort. Der empfohlene Reifendruck ist unten angegeben.

Achtung: Der Reifendruck darf nur gemessen oder eingestellt werden, wenn der Reifen stillsteht.

Empfohlener Reifendruck: 22 PSI (151,68 kPa) für die Vorderreifen und 26 PSI (179,26 kPa) für die Hinterreifen.



Warnung:

Überprüfen Sie den Reifendruck sorgfältig beim Aufpumpen. Ein zu hoher Druck kann leicht zum Platzen des Reifens führen und schwere Verletzungen verursachen.

**Warnung:**

Die Aufrechterhaltung des richtigen Reifendrucks ist entscheidend. Zu niedriger Druck verursacht Reibung zwischen Felge und Boden; zu hoher Druck kann den Reifen platzen lassen. Falscher Druck führt zu instabilem Fahrverhalten und erhöhter Unfallgefahr.

Lagerung des Mähers

Vor der Lagerung des Mähers gehen Sie wie folgt vor:

1. Entfernen Sie angesammeltes Gras und Laub vom Motor und seiner Umgebung. Verwenden Sie ggf. einen Hochdruckschlauch, um den Mäher zu reinigen.
2. Skladištite kosilicu na čistom i suvom mestu, van domašaja dece. Ne čuvajte je blizu
Lagern Sie den Mäher an einem sauberen, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern. Halten Sie ihn fern von Feuerquellen wie Gasboilern, Heizungen oder Öfen.
Achtung: Lassen Sie den Schlüssel während der Lagerung nicht im Mäher.
3. Wenn der Mäher im Freien gelagert wird, decken Sie ihn vollständig ab, um Witterungsschäden zu vermeiden.
4. Halten Sie ihn fern von korrosiven Stoffen wie Gartenchemikalien oder Streusalz.

Vorbereitung nach längerer Lagerung

Bevor Sie einen längere Zeit gelagerten Mäher verwenden, führen Sie folgende Schritte aus:

1. Überprüfen Sie die Wartungstabelle.
2. Kontrollieren und korrigieren Sie den Reifendruck.
3. Fahren Sie den Mäher kurz, um sicherzustellen, dass alle Systeme ordnungsgemäß funktionieren.
4. Wenn der Akku zu schwach ist, kann der Motor manuell mit dem Seilzug oder nach dem Aufladen elektrisch gestartet werden.

Vorbereitung zur Entsorgung und zum Recycling der Batterie

Für dieses Produkt wird eine Blei-Säure-Batterie verwendet. Nach EU-Recht darf diese Batterie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Informationen zu Recycling- und Entsorgungsprogrammen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Abfallbehörde.

**Warnung:**

Decken Sie nach dem Ausbau der Batterie die Pole mit starkem Klebeband ab. Versuchen Sie nicht, die Batterie zu beschädigen oder zu zerlegen. Die Blei-Säure-Batterie muss recycelt oder sachgerecht entsorgt werden. Berühren Sie niemals beide Pole gleichzeitig mit Körperteilen oder

Metallgegenständen – dies kann einen Kurzschluss verursachen. Bewahren Sie die Altbatterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Das Befolgen dieser Hinweise verhindert Brand- und Verletzungsgefahr.

Wartungsplan:

Prüfpunkt	Vor jeder Nutzung	Alle 24 h	Alle 50h	Alle 100 h	Vor Lagerung
Bremse	•				
Reifendruck	•				
Sicherheitssystem	•				
Befestigungen	•				•
Reinigung des Mähers	•		•		•
Messer		•	•		
Motoröl	•	✓		•	
Luftfilterelement	•		✓		
Batteriepole reinigen			•		
Schmierung (Vorderachsbuchse, Bremsachse, bewegliche Gelenke, Mähmechanismus)		•			

Hinweise: "•" weist auf die Punkte hin, die während des Zyklus überprüft werden müssen, und „✓“ weist auf die Punkte hin, die während des Zyklus ersetzt werden müssen.

1. Bei Betrieb in staubiger Umgebung führen Sie Wartung häufiger durch.
2. Wenn die kumulative Nutzungszeit die maximale Tabellenangabe überschreitet, führen Sie Wartungen weiterhin in den angegebenen Intervallen durch.
3. Nach der Reinigung schmieren Sie alle beweglichen Gelenke rechtzeitig, um eine reibungslose Funktion sicherzustellen.
4. Wenn Sie sich bei einer Wartungsaufgabe unsicher sind, bringen Sie den Mäher zu einem autorisierten Servicezentrum.

PROBLEME UND LÖSUNGEN

Wenn die folgenden Maßnahmen das Problem nicht beheben, wenden Sie sich bitte an Ihren Kundendienst.

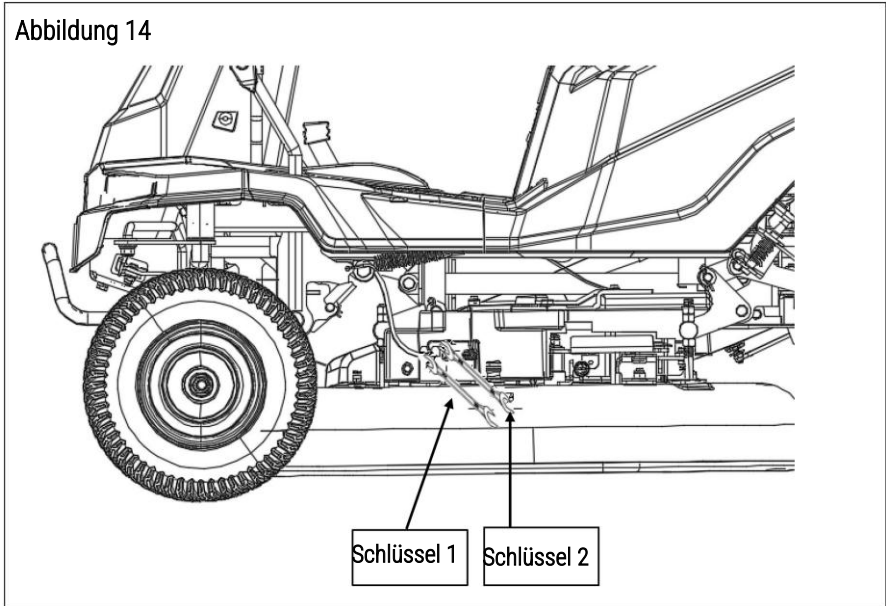
Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Benzinmotor startet nach dem Einstecken des Schlüssels nicht.	1. Zu wenig Kraftstoff	1. Tanken Sie nach.
	2. Batterie entladen	2. Laden Sie die Batterie auf.
	3. Sicherung defekt	3. Überprüfen Sie den Stromkreis und ersetzen Sie die Sicherung.
	4. Startschalter defekt	4. Überprüfen Sie den Stromkreis und ersetzen Sie den Startschalter.
	5. Anlasser defekt	5. Ersetzen Sie den Anlasser.
	6. Zündkerze beschädigt	6. Ersetzen Sie die Zündkerze.
	7. Schlechter Kontakt im Stromkreis	7. Überprüfen und reinigen Sie die Steckverbindungen.
	8. Kupplungshebel nicht in der Aus-Position 	8. Stellen Sie den Kupplungshebel in die Aus-Position  .
	9. Schalthebel nicht in Neutralstellung „N“	9. Stellen Sie den Schalthebel auf „N“.
Nach Betätigung des Gaspedals (Gangpedal) schaltet der Motor ab oder der Mäher bewegt sich nicht.	1. Parkbremse ist aktiviert	1. Lösen Sie die Parkbremse.
	2. Schalthebel nicht auf „F“	2. Schalten Sie den Ganghebel auf „F“. <i>Hinweis: Manchmal lässt sich der Mäher nicht normal fahren, wenn der Ganghebel auf „F“ steht. Bewegen Sie den Hebel mehrmals zwischen „F“ und „N“, bis der Gang einrastet.</i>
Der Mäher schneidet ungleichmäßig.	1. Unterschiedlicher Reifendruck	1. Überprüfen und korrigieren Sie den Luftdruck in allen vier Reifen.
	2. Unterschiedliche Höhe zwischen linker und rechter Mähdeckseite	2. Stellen Sie die Höhe beider Seiten ein.
	3. Messer beschädigt oder abgenutzt	3. Ersetzen Sie die Messer.
	4. Grasreste im Mähdeck	4. Reinigen Sie das Mähdeck.
	5. Mähgeschwindigkeit zu hoch	5. Reduzieren Sie die Geschwindigkeit.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Mäher vibriert stark.	1. Messer sind unausgewogen, locker oder abgenutzt	1. Ersetzen Sie die Messer.
	2. Messerwelle verbogen oder deformiert	2. Stoppen Sie den Mäher, entfernen Sie den Schlüssel und prüfen Sie das Messer. Bei Beschädigung wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum.
Schlechte Schnittleistung	1. Luftkanal oder Seitenauswurf blockiert	1. Reinigen Sie den Kanal oder Auswurf.
	2. Gras ist nass	2. Warten Sie, bis das Gras trocken ist.
	3. Mähgeschwindigkeit zu hoch	3. Mähen Sie langsamer.
	4. Gras zu hoch	4. Mähen Sie die Fläche mehrfach.
Messer stoppen während des Mähens	1. Mähdeck zu niedrig eingestellt	1. Heben Sie das Mähdeck an.
	2. Geschwindigkeit zu hoch	2. Mähen Sie langsamer.
	3. Kraftstoff leer	3. Tanken Sie nach.
Messer starten nicht	1. Kupplungshebel nicht in der Position "  "	1. Stellen Sie den Kupplungshebel in die Position "  "
	2. Messerantriebsriemen lose	2. Legen Sie den Antriebsriemen korrekt in die Riemenscheibe.
	3. Bediener sitzt nicht vollständig	3. Setzen Sie sich vollständig auf den Sitz.
	4. Fremdkörper blockieren das Messer	4. Reinigen Sie das Mähdeck.
	5. Messerantriebsriemen abgenutzt	5. Ersetzen Sie den Antriebsriemen.
Der Mäher stoppt beim Rückwärtsmähen.	1. Startschlüssel nicht in RMO-Position	1. Drehen Sie den Startschlüssel auf RMO.
Der Mäher erreicht keine volle Geschwindigkeit.	1. Gangpedal nicht vollständig gedrückt	1. Treten Sie das Gangpedal vollständig durch.
	2. CVT-Riemen abgenutzt	2. Ersetzen Sie den CVT-Riemen.
Batterie lädt nicht	1. Batterie defekt	1. Ersetzen Sie die Batterie.
	2. Ladeelektronik defekt	2. Bringen Sie den Mäher zum Service.
	3. Ladespule beschädigt	3. Ersetzen Sie die Ladespule.

Einstellung des Kupplungszugs (siehe Abbildung 14)

Nach längerem Gebrauch tritt normaler Verschleiß des Messerantriebsriemens auf. Wenn das Mähdeck auf den gewünschten Gang eingestellt ist, der Kupplungshebel auf "☐", steht und die Messer sich nur langsam oder gar nicht drehen, muss der Kupplungszug eingestellt werden.

Abbildung 14



Einstellverfahren:

1. Setzen Sie Schlüssel 1 (13 mm) auf die äußere Spannmutter des Seilzugs und halten Sie sie fest. Setzen Sie Schlüssel 2 auf die innere Mutter und drehen Sie diese gegen den Uhrzeigersinn um 1–2 Umdrehungen.
2. Setzen Sie Schlüssel 2 (13 mm) auf die innere Mutter, halten Sie sie fest, und ziehen Sie mit Schlüssel 1 die äußere Mutter im Uhrzeigersinn an.
3. Starten Sie den Mäher und prüfen Sie, ob die Messer in allen Gängen richtig arbeiten.
4. Wenn das Problem weiterhin besteht, wiederholen Sie die Schritte 1–3. Wenn die innere Mutter vollständig angezogen ist und die Messer noch immer nicht funktionieren, muss der Antriebsriemen des Mähdecks ersetzt werden.

Austausch der Messer (siehe Abbildung 15)

Hinweis: Im Lieferumfang des Gerätes ist ein Ersatzmesser enthalten.

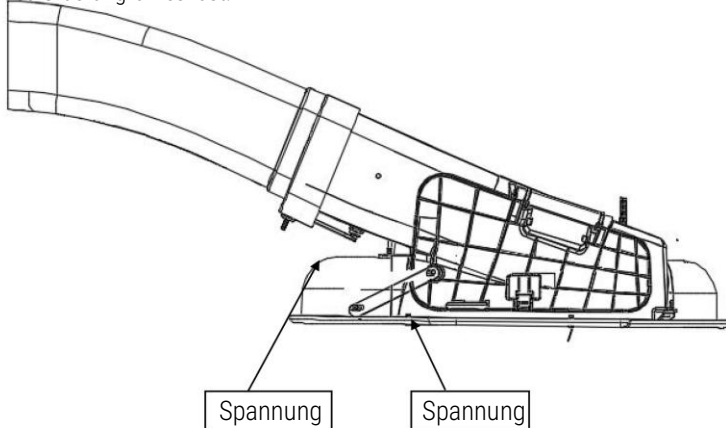
(I) Demontage des Mähdecks:

Wenn erforderlich, kann das Mähdeck beim Messerwechsel ausgebaut werden.
Vorgehensweise:

1. Drehen Sie den Startschalter auf „OFF“, entfernen Sie den Schlüssel und aktivieren Sie die Parkbremse.
2. Trennen Sie das Grasfangrohr von der Basis des Grasfangkanals gemäß Abbildung 15 (1).

Abbildung 15 (1)

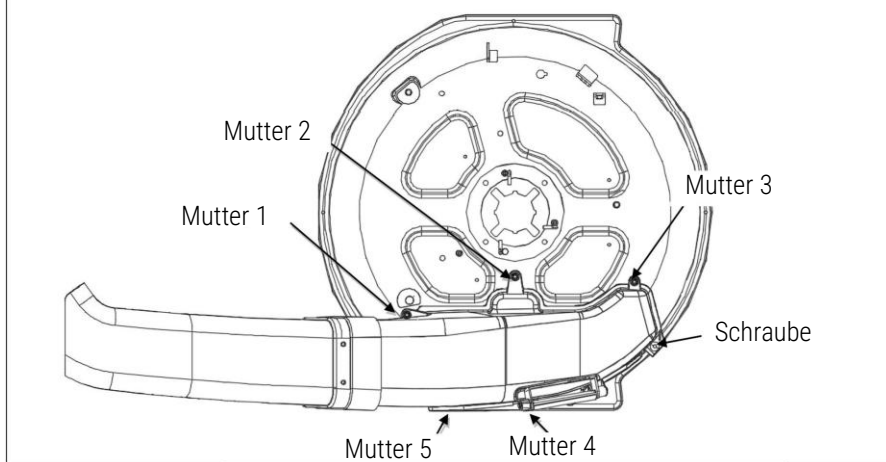
Verwenden Sie einen Schlüssel, um die Befestigungsmutter an einem Ende des Spann-Gummibands von SN 1 zu lösen. Ziehen Sie dabei dieses Ende des Gummibands von der Schraube ab und entfernen Sie anschließend auch das andere Ende des Spann-Gummibands 1. Schieben Sie danach das Grasfangrohr in den Grasfangbehälter, bis es sich vollständig von der Basis des Grasfangrohrs löst.



1

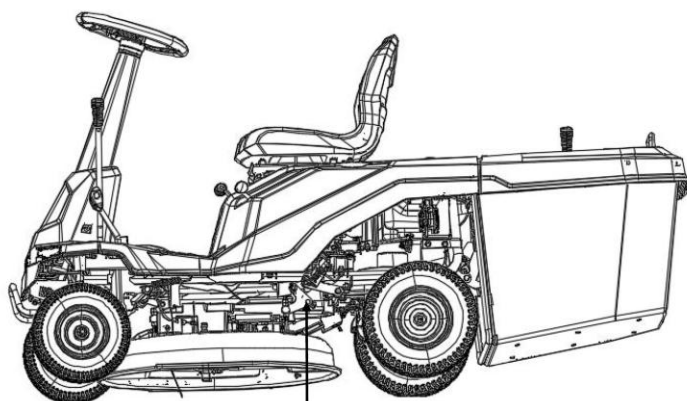
3. Entfernen Sie gemäß Abbildung 15 (2) die 5 Muttern und 1 Schraube der Basis des Grasfangrohrs, um die Basis des Grasfangrohrs auszubauen.

Abbildung 15 (2)



4. Entfernen Sie die Montageschrauben der unteren Schutzabdeckung des Antriebskopfs auf der linken und rechten Seite gemäß Abbildung 15 (3), nehmen Sie die untere Schutzabdeckung des Hauptkopfs ab und nehmen Sie den Messerantriebsriemen von der Riemenscheibe ab.

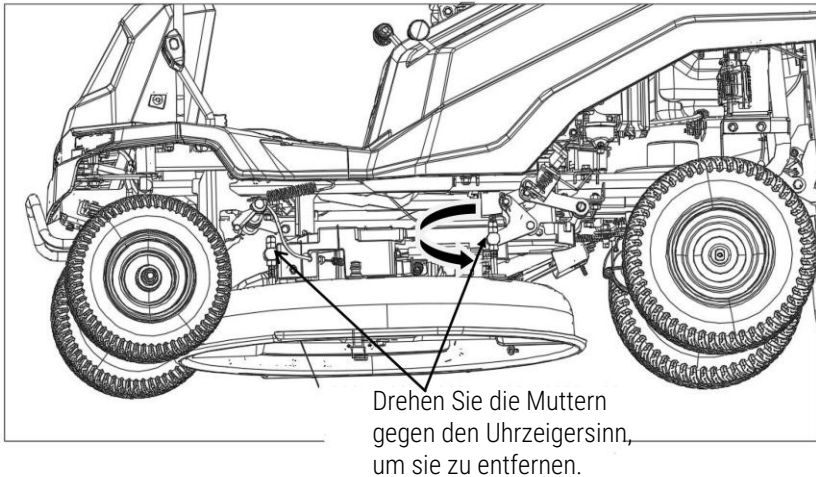
Abbildung 15



Entfernen Sie die Montageschrauben und die Schrauben der unteren Abdeckung der linken und rechten Antriebsscheibe.

5. Stellen Sie den Höhenverstellhebel des Mähdecks gemäß Abbildung 15 (4) auf die niedrigste Position und lösen Sie mit einem Schraubenschlüssel die drei Befestigungsmuttern (6) des Mähdecks gegen den Uhrzeigersinn.

Abbildung 15



6. Stellen Sie den Höhenverstellhebel des Mähdecks auf die höchste Position, um sicherzustellen, dass sich die Befestigungsschrauben des Mähdecks von der Höhenverstellung lösen, und nehmen Sie das Mähdeck von der linken Seite ab.

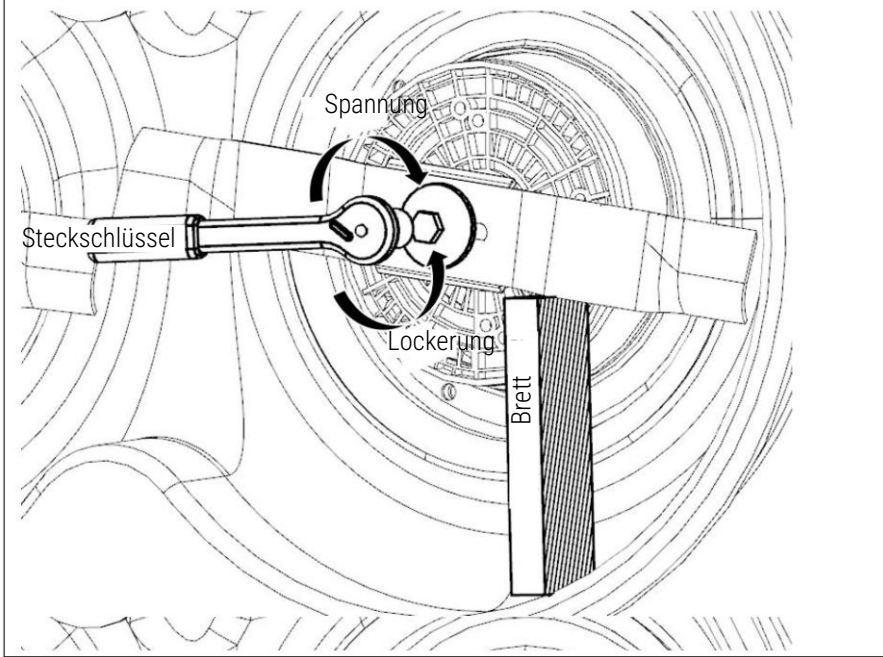
(II) Messerwechsel (siehe Abbildung 16 (1))

**Vorsicht:**

Verwenden Sie zum Austausch ausschließlich vom Hersteller des Aufsitzmähers genehmigte Messer und Schrauben. Die Verwendung nicht genehmigter Teile kann zu Schäden am Mäher und zu schweren Verletzungen des Bedieners führen.

1. Stecken Sie ein **Holzbrett** zwischen Messer und Mähdeckwand, um ein Drehen des Messers zu verhindern.
 2. Drehen Sie die Messerschraube mit einem 12-mm-Schlüssel oder Steckschlüssel (von unten gesehen) gegen den Uhrzeigersinn und lösen Sie die Schraube.
- Achtung: Beim Ausbau und Austausch des Mähdecks und der Messer müssen mindestens zwei Personen gemeinsam arbeiten.

Abbildung 16 (1)

**Warnung:**

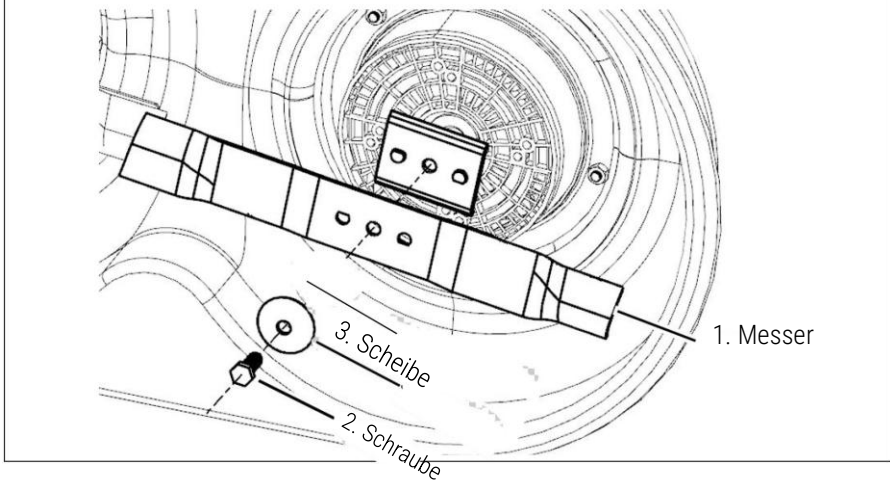
Wenn Sie den Mäher zum Messerwechsel anheben, stellen Sie sicher, dass der Mäher stabil abgestützt ist und die Parkbremse aktiviert ist, bevor Sie fortfahren. Wenn der Mäher nicht sicher abgestützt ist, kann er kippen und schwere Verletzungen verursachen.

Achtung: Beim Ausbau und Austausch des Mähdecks und der Messer müssen mindestens zwei Personen gemeinsam arbeiten.

3. Entfernen Sie die Messerschraube, die Scheibe und das Messer.
4. Setzen Sie das neue Messer in derselben Richtung wie das Originalmesser auf den Messerhalter. (Hinweis: Die Teilenummer und Drehrichtungsmarkierung auf dem Messer müssen beim Einbau stets zum Bediener zeigen.) Vergewissern Sie sich, dass die zwei halbkreisförmigen Löcher im Zentrum des Messers auf den halbkreisförmigen Vorsprung des Messerhalters passen.
5. Setzen Sie neue Schrauben und Scheiben ein.

Achtung: Montieren Sie alle Teile in umgekehrter Reihenfolge zur Demontage (siehe Abbildung 16 (2)).

Abbildung 16 (2)



6. Ziehen Sie die Messerschraube im Uhrzeigersinn mit einem Drehmomentschlüssel (bitte separat bereitstellen) fest, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß gesichert ist. Der empfohlene Drehmomentwert für die Messerschraube beträgt 355–443 in. lbs (45±5 N·m).

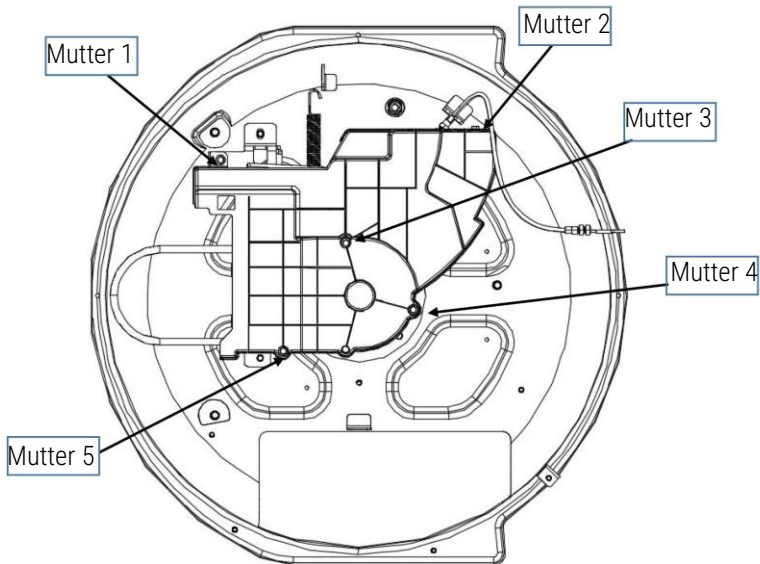
**Warnung:**

Stellen Sie sicher, dass das Messer korrekt installiert ist und ziehen Sie die Schraube gemäß den angegebenen Drehmomentspezifikationen fest. Eine unsachgemäße Befestigung kann zum Lösen des Messers führen und schwere Verletzungen verursachen.

(III) Montieren Sie das Mähdeck und die übrigen Komponenten in umgekehrter Reihenfolge der Demontage, um das Messerdeck wieder am Mäher zu befestigen.

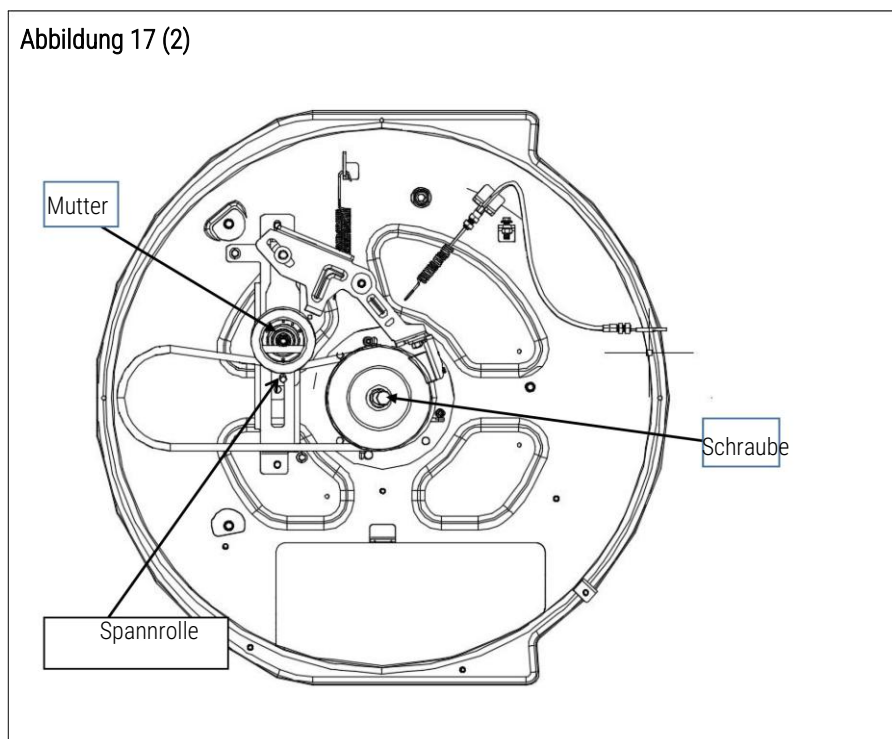
(IV) Austausch des Mähdeck-Antriebsriemens

1. Entfernen Sie die Mähdeckbaugruppe gemäß den Schritten in Abschnitt III.(I) (siehe Abbildung 15).
2. Entfernen Sie die Riemenschutzabdeckung der Mähdeckbaugruppe, wie in Abbildung 17 (1) gezeigt.

Abbildung 17 (1)

3. Lösen Sie die Mutter des Spanners (13-mm-Steckschlüssel) und die Schraube der Riemenscheibe (12-mm-Steckschlüssel), um den alten Riemen zu entfernen, wie in Abbildung 17 (2) dargestellt.

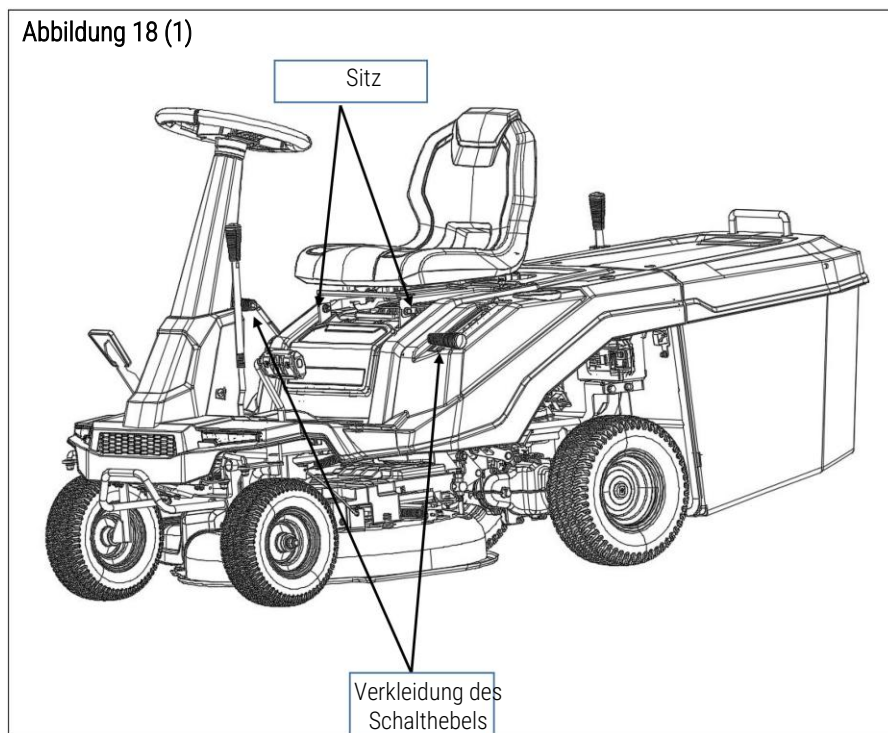
Abbildung 17 (2)



4. Montieren Sie den Ersatzriemen auf die Riemenscheibe und in die Spannrollenführung. (Der Riemen muss zwischen der Spannrolle und dem Riemenführungsstift montiert werden, um ein Flattern oder Herausspringen zu verhindern.)
5. Montieren Sie die zuvor entfernten Teile wieder.
6. Stellen Sie die Spannung des Mähdeckriemens erneut ein. Vorgehensweise: Drehen Sie zunächst die äußere Mutter des Kupplungsseilzugs bis zum äußersten Ende der Schraube, um die innere Mutter zu fixieren. Starten Sie den Mäher, schalten Sie das Mähdeck ein und prüfen Sie, ob alle Schnitthöhen ordnungsgemäß funktionieren. Wenn die Drehzahl der Messer in einer bestimmten Schnitthöhe unzureichend ist, folgen Sie den Schritten der vorherigen Methode zur Einstellung des Kupplungsseilzugs (siehe Abbildung 14).

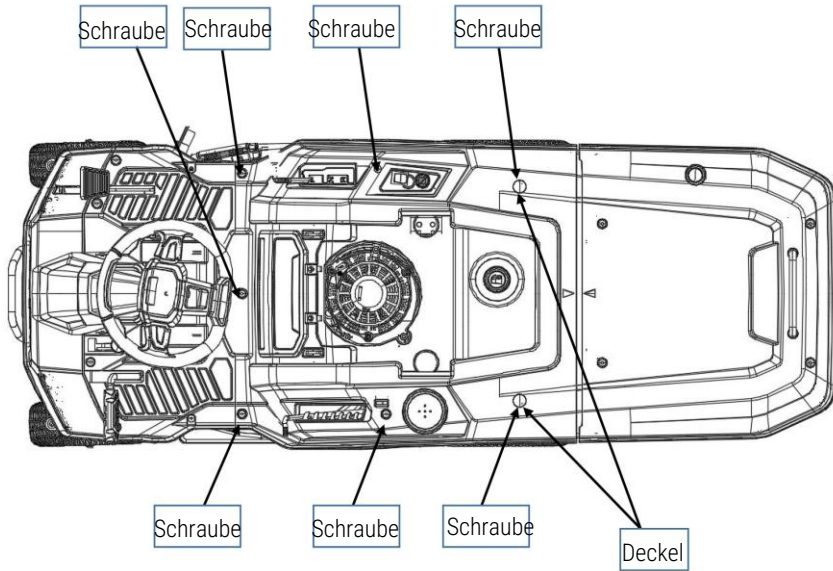
V. Austausch des CVT-Riemens (siehe Abbildung 18)

1. Entfernen Sie den Sitz, um die Verkleidung des Schalthebels abzuschrauben (Abbildung 18 (1)).

Abbildung 18 (1)

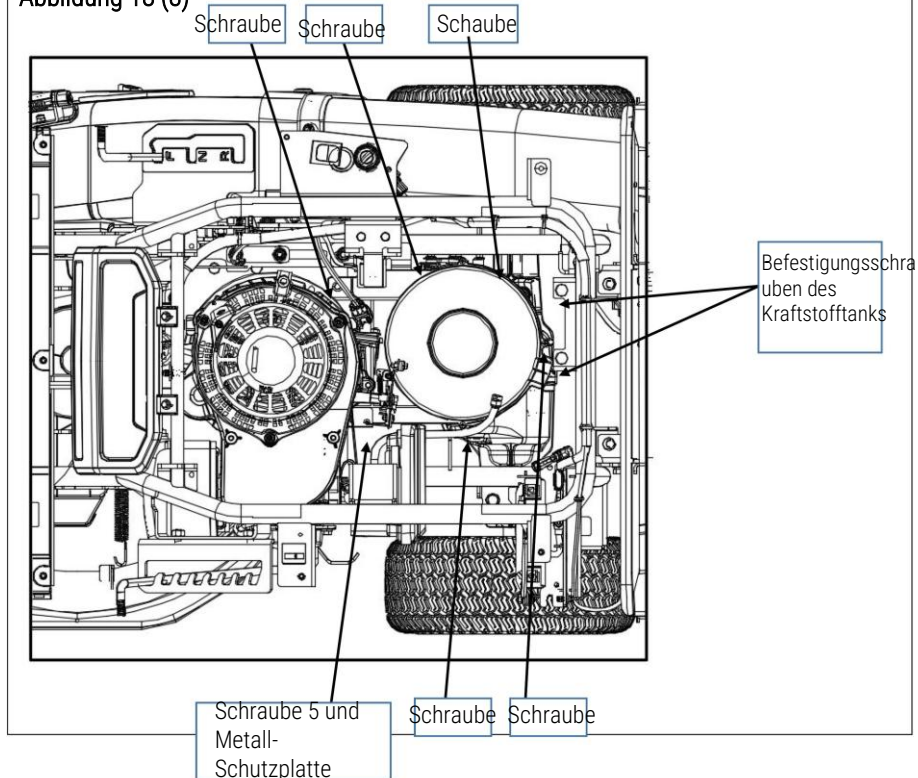
2. Entfernen Sie die beiden Stopfen der großen Haube, schrauben Sie die sieben Befestigungsschrauben der großen Haube und den Tankdeckel ab, nehmen Sie die große Haube ab und setzen Sie den Tankdeckel wieder auf (Abbildung 18 (2)).

Abbildung 18 (2)



3. Entfernen Sie die Komponenten des Kraftstofftanks und die Schutzabdeckung der getriebenen Riemenscheibe (Abbildung 18 (3)).

Abbildung 18 (3)

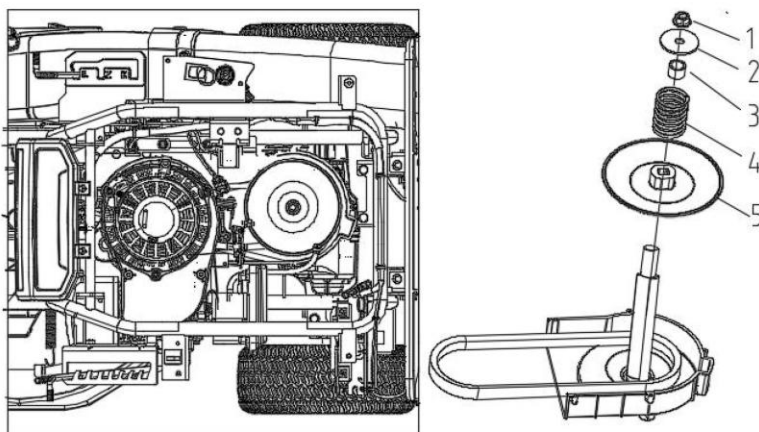


Warnung:

Vor dem Ausbau des Kraftstofftanks muss der Kraftstoff vollständig abgelassen werden, da sonst eine Brandgefahr besteht, die zu schweren Verletzungen führen kann.

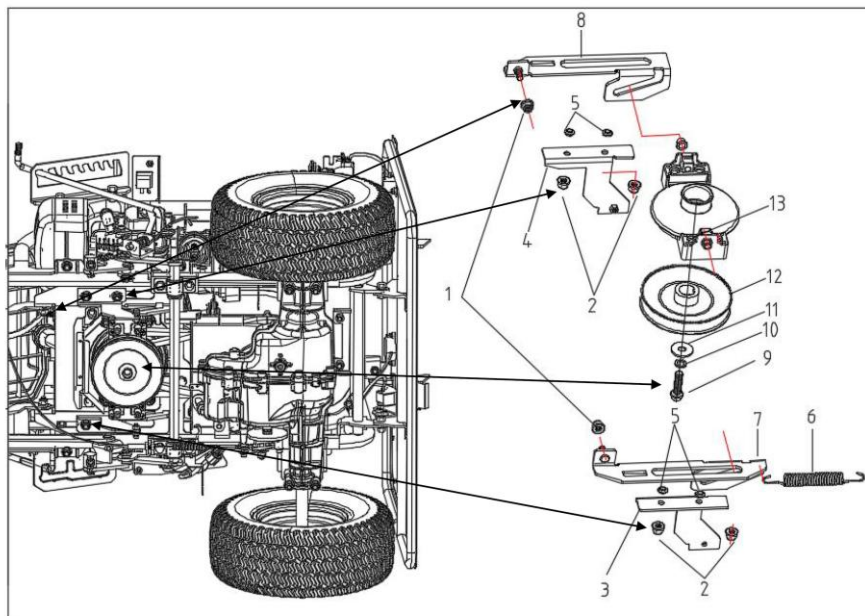
4. Entfernen Sie die getriebene Riemenscheibe und die zugehörigen Komponenten. Lösen Sie zuerst Mutter 1 mit einem Schlagschrauber, und entfernen Sie dann die Teile 2, 3, 4 und 5 in der Reihenfolge gemäß Abbildung 18 (4).

Abbildung 18 (4)



5. Entfernen Sie die Mähdeckbaugruppe gemäß Abschnitt III.(I) (siehe Abbildung 15).
6. Demontieren Sie die Antriebsscheibe und die zugehörigen Komponenten gemäß der Reihenfolge in Abbildung 18 (5).

Abbildung 18 (5)



7. Entfernen Sie den alten CVT-Riemen und montieren Sie den neuen.
8. Setzen Sie alle Teile und Komponenten in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammen.

Hinweis: Während der Wiedermontage sollte auf Gelenke und bewegliche Teile eine geeignete Menge Schmiermittel aufgetragen werden.

VI. Reifenwechsel

(I) Wenn ein Reifen Luft verliert, entleert ist oder während der Fahrt ungewöhnliche Geräusche verursacht, prüfen Sie, ob er beschädigt ist. Falls ja, wenden Sie sich umgehend an ein autorisiertes Servicezentrum, um den Reifen zu ersetzen.

(II) Wenn der Reifen abgenutzt ist, verringert sich die Bodenhaftung, was das Unfallrisiko erhöht. Wenn die Profiltiefe ≤ 4 mm beträgt oder eine andere Beschädigung vorliegt, muss der Reifen durch einen identischen Typ ersetzt werden. Bitte wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum oder eine qualifizierte Reifenwerkstatt.

VII. Einstellung der Bremse und Austausch der Bremsbeläge (siehe Abbildung 19)

Ein korrektes Anhalten des Mähers ist entscheidend für die Betriebssicherheit. Wenn der Mäher nach Betätigung des Bremspedals noch eine längere Strecke rollt, sollte die Bremse eingestellt oder die Bremsbeläge ersetzt werden.

Prüfmethode:

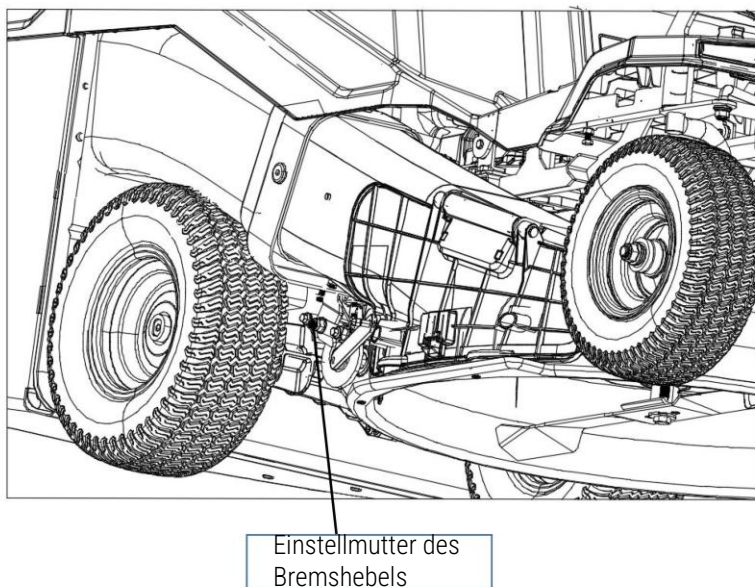
1. Parken Sie den Mäher auf einer ebenen Asphalt- oder Betonfläche und betätigen Sie die Parkbremse.
2. Stellen Sie sich hinter den Mäher und schieben Sie ihn nach vorne. Wenn sich die Hinterräder drehen, muss die Bremse eingestellt werden.
3. Wenn der Mäher auf einer Steigung nicht vollständig stoppt, muss die Bremse ebenfalls eingestellt werden.

Einstellmethode:

1. Der Bremshebel befindet sich am Getriebe. Es genügt, die Muttern des Bremshebels einzustellen.

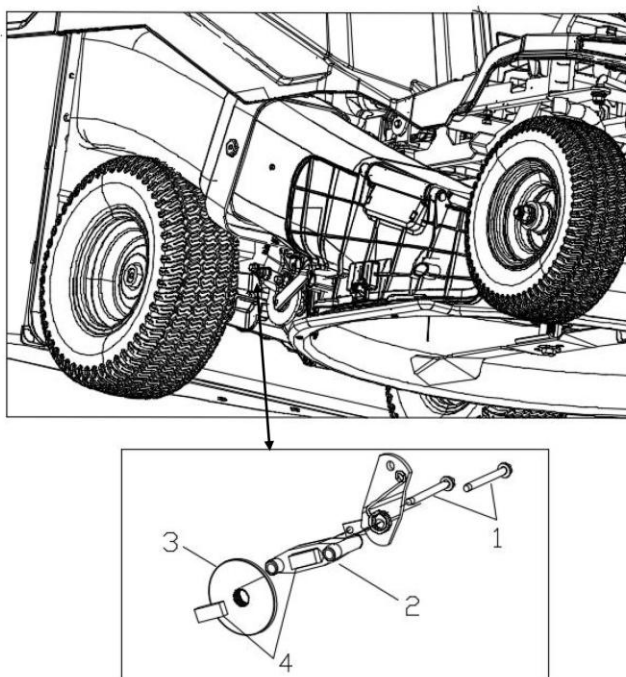
Drehen Sie die Einstellmutter des Bremshebels mit einem 13-mm-Maulschlüssel im Uhrzeigersinn, jeweils um etwa eine halbe Umdrehung (siehe Abbildung 19 (1)).

Abbildung 19 (1)



2. Testen Sie anschließend die Bremsleistung des Mähers gemäß den Prüfmethode 2 und 3.
3. Wenn die Bremsleistung weiterhin unzureichend ist, wiederholen Sie den oben beschriebenen Vorgang, bis die Bremsleistung den geforderten Kriterien entspricht.
4. Wenn die Bremsleistung auch nach dem Einstellen der Mutter am Bremshebel bis zur Endposition nicht zufriedenstellend ist, müssen die Bremsbeläge ersetzt werden. Entfernen Sie dazu die Teile in der Reihenfolge 1, 2 und 3 wie in Abbildung 19 (2) gezeigt, und ersetzen Sie sie anschließend durch neue Bremsbelagteile 4 (2).

Abbildung 19 (2)



VIII. Einstellung der Schnitthöhe des Mähdecks (siehe Abbildung 20)

Wenn Ihr Rasen nach dem Mähen ungleichmäßig erscheint, deutet dies darauf hin, dass die Schnitthöhe des Mähdecks angepasst werden muss. Bevor Sie mit der Einstellung beginnen, stellen Sie sicher, dass der Luftdruck in allen vier Reifen korrekt ist oder dass die Profiltiefe den empfohlenen Werten entspricht, und füllen Sie bei Bedarf Luft nach.

Achtung: Vor der Messung und Einstellung in Längsrichtung prüfen Sie zuerst die seitliche Ausrichtung (links/rechts) und nehmen Sie ggf. entsprechende Anpassungen vor.

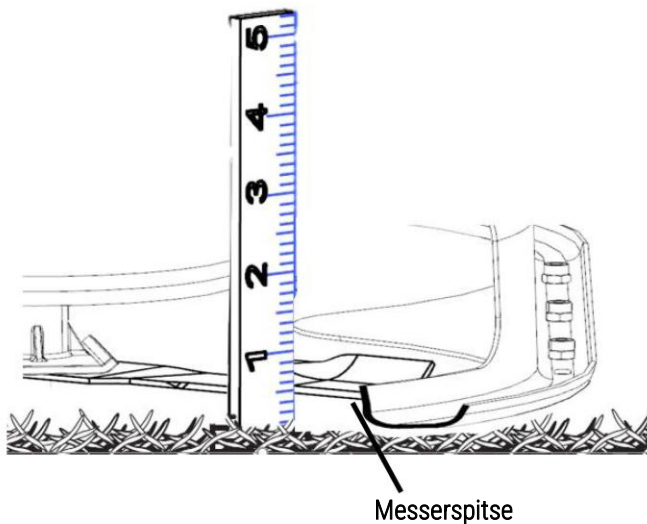
Vorbereitungen:

1. Schalten Sie die Stromversorgung aus, entfernen Sie den Zündschlüssel und aktivieren Sie die Parkbremse.
2. Senken Sie das Mähdeck mit dem Hebel in die niedrigste Position ab.
3. Entfernen Sie die Basis des Grasfangrohrs gemäß den Schritten in Abbildung 15 (1) zur Demontage des Mähdecks.

(I) Einstellung der Höhenunterschiede zwischen linker und rechter Seite des Mähdecks (Abbildung 20 (1))

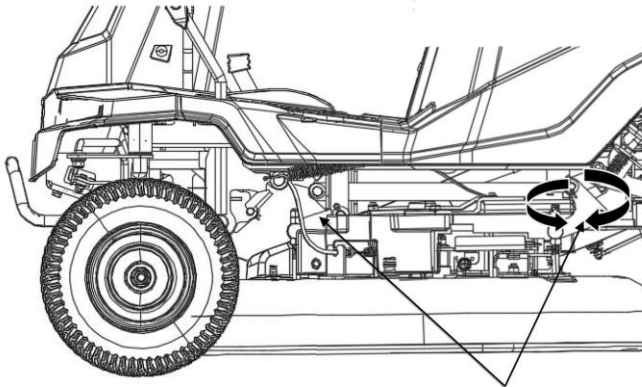
1. Drehen Sie das Messer so, dass die Messerspitze zur Seite des Mähers zeigt.
2. Messen Sie den Abstand zwischen den linken und rechten Messerspitzen und dem Boden. Wenn der Höhenunterschied mehr als 1/8 Zoll (3 mm) beträgt, muss die Höhe auf beiden Seiten angepasst werden.

Abbildung 20



3. Lösen Sie auf der betroffenen Seite die Einstellmutter wie in der Abbildung gezeigt.

Abbildung 20 (2)



Das Drehen der Mutter nach oben kann die Höhe des Mähdecks verringern, während das Drehen nach unten die Höhe des Mähdecks erhöhen kann.

4. Drehen Sie die Einstellmutter im Uhrzeigersinn, um die Höhe des Mähdecks zu erhöhen, oder gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu verringern. Jede volle Umdrehung verändert die Höhe um etwa 1/16 Zoll ($\approx 1,6$ mm).

Achtung: Wenn Sie die Seite anheben, drehen Sie zuerst die untere Mutter. Wenn Sie sie absenken, drehen Sie zuerst die obere Mutter.

5. Messen Sie erneut und wiederholen Sie den Vorgang, bis der Höhenunterschied zwischen beiden Seiten $\leq 1/8$ Zoll ($\approx 3,2$ mm) beträgt.
6. Ziehen Sie nach der Einstellung die Kontermutter fest, um das Mähdeck zu sichern. (Ziehen Sie zuerst die untere Mutter an, bevor Sie fixieren, sonst ändert sich die Höhe des Mähdecks.)

(II) Einstellung der Vorder- und Rückhöhe des Mähdecks

Hinweis: Bevor Sie die vordere und hintere Höhe einstellen, passen Sie zunächst die seitliche (links/rechts) Höhe an.

1. Richten Sie das Messer in Längsrichtung des Mähers aus. Die niedrigste Messerspitze vorne sollte $1,2 \pm 0,2$ Zoll (30 ± 5 mm) über dem Boden liegen. Um das beste Mähergebnis zu erzielen, sollte die hintere Messerspitze zwischen $1/5$ Zoll (5 mm) und $3/8$ Zoll (9,5 mm) über der vorderen liegen.
2. Zur Einstellung drehen Sie die Einstellmutter gegen den Uhrzeigersinn, um die Höhe zu erhöhen, oder im Uhrzeigersinn, um sie zu verringern. Jede Umdrehung ändert die Höhe um etwa $1/8$ Zoll (3,2 mm).
Achtung: Stellen Sie sicher, dass Richtung und Anzahl der Umdrehungen der Einstellmutter auf beiden Seiten gleich sind, um eine gleichmäßige Schnitthöhe zu gewährleisten.
3. Messen Sie erneut, bis der Höhenunterschied zwischen den Seiten $\leq 1/8$ Zoll ($\approx 3,2$ mm) beträgt und der Unterschied zwischen vorderer und hinterer Messerspitze zwischen 5 mm und 9,5 mm liegt. Die vordere Messerspitze muss niedriger sein als die hintere.
4. Ziehen Sie die Einstellmutter fest, ohne die Mähdeckhöhe zu verändern.

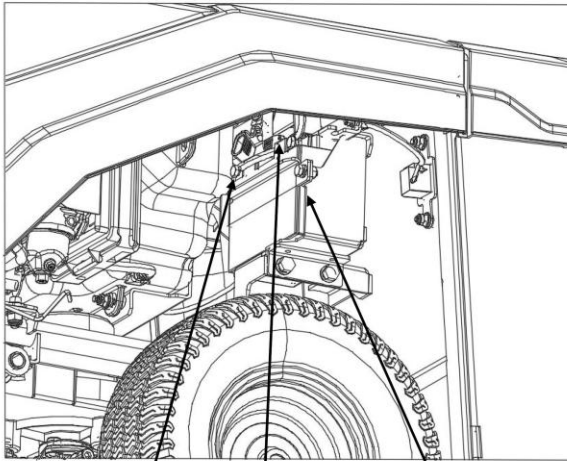
(III) Montieren Sie die zuvor entfernten Teile in umgekehrter Reihenfolge wieder.

XI. Austausch der Batterie (siehe Abbildung 21)

Hinweis: Die Batterie hat eine Nennspannung von 12V / 6,5Ah.

1. Parken Sie den Mäher auf einer ebenen Fläche, aktivieren Sie die Parkbremse, schalten Sie den Zündschalter aus und entfernen Sie den Schlüssel.
2. Entfernen Sie eine Schraube der Batterieklemmplatte, um die Platte abzunehmen.

Abbildung 21



Befestigungsschraube
der Plus-Elektrode

Befestigungsschraube
der Minus-Elektrode

Schraube der
Batterieklemmplatte

3. Uklonite Entfernen Sie die Batterie aus dem Batteriefach. Entfernen Sie zuerst das Minuskabel (-), dann das Pluskabel (+). Achtung: Vermeiden Sie den Kontakt von Werkzeugen mit Metallteilen des Mähers, um Brandgefahr durch Kurzschluss zu verhindern.
4. Zamenite Setzen Sie die neue Batterie ein und montieren Sie alles in umgekehrter Reihenfolge. Achten Sie auf die richtige Polarität (+ / -). Achtung: Beachten Sie die Sicherheitskennzeichnungen auf der Batterie. Entsorgen Sie die alte Batterie gemäß den örtlichen und EU-Vorschriften.

**Warnung:**

1. Öffnen oder beschädigen Sie die Batterie nicht. Der Elektrolyt in der Batterie ist ätzend und kann Augen oder Haut schädigen. Bei Verschlucken kann eine Vergiftung auftreten.
2. Entsorgen Sie die Batterie nicht durch Verbrennen, da sie explodieren kann. Bitte befolgen Sie die örtlichen Vorschriften für spezielle Anweisungen zur Handhabung.
3. Wenn die Batterie nicht verwendet wird, halten Sie sie von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallobjekten fern, die die Plus- und Minuspole der Batterie verbinden könnten. Ein Kurzschluss in der Batterie kann Verbrennungen oder Feuer verursachen.
4. Seien Sie beim Umgang mit der Batterie vorsichtig und vermeiden Sie es, leitfähige Gegenstände wie Ringe, Armbänder oder Schlüssel in die Nähe beider Batteriepole zu bringen, um Verbrennungen durch Erhitzung der Batterie oder des Leiters zu vermeiden.

**Warnung:**

Die Verwendung der Batterie unter extremen Umgebungsbedingungen und Temperaturen kann zum Auslaufen der Batterie führen. Wenn die Flüssigkeit mit der Haut in Kontakt kommt, waschen Sie sie sofort mit Seifenwasser ab. Gelangt die Flüssigkeit in die Augen, spülen Sie sie mindestens 10 Minuten lang mit sauberem Wasser aus und suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf. Die Beachtung dieser Regel kann das Unfallrisiko verringern.

Konformitätserklärung

Gemäß der Maschinenverordnung (EU) 2023/1230 DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 14. Juni 2023 über Maschinen:

Villager

Villager d.o.o.

Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

POWERED

Beschreibung
des Geräts:

RASENTRAKTOR PowerED PWR 61 RDHY

Wir erklären in voller Verantwortung, dass das oben genannte Produkt gemäß den folgenden Richtlinien entworfen und hergestellt wurde:

- VERORDNUNG (EU) 2023/1230 DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 14. Juni 2023 über Maschinen und zur Aufhebung der Richtlinie 2006/42/EC des Europäischen Parlaments und des Rates und der Richtlinie 73/361/EEC des Rates
- Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit
- Richtlinie 2000/14/EC, 2005/88/EC über Geräuschemissionen
- Richtlinie (EU) 2016/1628 über Emissionen von Gasen und Schadstoffen aus Verbrennungsmotoren

Motorgenehmigungsnummer: e9*2016/1628*2016/1628SYA1/P*1352*01

Harmonisierte und andere Normen:

EN ISO 14982:2009

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-3:2013/A2:2018

Benannte Stelle gemäß Richtlinien 2000/14/EC, 2005/88/EC:

TÜV Rheinland Prüfbericht 70.424.24.05335-01 vom 28.11.2024

Gemessener Schallleistungspegel:

L_{WA} 96,1 dB(A)

Garantierter Schallleistungspegel:

L_{WA} 98 dB(A)

Für die Erstellung der technischen Unterlagen verantwortliche Person: Dragan Dragičević,
bei Villager D.O.O., Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana

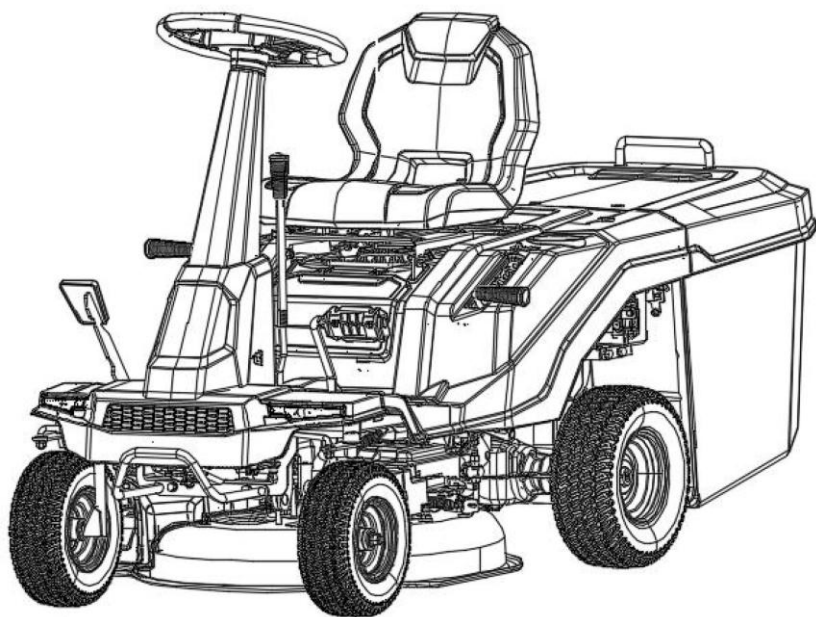
Ort / Datum: Ljubljana, 04.09.2026.

Bevollmächtigte Person des Herstellers:

Dragan Dragičević

Traktorska kosilnica PowerED PWR 61 RDHY

Originalna navodila za uporabo



Pred uporabo preberite ta navodila in zmanjšajte nevarnost poškodb!

Navodila za uporabo shranite in jih imejte vedno na voljo.

UVOD

Naprava je samohodna traktorska kosilnica z univerzalnim majhnim bencinskim motorjem in volanom za upravljanje. Višina košnje se lahko nastavi na 8 stopenj v območju od 1,2 ~ 3,2" (30 mm do 75 mm). Naprava ima majhen polmer obračanja, prilagodljivo in učinkovito delovanje, dobro moč za vzpenjanje in je enostavna za uporabo. Kosilnica ima številne edinstvene lastnosti, glavni poudarek pri razvoju pa je bil namenjen varnosti, učinkovitosti in zmogljivosti. Kosilnica je enostavna za uporabo in vzdrževanje.

POMEMBNA VARNOSTNA OPOZORILA

Opozorilo: Preberite ta navodila in se seznanite z opozorili. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči nevarnost električnega udara, požara, telesnih poškodb ali celo smrti.

Preberite vsa navodila.

- Naprava lahko povzroči nevarnost stika z rezilom in letečimi predmeti. Neupoštevanje varnostnih navodil lahko povzroči nevarnost težjih telesnih poškodb ali celo smrti.
- Izogibajte se nevarnim okoljem: prepovedana je uporaba naprave v vlažnem okolju in v dežju.
- Otorci morajo biti dovolj odmaknjeni. Med uporabo se morajo otroci, druge osebe in živali odmakniti vsaj 30 m (100 korakov) stran od naprave. Če se otroci ali druge osebe med uporabo približajo delovnemu območju, morate takoj izklopiti napravo.
- Uporabnik mora biti pozoren na prisotnost otrok v delovnem območju, saj obstaja velika nevarnost težjih telesnih poškodb. Otroke stroji in naprave pogosto privlačijo, ob tem pa ne zaznajo nevarnosti. Nikoli ne predpostavljajte, da bodo otroci ves čas na istem mestu.
- Otroci se morajo odmakniti iz delovnega območja in morajo biti pod nadzorom druge odrasle osebe (ne uporabnika).



- Če se otroci približajo delovnemu območju, morate takoj izklopiti napravo.
- Pri vožnji v vzratni smeri morate vedno gledati nazaj in navzdol.

- Če je na napravi nameščen zbiralnik za travo, je vidljivost območja za kosilnico močno omejena, zato morate biti še posebej previdni. Premikajte se počasi in bodite pozorni na otroke, osebe ali živali.
- Z napravo nikoli ne prevažajte otrok, tudi če je pogon rezil izklopljen. Otroci lahko padejo z naprave, kar lahko povzroči veliko nevarnost poškodb.
- Naprave ne smejo uporabljati otroci.

Opozorilo: Otroci ne smejo uporabljati naprave, saj obstaja nevarnost težjih telesnih poškodb ali celo smrti. Napravo lahko uporabljajo samo osebe, starejše od 16 let.

- Ob približevanju slepim kotom, oviram, grmovju ali drugim predmetom, ki ovirajo dober pregled nad okolico, morate biti še posebej previdni.
- Med uporabo vedno nosite zaščitna očala in bodite primerno oblečeni. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita, saj se lahko zapletejo v gibajoče se dele. Pri delu na prostem priporočamo uporabo čevljev z neдрsečim podplatom. Dolge lase spnite ali nosite pokrivalo. Nosite čvrste zaprte čevlje z neдрsečim podplatom.
- Nikoli ne puščajte naprave brez nadzora. Pred razstavljanjem ali vzdrževanjem aktivirajte parkirno zavoro, izklopite motor in odstranite ključ. Pred vsako uporabo preverite stanje zavor in jih po potrebi popravite ali zamenjajte.
- Roke in noge imejte med uporabo dovolj odmaknjene od območja košnje in odprtine za izmet. Ne vstavljajte rok ali nog pod rezalno odprtino.
- Napravo uporabljajte samo podnevi ali pri dobri razsvetljavi.
- Napravo uporabljajte samo za predpisan namen v skladu z navodili.
- Preprečite preobremenitev naprave. Napravo uporabljajte samo v skladu s predpisano hitrostjo in največjo obremenitvijo, saj samo to omogoča dobro in varno delovanje.
- Ves čas bodite pozorni, glejte v območje dela in pri delu uporabljajte zdravo pamet. Naprave ne uporabljajte, ko ste utrujeni ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil. Trenutek nepazljivosti je lahko vzrok za težje telesne poškodbe.
- Naprava mora biti dobro vzdrževana. Rezila in ščitniki morajo biti pravilno nameščeni in nepoškodovani. Poškodovane in obrabljene dele takoj zamenjajte in zmanjšajte ali preprečite nevarnost poškodb ter omogočite dobro delovanje naprave.
- Pred uporabo preverite, če so vsi vijaki in matice dobro priviti in če je oprema v dobrem stanju. Rezilo je ostro. Med rokovanjem z rezilom morate rezilo oviti s krpo ali nosite zaščitne rokavice, da se zaščitite pred poškodbami.
- Izklopite motor, počakajte, da se rezila popolnoma zaustavijo in aktivirajte parkirno zavoro.
- Pred čiščenjem odstranite ključ in odstranite zbiralnik za travo s pokrovom.
- Če je rezilo zvito ali počeno, ga takoj zamenjajte. Neuravnotežena rezila lahko povzročijo vibracije, kar lahko povzroči poškodbe pogona motorja ali nevarnost telesnih poškodb. Rezila redno nabrusite na obeh straneh, da ohranite uravnoteženost. Rezilo očistite in ga namestite na izvijač, da preverite uravnoteženost. Izvijač mora biti v navpičnem položaju. Če je določena stran rezila povešena navzdol, morate težji del rezila nabrusiti, dokler se rezilo ne uravnoteži. Rezilo je pravilno uravnoteženo, ko je popolnoma vodoravno.

- Stranska odprtina za izmet je zaščitena z vzmetnim pokrovom, ki zapira odprtino za izmet. Pred pregledovanjem, premikanjem, čiščenjem ali vzdrževanjem morate vedno izklopiti motor in počakati, da se rezila zaustavijo.
- Obvezno uporabljajte vzmetni pokrov odprtine za izmet. Prepovedana je uporaba kosilnice brez nameščenega pokrova odprtine za izmet. Pred uporabo preverite, če sta pokrov in zbiralnik za travo dobro in pravilno nameščena.
- Prepovedano je onemogočanje ali spreminjanje varnostnih funkcij. Redno preverjajte, če vse varnostne funkcije in ščitniki noramlno delujejo.
- Prepovedana je menjava ali spreminjanje varnostnih funkcij. Redno preverjajte delovanje.
- Namestite dodatke in opremo v skladu z navodili proizvajalca.
- Pred delom preglejte delovno območje. Iz delovnega območja odstranite kamenje, igrače, žico, kosti, palice in druge trde predmete, ki jih lahko odnese z visoko hitrostjo.
- Leteči predmeti lahko povzročijo veliko nevarnost težjih telesnih poškodb. Pred vsako uporabo preglejte delovno območje in odstranite trde predmete.
- Ob stiku rezila s trdimi predmeti:

1. Ustavite kosilnico in pritisnite sklopko ter izklopite pogon rezil - položaj DISENGAGE (prevod: IZKLOPLJENO) „“, počakajte, da se rezila popolnoma zaustavijo in potem odstranite ključ.
2. Dobro preglejte kosilnico za poškodbe.

Če opazite kakršnokoli poškodbo rezila, ga takoj zamenjajte. Pred ponovno uporabo zamenjajte vse poškodovane dele in opravite potrebna popravila.

- Košnja na klancu je glavni dejavnik izgube nadzora in nevarnosti prevračanja, kar lahko povzroči veliko nevarnost težjih telesnih poškodb ali celo smrti. Med košnjo na klancu morate biti še posebej previdni. Če se pri košnji na klancu ne počutite dobro, takoj prenehajte s košnjo. Prepovedana je uporaba kosilnice na klancih z naklonom večjim od 12°.
- Ne uporabljajte naprave na klancih z naklonom večjim od 12°.
- Nikoli ne kosite prečno glede na klanec, vedno kosite v smeri navzdol-navzgor.
- Bodite pozorni na luknje, vdolbine, izbokline, kamenje ali druge trde predmete. Neraven teren lahko povzroči nevarnost prevračanja. Ovire so lahko zakrite v visoki travi.
- Premikajte se z nizko hitrostjo. Med speljevanjem na klancu bodite pozorni, saj obstaja nevarnost prevračanja. Izogibajte se hitremu speljevanju ali zaviranju na klancu.
- Ne kosite mokre in vlažne trave, saj obstaja nevarnost zdrsov.
- Pri vožnji navzdol mora biti menjalnik vedno v prestavi. Pri vožnji navzdol nikoli ne prestavite menjalnika v prosti tek "N", saj obstaja velika nevarnost izgube nadzora. Prav tako navzdol nikoli ne vozite vzvratno, saj obstaja velika nevarnost nesreče.
- Izogibajte se speljevanju, zaviranju ali obračanju na klancu. Če kolesa nimajo dobrega stika s podlago, pritisnite na zavoro in nadaljujte s počasno vožnjo po klancu navzdol.

- Na klancu vedno uporabljajte nizke prestave. Izogibajte se hitrim spremembam smeri in hitrosti, saj obstaja nevarnost prevračanja.
- Pri uporabi dodatne opreme in pribora bodite previdni, saj lahko oprema vpliva na stabilnost naprave. Ne uporabljajte naprave na klancih z naklonom večjim od 12°.
- Nikoli ne poskušajte stabilizirati naprave z vašimi nogami.
- Ne kosite v bližini lukenj, jarkov in nasipov (obale). Če s kolesom zapeljete čez rob luknje, se lahko naprava prevrne, kar lahko povzroči nevarnost težjih telesnih poškodb ali celo smrti.
- Nikoli ne usmerjajte odprtine za izmet proti drugim osebam. Delo načrtujte in preprečite izmet trave v smeri cest, poti ali drugih predmetov. Prav tako preprečite izmet trave v smeri zidov ali drugih ovir, saj obstaja nevarnost odboja trdih predmetov nazaj proti uporabniku.
- Pred prečkanjem peščenih poti ali dvorišč morate vedno izklopiti pogon rezil in se premikati počasi.
- Ob približevanju slepim kotom, oviram, grmovju ali drugim predmetom, ki ovirajo dober pregled nad okolico, morate biti še posebej previdni.
- Pred čiščenjem, popravilanjem ali odstranjevanjem zataknjenih delcev vedno izklopite napravo in odstranite ključ iz ključavnice.
- Pred odpiranjem pokrova za stranski izmet morate vedno izklopiti motor, počakati, da se rezila zaustavijo, aktivirati parkirno zavoro in odstraniti ključ. Po izklopu motorja se rezila še nekaj časa vrtijo. Roke in druge dele telesa imejte odmaknjene od rezil, dokler se rezila ne zaustavijo.
- Če začne naprava neobičajno vibrirati, takoj izklopite motor in ugotovite vzrok vibracij. Če je rezilo poškodovano ali neenakomerno obrabljeno, ga nabrusite ali zamenjajte z novim. Vibracije so običajno posledica poškodbe rezila.
- Ko naprave ne uporabljate, premaknite sklopko na položaj „“ za izklop pogona rezil (pogon rezil je izklopljen).
- Vzdrževalna dela lahko opravljajo samo profesionalni serviserji na pooblaščenih servisih. Nepooblaščno popraviljanje naprave lahko povzroči nevarnost telesnih poškodb ali poškodb naprave.
- Uporabljajte samo originalne nadomestne dele. Rezilo zamenjajte samo z enakim rezilom (enak model in tip). Uporaba neoriginalnih delov lahko povzroči veliko nevarnost težjih telesnih poškodb.
- Poškodovane nalepke z opozorilnimi simboli morate takoj zamenjati.
- Pred menjavo in vzdrževanjem rezila in drugega pribora morate vedno izklopiti napravo in odstraniti ključ.
Preventivni varnostni ukrepi zmanjšajo nevarnost poškodb zaradi nezaželenega vklopa naprave.
- Ko kosilnice ne uporabljate, vedno izklopite motor in odstranite ključ ter aktivirajte parkirno zavoro. Nikoli ne prenašajte naprave, dokler ne izklopite motorja in odstranite ključa.

- Pred popravilanjem ali vzdrževanjem vedno izklopite pogon rezil, zaustavite napravo, aktivirajte ročno zavoro in odstranite ključ.
- Napravo shranjujte v suhem in zaprtem prostoru, izven dosega otrok. Odstranite ključ in ga prav tako shranite izven dosega otrok.
- Podmažite in zamenjajte opremo v skladu z navodili.
- Napravo lahko uporablja samo odrasla oseba, ki je seznanjena s temi navodili.
- Prepovedano je prevažanje otrok ali drugih oseb.
- Naprave nikoli ne uporabljajte v zaprtih prostorih.
- Ne kosite v vzratni smeri, razen če je to nujno potrebno. Pri vožnji v vzratni smeri morate vedno gledati nazaj in navzdol.
- Upočasnite pred zavijanjem.
- Pred prečkanjem ali delom ob poteh ali cestah bodite pozorni na promet.
- Med natovarjanjem naprave na prikolico ali tovornjak morate biti še posebej previdni in po potrebi pritisnite na zavoro za boljši nadzor hitrosti.
- Med natovarjanjem naprave na prikolico ali tovornjak, naklon ne sme biti večji od 12°.
- V skladu z raziskavami, uporabniki, starejši od 60 let, predstavljajo največji odstotek poškodb, povezanih s kosilnicami. Njihovo sposobnost varnega upravljanja kosilnice je treba oceniti, da zaščitite sebe in druge pred poškodbami.
- Pred shranjevanjem počakajte, da se naprava ohladi in odstranite ostanke trave in umazanije s kosilnice ter kosilnico dobro očistite.
- Naprave ne čistite s cevjo za vodo. Kosilnico očistite s stisnjenim zrakom.

RAZLAGA SIMBOLOV

V navodilih in na napravi so naslednji simboli. Pred uporabo se seznanite z njihovim pomenom.

Simbol	Opozorilo	Pomen
	NEVARNOST	Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči nevarnost težjih telesnih poškodb ali celo smrti uporabnika ali oseb v bližini.
	OPOZORILO	Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči nevarnost težjih telesnih poškodb ali celo smrti uporabnika ali oseb v bližini.
	POZOR	Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči nevarnost telesnih poškodb uporabnika ali oseb v bližini.

V navodilih in na napravi so naslednji simboli. Pred uporabo se seznanite z njihovim pomenom.

Simbol	Opozorilo	Pomen
	VARNOSTNO OPOZORILO	Opozarja na nevarnost telesnih poškodb.
	PREBERITE TA NAVODILA	Pred uporabo preberite ta navodila in zmanjšajte nevarnost poškodb.
	ZAŠČITNA OČALA	Uporabljajte zaščitna očala s stransko zaščito v skladu z ANSI Z87.1.
	OTROCI SE MORAJO DOVOLJ ODMAKNITI	Otroci se morajo odmakniti iz delovnega območja in morajo biti pod nadzorom druge odrasle osebe (ne uporabnika).
	ALARM ZA VLAŽNO OKOLJE	Naprave ne uporabljajte v dežju ali v vlažnem okolju.
	ELEKTRIČNI UDAR	Med uporabo obstaja nevarnost električnega udara v primeru neupoštevanja navodil.
	NEVARNOST POŠKODB	Roke in noge imejte odmaknjene od rezil in območja košnje.

	NE DOTIKAJTE SE	Nikoli z roko ali nogo ne posegajte proti rezilu ali pod rezalno odprtino.
	BODITE POZORNI NA PREVRAČANJE	Ne uporabljajte naprave na klancih z naklonom večjim od 12°. Premikajte se samo v smeri navzgor in navzdol. Nikoli ne kosite prečno glede na klanec.
	BODITE DOVOLJ ODMAKNJENI	Osebe in živali v bližini se morajo odmakniti vsaj 30 m iz delovnega območja.

V navodilih in na napravi so naslednji simboli. Pred uporabo se seznanite z njihovim pomenom.

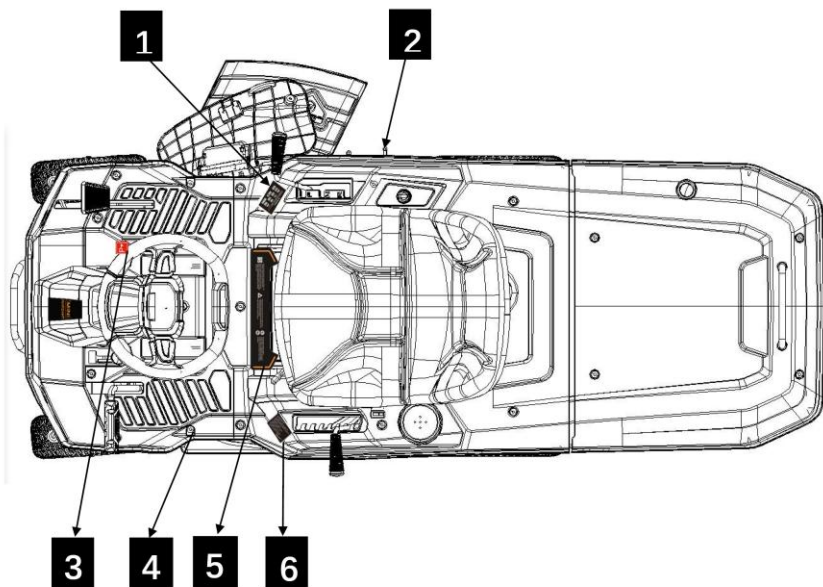
	NEVARNOST LETEČIH PREDMETOV	Leteči predmeti lahko povzročijo nevarnost težjih telesnih poškodb. Odprtine za izmet nikoli ne usmerjajte proti drugim osebam ali živalim.
	PREPOVEDAN PREVOZ POTNIKOV	Na napravi je lahko samo uporabnik, tudi ko naprava miruje.
	POZOR, PREMIKANJE V VZVRATNI SMERI	Pri vožnji v vzvratni smeri morate vedno gledati nazaj in navzdol. Bodite pozorni na otroke, druge osebe ali živali.
	HITROST ZA KOŠNJO V VZVRATNI SMERI	Premaknite ročico sklopke na položaj za vklop pogona rezil „R“, zavrtite ključ na položaj RMO in prestavite prestavno ročico na položaj „R“ za vzvratno vožnjo. Na ta način omogočite košnjo v vzvratni smeri. Pri vožnji v vzvratni smeri morate vedno gledati nazaj in navzdol. Na splošno košnjo v vzvratni smeri ni priporočljiva.
	MENJALNIK ZA VKLOP/IZKLOP POGONA REZIL	Premaknite ročico sklopke na položaj za izklop pogona rezil in pogon rezil se izklopi. Premaknite ročico sklopke na položaj za vklop pogona rezil in pogon rezil se vklopi.
	SIMBOL ZA RECIKLIRANJE	Naprava je opremljena s svinčnim akumulatorjem (Pb). Veljavni zakoni lahko omejujejo odlaganje odpadnih akumulatorjev. Pred odlaganjem se posvetujte z lokalnim podjetjem za odstranjevanje odpadkov.

	ENOSMERNI TOK	Vrsta ali značilnost toka.
	Izdelek izpolnjuje varnostne zahteve ustreznih direktiv zakonodaje Republike Srbije.	
	Izdelek izpolnjuje varnostne zahteve ustreznih direktiv zakonodaje Evropske unije.	

V	Volt	Napetost
A	Amper	Tok
Hz	Hertz	Frekvenca (/sekundo)
W	Watt	Moč
hrs	Ure	Čas

NALEPKE Z OPOZORILNIMI SIMBOLI

Pri delu bodite pozorni. Nalepke imajo opozorilne simbole, ki opozarjajo na nevarnost poškodb. Pred delom se seznanim z njihovim pomenom. Nalepke in varnostne oznake so standardna oprema naprave. Če se nalepka poškoduje ali odpade, jo zamenjajte. Nadomestne nalepke dobite pri pooblaščenem serviserju.



2



Keep all safety devices, guards, shields, and switches in place and in working order.
Know location and function of all controls.
Before leaving operator's position, disengage blades, engage parking brake, shut off, and remove key.



Keep hands and feet away from rotating parts.
Remove any objects from the mowing area that can be thrown by the blades. Store idle ride on mower indoors.

3



4



Keep all safety devices, guards, shields, and switches in place and in working order.
Know location and function of all controls.
Before leaving operator's position, disengage blades, engage parking brake, shut off, and remove key.



Keep hands and feet away from rotating parts.
Remove any objects from the mowing area that can be thrown by the blades. Store idle ride on mower indoors.

5



6

▲ WARNING

- Read operator's manual.
- Do not operate within 100 ft. of children, bystanders, or animals.
- Never carry children or anyone even when the blades are off.
- Mower can be operated in reverse and turned around with blades engaged.
- Always look down and behind you before and when maneuvering in reverse or turning around.
- Moving in reverse is not recommended.
- Go up and down slopes, not across.
- Avoid steep slopes greater than 15° and wet slopes.
- If mower stops while going uphill, stop blades, look behind you, and back down slowly.
- Do not operate mower where it could slip or tip.
- Avoid sudden turns.
- Stay at least two mowing widths (7 feet away from any ditches, drop-offs, or water. Front caster wheels can rotate when mower is stopped, even with brake applied, and cause mower to go over the edge or into the water.

PREVOD BESEDIL NA NALEPKAH:

1

NEVARNOST

STIK Z REZILI ALI PREVRAČANJE NAPRAVE LAHKO POVZROČI NEVARNOST TEŽJIH TELESNIH POŠKODB ALI CELO SMRTI.

UPOŠTEVAJTE TA NAVODILA.

2

Vsi ščitniki, stikala in druge varnostne funkcije morajo biti dobro nameščeni in v dobrem stanju.

Seznajte se s položajem in funkcijami vseh stikal za upravljanje.

Pred zapuščanjem naprave vedno izklopite pogon rezil, aktivirajte parkirno zavoro, izklopite napravo in odstranite ključ.

Roke in noge imejte odmaknjene od gibljivih delov.

Iz delovnega območja odstranite vse predmete, ki jih lahko odnese z visoko hitrostjo.

Kosilnico shranjujte v zaprtih prostorih.

3**4**

Vsi ščitniki, stikala in druge varnostne funkcije morajo biti dobro nameščeni in v dobrem stanju.

Seznajte se s položajem in funkcijami vseh stikal za upravljanje.

Pred zapuščanjem naprave vedno izklopite pogon rezil, aktivirajte parkirno zavoro, izklopite napravo in odstranite ključ.

Roke in noge imejte odmaknjene od gibljivih delov.

Iz delovnega območja odstranite vse predmete, ki jih lahko odnese z visoko hitrostjo.

Kosilnico shranjujte v zaprtih prostorih.

5

Vsi ščitniki, stikala in druge varnostne funkcije morajo biti dobro nameščeni in v dobrem stanju.

Seznajte se s položajem in funkcijami vseh stikal za upravljanje.

Pred zapiščanjem naprave vedno izklopite pogon rezil, aktivirajte parkirno zavoro, izklopite napravo in odstranite ključ.

Roke in noge imejte odmaknjene od gibljivih delov.

Iz delovnega območja odstranite vse predmete, ki jih lahko odnese z visoko hitrostjo.

Kosilnico shranjujte v zaprtih prostorih.

Akumulatorja, kablov in električnih komponent ne izpostavljajte dežju, vlagi in drugim tekočinam. Akumulatorja ne polnite in ne izpostavljajte naprave dežju ali vlažnim lokacijam.

6

OPOZORILO

- Prebrite navodila za uporabo.
- Ne uporabljajte naprave na razdalji manj kot 30 m od otrok, drugih oseb ali živali.
- Z napravo nikoli ne prevažajte otrok ali drugih oseb, tudi če je pogon rezil izklopljen.
- Kosilnico lahko uporabljate za košnjo v vzratni smeri.
- Pri vožnji v vzratni smeri morate vedno gledati nazaj in navzdol.
- Košnja v vzratni smeri ni priporočljiva.
- Nikoli ne kosite prečno glede na klanec, vedno kosite v smeri navzdol-navzgor.
- Ne uporabljajte naprave na klancih z naklonom večjim od 12°. Ne uporabljajte naprave na mokri travi.
- Če se kosilnica med vožnjo navzgor zaustavi, izklopite pogon rezil in se počasi spustite po klancu navzdol.
- Ne uporabljajte kosilnice na spolzkem terenu ali v območju, kjer obstaja nevarnost prevračanja.
- Izogibajte se hitremu speljevanju.
- Ves čas bodite najmanj 2 m oddaljeni od jarkov, klancev ali vode. Sprednja kolesa lahko premikate tudi, ko je naprava zaustavljena in je zavora pritisnjena, kar lahko povzroči zdrs kosilnice prek roba ali v vodo.

ZNAČILNOSTI IZDELKA

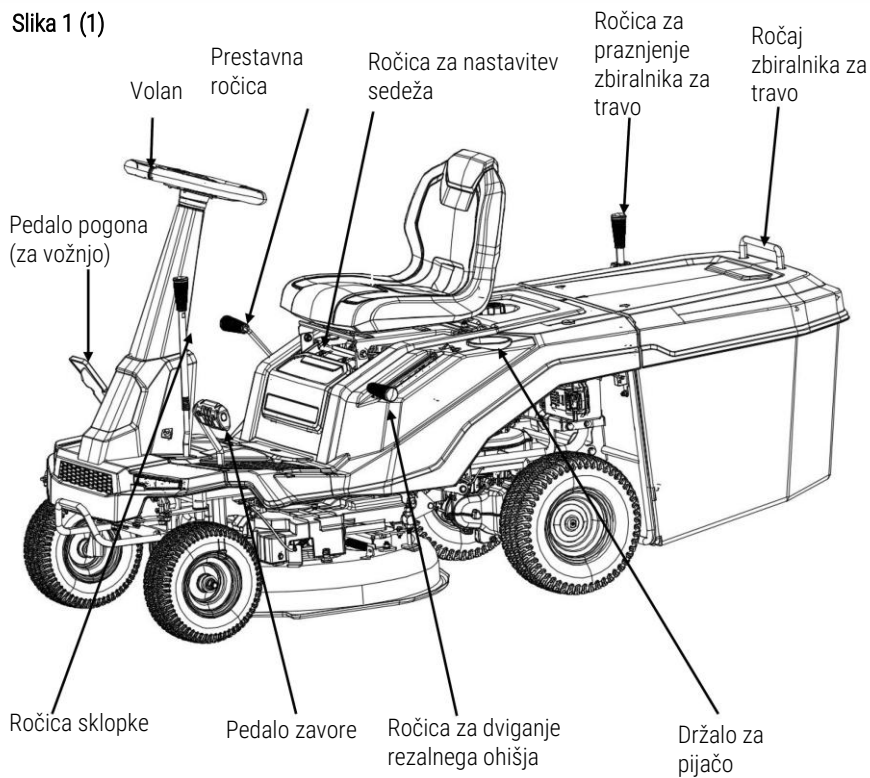
Tehnični podatki

Hitrost motorja	2900±100 (o/min)	Največja hitrost vožnje - brez obremenitve	6,5 km/h
Največja moč motorja	4,5 kW/3600±100 (min ⁻¹)	Največja hitrost vožnje - za košnjo	6,5 km/h
Način vklopa motorja	Električni/ročni vklop	Največja hitrost vožnje - v vzratni smeri	3,2 km/h
Prostornina posode za gorivo	4 L	Kapaciteta rezervoarja za olje	0.55 L
Nastavitev višine košnje	30 -75 mm	Tlak v pnevmatikah	Prednji 22±2 PSI, Zadnji 26±2 PSI
Širina košnje	610 mm	Mere sprednjih/zadnjih koles	10 in / 13 in
Izmerjena stopnja glasnosti Zagotovljena stopnja glasnosti Odstopanje K	L _{WA} = 96,1 dB L _{WA} = 98 dB K=2,16 dB	Neto masa	125±5 KG
Vrednosti vibracij ročaja in telesa Odstopanje K	< 2,5 m/s ² (K=1,5 m/s ²)	Stopnja zvočnega tlaka pri uporabniku Odstopanje K	L _{PA} = 85 dB K=3 dB

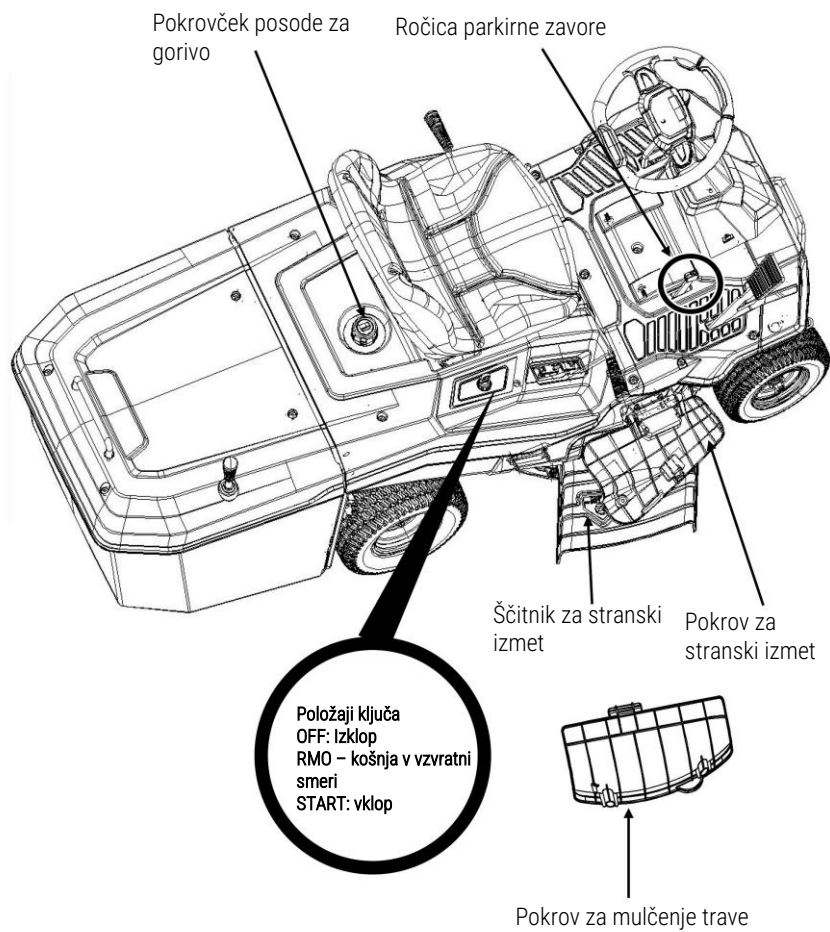
OPIS FUNKCIJ

Izgled kosilnice (glejte sliko 1). Za pravilno uporabo se morate seznaniti s položajem sestavnih delov in stikal za upravljanje ter s temi navodili za uporabo. Pred uporabo se seznanite z delovanjem vseh stikal za upravljanje in z varnostnimi opozorili.

Slika 1 (1)



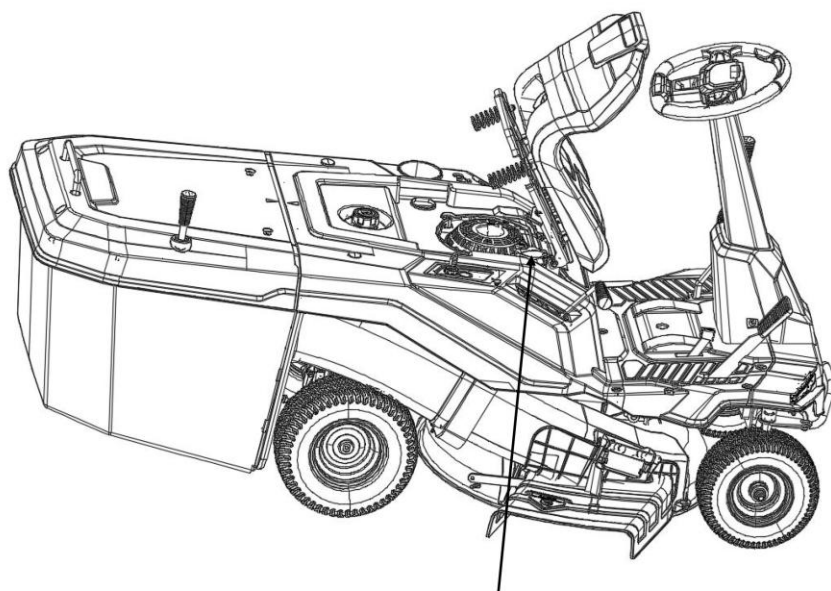
Slika 1 (2)



Slika 1 (3)

Volan

Volan za upravljanje naprave.



Ročica za vklop naprave s
poteznim zaganjalnikom

Pedalo pogona (za vožnjo) (Gear shift pedal)

S pedalom uravnavate delovanje in hitrost vožnje.

Prestavna ročica (Gear shift lever assembly)

S prestavno ročico lahko prestavite v prestave za premikanje naprej ali nazaj in izberete položaj za izklop naprave.

Ročica za nastavitev sedeža (Seat adjustment lever)

Ročica se uporablja za premikanje sedeža naprej in nazaj.

Ročica za praznjenje zbiralnika za travo (Grass dumping lever)

Povlecite ročico navzgor in jo nagnite navzdol proti uporabniku, da izpraznite zbiralnik za travo.

Ročaj za dviganje zbiralnika za travo (Lifting handle of grass collecting box)

Ročaj se uporablja za dviganje zbiralnika za travo.

Ročica sklopke (Clutch control lever)

Ročica sklopke se uporablja za vklop in izklop pogona rezil.

Pedalo zavore (Brake pedal)

Pedalo zavore se uporablja za zaviranje in zaustavitev naprave.

Ročica za dviganje rezalnega ohišja (Cutterhead lifting handle)

Ročica se uporablja za dviganje ali spuščanje rezalnega ohišja.

Držalo za pijačo (Cup holder)

Za odlaganje steklenice ali kozarca s pijačo.

Pokrovček psoode za gorivo (Fuel tank cap)

Pokrovček se odstrani za nalivanje goriva.

Ročica parkirne zavore (Parking link assembly)

Pritisnite pedalo zavore in z roko premaknite ročico parkirne zavore navzgor in počasi spustite pedalo zavore. Ko zaslišite zvok zatikanja, je parkirna zavora aktivirana.

Ključavnica za vklop in izklop (Crank switch)

Ključavnica se uporablja za vklop motorja in za prekinitev napajanja. Najprej vstavite ključ in ga premaknite na položaj „ON“, s čimer omogočite napajanje celotne naprave. Potem lahko vklopite motor s premikanjem ključa na položaj „START“. Če je ključ dodatna oprema, lahko isti ključ uporabljate tudi na drugih modelih, ki so priporočeni s strani proizvajalca.

Možnost košnje v vzratni smeri (RMO – Reversing Mowing Operation)

Premaknite ročico sklopke na položaj za vklop pogona rezil „“, zavrtite ključ na položaj RMO in prestavite prestavno ročico na položaj „R“ za vzratno vožnjo. Na ta način omogočite košnjo v vzratni smeri. Če ključ ni na položaju RMO in premaknete prestavno ročico na položaj „R“, se motor takoj izklopi.

Opomba: Ko uporabnik zapusti sedež, mora vedno premakniti ključ na položaj OFF. V nasprotnem primeru se zasliši zvočni signal, saj obstaja nevarnost praznjenja akumulatorja.

Ščitnik za stranski izmet (Grass guide board of side-discharger)

Ščitnik se uporablja za usmerjanje pokošene trave.

Pokrov za stranski izmet (Grass-collecting cover assembly)

Pokrov se uporablja za zbiranje trave v zbiralniku.

Pokrov za mulčenje trave (Grass chopping cover)

Pokrov se uporablja za zapiranje odprtine za izmet, da se trava popolnoma razreže v rezlnem ohišju (mulčenje trave). (Ne sme se uporabljati istočasno s ščitnikom za stranski izmet.)

Ročni zaganjalnik (Hand-pulling crank)

Ko naprave ne morete vklopiti zaradi prenizke kapacitete akumulatorja, lahko motor vklopite z ročnim zaganjalnikom. Če motorja ne morete vklopiti niti z ročnim zaganjalnikom, morate preveriti napetost akumulatorja. Če je napetost akumulatorja nižja od 6 V (logični krmilnik ne deluje pod 6 V, zato motorja ne morete vklopiti), morate akumulator zamenjati z novim. Ko uporabnik zapusti sedež, da bi vklopil motor z ročnim zaganjalnikom, se zasliši zvočni signal. To je normalno.



Opozorilo: Med upravljanjem kosilnice ne uporabljajte slušalk ali drugih elektronskih naprav, kot so mobilni telefon, tablični računalnik itd. Trenutek nepazljivosti med uporabo naprave lahko povzroči nevarnost težjih telesnih poškodb.



Opozorilo: Med sestavljanjem, popravilanjem, čiščenjem, nastavitvami in vzdrževanjem ali ko kosilnice ne uporabljate, izklopite kosilnico in odstranite ključ, da preprečite poškodbe zaradi nezaželenega vklopa.



Opozorilo: Pred uporabo vedno preglejte napravo za poškodbe, manjkajoče dele, poškodbe ali neuravnoteženost rezila ali druge dele za obrabo. Uporaba naprave s poškodovanimi ali obrabljenimi deli lahko povzroči veliko nevarnost težjih telesnih poškodb.

Namen uporabe

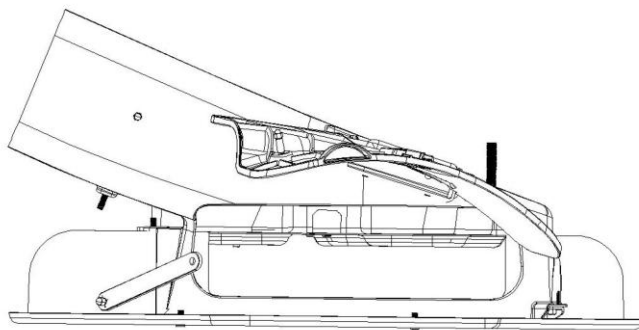
Naprava ja namenjena košnji trave.

Sestavljanje (glejte sliko 2 (1))

Kosilnica ima tovarniško nameščen zbiralnik za travo zaradi transporta. Če morate namestiti pokrov za mulčenje ali ščitnik za stranski izmet, upoštevajte spodaj opisana navodila:

1. Odstranite gumen trak s pokrova za zbiranje trave in dvignite pokrov odprtine za stranski izmet.

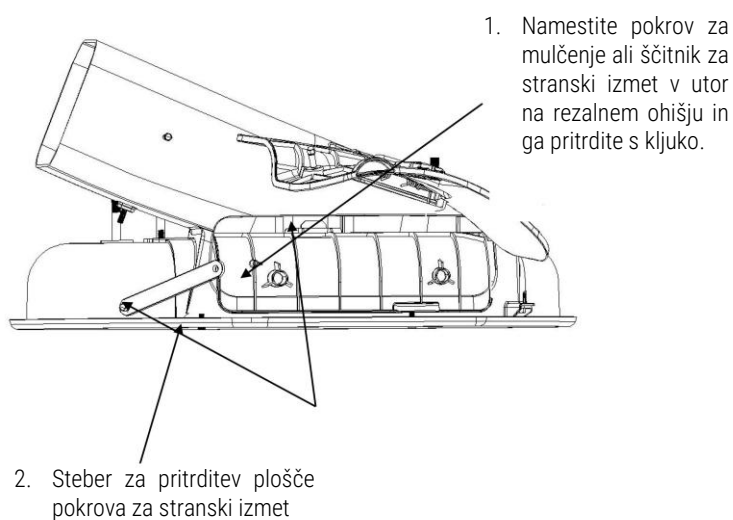
Slika 2 (1)



1. Odstranite gumen trak s pokrova za zbiranje trave in dvignite pokrov odprtine za stranski izmet.

2. Namestite pokrov za mulčenje ali ščitnik za stranski izmet v utor na rezalnem ohišju in ga pritrdite s kljuko.

Slika 2



3. Spustite pokrov za stranski izmet, da se spusti na ščitnik za stranski izmet ali na pokrov za mulčenje. Potem na pokrov namestite gumen trak in ga zatesnite.

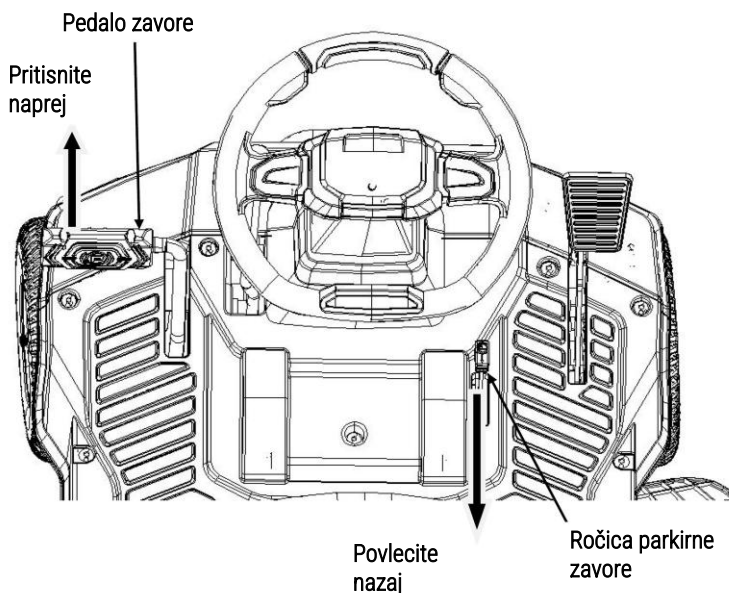


Opozorilo: Po sestavljanju preverite, če sta pokrov za mulčenje ali ščitnik za stranski izmet dobro nameščena, saj v nasprotnem primeru obstaja nevarnost težjih telesnih poškodb.

Aktivacija parkirne zavore (glejte sliko 3)

1. Po zaustavitvi naprave pritisnite na pedalo zavore do konca in ga zadržite ter povlecite parkirno ročico nazaj.
2. Počasi spustite pedalo zavore in preverite, če je parkirna zavora aktivirana. Potem lahko do konca sprostite pedalo zavore.
3. Izklopite napravo in odstranite ključ.

Slika 3



Opozorilo: Ne zapuščajte kosilnice, ko je pogon rezil vklopljen. Ko zapustite kosilnico, preverite, če je parkirna zavora aktivirana in ključ odstranjen. Parkirna zavora preprečuje nezaželeno premikanje kosilnice na nagnjenih površinah.

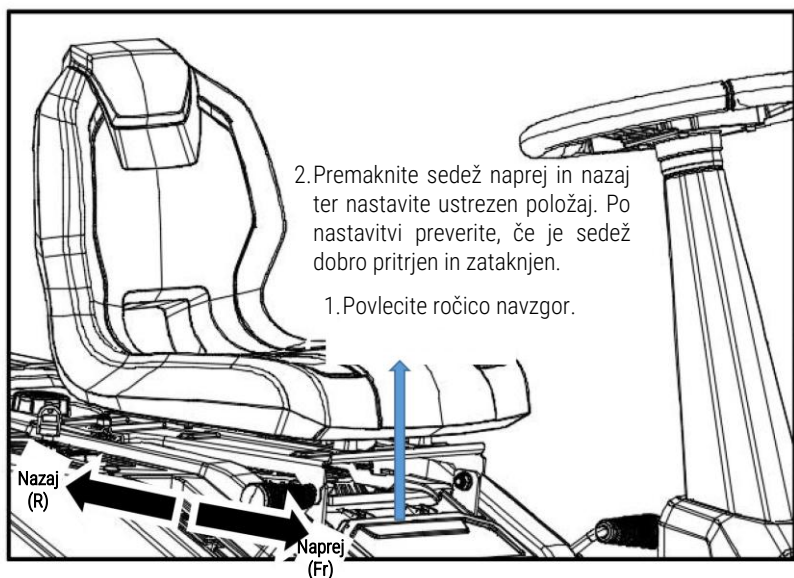
Nastavitev sedeža (glejte sliko 4)

Pred uporabo nastavite položaj sedeža in ga prilagodite tako, da lahko s stopali enostavno dosežete pedali.

Način nastavitve sedeža:

1. Uporabnik se mora usesti na sedež in prijeti volan z levo roko, z desno roko pa mora pritisniti ročico za nastavev položaja sedeža.
2. Namestite obe nogi na pedala in premaknite sedež naprej ali nazaj ter nastavite ustrezen položaj.
3. Ko nastavite sedež na ustrezen položaj, spustite ročico za nastavev položaja in premaknite sedež naprej in nazaj ter preverite, če je dobro pritrjen.

Slika 4



Opozorilo:

Pred uporabo preverite, če je sedež dobro pritrjen. Nestabilno nameščen sedež povzroča vibracije med delom in lahko povzroči izgubo nadzora in nevarnost težjih telesnih poškodb.

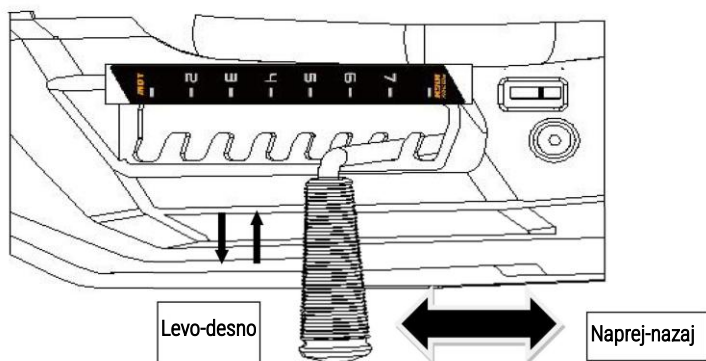
Nastavitev višine košnje (glejte sliko 5)

Pred uporabo nastavite višino košnje. Višino košnje prilagodite vašemu travniku in višini trave.

Pozor: Rezalno ohišje mora biti med košnjo vsaj 2,5 cm (1") dvignjena od tal, saj samo to preprečuje udarce rezila ob tla. Med transportom mora biti rezalno ohišje prav tako vsaj 2,5 cm (1") dvignjeno od tal. Višino rezil nastavite glede na želeno višino trave. Za več informacij si preberite poglavje o nastavitvah.

Koraki za nastavitev višine košnje:

1. Izklopite kosilnico.
2. Premaknite ključ na položaj "OFF" in aktivirajte parkirno zavoro.
3. Primite ročico za nastavitev višine in jo premaknite v desno, da jo odstranite iz utora. Potem ročico premaknite naprej in nazaj ter nastavite želeno višino košnje. Na želenem položaju zataknete ročico tako, da jo premaknete v levo in jo vstavite v utor.

Slika 5**Opozorilo:**

Med nastavitvijo višine košnje morate dobro držati ročico za nastavitev višine košnje. Ročico spustite šele, ko je dobro zataknjena v utoru. Če ročico spustite na hitro, obstaja nevarnost stiskanja ali poškodb uporabnika.

Sistem varnostne blokade

Kosilnica je opremljena z varnostno blokado. Če uporabnik med delom zapusti sedež, se kosilnica takoj zaustavi, motor in pogon rezil pa se izklopita. Pred vsako uporabo preverite delovanje varnostnega sistema.

Način preizkusa je prikazan v tabeli:

Sistem varnostne blokade (Safety Interlock System)

1	Vklop (Crank)	1. Akumulator je napolnjen (napetost ≥ 6 V), ključ je na položaju "ON", prestavna ročica je na položaju "N", pogon rezil je izklopljen  , parkirna zavora je aktivirana in uporabnika ni na sedežu → napravo lahko vklopite z ročnim zaganjalnikom.	
		2. Akumulator je napolnjen (napetost $\geq 12,5$ V), ključ je na položaju "START", prestavna ročica je na položaju "N", pogon rezil je izklopljen  , parkirna zavora je aktivirana in uporabnika ni na sedežu → napravo lahko vklopite z električnim zaganjalnikom.	
		3. Akumulator je napolnjen (napetost $\geq 12,5$ V), ključ je na položaju "START", prestavna ročica je na položaju "N", pogon rezil je izklopljen  , parkirna zavora je aktivirana in uporabnika ni na sedežu → napravo lahko vklopite z električnim zaganjalnikom.	
2	Brez vklopa (Not crank)	Če katerikoli od pogojev iz točke 1 ni izpolnjen, naprave ni mogoče ročno vklopiti.	Indukcijska tuljava motorja je brez iskre
		Če v točki 2 uporabnika ni na sedežu in ni izpolnjen kakšen drug pogoj, naprave ni mogoče električno vklopiti.	Zaganjalnik motorja ne deluje
		Če je v točki 2 uporabnik na sedežu in ni izpolnjen kakšen drug pogoj, naprave ni mogoče električno vklopiti.	Zaganjalnik motorja ne deluje
3	Izklop (Stall)	1. Če uporabnik ni na sedežu in je prestavna ročica na položaju "F" ali "R" (ne v nevtralni prestavi), se motor izklopi.	Indukcijska tuljava motorja je brez iskre
		2. Če uporabnika ni na sedežu in je vklopljen pogon rezil  , se motor izklopi.	Indukcijska tuljava motorja je brez iskre
		3. Če uporabnika ni na sedežu in parkirna zavora ni aktivirana, se motor izklopi.	Indukcijska tuljava motorja je brez iskre
		4. Če je uporabnik na sedežu in je prestavna ročica na položaju "R" (ne v nevtralni prestavi), če je vklopljen pogon rezil  in ključ ni na položaju RMO, se motor izklopi.	Indukcijska tuljava motorja je brez iskre
		5. Če je uporabnik na sedežu in je vklopljen pogon rezil  ter je zbiralnik za travo odprt, se motor izklopi.	Indukcijska tuljava motorja je brez iskre
		6. Če je uporabnik na sedežu in je parkirna zavora aktivirana ter pritisnjeno pedalo pogona, se motor izklopi.	Indukcijska tuljava motorja je brez iskre
		7. Če je ključ na položaju "OFF", se motor izklopi.	Indukcijska tuljava motorja je brez iskre
		8. Če je ključ na položaju RMO in uporabnika ni na sedežu, se motor izklopi.	Indukcijska tuljava motorja je brez iskre
4	Alarm	Če je ključ na položaju ON ali RMO, če je zbiralnik za travo poln in je pogon rezil vklopljen.	Pogon rezil je izklopljen  → brez alarma
		Če je ključ na položaju ON ali RMO, motor ne deluje in je uporabnik zapustil sedež.	

Rezila se morajo zaustaviti v 5 sekundah. Če se rezila ne zaustavijo, izklopите napravo s ključem in odstranite ključ, aktivirajte parkirno zavoro in se posvetujte s pooblaščenim serviserjem. Ne uporabljajte naprave, dokler napake ne odpravite.

Uporaba kosilnice (glejte sliko 7)

Slika 7



Opozorilo: Pred uporabo se morajo osebe v bližini odmakniti iz delovnega območja. Če se med delom napravi približajo druge osebe, morate takoj izklopiti motor. Z delom lahko nadaljujete šele, ko se druge osebe odmaknejo iz delovnega območja.

Pred uporabo:

1. Iz delovnega območja odstranite trde predmete, ki jih lahko med delom odnese z visoko hitrostjo.
2. Preverite, če zavora pravilno deluje.
3. Preverite tlak v pnevmatikah.
4. Preverite, če je pritrdilni element ohlapen.
5. Preverite, če so vsi ščitniki in zaščitna sredstva nameščeni in nepoškodovani.
6. Odstranite ostanke trave in odrezkov.
7. Preverite delovanje varnostne blokade.
8. Nastavite položaj sedeža.
9. Preverite količino goriva.

Košnja:

1. Premaknite rezalno ohišje na najvišji položaj.
2. Vstavite ključ v ključavnico in ga zavrtite na položaj "START" za vklop motorja.
3. Premaknite ročico sklopke na položaj „“ in vklopite pogon rezil.
4. Premaknite prestavno ročico na položaj "F".
5. Pritisnite zavoro in jo na hitro spustite, da sprostite parkirno zavoro. Počasi pritisnite na pedalo za plin in nastavite želeno hitrost košnje.
6. Spustite pedalo za plin in pritisnite na zavoro, da izklopite kosilnico.
Premaknite ročico sklopke na položaj "  " in izklopite pogon rezil. Potem premaknite prestavno ročico na položaj "N".
7. Spustite rezalno glavo na zeleni položaj.
8. Za nadaljevanje košnje ponovite korake 3, 4 in 5.



Opozorilo: Pred začetkom vožnje vedno preverite usmerjenost kosilnice in nastavljenost prestavo. Premikanje kosilnice v nepričakovani smeri lahko povzroči veliko nevarnost težjih telesnih poškodb ali poškodb lastnine.



Opozorilo: Pred prečkanjem peščenih poti ali dvorišč morate vedno izklopiti pogon rezil. Rezalno ohišje dvignite na najvišji položaj in zmanjšajte nevarnost izmeta kamnov. Hitrost vožnje mora biti čim nižja, da preprečite izgubo nadzora.



Pozor: Med uporabo ne spreminjajte smeri na hitro. Pred menjavo smeri (naprej-nazaj), morate kosilnico vedno popolnoma zaustaviti.

Košnja v vzratni smeri:

1. Stisnite pedalo zavore in popolnoma zaustavite kosilnico.
2. Premaknite ročico sklopke na položaj „“ in vklopite pogon rezil ter preverite, če rezila pravilno delujejo.
3. Zavrtite ključ na položaj RMO.
4. Premaknite prestavno ročico na položaj "R".
5. Spustite pedalo zavore in počasi pritisnite na pedalo za plin. Hitrost prilagodite načinu košnje.



Opozorilo: Ne kosite v vzratni smeri, razen če je to nujno potrebno. Pred in med košnjo v vzratni smeri morate vedno gledati nazaj in navzdol. Prepričajte se, da v delovnem območju ni otrok, drugih oseb ali živali. Med košnjo bodite pozorni in kosite z nizko hitrostjo ter zmanjšajte nevarnost poškodb.



Opozorilo: Če je na kosilnici nameščen zbiralnik za travo ali druga oprema, bodite še posebej previdni, saj lahko takšna oprema ovira pogled nazaj. Kosite počasi, bodite pozorni na poti in zmanjšajte nevarnost poškodb.

Alarm za poln zbiralnik za travo:

Ko se oglasi zvočni signal kosilnice, je košara za travo polna. V tem primeru takoj izklopite pogon rezil in prekinite s košnjo.



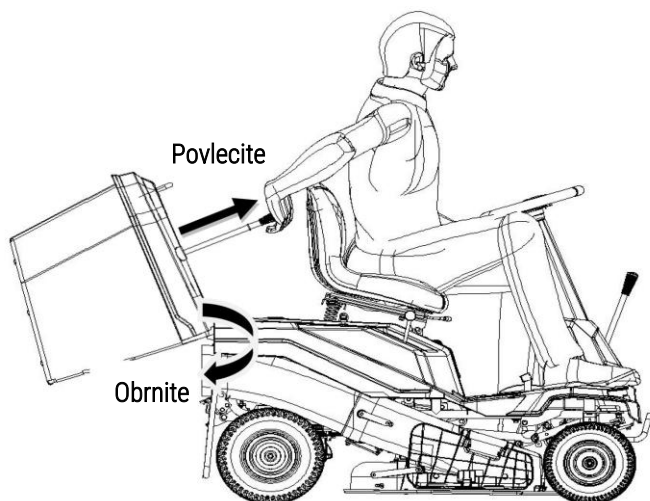
Pozor: Nadaljevanje košnje s polnim zbiralnikom za travo lahko povzroči zamašitev odprtine za izmet, kar lahko povzroči poškodbe motorja in naprave.

Praznjenje zbiralnika za travo (glejte sliko 8)

Ko morate izprazniti zbiralnik za travo, morate izklopiti kosilnico, odstraniti zbiralnik za travo in ga izprazniti. Poleg tega lahko zbiralnik za travo izpraznite tudi brez izklopa kosilnice. Upoštevajte spodaj opisana navodila:

1. Premaknite ročico sklopke na položaj "☐➡" in izklopite pogon rezil.
2. Premaknite prestavno ročico na položaj "F".
3. Pritisnite pedalo zavore, da se naprava popolnoma zaustavi.
4. Povlecite ročico za praznjenje zbiralnika za travo navzgor in jo potem nagnite proti uporabniku ter izpraznite zbiralnik za travo.
5. Če v zbiralniku ostane nekaj trave, lahko počasi pritisnete na pedalo za plin, da se kosilnica počasi premika naprej in se zbiralnik za travo popolnoma izprazni.

Slika 8



Opozorilo: Če v zbiralniku ostane nekaj trave, lahko napravo počasi premikate naprej. Če se premikate prehitro, obstaja nevarnost nesreče in prevračanja.

Po koncu košnje:

1. Parkirajte kosilnico na vodoravno površino. Nikoli ne parkirajte kosilnice na klancu.
2. Izklopite napravo in počakajte, da se popolnoma zaustavi.
3. Aktivirajte parkirno zavoro.
4. Premaknite ključ na položaj "OFF" in ključ odstranite.



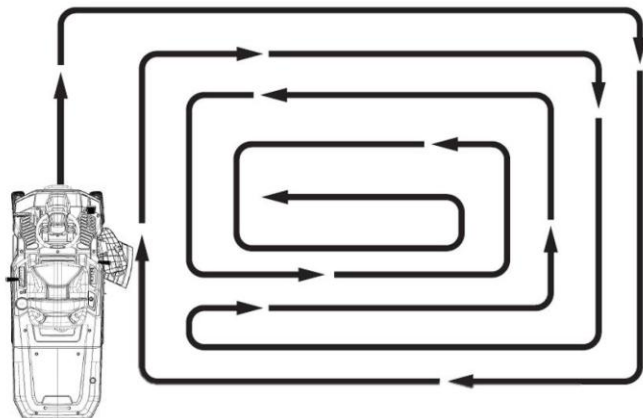
Opozorilo: Preden zapustite sedež, morate preveriti, če je parkirna zavora aktivirana in ključ odstranjen. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči nezaželeno premikanje naprave. Če ključa ne odstranite, obstaja nevarnost nepooblaščen uporabe naprave, kar lahko povzroči veliko nevarnost težjih telesnih poškodb.



Pozor: Ob vsakem izklopu premaknite ročico sklopke na položaj „izklopljeno“ (disengagement) in prestavno ročico na položaj „N“ (nevtralno).

Nasveti za košnjo (glejte sliko 9)

1. Rezila morajo biti ostra in v dobrem stanju.
2. Pred delom preglejte delovno območje. Iz delovnega območja odstranite kamenje, igrače, žico, kosti, palice in druge trde predmete, ki jih lahko odnese z visoko hitrostjo in ki lahko povzročijo poškodbe rezil. Ne kosite lesenih ali kovinskih palic, saj lahko takšni predmeti povzročijo poškodbe rezil, obstaja pa tudi nevarnost izmeta, kar povzroči veliko nevarnost težjih telesnih poškodb.
3. Za zdrav travnik kosite samo eno tretjino višine trave ali manj (glede na skupno višino trave).
4. Pri košnji velikih površin začnite s košnjo tako, da se obračate na desno. Na takšen način je izmet trave usmerjen stran od grmovja, ograje, poti, itd. Po enem ali več krogih pa kosite v nasprotni smeri do konca košnje, kot je prikazano na sliki 9.

Slika 9

5. Med košnjo naj bo izmet usmerjen proti pokošeni površini.
6. Pri košnji goste trave zmanjšajte hitrost kosilnice, da zagotovite dobro učinkovitost košnje, zbiranja in odstranjevanja trave.
7. Ne kosite mokre trave, saj se lahko zalepi na rezilo in rezalno ohišje, kar vpliva na učinkovitost košnje, zbiranja in odstranjevanja trave.
8. Nova ali gosta trava zahteva nižjo hitrost vožnje in višjo višino košnje.
9. Notranjost rezalnega ohišja in odprtina za izmet morata biti čisti. Pred in po vsaki uporabi očistite napravo in odstranite ostanke trave, listja, odrezkov in druge umazanije. Ne uporabljajte cevi za vodo.

Pozor: Pred čiščenjem izklopite motor, aktivirajte parkirno zavoro in odstranite ključ.

Delo na klanecu (glejte sliko 10)

Slika 10

**Opozorilo:**

Košnja na klanecu je glavni dejavnik izgube nadzora in nevarnosti prevračanja, kar lahko povzroči veliko nevarnost težjih telesnih poškodb ali celo smrti. Med košnjo na klanecu morate biti še posebej previdni. Če se pri košnji na klanecu ne počutite dobro, takoj prenehajte s košnjo. Prepovedana je uporaba kosilnice na klanecih z naklonom večjim od 12°.

**Pozor:**

Če napravo parkirate na klanecu, morate najprej pritisniti zavoro in potem aktivirati parkirno zavoro. Če mehanska zavora ni pritisnjena ali parkirna zavora ni aktivirana, lahko naprava zdrsne navzdol, kar povzroči veliko nevarnost poškodb.

Pozor:

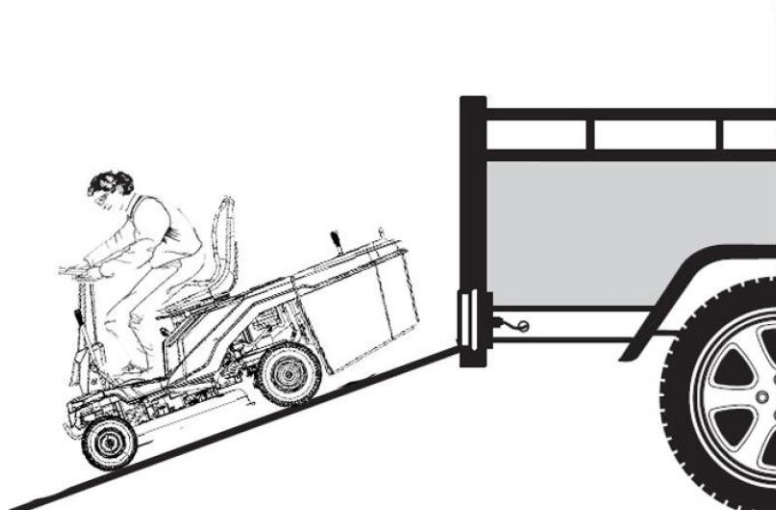
1. Premikajte se samo v smeri navzgor in navzdol. Nikoli ne kosite prečno glede na klanec.
2. Ne kosite mokre in vlažne trave, saj obstaja nevarnost zdrsov.
3. Bodite pozorni na luknje, vdolbine, izbokline, kamenje ali druge trde predmete. Neraven teren lahko povzroči nevarnost prevračanja. Ovire so lahko zakrite v visoki travi. Pred delom pregledajte delovno območje. Iz delovnega območja odstranite

kamenje, igrače, žico, kosti, palice in druge trde predmete, ki jih lahko odnese z visoko hitrostjo.

4. Ne kosite v bližini poti, lukenj, jarkov in nasipov (obale).
5. Premikajte se z nizko hitrostjo. Izogibajte se hitrim spremembam hitrosti ali smeri.
6. Če je mogoče, se izogibajte parkiranju kosilnice na klancu. Če morate nujno parkirati na klancu, vedno aktivirajte parkirno zavoro. Pri ponovnem vklopu vedno najprej prestavite v prestavo in potem sprostite zavoro ter se premikajte s čim nižjo hitrostjo. Pri menjavi smeri bodite še posebej previdni. Vedno obračajte v smeri navzdol.
7. Nikoli ne poskušajte stabilizirati naprave z vašimi nogami.
8. Pri vožnji navzdol nikoli ne uporabljajte zavore.
9. Če kolesa na klancu zdrsnejo, takoj izklopите pogon rezil in nadaljujte s počasno vožnjo po klancu navzdol do ravnega terena.

Transport kosilnice (glejte sliko 11)

Slika 11





Opozorilo: Med natovarjanjem naprave na prikolico ali tovornjak morate biti še posebej previdni in po potrebi pritisnite na zavoro za boljši nadzor hitrosti. Če se naprava premika na klancu brez pritiskanja zavore ali parkirne zavore, obstaja velika nevarnost zdrs. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči veliko nevarnost poškodb.



Opozorilo: Med natovarjanjem naprave na prikolico ali tovornjak ali raztovarjanjem morate biti še posebej previdni. Rezalno ohišje mora biti dvignjeno na najvišji položaj, da se kosilnica ne zatakne, saj v nasprotnem primeru obstaja nevarnost prevračanja ali poškodb.

Način dela

1. Parkirajte kosilnico na vodoravno površino.
2. Dvignite rezalno ohišje na najvišji položaj.
3. Namestite nakladalno rampo in jo pritrdite na prikolico v skladu z navodili proizvajalca.
Pozor: Priporočamo uporabo nakladalne rampe s polno širino, ki mora biti vsaj 30 cm širša od kosilnice, da se zmanjša nevarnost zdrs koles in naprave.
4. Počasi zapeljite napravo na rampo in na prikolico.
5. Spustite rezalno ohišje na najnižji položaj.
6. Aktivirajte parkirno zavoro.
7. Odstranite ključ.
8. Pritrdite napravo z jermeni in preprečite premikanje naprave med transportom.



Opozorilo: Pred transportom vedno aktivirajte parkirno zavoro in odstranite ključ ter preprečite nezaželen zagon.



Opozorilo: Pred kakršnimkoli vzdrževanjem izklopite napravo, počakajte, da se rezila popolnoma zaustavijo in odstranite ključ ter preprečite nezaželen zagon.



Opozorilo: Uporabljajte samo originalne nadomestne dele, priporočene s strani proizvajalca. Uporaba drugih delov lahko povzroči nevarnost težjih telesnih poškodb ali poškodb naprave.



Opozorilo: Upoštevajte predpisane momente privijanja, saj v nasprotnem primeru obstaja nevarnost poškodb.

**Pozor:**

Pred vsako uporabo preglejte napravo za poškodovane, obrabljene ali manjkajoče dele, kot so vijaki, maticе, pokrovi, ščitniki ali drugi deli. Vijake in maticе dobro zategnite in pritrdite ohlapne dele ter zamenjajte vse poškodovane dele. Priporočamo, da se pred popravilanjem posvetujete s pooblaščenim serviserjem.

**Opozorilo:**

Izogibajte se uporabi topil za čiščenje plastičnih delov. Večina plastike je občutljiva na topila in se lahko ob stiku s topili poškoduje. Maščobo, prah in drugo umazanijo očistite s čisto krpo.

**Opozorilo:**

Pazite, da zavorna tekočina, bencin, naftni izdelki, olje in druge agresivne tekočine ne pridejo v stik s plastičnimi deli. Kemikalije lahko povzročijo poškodbe plastičnih delov, kar lahko povzroči poškodbe naprave in posledično nevarnost težjih telesnih poškodb.

Opomba: Z naprave in pokrovov odstranite ostanke trave in listja. Napravo redno čistite s suho krpo.

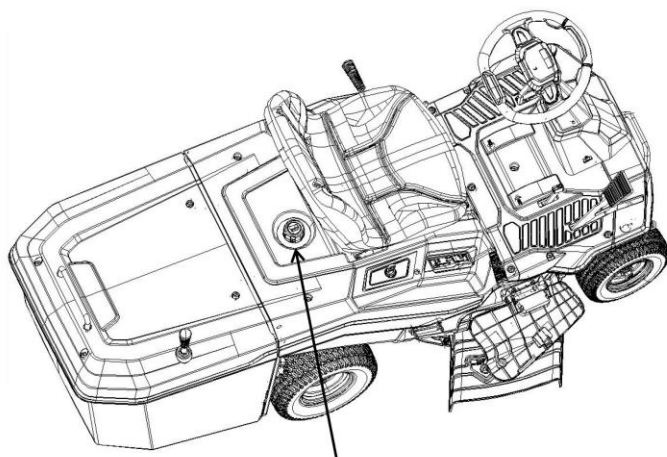
VZDRŽEVANJE

Nalivanje goriva (glejte sliko 12)

Opomba: Pred nalivanjem goriva preverite, če imate ustrezno gorivo dobre kakovosti.

1. Namestite kosilnico na vodoravno površino, aktivirajte parkirno zavoro, izklopite motor in odstranite ključ.
2. Odvijte pokrovček posode za gorivo v nasprotni smeri urinega kazalca.
3. Za nalivanje goriva uporabite lijak z dolgo cevjo. Nalijte gorivo v posodo. Zgornji nivo goriva ne sme biti višje kot 10 mm nad zgornjo površino filtra. Največja prostornina posode za gorivo je 4 L.
4. Po nalivanju goriva na posodo namestite pokrovček in ga dobro privijte.

Slika 12



Pokrovček posode za gorivo

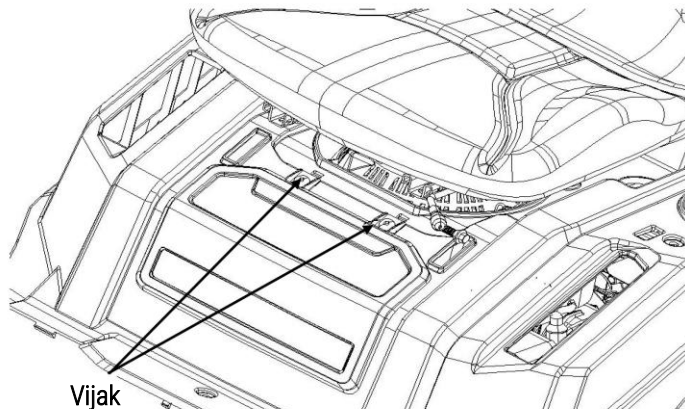


Opozorilo:

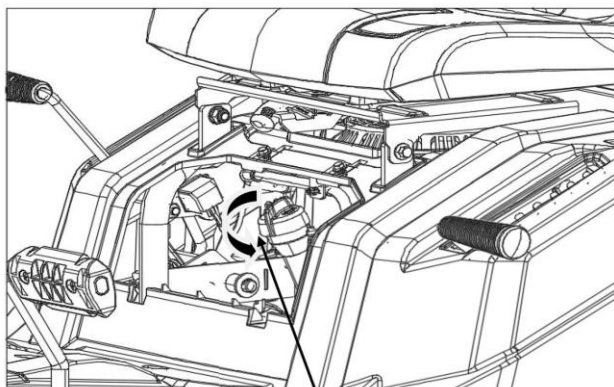
Če se je gorivo polilo, ga morate čimprej obrisati s čisto krpo, saj v nasprotnem primeru obstaja nevarnost požara in težjih telesnih poškodb.

Menjava in nalivanje olja (glejte sliko 13)

1. Namestite kosilnico na vodoravno površino. Pred odlivanjem olja počakajte, da se motor ohladi.
2. Upoštevajte navodila, ki so prikazana na sliki 13 (1). Odvijte vijak M6*12 in odstranite pokrov.

Slika 13 (1)

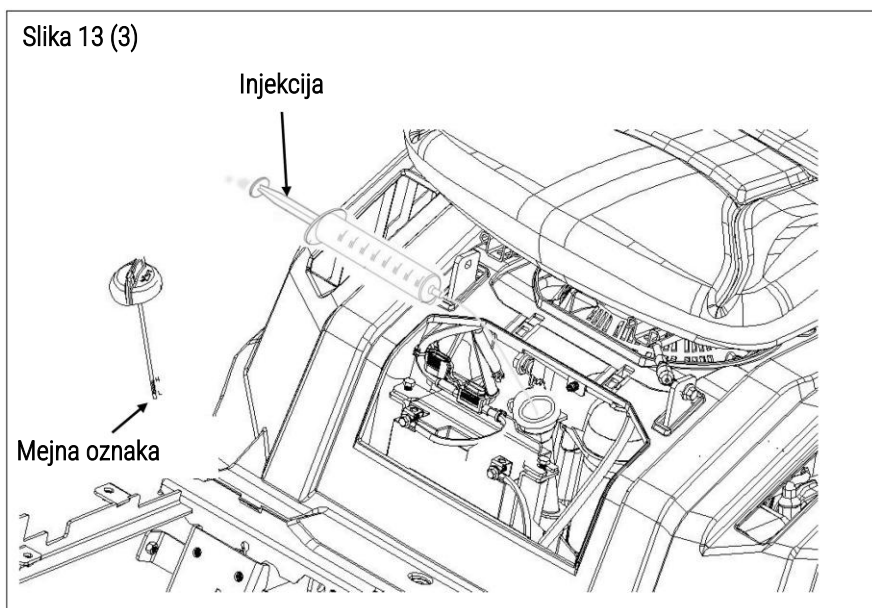
3. Upoštevajte navodila, ki so prikazana na sliki 13 (2). Odvijte pokrovček posode za olje z merilno palico v nasprotni smeri urinega kazalca.

Slika 13 (2)

Odvijte pokrovček posode za olje z merilno palico v nasprotni smeri urinega kazalca

4. Upoštevajte navodila, ki so prikazana na sliki 13 (3) in nalijte olje. Z injekcijo nalijte ustrezno količino olja (razred: SAE10W-40) v odprtino. Med nalivanjem večkrat preverite količino olja (način: obrišite merilno palico s suho krpo) in nalijte olje do zgornje mejne oznake na merilni palici.

Opomba: Ta korak opisuje splošni postopek dolivanja in preverjanja nivoja olja, ki se uporablja v 6. koraku, med postopkom menjave olja. Če motor potrebuje dodatno olje zunaj rednega menjavanja, se ista metoda uporabi neposredno.



5. Če morate olje zamenjati, upoštevajte spodaj opisana navodila za odstranjevanje olja:
- Vstavite cev injekcije v posodo za olje.
 - Odstranite olje iz motorja in ga odlijte v posodo za odpadno olje.
 - Ponovite koraka (a) in (b) in odstranite olje iz posode.

Opomba: Zaradi zasnove sistema z brizgalko ni mogoče izvléči celotne količine olja iz motorja. Majhna količina, približno 100 ml, neizogibno ostane v notranjih kanalih in oljnem koritu. To je normalno in je bilo upoštevano pri določanju količine olja za dolivanje v 6. koraku.

Opozorilo: Olje izvlécite šele, ko se motor ohladi na sobno temperaturo, da se izognete opeklinam. Uporabljajte zaščitne rokavice in zaščitna očala.

6. Postopoma dolivajte do 400 ml novega motornega olja v motor s pomočjo brizgalke skozi cev vodila merilne palice za olje, pri tem redno preverjajte nivo z merilno palico, in prenehajte z dolivanjem, takoj ko nivo doseže oznako med najvišjo in najnižjo mersko črto, tudi če niste porabili celotnih 400 ml.

Opomba: Skupna prostornina rezervoarja za olje znaša 0,55 l (550 ml). Količina 400 ml predstavlja priporočeno količino dolivanja po postopku izpusta starega olja (5. korak) in ne skupne prostornine sistema – ker del starega olja (približno 100 ml) ostane v motorju tudi po izpustu. Končni nivo olja se ne določa na podlagi dolite prostornine, temveč izključno s preverjanjem z merilno palico, do nivoja med najvišjo in najnižjo mersko črto.

7. Po nalivanju ponovno namestite pokrovček posode za olje z merilno palico in pokrov akumulatorja v obratnem vrstnem redu.

Pozor: Upoštevajte lokalne predpise za odstranjevanje odpadnega olja.

Kosilnica ima pnevmatike naslednjih velikosti

Sprednji kolesi	Zadnji kolesi
10 in	13 in

Tlak v pnevmatikah

Pred vsako uporabo preverite tlak v vseh pnevmatikah. Napačen tlak lahko vpliva na upravljanje, odzivnost, stik s podlago, življenjsko dobo pnevmatike, obrabo in udobnost vožnje. Pravilen tlak je naveden spodaj.

Pozor: Tlak v pnevmatikah lahko preverite samo, ko naprava miruje.

Priporočeni tlak v pnevmatikah: 22 PSI (151.68KPa) za sprednji kolesi in 26 PSI (179.26 kPa) za zadnji kolesi.



Opozorilo: Pazljivo preverjajte tlak v pnevmatikah med polnjenjem. Previsok tlak v pnevmatikah lahko povzroči poškodbe pnevmatik in nevarnost težjih telesnih poškodb.



Opozorilo: Vzdrževanje pravilnega tlaka je ključnega pomena. Prenizek tlak povzroči večje trenje med pnevmatiko in podlago. Previsok tlak v pnevmatikah lahko povzroči poškodbe pnevmatik. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči slabo upravljanje in stabilnost naprave, kar lahko povzroči nevarnost težjih telesnih poškodb.

Shranjevanje kosilnice

Pred shranjevanjem morate opraviti spodaj opisana dela:

1. Odstranite ostanke trave in odrezkov s pokrova motorja ter napravo očistite. Ohišje lahko očistite s cevjo za vodo.
2. Kosilnico shranjujte v čistem in suhem prostoru, izven dosega otrok. Ne shranjujte naprave v bližini odprtega ognja ali drugih virov toplote, kot so plinski grelniki, sušilniki ali peči.
Pozor: Ne puščajte ključa na kosilnici.
3. Če morate kosilnico shraniti na prostem, jo dobro pokrijte, da jo zaščitite pred vremenskimi vplivi.
4. Naprava mora biti dovolj odmaknjena od korozivnih snovi, kot so kmetijske kemikalije in sredstva za odmrzovanje.

Priprava za uporabo po dolgotrajnem shranjevanju

Pred prvo uporabo kosilnice po daljšem shranjevanju morate opraviti naslednje korake:

1. Preglejte urnik za vzdrževanje in opravite vzdrževalna dela.
2. Preverite tlak v pnevmatikah in ga pravilno nastavite.
3. Vključite kosilnico in se vozite brez obremenitve ter preverite delovanje vseh sistemov.
4. Če kosilnice ne morete vklopiti zaradi nizke kapacitete akumulatorja, jo lahko vklopite z ročnim zaganjalnikom. Lahko pa napolnite akumulator in jo vklopite z električnim zaganjalnikom.

Priprava za odstranjevanje in recikliranje akumulatorja

Odpadne akumulatorje odlagajte v skladu s predpisi in preprečite onesnaževanje okolja.

Naprava ima svinčeni akumulator. Evropski zakoni in predpisi prepovedujejo odlaganje odpadnih akumulatorjev med ostale domače odpadke. Za informacije o odlaganju odpadnih akumulatorjev se posvetujte z lokalnim podjetjem za odstranjevanje odpadkov.



Opozorilo:

Akumulator odstranite in prekrijte priključke akumularja ter jih zaščitite pred kratkim stikom. Akumulatorja nikoli ne razstavljajte in ga ne izpostavljajte udarcem. Svinčene akumulatorje odlagajte v skladu s predpisi. Z nobenim delom telesa in s kovinskimi predmeti se ne dotikajte priključkov akumulatorja, saj obstaja nevarnost kratkega stika. Odpadne akumulatorje shranjujte izven dosega otrok. Upoštevajte ta navodila in zmanjšajte nevarnost požara ali težjih telesnih poškodb.

Urník vzdrževanja:

Del	Pregled pred vsako uporabo	Pregled na vsakih 24 delovnih ur	Pregled na vsakih 50 delovnih ur	Pregled na vsakih 100 delovnih ur	Pregled pred shranjevanjem
Zavore	•				
Tlak v pnevmatikah	•				
Varnostni sistem	•				
Pritrjenost priključkov	•				•
Čiščenje naprave	•		•		•
Rezila		•	•		
Motorno olje	•	✓		•	
Element zračnega filtra	•		✓		
Čiščenje priključkov akumulatorja			•		
Podmazovanje osi sprednjih koles, zavorne osi, drugih gibljivih zglobov in mehanizma rezalnega ohišja		•			

Opomba: "•" prikazuje dele, ki jih je treba pregledati, "✓" pa prikazuje dele, ki jih je treba zamenjati v označenem obdobju.

1. Če napravo uporabljate v prašnem okolju, morate vzdrževalna dela opravljati bolj pogosto.
2. Ko skupni čas uporabe kosilnice preseže največjo vrednost v tabeli, je treba redno vzdrževanje opravljati v skladu s časovnimi intervali ali urami, navedenimi v teh navodilih.
3. Po čiščenju kosilnice pravočasno podmažite različne spoje kosilnice, da zagotovite nemoteno in prilagodljivo delovanje različnih mehanizmov.
4. Če niste prepričani, kako opraviti zgoraj navedena vzdrževalna dela, nesite napravo na pooblaščen servis.

NAPAKE IN ODPRAVLJANJE NAPAK PRI DELOVANJU

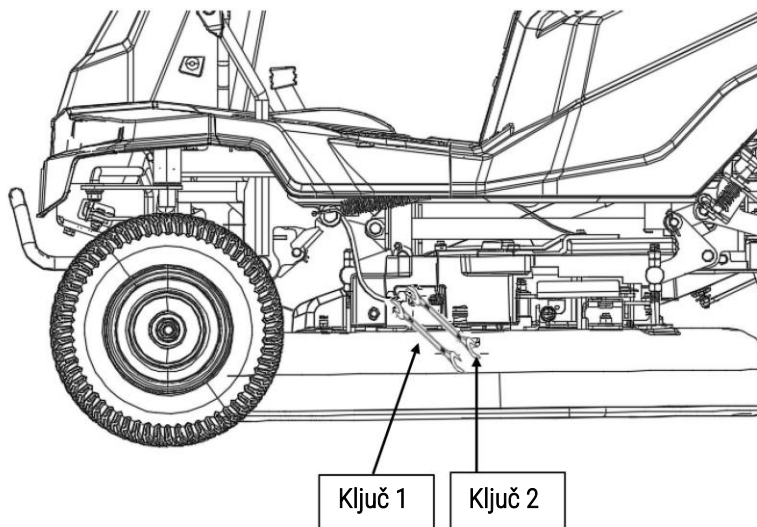
Če napak po opravljenih spodaj opisanih popravilih ne morete odpraviti, nesite napravo na pooblaščen servis.

Problem	Možni vzrok	Odpravljanje napak
Bencinski motor se ne vklopi po vstavljanju ključa.	1. Premalo goriva.	1. Nalijte gorivo.
	2. Nizka napetost akumulatorja.	2. Napolnite akumulator.
	3. Poškodovana varovalka.	3. Preglejte vezje in zamenjajte varovalko.
	4. Poškodovano stikalo za vklop.	4. Preglejte vezje in zamenjajte stikalo za vklop.
	5. Poškodovan zagonski motor.	5. Zamenjajte zagonski motor.
	6. Poškodovana svečka.	6. Zamenjajte poškodovano svečko.
	7. Slab stik vezja.	7. Preglejte in očistite spoje.
	8. Ročica sklopke ni na položaju za izklop pogona rezil  .	8. Premaknite ročico sklopke na položaj za izklop pogona rezil  .
	9. Prestavna ročica ni na položaju "N".	9. Premaknite prestavno ročico na položaj "N".
Po pritisku na pedalo za plin se motor izklopi ali pa se kosilnica ne premakne.	1. Parkirna zavora je aktivirana.	1. Sprostite parkirno zavoro.
	2. Prestavna ročica ni na položaju "F".	2. Premaknite prestavno ročico na položaj "F". <i>Opomba: Včasih se po premiku prestavne ročice na položaj "F" kosilnica ne more normalno premikati. V tem primeru večkrat premaknite prestavno ročico na položaja "F" ni "N" in šele potem premaknite ročico na položaj "F", da se prestavna ročica pravilno zaskoči.</i>
Kosilnica ne kosi enakomerno.	1. Neenakomeren tlak v pnevmatikah.	1. Preglejte in nastavite tlak v vseh štirih pnevmatikah.
	2. Prevelika razlika v višini leve in desne strani rezalnega ohišja.	2. Nastavite višino levega in desnega dela rezalnega ohišja.
	3. Poškodovana ali obrabljena rezila.	3. Zamenjajte rezila.
	4. Zamašena trava v rezalnem ohišju.	4. Očistite zamašeno travo v rezalnem ohišju.
	5. Prevelika hitrost košnje.	5. Zmanjšajte hitrost košnje.

Problem	Možni vzrok	Odpravljanje napak
Kosilnica močno vibrira.	1. Neuravnotežena, ohlapna ali preveč obrabljena rezila.	1. Zamenjajte rezila.
	2. Zvita ali deformirana os rezila.	2. Izklopite kosilnico in odstranite ključ. Preglejte rezilo za poškodbe. Če je rezilo poškodovano, ga nesite na pooblaščen servis.
Slabo odstranjevanje odrezkov.	1. Zamašen prezračevalni kanal ali odprtina za izmet.	1. Očistite kanal ali odprtino za izmet.
	2. Mokra trava.	2. Počakajte, da se trava posuši.
	3. Prevelika hitrost košnje.	3. Zmanjšajte hitrost košnje.
	4. Previsoka trava.	4. Ponovno pokosite območje s previsoko travo.
Rezila se med košnjo zaustavljajo.	1. Prenizek položaj rezalnega ohišja.	1. Dvignite višino rezalnega ohišja.
	2. Prevelika hitrost košnje.	2. Zmanjšajte hitrost košnje.
	3. Premalo goriva.	3. Nalijte gorivo.
Pogon rezil se ne vklopi.	1. Ročica sklopke ni na položaju za vklop pogona rezil "  "	1. Premaknite ročico sklopke na položaj za vklop pogona rezil "  "
	2. Pogonski jermen za pogon rezil ni dobro nameščen.	2. Namestite pogonski jermen za pogon rezil v utor na jermenici.
	3. Uporabnik ne sedi dobro na sedežu.	3. Uporabnik mora dobro sedeti na sedežu.
	4. Odrezki blokirajo rezila v rezalnem ohišju.	4. Očistite rezalno ohišje.
	5. Obrabljen ali poškodovan pogonski jermen.	5. Zamenjajte pogonski jermen rezalne glave.
Kosilnica se zaustavi med košnjo v vzratni smeri.	1. Ključ ni na položaju RMO.	1. Premaknite ključ na položaj RMO.
Kosilnica ne razvije končne hitrosti.	1. Pedalo za plin ni dobro pritisnjeno.	1. Pritisnite pedalo za plin do konca.
	2. Obrabljen CVT jermen.	2. Zamenjajte CVT jermen.
Akumulator se ne more napolniti.	1. Poškodovan akumulator.	1. Zamenjajte akumulator.
	2. Napaka polnilnega vezja.	2. Nesite napravo na pooblaščen servis.
	3. Poškodovana polnilna tuljava.	3. Zamenjajte polnilno tuljavo.

Nastavitev kabla sklopke (glejte sliko 14)

Po daljšem času uporabe se pogonski jermen rezila obrabi. Če je motor v določeni prestavi in je ročica sklopke na položaju "L", se rezilo vrti počasi ali se sploh ne vrti. V tem primeru morate nastaviti kabel sklopke.

Slika 14

Način nastavitve:

1. Namestite ključ 1 (13 mm) na matico na zunanjem kablu in jo zadržite. Potem na matico na notranji strani kabla namestite ključ 2 in odvijte matico v nasprotni smeri urinega kazalca za okoli 1–2 obrata.
2. Namestite ključ 2 (13 mm) na notranjo matico kabla in jo zadržite. Uporabite ključ 1 in zategnite zunanjo matico v smeri urinega kazalca.
3. Ponovno vklopite napravo in preverite, če rezilo v vseh prestavah normalno deluje.
4. Če rezilo še vedno ne deluje pravilno, ponovite korake 1, 2 in 3. Ko je notranja matica privita do konca in rezilo še vedno ne deluje pravilno, morate zamenjati pogonski jermen rezalnega ohišja.

Menjava rezil (glejte sliko 15)

Opomba: Napravi je priložen en rezervni nož.

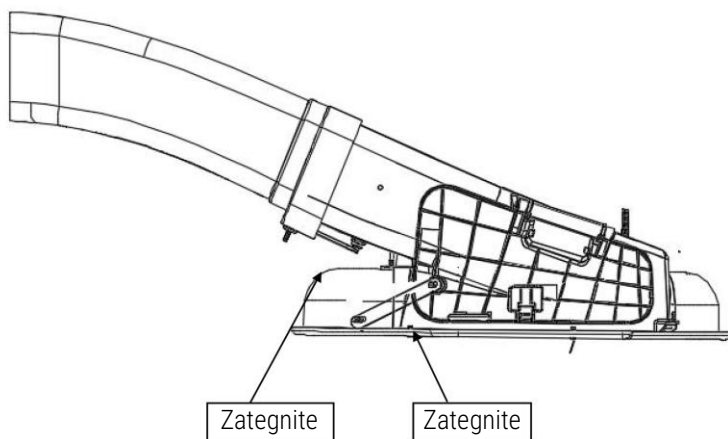
(I) Odstranjevanje rezalnega ohišja:

Po potrebi odstranite rezalno ohišje z naprave. Upoštevajte spodaj opisana navodila:

1. Zavrtite ključ na položaj "OFF", odstranite ključ in aktivirajte parkirno zavoro.
2. Odstranite cev za izmet trave z rezalnega ohišja, kot je prikazano na sliki 15 (1).

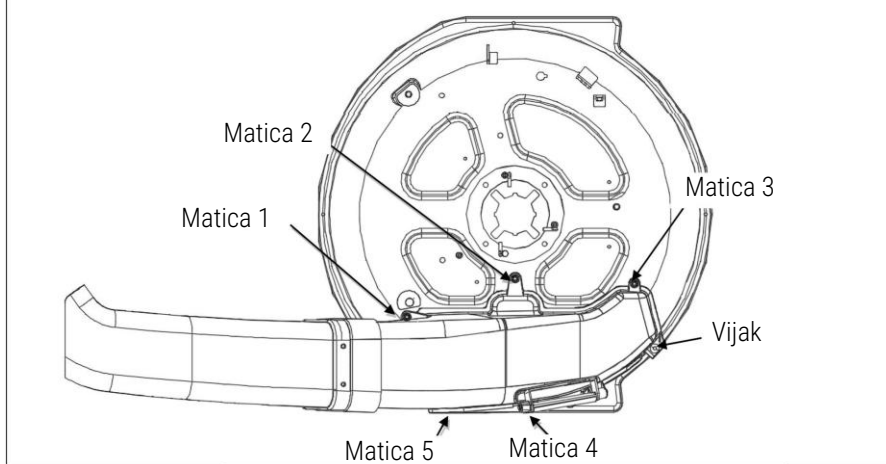
Slika 15 (1)

S ključem odvijte matico na enem delu gumenega traku SN 1 in jo odstranite. Hkrati odstranite ta del gumenega traku z vijaka in potem odstranite še drugo stran gumenega traku 1. Na koncu potisnite cev za izmet trave proti zbiralniku za travo, dokler se ne odstrani z rezalnega ohišja.



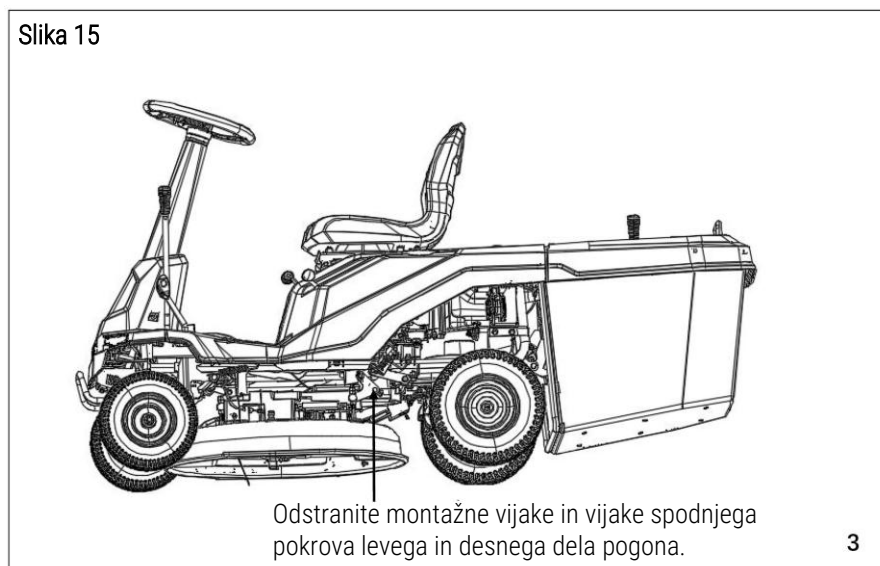
3. Odstranite 5 matic in 1 vijak na zgornjem delu rezalnega ohišja, kot je prikazano na sliki 15 (2) in odstranite nosilec cevi z rezalnega ohišja.

Slika 15 (2)



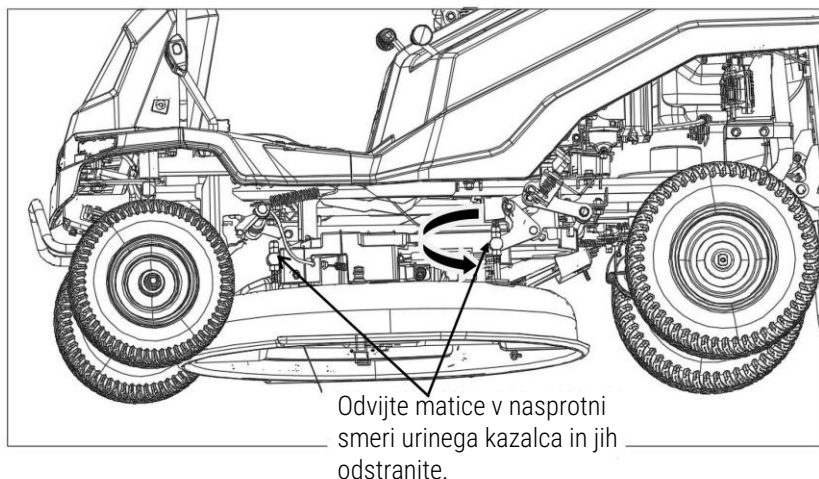
4. Odstranite montažne vijake spodnjega ščitnika pogonske glave na levi in desni strani, kot je prikazano na sliki 15 (3), odstranite spodnji ščitnik in odstranite pogonski jermen iz jermenice.

Slika 15



5. Z ročico premaknite rezalno ohišje na najnižji položaj, kot je prikazano na sliki 15 (4) in s ključem odvijte 3 (6) montažne matice v nasprotni smeri urinega kazalca.

Slika 15



6. Z ročico premaknite rezalno ohišje na najvišji položaj in preverite, če se je montažni vijak odstranil od rezalnega ohišja. Potem lahko rezalno ohišje na levi strani odstranite.

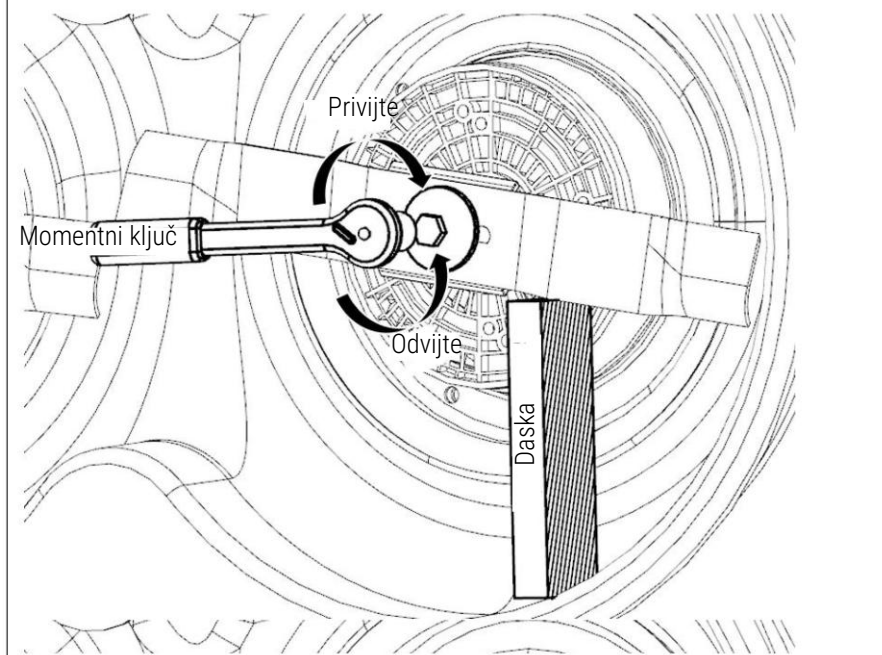
(II) Menjava rezil (glejte sliko 16 (1))

**Pozor:**

Uporabljajte samo rezila in vijake, priporočene s strani proizvajalca. Uporaba nepooblaščenih delov lahko povzroči poškodbe naprave in nevarnost težjih telesnih poškodb.

1. Med ohišje in rezilo namestite leseno desko in preprečite vrtenje rezila.
 2. Z 12 mm ključem ali natičnim ključem zavrtite vijak v nasprotni smeri urinega kazalca (gledano od spodaj) in vijak odstranite.
- Pozor: Rezalno ohišje in rezilo lahko zamenjata ali razstavljata najmanj dve osebi.

Slika 16 (1)

**Opozorilo:**

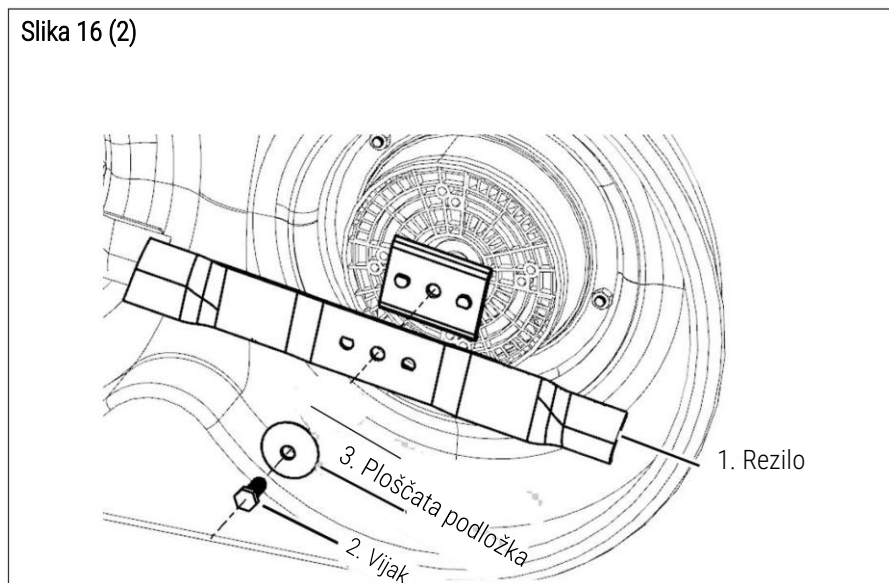
Če med menjavo rezila kosilnico dvignete, jo morate dobro pritrditi in aktivirati parkirno zavoro. Če kosilnica ni dobro pritrjena, obstaja velika nevarnost padca in težjih telesnih poškodb.

Pozor: Rezalno ohišja in rezilo lahko zamenjata ali razstavljata najmanj dve osebi.

3. Odstranite vijak rezila, podložko in rezilo.
4. Namestite novo rezilo na os in upoštevajte smer vrtenja (opomba: besedilo in oznake na rezilu morajo biti obrnjene proti uporabniku). Dve polkrožni odprtini na sredini rezili morata biti pravilno nameščeni v izboklini na nosilcu rezila.
5. Pritrdite rezilo z novim vijakom in podložko.

Pozor: Dele pri sestavljanju namestite v obratnem vrstnem redu razstavljanja (glejte sliko 16 (2)).

Slika 16 (2)



6. Z momentnim ključem zategnite vijak rezila v smeri urinega kazalca (ni priložen) in zagotovite pravilno pritrditev rezila. Priporočeni moment privijanja vijaka rezila je 355-443 in. lbs ($45 \pm 5 \text{ N.M.}$).

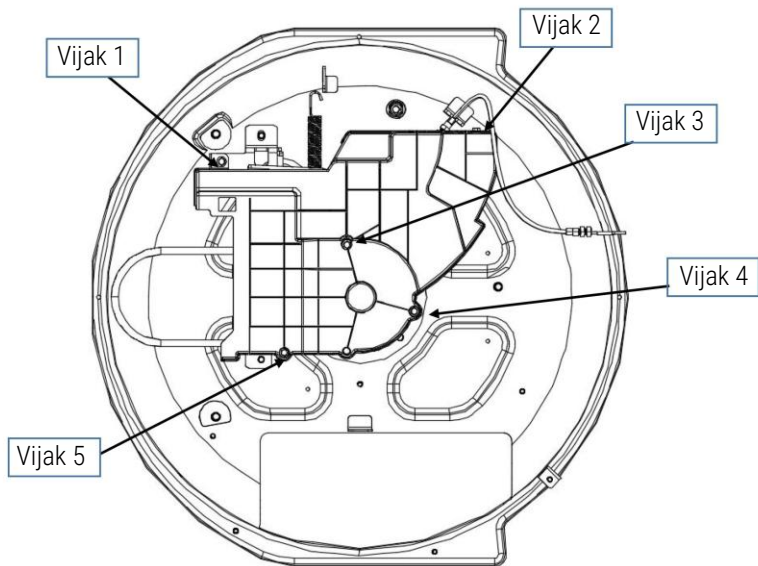


Opozorilo: Preverite, če je rezilo pravilno nameščeno in pravilno zategnite vijak rezila v skladu z zgoraj navedenim momentom. Slaba namestitev rezila lahko povzroči nevarnost težjih telesnih poškodb.

(III) Ponovno namestite rezalno ohišje in druge dele na kosilnico v obratnem vrstnem redu.

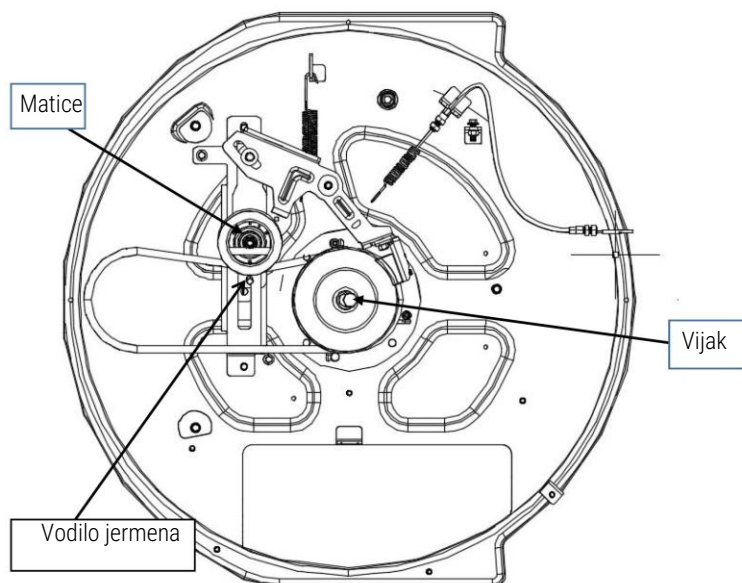
(IV) Menjava pogonskega jermena rezalnega ohišja

1. Odstranite komponente rezalnega ohišja v skladu z navodili v poglavju III. (I), (glejte sliko 15).
2. Odstranite ščitnik jermena, kot je prikazano na sliki 17 (1).

Slika 17 (1)

2. Odvijte matico napenjalca (13 mm) in vijak jermenice (12 mm) in odstranite star jermen, kot je prikazano na sliki 17 (2).

Slika 17 (2)

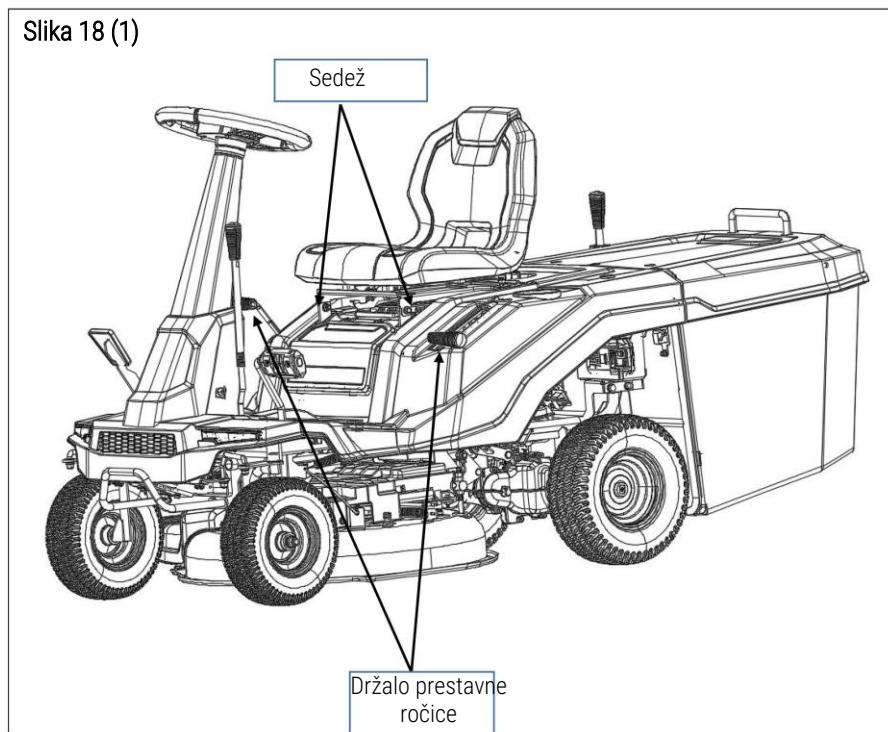


3. Namestite nov jermen na jermenico in v utor na napenjalcu (jermen mora biti nameščen med napenjalcem in vodilom jermena, da se prepreči tresenje in izpad jermena z jermenice).
4. Ponovno namestite odstranjene dele.
5. Ponovno nastavite napetost jermena: najprej nastavite zunanjo matico kabla sklopke in jo nastavite na zunanji konec vijaka, da sprostite notranjo matico. Vkopite kosilnico in vklopite pogon rezil ter preverite, če pogon rezil normalno deluje pri vseh višinah košnje. Če hitrost rezila na določeni stopnji ni ustrezna, upoštevajte navodila za nastavitve kabla sklopke in nastavite kabel sklopke, kot je prikazano na sliki 14 v prejšnjem poglavju.

V. Menjava CVT jermena (glejte sliko 18)

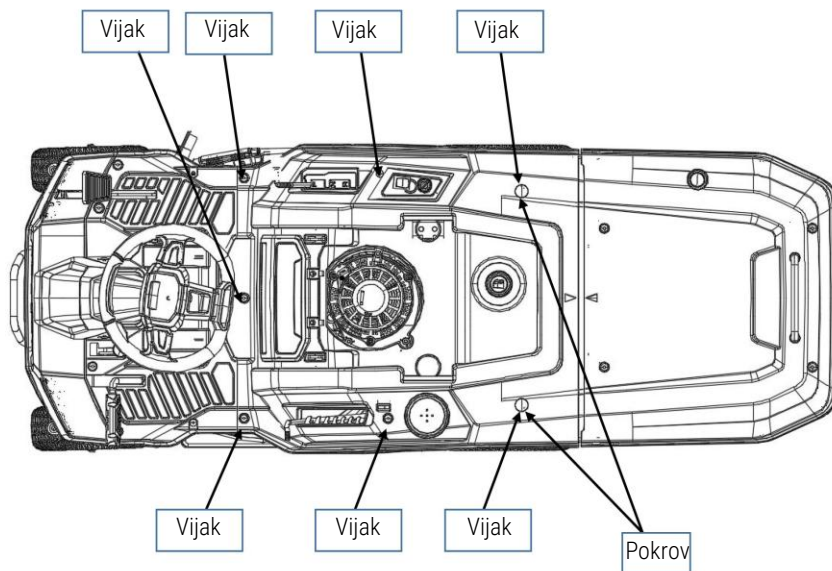
1. Odstranite sedež, da lahko odvijete držalo prestavne ročice. Slika 18 (1).

Slika 18 (1)



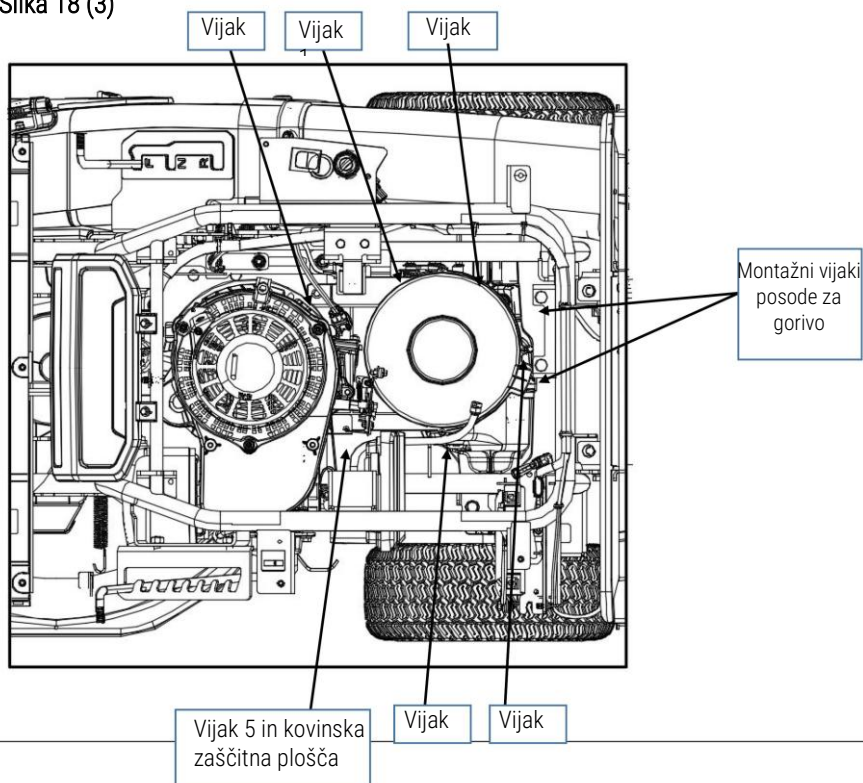
2. Odstranite dva pokrova na velikem ohišju motorja, nato odvijte pritrdilne vijake (7) na ohišju in odstranite pokrovček posode za gorivo, da odstranite veliko ohišje motorja. Potem takoj ponovno pritrdite pokrovček posode za gorivo. Slika 18 (2).

Slika 18 (2)



3. Odstranite komponente posode za gorivo in zaščitno ploščo. Slika 18 (3).

Slika 18 (3)

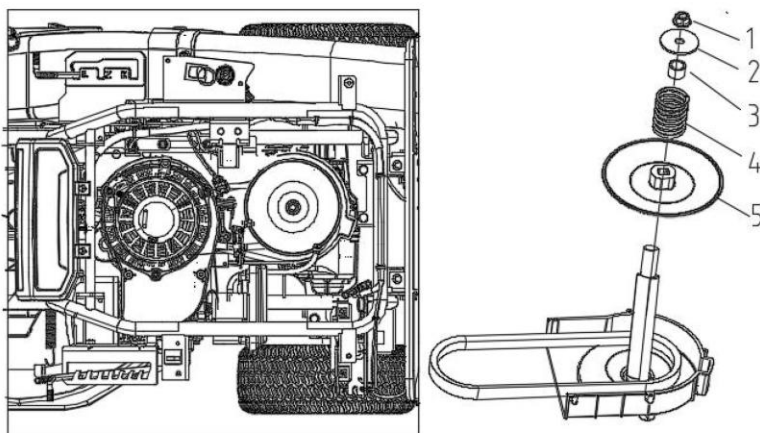


Opozorilo:

Pred odstranjevanjem posode za gorivo, morate posodo za gorivo izprazniti in očistiti, saj v nasprotnem primeru obstaja velika nevarnost požara in težjih telesnih poškodb.

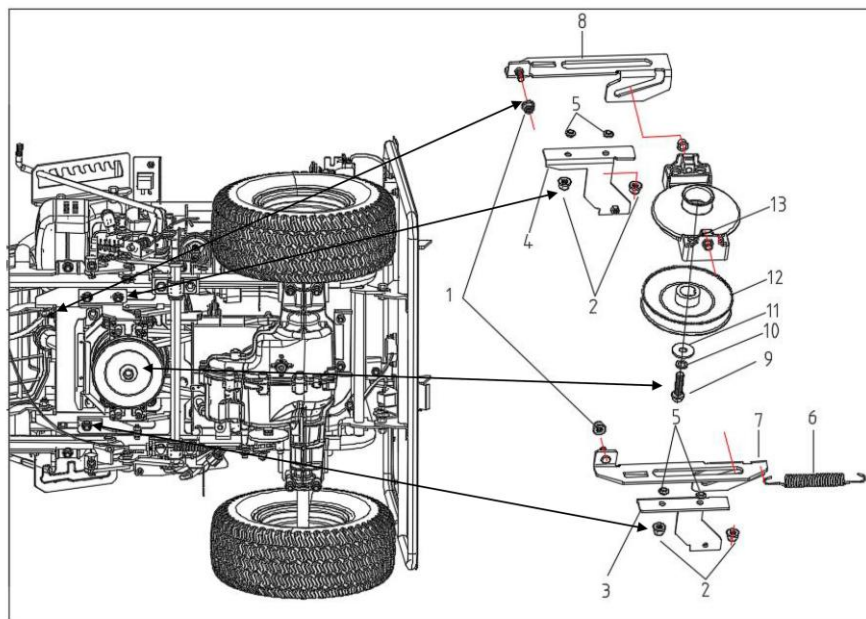
4. Odstranite pogonsko ploščo in komponente. Najprej odstranite matico 1 in potem odstranite dele 2, 3, 4 in 5 v tem vrstnem redu. Slika 18 (4).

Slika 18 (4)



5. Odstranite komponente rezalnega ohišja, kot je opisano v poglavju III. (I) (glejte sliko 15).
6. Razstavite pogonsko ploščo in komponente po vrstnem redu, ki je prikazan na sliki 18 (5).

Slika 18 (5)



7. Odstranite stari CVT jermen in namestite nov CVT jermen.
8. Ponovno namestite dele in komponente v obratnem vrstnem redu.
Opomba: Med ponovnim sestavljanjem morate tečaje in vse gibljive dele dobro podmazati.

VI. Menjava pnevmatik

(I) Če pnevmatika pušča, se izprazni ali med vožnjo povzroča nenavadne zvoke, preverite, če je pnevmatika poškodovana. Če je, se takoj posvetujte s pooblaščenim serviserjem za menjavo pnevmatike.

(II) Ko se pnevmatika obrabi, se trenje med kosilnico in tlemi zmanjša, kar poveča možnost nesreč. Če je globina profila pnevmatike ≤ 4 mm ali je pnevmatika poškodovana, jo obvezno zamenjajte z enako pnevmatiko. Za zamenjavo pnevmatike se posvetujte s pooblaščenim serviserjem.

VII. Nastavitev zavore in menjava zavornih oblog, kot je prikazano na sliki 19

Pravilno ustavljanje kosilnice je ključnega pomena za varno košnjo. Če ugotovite, da kosilnica po pritisku na zavorni pedal še naprej prevozi veliko razdaljo, je morda čas, da nastavite zavoro ali zamenjate zavorne obloge.

Način preverjanja:

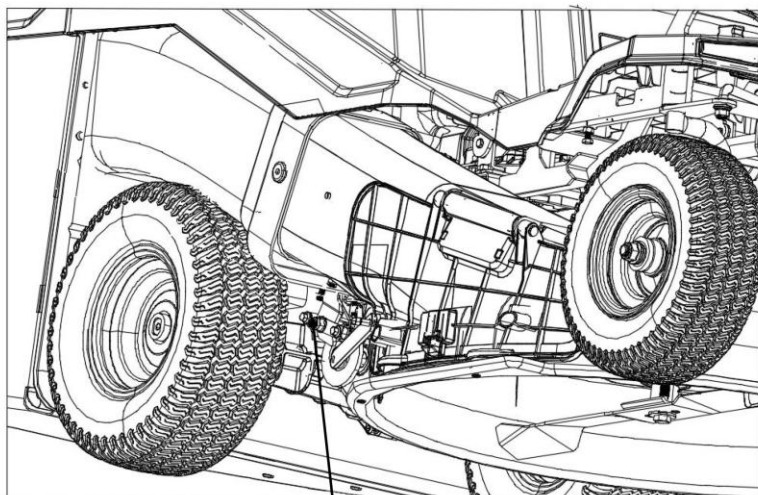
1. Kosilnico parkirajte na vodoravno asfaltno ali betonsko površino in aktivirajte parkirno zavoro.
2. Postavite se za kosilnico in jo potisnite naprej. Če se zadnja kolesa vrtijo, je treba zavoro nastaviti.
3. Če kosilnice pri zaviranju na klancu ni mogoče popolnoma ustaviti, morate prav tako nastaviti zavoro.

Način nastavitve:

1. Zavorna ročica se nahaja na menjalniku in morate enostavno nastaviti matice zavorne ročice.

Nastavitveno matico zavorne ročice s 13 mm viličastim ključem zavrtite navznoter v smeri urinega kazalca, pri čemer jo vsakič obrnite za približno 1/2 obrata. Glejte sliko 19 (1).

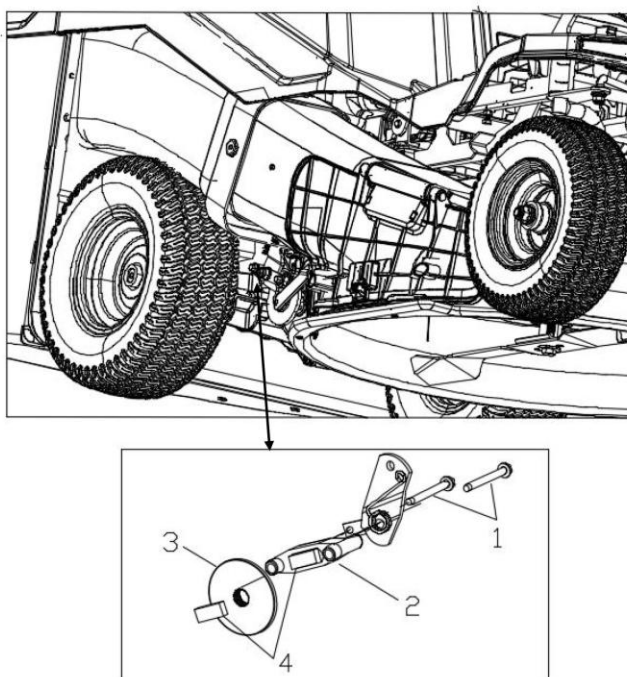
Slika 19 (1)



Nastavitvena matica
zavorne ročice

2. Nato preizkusite delovanje zavor, kar lahko preverite v skladu s preizkusom 2 in 3.
3. Če zavorna zmogljivost še vedno ni zadovoljiva, ponavljajte zgornji postopek, dokler zavorna zmogljivost ne izpolnjuje zahtevanih meril.
4. Če zavorna zmogljivost po nastavitvi matice na zavorni ročici do končnega položaja še vedno ni zadovoljiva, je treba zamenjati zavorne obloge. Najprej odstranite dele 1, 2 in 3 po vrstnem redu, kot je prikazano na sliki 19 (2), nato pa jih zamenjajte z novimi deli zavornih oblog 4 (2).

Slika 19 (2)



VIII. Nastavitev višine rezalnega ohišja je prikazana na sliki 20

Če je vaša trata po uporabi kosilnice neenakomerna, to pomeni, da je treba prilagoditi višino rezalnega ohišja. Preden se odločite za nastavitev višine rezalnega ohišja, se prepričajte, da je tlak v pnevmatikah vseh štirih koles normalen oziroma da je globina profila pnevmatike na priporočeni višini in pnevmatiko napolnite z nižjim tlakom.

Pozor: Pred merjenjem in nastavitvijo sprednjega in zadnjega dela preverite poravnavo leve in desne višine ter ju po potrebi prilagodite.

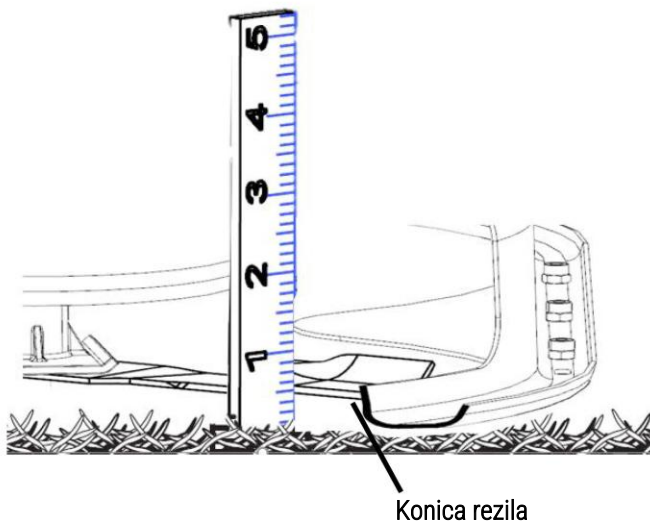
Pred nastavitvijo:

1. Izklopite napravo, odstranite ključ in aktivirajte parkirno zavoro.
2. Z ročico spustite rezalno ohišje na najnižji položaj.
3. Odstranite osnovo cevi za zbiranje trave v skladu s koraki na sliki 15 (1), da razstavite rezalno ohišje.

(I) Nastavitev višinske razlike med levo in desno stranjo rezalnega ohišja 20 (1)

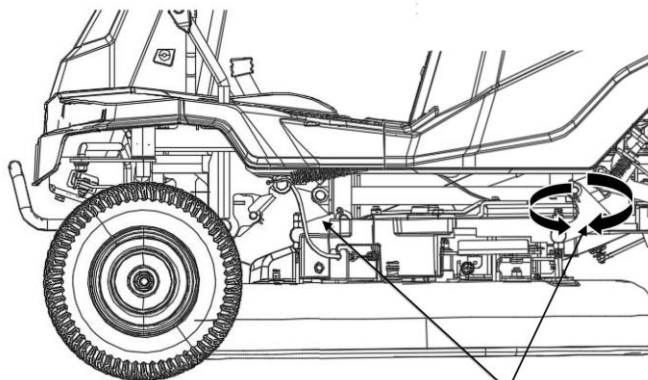
1. Obrnite rezilo tako, da je konica rezila usmerjena proti strani kosilnice.
2. Izmerite razdaljo med konico levega in desnega dela rezila ter tlemi. Če je višinska razlika med konicama rezila in tlemi večja od 3 mm (1/8 palca), je treba prilagoditi višini na obeh straneh.

Slika 20



3. Na strani, ki jo želite nastaviti, odvijte nastavitveno matico, kot je prikazano na sliki.

Slika 20 (2)



Z vrtenjem matice navzgor se lahko višina rezalnega ohišja zniža, z vrtenjem navzdol pa se višina rezalnega ohišja poveča.

4. Za zvišanje višine rezalnega ohišja zavrtite nastavitveno matico v smeri urinega kazalca. Za znižanje višine pa zavrtite nastavitveno matico v nasprotni smeri urinega kazalca. Vsak polni obrat matice spremeni višino rezalnega ohišja za približno 1/16 palca (približno 1,6 mm).

Pozor: Če dvigujete stran, morate najprej zavrteti nastavitveno matico na spodnjem delu. Če stran spuščate, morate najprej zavrteti matico na zgornjem delu.

5. Ponovno izmerite. Nadaljujte z nastavitvami in meritvami, dokler ni razlika med obema stranema $\leq 1/8$ palca (približno 3,2 mm).
6. Po končani nastavitvi ponovno privijte matico proti odvijanju, da pritrdite rezalno ohišje.

(Pred zategovanjem najprej zategnite spodnjo matico, sicer se bo višina rezalnega ohišja spremenila.)

(II) Nastavitev višinske razlike med sprednjim in zadnjim delom rezalnega ohišja

Opomba: Pred nastavitvijo višinske razlike med sprednjim in zadnjim delom rezalnega ohišja morate najprej opraviti nastavitev višinske razlike med levo in desno stranjo rezalnega ohišja.

1. Rezilo usmerite naprej proti sprednjemu in zadnjemu delu kosilnice, da zagotovite, da je najnižja točka konice rezila na sprednjem delu 30 ± 5 mm od tal. Za najboljši učinek košnje mora biti najvišji položaj konice rezila za rezalno ohišje med 1/5 palca (5 mm) in 3/8 palca (9,5 mm) nad tlemi na sprednjemu delu kosilnice.
2. Če je potrebna nastavitev, zavrtite nastavitveno matico v nasprotni smeri urinega kazalca, da dvignete spodnji rob rezalnega ohišja od tal ali v smeri urinega kazalca, da ga znižate. Višina rezalnega ohišja se bo z vsakim obratom nastavitvene matice spremenila za približno 3,2 mm (1/8 palca). Pozor: Prepričajte se, da sta smer vrtenja in število obratov nastavitvene matice na obeh straneh enaka, da se izognete ponovnemu nastavljanju leve in desne višine.
3. Ponovno izmerite, če je višinska razlika med levo in desno stranjo konice rezila $\leq 1/8$ palca (okoli 3,2 mm) in je višinska razlika med sprednjim in zadnjim delom konice rezila med 1/5 palca (5 mm) in 3/8 palca (9,5 mm). Sprednja konica rezila mora biti nižja od zadnje konice rezila. Če ni, nadaljujte z nastavitvami in meritvami, dokler zahteve niso izpolnjene.
4. Ponovno zategnite varnostno matico, ne da bi spremenili višino rezalnega ohišja.

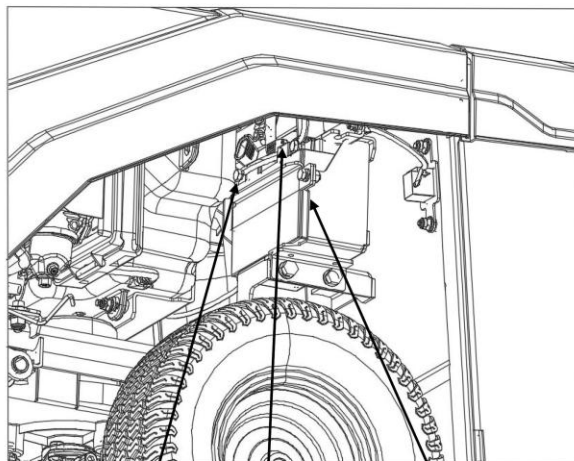
(III) Ponovno namestite odstranjene komponente v obratnem vrstnem redu.

XI. Menjava akumulatorja (glejte sliko 21)

Opomba: Akumulator ima 12 V, 6,5 Ah.

1. Parkirajte kosilnico na vodoravno podlago, aktivirajte parkirno zavoro, izklopите napravo in odstranite ključ.
2. Odstranite vijak nosilca akumulatorja in odstranite nosilec akumulatorja.

Slika 21



Montažni vijak
pozitivne elektrode

Montažni vijak
negativne elektrode

Vijak nosilca
akumulatorja

3. Odstranite akumulator iz ohišja akumulatorja. Najprej odklopite negativni priključek akumulatorja in nato pozitivni priključek akumulatorja.
Pozor: Med delovanjem bodite previdni in pazite, da orodje ne pride v stik s kovinskimi deli kosilnice, saj lahko to povzroči nevarnost požara zaradi kratkega stika.
4. Akumulator zamenjajte z novim in ga namestite v skladu z zgoraj opisanimi navodili v obratnem vrstnem redu (s pravilnim priklopom pozitivnega in negativnega priključka).
Pozor: Upoštevajte varnostne opozorilne simbole na akumulatorju. Odpadne akumulatorje odlagajte v skladu z lokalnimi in EU predpisi.

**Opozorilo:**

1. Akumulatorja ne razstavljajte in ga ne uničujte. Elektrolit v akumulatorju je koroziven in lahko povzroči poškodbe oči ali kože. Zaužitje lahko povzroči zastrupitev.
2. Akumulatorjev ne sežigajte, saj lahko eksplodirajo. Upoštevajte lokalne predpise glede morebitnih posebnih navodil za rokovanje.
3. Ko akumulatorja ne uporabljate, ga shranjujte stran od ostalih kovinskih predmetov, kot so sponke, kovanci, ključi, žblji, vijaki ali drugi manjši kovinski predmeti, ki lahko povzročijo kratek stik akumulatorja. Kratek stik lahko povzroči nevarnost opeklin ali požara.
4. Med rokovanjem z akumulatorji bodite previdni, da prevodnih predmetov, kot so prstani, zapestnice in ključi, ne približujete obema poloma akumulatorja, da preprečite opekline zaradi segrevanja akumulatorja ali prevodnih delov.

**Opozorilo:**

Zloraba akumulatorja ali uporaba akumulatorja v ekstremnih okoljih in pri ekstremnih temperaturah lahko povzroči iztekanje tekočine. Izogibajte se stiku s to tekočino. Če po nesreči pridete v stik s tekočino, območje stika takoj sperite z vodo. Če tekočina pride v stik z očmi, oči vsaj 10 minut izpirajte s čisto vodo in takoj obiščite zdravnika. Upoštevajte ta navodila in zmanjšajte nevarnost poškodb.

Izjava o skladnosti

V skladu z Uredbo o strojih (EU) 2023/1230 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA z dne 14. junija 2023 o strojih:

Villager®

Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenija

POWERED

Opis naprave - stroja: TRAKTORSKA KOSILNICA PowerED PWR 61 RDHY

S to izjavo s polno odgovornostjo zagotavljamo, da je navedena naprava – izdelek v skladu z določili predpisov:

- UREDBA (EU) 2023/1230 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA z dne 14. junija 2023 o strojih in razveljavitvi Direktive 2006/42/EC Evropskega parlamenta in Sveta ter Direktive Sveta 73/361/EEC
 - Direktivo 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti
 - Direktivama 2000/14/EC, 2005/88/EC o hrupu
 - Direktivo (EU) 2016/1628 o emisiji plinov in strupenih hlapov motorjev z notranjim zgorevanjem
- Številka odobritve motorja: e9*2016/1628*2016/1628SYA1/P*1352*01

Harmonizirani in drugi standardi:

EN ISO 14982:2009

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-3:2013/A2:2018

Pooblaščen organ v skladu z Direktivama 2000/14/EC, 2005/88/EC:

Poročilo o TÜV Rheinland preizkusu 70.424.24.05335-01 z dne 28.11.2024.

Izmerjena stopnja glasnosti

L_{WA} 96,1 dB(A)

Zagotovljena stopnja glasnosti

L_{WA} 98 dB(A)

Odgovorna oseba, pooblaščenca za sestavljanje tehnične dokumentacije: Dragan Dragičević, na naslovu družbe Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

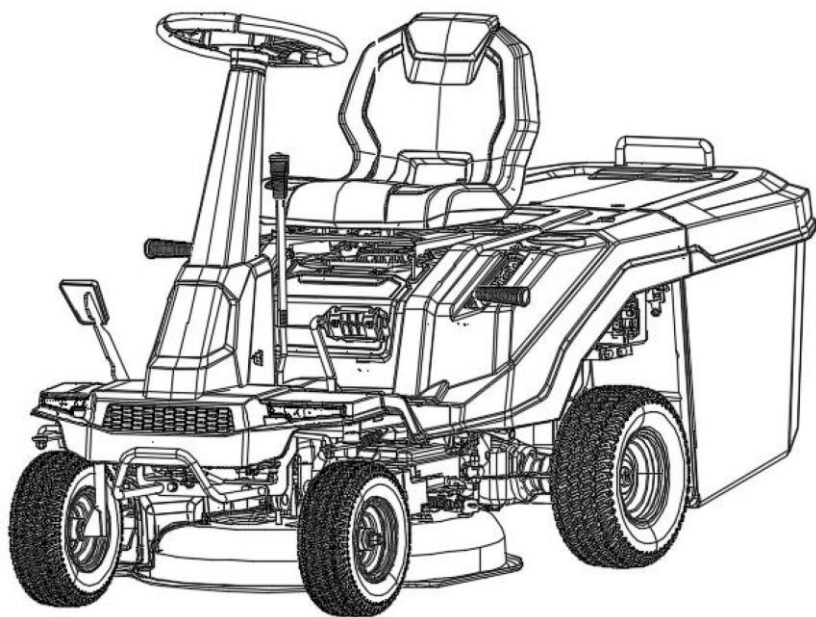
Kraj / datum: Ljubljana, 04.09.2026.

Pooblaščenca oseba za sestavljanje izjave v imenu proizvajalca
Dragan Dragičević

Traktor kosačica

PowerED PWR 61 RDHY

Originalne upute za uporabu



Kako biste smanjili rizik od ozljede tijekom uporabe, neophodno je pročitati i razumjeti Upute za uporabu prije korištenja ovog proizvoda!

Molimo vas da sačuvate ove Upute na odgovarajući način za buduće reference.

UVOD U PROIZVOD

Ova kosačica je samohodna vozna kosačica napajana univerzalnim malim benzinskim motorom, upravljana volanom. Visina košenja može se namjestiti u 8 stupnjeva prijenosa u opsegu od 1,2 ~ 3,2 inča (30 mm do 75 mm), s malim radijusom okretanja, fleksibilnim i praktičnim radom, i sa snažnom sposobnošću penjanja, čineći je prijatnijom za korištenje korisnicima. Prilikom dizajniranja ovog proizvoda, obogatili smo ga mnogim jedinstvenim značajkama, a sigurnost, performanse i pouzdanost su uvijek bili naši glavni prioriteti, čineći ga praktičnim za održavanje i uporabu.

VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE

Upozorenje: Pročitajte i razumite sve upute. Nepoštivanje slijedećih uputa i uputa na kosačici može dovesti do električnog udara, požara, ozbiljne ozljede i čak smrti.

Pročitajte sve upute

- Ova kosačica je sposobna sjeći i bacati predmete. Nepoštivanje sigurnosnih uputa može dovesti do ozbiljne ozljede i smrti
- Izbjegavajte opasna okružja: Zabranjeno je koristiti u vlažnom okružju i zabranjeno je raditi na kiši.
- Držite djecu na sigurnoj udaljenosti - Kada kosačica radi, držite promatrače, djecu i kućne ljubimce na udaljenosti od 100 stopa (oko 30 m). Ako se netko približi, odmah zaustavite košenje i isključite kosačicu.
- Ako rukovatelj ne obrati pozornost na prisutnost djece u okolini, može doći do nesreće. Djeca su često privučena kosačicom i procesom košenja. Nikada ne očekujte da će Vaše dijete ostati tamo gdje ste ga prvi puta vidjeli.
- Držite djecu daleko od područja košenja i neka ih nadgleda pouzdana odrasla osoba umjesto rukovatelja.



- Ako dijete uđe u područje košenja, odmah zaustavite i isključite kosačicu.

- Tijekom kretanja kosačice naprijed i unatrag, obratite pozornost na promatranje da li postoji dijete, promatrač ili kućni ljubimac oko kosačice.
- U slučaju da je montirano sredstvo za sakupljanje trave, vidljivost može biti ograničena prije i tijekom kretanja unatrag, pa budite posebice oprezni. Vozite kosačicu polako, više promatrajući dijete, promatrača i kućnog ljubimca koji se približavaju sa stražnje strane i ispod.
- Zabranjeno je prevoziti dijete, čak i ako nož nije aktiviran. Dijete može pasti sa kosačice i ozlijediti se, ili utjecati na siguran rad kosačice.
- Djeci je zabranjeno koristiti kosačicu.

Upozorenje: Dijete može biti ozbiljno ozlijeđeno i ubijeno od strane kosačice. Strogo se preporuča: Dijete mora imati najmanje 16 godina da bi rukovalo kosačicom.

- Kada kosačica priđe slijepoj zoni, grmlju, drveću ili drugim predmetima, to može ometati Vaš pogled na okolinu, pa je potrebno da budete posebice oprezni.
- Oblačenje treba da bude odgovarajuće - Ne nosite previše labavu odjeću ili nakit. Oni se mogu zaplesti u komponente kosačice. Prilikom korištenja ove kosačice, preporuča se korištenje gumenih rukavica i čvrstih cipela radi ostvarivanja dobrog trenja.
- Ne ostavljajte kosačicu bez nadzora dok radi. Prije demontaže opreme, aktivirajte sredstvo parkirne kočnice, isključite motor i izvucite ključ prekidača za pokretanje. Redovito provjeravajte radno stanje naprave za kočenje prije i tijekom svakog korištenja kosačice, da biste je namjestili i popravili po potrebi.
- Držite ruke i noge dalje od područja košenja, koje se nalazi unutar kanala za pražnjenje ispod rezne glave kosačice. Uvijek se držite dalje od otvora kanala bočnog pražnjenja. Ne protežite ruku ispod ili unutar rezne glave.
- Kosačicu koristite samo u uvjetima s dobrim sunčevim svjetlom ili osvjetljenjem okoline.
- Ispravno koristite kosačicu - Ne koristite kosačicu za zadatke osim onih za koje je namijenjena.
- Zabranite preopterećenje kosačice - oprema se mora koristiti unutar opsega brzine koji zahtjeva dizajn, samo tako može pravilno funkcionirati i biti sigurnija.
- Budite usredotočeni - Prilikom korištenja kosačice, morate biti svjesni što radite. Nikako nemojte voziti poslije pića ili ukoliko ste umorni, i ne upravljajte kosačicom pod dejstvom droge, alkohola ili lijeka. To može dovesti do ozbiljne osobne ozljede ako ste rasijani tijekom upravljanja kosačicom.
- Budite oprezni u održavanju kosačice - održavajte kosačicu u dobrom radnom stanju. Osigurajte da su noževi i štitnici montirani na mjestu i da rade pravilno. Kako biste spriječili ozbiljnu osobnu ozljedu, smanjili oštećenje kosačice i održali njeno optimalno radno stanje, molimo Vas da na vrijeme zamijenite oštećene ili neravnomjerno istrošene noževe.
- Prije uporabe, provjerite da li su sve navrtke, strojarski vijci i vijci (zavrtnji) čvrsto pričvršćeni, da biste osigurali da je oprema u sigurnom radnom stanju. Nož kosačice

je oštar. Molimo Vas da obmotate nož ili nosite rukavice tijekom održavanja da biste izbjegli ogrebotine.

- Isključite motor dok se noževi potpuno ne zaustave, a zatim aktivirajte parkirno sredstvo.
- Prije čišćenja kosačice, izvucite ključ prekidača za pokretanje; i uklonite kutiju za sakupljanje trave i poklopac.
- Ako je nož savijen ili napukao, molimo Vas da ga odmah zamijenite. Neuravnoteženi (neizbalansirani) noževi mogu izazvati vibracije, time oštetiti pogonsku napravu motora ili izazvati osobnu ozljedu. Oštrite ivice tupog noža na oba kraja, i treba da se održi ravnoteža (izbalansiranost). Temeljno očistite nož i horizontalno ga oslonite na čiviji kroz centralnu rupu da biste provjerili njegovu ravnotežu. Čivija treba biti u horizontalnom položaju. Ako bilo koji kraj noža rotira nadolje, brusite teži kraj dok se nož ne uravnoteži. Kada nijedan kraj ne pada, nož je uravnotežen.
- Bočni kanal za pražnjenje je zaštitna naprava s oprugom, koja pokriva bočni otvor pražnjenja rezne glave i prenosi isječenu travu sa strane rukovatelja. Prije pregleda, pomjeranja, čišćenja ili održavanja bočnog izlaznog kanala (tj. bočnog kanala za pražnjenje), uvjerite se da je motor isključen i da su se noževi prestali okretati.
- Obvezno koristite sigurnosnu zaštitnu napravu. Zabranjeno je upravljati kosačicom prije nego li bočni izlazni kanal (bočni kanal pražnjenja) nije montiran na mjestu i ukoliko ne radi pravilno. Osigurajte da je poklopac montiran pravilno i radi stabilno tijekom rada; u isto vrijeme, kutija za sakupljanje trave je montirana pravilno i radi stabilno u procesu sakupljanja trave.
- Zabranjeno je ometati konstrukcijsku funkciju sigurnosne naprave ili smanjiti zaštitu koju pruža sigurnosna naprava. Redovito provjeravajte da li se sigurnosna naprava može normalno pokrenuti.
- Zabranjeno je mijenjati (prethodno namještati) sigurnosnu napravu. Redovito provjeravajte da li je rad normalan.
- Instalirajte dodatke prema uputama proizvođača, i samo dodaci odobreni od strane proizvođača mogu se koristiti.
- Očistite radnu zonu prije svakog korištenja. Uklonite svo kamenje, štapove, metal, žice, kosti, igračke, palo granje, orahe ili druge predmete koji mogu biti odbačeni od strane noža.
- Predmeti odbačeni od strane noža kosačice mogu izazvati ozbiljnu ozljedu ljudi. Prije svakog košenja, pažljivo pregledajte travnjak i uklonite sve predmete.
- Ako kosačica naiđe na bilo koji strani predmet, molimo Vas da izvršite slijedeće korake:
 1. Zaustavite kosačicu, hitno stisnite pedalu kočnice, da biste rukovali na polugu kvačila na DISENGAGE (prijevod: ISKLJUČEN) položaj „“, sačekajte da se nož potpuno zaustavi, a zatim uklonite ključ prekidača za pokretanje.
 2. Temeljno pregledajte kosačicu na bilo kakva oštećenja.

Ako postoji bilo kakvo oštećenje noža, molimo Vas da ga zamijenite. Popravite sve oštećene dijelove i komponente prije ponovnog pokretanja i nastavka rada kosačice.

- Nagib je glavni čimbenik koji dovodi do gubitka kontrole i prevrtanja, i ove nesreće mogu dovesti do ozbiljne ozljede ili smrti. Potrebna je dodatna opreznost prilikom rada na svim nagibima. Ako niste u mogućnosti povući se sami ili ako osjećate da je opasno na nagibu, zaustavite košenje. Zabranjeno je koristiti kosačicu na nagibu s nagibom većim od 12°.
- Molimo Vas da ne pokušavate voziti na strmom nagibu niti da kosite na nagibu većem od 12°.
- Kosite okomito na nagibu, ne vozite horizontalno.
- Obratite pozornost na rupe, kolotrage, izbočine, kamenje ili druge skrivene predmete. Neravan teren može izazvati prevrtanje kosačice. Zapreka može biti skrivena u bujnoj gustoj travi.
- Vozite u niskoj brzini na nagibu da biste izbjegli naglo zaustavljanje ili neočekivano ubrzanje.
- Ne kosite na mokrom travnjaku. Gume mogu izgubiti frikciju i kosačica može biti izvan kontrole.
- Kada idete nizbrdo, uvijek držite mjenjač u pogonskom stupnju prijenosa. Ne prebacujte u stupanj "N" da biste klizili nizbrdo, inače kosačica može biti izvan kontrole; i također ne idite natrag nizbrdo, što može izazvati ozbiljan sigurnosni incident.
- Izbjegavajte pokretanje, zaustavljanje ili okretanje na nagibu. Ako guma izgubi trakciju, hitno stisnite pedal kočnice i zatim polako vozite niz nagib.
- Održavajte kretanje u niskoj brzini na nagibu. Ne mijenjajte iznenada brzinu i smjer, inače može doći do prevrtanja kosačice.
- Budite posebno oprezni prilikom upravljanja kosačicom s drugim dodacima, inače će to utjecati na stabilnost kosačice. Ne koristite je na kosini sa nagibom većim od 12°.
- Ne stavljajte Vašu nogu na zemlju da biste stabilizirali kosačicu.
- Ne kosite na mjestima s provalijom, kanalom ili u blizini nasipa. Ako kotači pređu preko ruba ili se rub ulegne, kosačica se može iznenada prevrnuti, što može izazvati ozbiljnu nesreću ili čak smrt.
- Ne usmjeravajte izlazni otvor (otvor pražnjenja) prema ljudima. Planirajte svoj režim košenja da biste izbjegli izbacivanje otkosa trave prema promatraču, putu, trotoaru, prozoru i automobilu, itd. Izbjegavajte pražnjenje pokošene trave prema zidu, zapreci, itd., da biste spriječili da pokošena trava i kamenje, itd., odskoče natrag prema rukovatelju.
- Kada prolazite kroz šljunkasti teren, zaustavite okretanje noža da biste izbjegli izlijetanje šljunka; i vozite kosačicu polako i oprezno da biste izbjegli gubitak kontrole.
- Budite posebice oprezni kada se približavate slijepoj točki, grmlju, drveću ili drugim predmetima koji mogu ometati Vašu liniju vidljivosti.

- Zabranjeno je vršiti bilo kakva namještanja ili popravku dok motor radi i noževi se okreću. Prije održavanja ili namještanja, prekidač napajanja se treba isključiti, a ključ izvaditi.
- Prije otvaranja bočnog izlaznog kanala (tj. bočnog kanala pražnjenja), zaustavite rad motora, aktivirajte napravu za parkiranje kočnice, i izvadite startni ključ nakon što se nož potpuno zaustavi. Nakon zaustavljanja motora, rezni noževi mogu nastaviti s okretanjem još nekoliko sekundi. Ne stavljajte nijedan dio tijela u područje kretanja noževa osim ako niste sigurni da je nož prestao s okretanjem.
- Ako kosačica počne pokazivati abnormalne vibracije, odmah isključite motor i provjerite uzrok. Ako je nož neravnomjerno istrošen ili oštećen na bilo koji način, zamijenite nož. Vibracija je obično znak oštećenja noža kosačice.
- Kada ne kosite, poluga kvačila treba da se ubaci u „“ položaj osiguravajućeg proreza mjenjača za isključivanje da biste održali nož u stanju isključenja (tj. nož je nepokretan).
- Održavanje proizvoda mora vršiti profesionalno osoblje za održavanje, inače održavanje od strane neprofesionalne osobe može izazvati ozljedu korisnika ili oštećenje proizvoda.
- Prilikom održavanja proizvoda, obvezno koristite ovlaštene dijelove za zamjenu. Zamijenite nož istim modelom i šifrom. Korištenje neovlaštenih dijelova može izazvati ozbiljnu ozljedu korisnika.
- Kada je potrebno, održavajte ili zamijenite naljepnicu sigurnosnih uputa.
- Prije zamjene ili održavanja noža i drugih dodataka, izvadite ključ prekidača za pokretanje
Takve preventivne sigurnosne mjere mogu smanjiti rizik od slučajnog pokretanja kosačice.
- Kada kosačica nije u uporabi, isključite motor i izvadite ključ prekidača za pokretanje, i aktivirajte napravu parkirne kočnice. Oprema se ne smije transportirati dok motor nije isključen i ključ prekidača za pokretanje nije uklonjen s kosačice.
- Prije popravke ili čišćenja kosačice, obvezno izvadite startni ključ i aktivirate napravu parkirne kočnice.
- Čuvajte kosačicu koja se ne koristi u zatvorenom prostoru. Kada se ne koristi, kosačicu treba čuvati u zatvorenom prostoru na suhom, zaključanom mjestu izvan doseg djece. Ključ prekidača za pokretanje također treba izvaditi i čuvati na mjestu izvan doseg djece.
- Podmažite i zamijenite dodatke prema uputama za uporabu.
- Samo odrasloj osobi koja je upoznata s uputama i koja ih razumije - je dozvoljeno upravljanje ovom kosačicom.
- Zabranjeno je prevoziti putnike.
- Nikada nemojte upravljati kosačicom u zatvorenom prostoru.
- Ne kosite natrag kosačicom osim ako nije apsolutno neophodno. Uvijek obratite pozornost na promatranje tla prije početka kretanja unatrag i kada idete natrag.

- Usporite prije skretanja.
- Obratite pozornost na promet kada ste blizu puta ili ga prelazite.
- Budite osobito oprezni prilikom utovara ili istovara kosačice na ili sa prikolice ili kamiona, i stisnite pedalu stupnjaa prijenosa ili pedalu kočnice po potrebi da biste kontrolirali brzinu.
- Prilikom utovara ili istovara kosače, nagib kuta gdje se nalazi ne smije prijeći 12°.
- Podaci pokazuju da rukovatelji stariji od 60 godina čine značajan procent ozljeda povezanih s voznom kosačicom. Njihova sposobnost da sigurno upravljaju voznom kosačicom treba procijeniti, da biste zaštitili sebe i druge od ozbiljne ozljede.
- Prije skladištenja kosačice, kosačica se treba ohladiti, a pokošena trava, ostaci, itd., na površini kosačice se trebaju očistiti.
- Ne ispirajte kosačicu vodenim crijevom iz bašče. Koristite mobilnu opremu za zrak, kao što je kompresor ili puhač, da biste očistili kosačicu.

TUMAČENJE SIMBOLA

Slijedeći simboli i njihova značenja se koriste da objasne relevantne informacije ovog proizvoda

Simbol	Opomena	Značenje
	OPASNOST	Ukazuje na opasno stanje, koje ukoliko se ne izbjegne će rezultirati smrtnim ishodom ili ozbiljnim ozljeđivanjem.
	UPOZORENJE	Ukazuje na opasno stanje, koje ukoliko se ne izbjegne će rezultirati smrtnim ishodom ili ozbiljnim ozljeđivanjem.
	PREDOSTROŽNOST	Ukazuje na opasno stanje, koje ukoliko se ne izbjegne će rezultirati manjim ili umjerenim ozljeđivanjem.

Ovaj proizvod može koristiti slijedeće simbole. Molimo Vas da konzultirate i pročitate, i razumijete njihova značenja, jer će Vam to omogućiti da bolje i sigurnije upravljate ovim proizvodom

Simbol	Opomena	Značenje
	SIGURNOSNO UPOZORENJE	Ukazuje na rizik od osobnog ozljeđivanja.
	PROČITAJTE UPUTE ZA UPORABU	Kako biste smanjili rizik od nesreće, korisnik mora pročitati i razumjeti upute za uporabu prije korištenja ovog proizvoda.
	ZAŠTITA OČIJU	Stavite zaštitne naočale s bočnom zaštitom prilikom rada sukladno zahtjevima ANSI Z87.1.
	NEMOJTE DOPUSTITI DJECI Približiti se	Držite djecu daleko od područja košenja i neka ih nadgleda odgovorna odrasla osoba (ne rukovatelj).
	ALARM ZA VLAŽNE UVJETE	Nemojte koristiti kosačicu po kiši niti na vlažnom mjestu.
	ELEKTRIČNI UDAR	Može doći do električnog udara ako se koristi kosačica i ne poštivaju sigurnosni propisi u uvjetima koji nisu suhi.

	POSIJECANJE UDOVA	Držite svoje udove dalje od noža i područja košenja.
	BEZ DODIRIVANJA	Nemojte pružati Vaše ruke i stopala ispod rezne glave za košenje.
	PAZITE SE PREVRTANJA	Nije dopušteno raditi na strmim nagibima niti na površinama s nagibom većim od 12°. Kosite na gore i na dolje, a nikako horizontalno.
	ODRŽAVAJTE RASTOJANJE	Svaka osoba i svaki kućni ljubimac trebaju ostati na udaljenosti od kosačice 30m.

Ovaj proizvod može koristiti slijedeće simbole. Molimo Vas da ih pažljivo proučite, pročitate i razumijete njihovo značenje, jer će Vam to omogućiti da ovaj proizvod koristite bolje i sigurnije

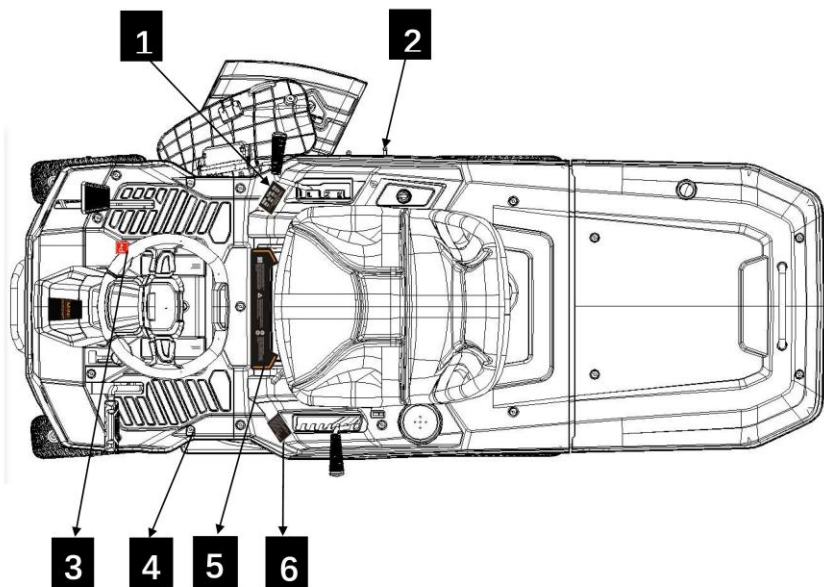
	OZLJEDE OD PRSKANJA	Predmeti koje izbace noževi mogu izazvati ozljedu ili materijalnu štetu. Vodite računa da otvor za pražnjenje ne bude usmjeren k ljudima ili životinjama dok naprava radi.
	ZABRANJENO JE PREVOZITI PUTNIKE	Bez obzira na to da li naprava radi ili ne, samo jedan rukovatelj smije biti na kosačici.
	POZOR, KRETANJE UNATRAG	Obratite pozornost na situaciju ispod i iza naprave prije i tijekom vožnje unatrag, osiguravajući da nema djece, kućnih ljubimaca ili zapreka na putu.
	BRZINA ZA KOŠENJE UNATRAG	Pomjerite ručicu kvačila u prerez mjenjača za uključivanje noža „E“, okrenite ključ startnog prekidača na RMO položaj, a zatim pomjerite ručicu mjenjača brzina - u brzinu „R“. Tako se omogućava košenje unatrag. Obratite pozornost na situaciju ispod i iza tijekom vožnje unatrag. Generalno se ne preporuča košenje unatrag.
	MJENJAČ ZA UKLJUČIVANJE /ISKLUČIVANJE NOŽA	Pomjerite ručicu kvačila u prerez za isključivanje noža, i nož će biti u stanju mirovanja. Pomjerite ručicu kvačila u žljeb za uključivanje noža i nož će biti aktivan.

	SIMBOL RECIKLIRANJA	Ovaj proizvod je opremljen akumulatorom s olovom (Pb). Zakon može zabranjivati odlaganje akumulatora u običan otpad. Obratite se lokalnim službama za upravljanje otpadom radi pronalaženja odgovarajućeg rješenja za tretman.
	JEDNOSMJERN A STRUJA	Vrsta ili značajka struje.
		Proizvod ispunjava sigurnosne zahtjeve relevantnih direktiva zakonodavstva Republike Srbije.
		Proizvod ispunjava sigurnosne zahtjeve relevantnih direktiva zakonodavstva Europske unije.

V	Volt	Napon
A	Amper	Struja
Hz	Herc	Frekvencija (puta /sekund)
W	Vat	Snaga
hrs	Sati	Vrijeme

SIGURNOSNE NALJEPNICE

Na proizvodu postoje slijedeće naljepnice. Radi Vaše sigurnosti, molimo Vas da provjerite i razumijete sve naljepnice prije početka korištenja proizvoda. Ako postoji oznaka ili naljepnica koja je istrošena i pocijepana, nečitljiv tekst, itd., molimo Vas da kontaktirate ovlaštenu servisnu centar za zamjenu.



2



Keep all safety devices, guards, shields, and switches in place and in working order.
Know location and function of all controls.
Before leaving operator's position, disengage blades, engage parking brake, shut off, and remove key.



Keep hands and feet away from rotating parts.
Remove any objects from the mowing area that can be thrown by the blades. Store idle ride on mower indoors.

3



4



Keep all safety devices, guards, shields, and switches in place and in working order.
Know location and function of all controls.
Before leaving operator's position, disengage blades, engage parking brake, shut off, and remove key.



Keep hands and feet away from rotating parts.
Remove any objects from the mowing area that can be thrown by the blades. Store idle ride on mower indoors.

5



6

▲ WARNING

- Read operator's manual.
- Do not operate within 100 ft. of children, bystanders, or animals.
- Never carry children or anyone even when the blades are off.
- Mower can be operated in reverse and turned around with blades engaged.
- Always look down and behind you before and when maneuvering in reverse or turning around.
- Moving in reverse is not recommended.
- Go up and down slopes, not across.
- Avoid steep slopes greater than 15° and wet slopes.
- If mower stops while going uphill, stop blades, look behind you, and back down slowly.
- Do not operate mower where it could slip or tip.
- Avoid sudden turns.
- Stay at least two mowing widths (7 feet away from any ditches, drop-offs, or water. Front caster wheels can rotate when mower is stopped, even with brake applied, and cause mower to go over the edge or into the water.

PRIJEVOD TEKSTOVA SA NALJEPNICA:

1

OPASNOST

OKRETNOSTI NOŽEVI I PREVRTANJE IZAZIVAJU SMRT ILI OZBILJNO OZLJEĐIVANJE.
PRIDRŽAVAJTE SE SVIH NAPUTAKA ZA RUKOVATELJE.

2

Zadržite sve sigurnosne naprave, štitnike i prekidače na svome mjestu i u radnom stanju.
Znajte lokaciju i funkciju svih kontrola.

Prije napuštanja pozicije rukovatelja, isključite noževe, uključite parkirnu kočnicu, isključite napravu i uklonite ključ.

Držite ruke i noge podalje od rotirajućih dijelova.

Uklonite sve predmete iz područja košenja koji mogu biti odbačeni od strane noževa.

Čuvajte kosačicu koja se ne koristi u zatvorenim prostorima.

3**4**

Zadržite sve sigurnosne naprave, štitnike i prekidače na svome mjestu i u radnom stanju.
Znajte lokaciju i funkciju svih kontrola.

Prije napuštanja pozicije rukovatelja, isključite noževe, uključite parkirnu kočnicu, isključite napravu i uklonite ključ.

Držite ruke i noge podalje od rotirajućih dijelova.

Uklonite sve predmete iz područja košenja koji mogu biti odbačeni od strane noževa.

Čuvajte kosačicu koja se ne koristi u zatvorenim prostorima.

5

Zadržite sve sigurnosne naprave, štitnike i prekidače na svome mjestu i u radnom stanju.
Znajte lokaciju i funkciju svih kontrola.

Prije napuštanja pozicije rukovatelja, isključite noževe, uključite parkirnu kočnicu, isključite napravu i uklonite ključ.

Držite ruke i noge podalje od rotirajućih dijelova.

Uklonite sve predmete iz područja košenja koji mogu biti odbačeni od strane noževa.

Čuvajte kosačicu koja se ne koristi u zatvorenim prostorima.

Nemojte izlagati bateriju, odjeljak baterije niti elektroničke komponente kiši, vodi niti tečnostima. Nemojte puniti bateriju niti izlagati kosačicu kiši ili vlažnim lokacijama.

6**UPOZORENJE**

- Pročitajte upute za rukovatelja.
- Nemojte raditi s kosačicom na udaljenosti manjoj od 30m od djece, promatrača ili životinja.
- Nikada ne prevozite djecu niti bilo koga, čak i kada su noževi isključeni.
- Kosačica može biti upravljana unatrag i okretana s uključenim noževima.
- Uvijek pogledajte dolje i iza sebe prije i tijekom manevriranja unatrag ili okretanja
- Košenje unatrag se ne preporuča.
- Idite uz i niz padine, a ne preko njih.
- Izbjegavajte strme padine veće od 12° i mokre padine.
- Ukoliko se kosačica zaustavi dok idete uzbrdo, zaustavite noževe, pogledajte iza Vas i polako se spustite natrag.
- Ne upravljajte kosačicom tamo gdje može skliznuti ili se prevrnuti.
- Izbjegavajte nagle skretanja.
- Držite se na udaljenosti od najmanje 2 širine košenja (2 m) od jarkova, padina ili vode. Prednji kotači mogu se okretati kada je kosačica zaustavljena, čak i s uključenom kočnicom, što može prouzročiti da kosačica krene preko ruba ili u vodu.

ZNAČAJKE PROIZVODA

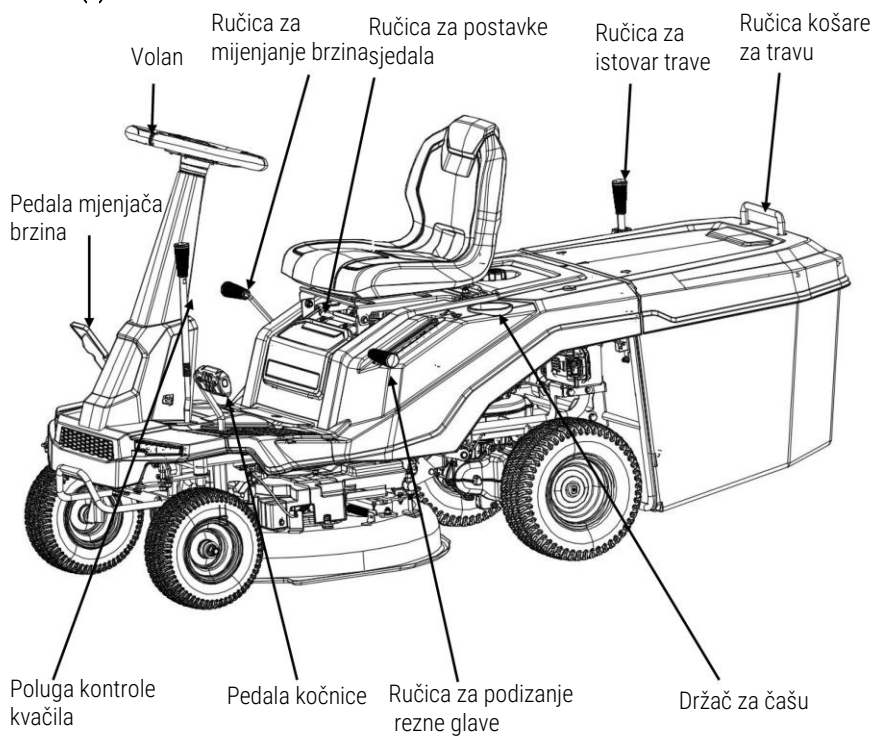
Tehničke značajke proizvoda

Radna brzina motora	2900±100 (o/min)	Maksimalna brzina vožnje - bez opterećenja	6,5 km/h
Maksimalna snaga motora	4,5 kW/3600±100 (min ⁻¹)	Maksimalna brzina vožnje - pri košenju	6,5 km/h
Način pokretanja motora	Električno/ručno pokretanje	Maksimalna brzina vožnje - unatrag	3,2 km/h
Zapremina spremnika za gorivo	4L	Kapacitet spremnika za ulje	0.55 L
Postavke visine košenja	30 -75 mm	Tlak u gumama	Prednji 22±2 PSI, Zadnji 26±2 PSI
Širina košenja	610 mm	Dimenzije prednjih/stražnjih kotača	10 in / 13 in
Izmjerena razina zvučne snage Garantirana razina zvučne snage Mjerna nesigurnost K	L _{WA} = 96,1 dB L _{WA} = 98 dB K=2,16 dB	Neto težina cijele kosačice	125±5 KG
Vrijednosti vibracija i mjerna nesigurnost ručice i cijelog tijela K	< 2,5 m/s ² (K=1,5 m/s ²)	Razina zvučnog tlaka i mjerna nesigurnost na mjestu rukovatelja	L _{PA} = 85 dB K=3 dB

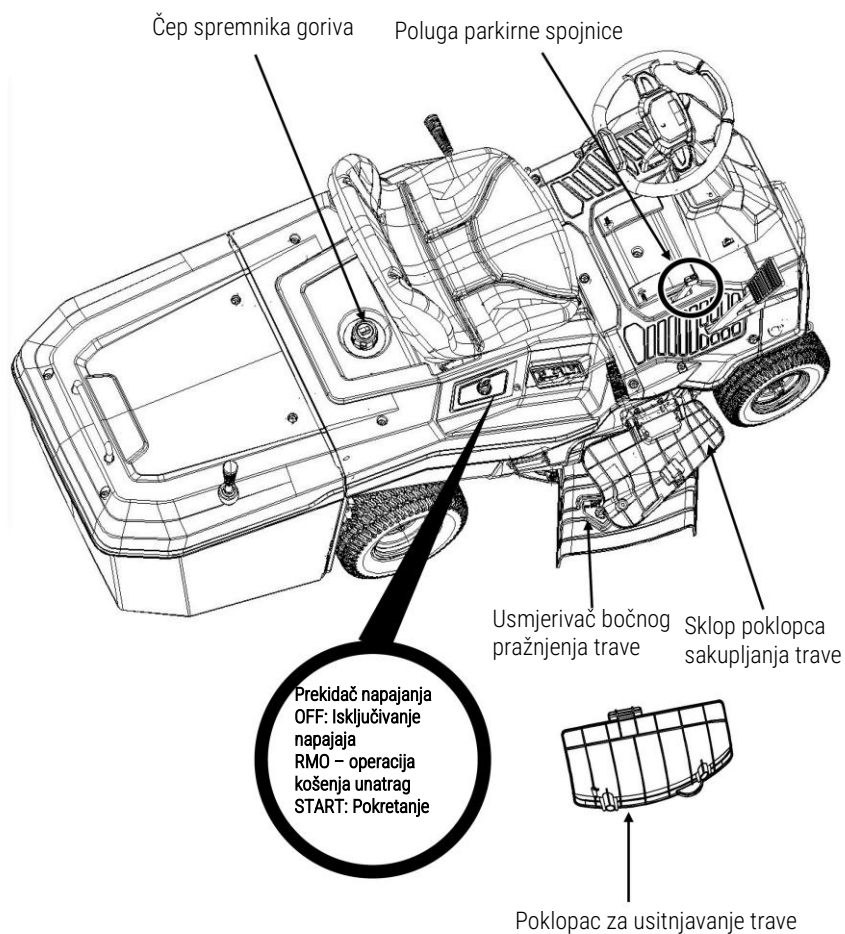
OPIS FUNKCIJA

Izgled kosačice za travu (pogledajte Slika 1) Da biste sigurno koristili ovaj proizvod, neophodno je razumjeti proizvod i informacije u ovim Uputama za rukovatelje. Prije korištenja ovog proizvoda, molimo Vas da se upoznate sa svim operativnim značajkama i sigurnosnim pravilima.

Slika 1 (1)



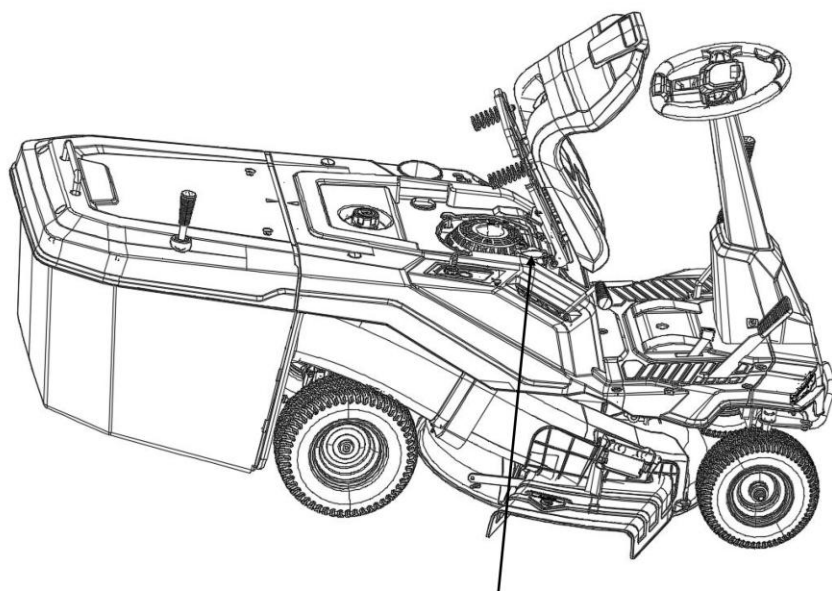
Slika 1 (2)



Slika 1 (3)

Volan

Volan kontrolira putanju kretanja kosačice za travu.



Ručica pokretanja
s ručnim povlačenjem

Pedala mjenjača brzina (Gear shift pedal)

Pedala mjenjača brzina kontrolira rad i brzinu naprave za košenje trave.

Sklop poluge mjenjača (Gear shift lever assembly)

Pomoću poluge mjenjača tj. njenim ubacivanjem u odgovarajući stupanj prijenosa, moguće je ostvariti funkcije kretanja naprijed, vožnje unatrag i zaustavljanja naprave.

Poluga za postavke sjedala (Seat adjustment lever)

Služi za postavke položaja sjedala naprijed i natrag.

Poluga za pražnjenje korpe za travu (Grass dumping lever)

Povucite polugu za pražnjenje korpe nagore, a zatim prema rukovatelju kako biste rotirali korpu za sakupljanje trave i ispraznili je.

Ručka za podizanje korpe za travu (Lifting handle of grass collecting box)

Služi za podizanje korpe za sakupljanje trave.

Poluga kvačila (Clutch control lever)

Poluga kvačila koristi se za uključivanje i isključivanje rada noževa.

Pedala kočnice (Brake pedal)

Pedala kočnice koristi se za usporavanje i zaustavljanje kretanja naprave.

Ručka za podizanje rezne glave tj. reznog deka (Cutterhead lifting handle)

Služi za podizanje ili spuštanje visine reznog deka tj. reznog kućišta.

Držač za čašu (Cup holder)

Služi za odlaganje čaše ili bočice s vodom.

Poklopac spremnika za gorivo (Fuel tank cap)

Otvaranjem se omogućava sipanje goriva.

Poluga parkirne kočnice (Parking link assembly)

Pritisnite pedalu kočnice, ručno povucite polugu parkirne kočnice nagore, a zatim polako otpustite pedalu kočnice. Kada se čuje zvuk, naprava će biti blokirana u položaju parkirne kočnice.

Kontakt-brava (Crank switch)

Kontakt-brava se koristi za prekidanje/povezivanje napajanja naprave, kao i za pokretanje motora. Najprije se ubacuje ključ i okreće u položaj „ON”, čime se omogućava napajanje cijele naprave. Zatim se okreće u položaj „START” da bi se startao motor prije rada s

napravom. Ako je ključ dodatna oprema, isti ključ se može koristiti i na drugim modelima naprave koje je proizvođač odobrio.

Mogućnost košenja u vožnji unatrag (RMO – Reversing Mowing Operation)

Ubacite polugu kvačila u urez za uključivanje noževa „“, zatim okrenite ključ kontakt-brave u položaj RMO, a potom ubacite polugu mjenjača brzina u položaj „R“ za vožnju unatrag. Na taj način omogućava se košenje u vožnji unatrag. Ako ključ kontakt-brave nije okrenut u položaj RMO, a poluga mjenjača brzina je ubačena u „R“, motor će se odmah ugasiti.

Napomena: Kada rukovatelj napusti sjedalo, obvezno okrenite ključ u položaj OFF, u suprotnom će se oglasiti zvučni signal i doći će do trošenja akumulatora.

Usmjerivač bočnog pražnjenja trave (Grass guide board of side-discharger)

Koristi se za usmjeravanje pokošene trave koja se izbacuje kroz bočni otvor.

Sklop poklopca sakupljanja trave (Grass-collecting cover assembly)

Koristi se za stražnje sakupljanje trave.

Poklopac za usitnjavanje trave (Grass chopping cover)

Služi za blokiranje bočnog otvora za pražnjenje, kako bi se pokošena trava dodatno usitnila unutar reznog deka (reznog kućišta, tj. rezne glave). (Ne smije se koristiti istodobno s usmjerivačem bočnog pražnjenja trave).

Ručni starter (Hand-pulling crank)

Kada akumulator ne može pokrenuti motor uslijed niskog napona, pokretanje je moguće izvršiti ručnim starterom. Ako se ni tada motor ne može pokrenuti, provjerite napon akumulatora. Kada je napon akumulatora ispod 6V (logički kontroler ne radi ispod 6V, pa motor nije moguće pokrenuti na bilo koji način), akumulator treba zamijeniti novim prije pokušaja pokretanja. Normalno je da se zvučni signal ogласi kada rukovatelj napusti sjedalo i pokuša pokretanje pomoću ručnog startera.



Upozorenje: Ne koristite slušalice ili bilo koju elektroničku napravu kao što je mobilni telefon, tablet, itd. dok upravljate kosačicom; biti rasijan tijekom rada može dovesti do slučajne ozljede i izazvati značajan gubitak.



Upozorenje: Prilikom sastavljanja komponenti, popravke i postavki, čišćenja i održavanja, ili kada nije u uporabi, obvezno isključite prekidač za pokretanje kosačice i uklonite ključ prekidača za pokretanje da biste spriječili slučajnu ozljedu izazvanu neočekivanim pokretanjem kosačice.



Upozorenje: Prije uporabe, obvezno provjerite da li dijelovi kosačice nedostaju ili su oštećeni, i da li su noževi oštećeni, neravnomjerni ili pretjerano istrošeni. Korištenje kosačice s oštećenim ili nedostajućim dijelovima može dovesti do ozbiljne slučajne ozljede.

Namjena ovog proizvoda

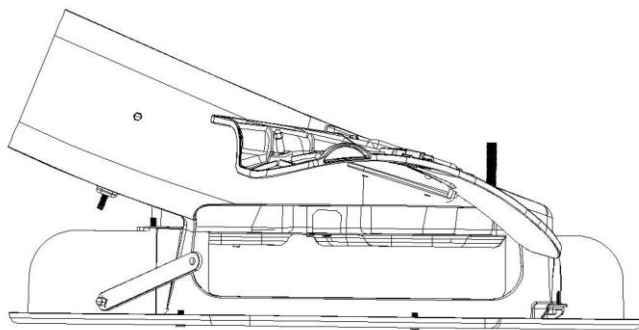
Svrha ove naprave je košenje.

Montaža (Pogledajte Sliku 2 (1))

Kosačica je konfigurirana kao sklop poklopca za stražnje sakupljanje trave podrazumijevano tijekom transporta. Ako je potrebno montirati pregradu za usitnjavanje i usmjerivač bočnog pražnjenja trave:

1. Uklonite gumenu traku za zatezanje s kraja poklopca za sakupljanje trave i podignite sklop ploče poklopca za travu.

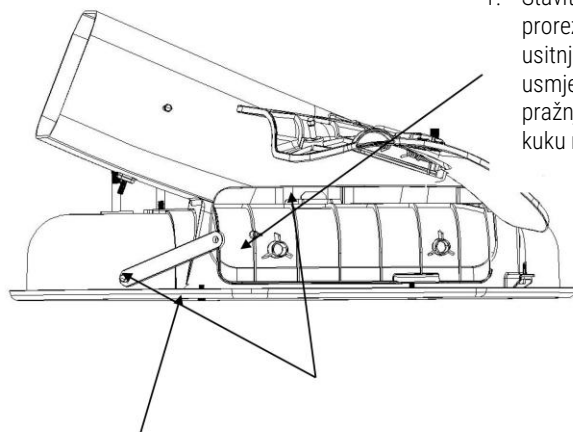
Slika 2 (1)



1. Uklonite gumenu traku za zatezanje s kraja poklopca za sakupljanje trave i podignite sklop ploče poklopca za travu.

2. Stavite prerez pregrade za usitnjavanje trave ili usmjerivač bočnog pražnjenja trave u kuku rezne glave.

Slika 2



1. Stavite oslanjajući prorez pregrade za usitnjavanje trave ili usmjerivač bočnog pražnjenja trave u kuku rezne glave.

2. Stup za montiranje za ploču poklopca za travu

3. Otpustite sklop poklopca za sakupljanje trave da biste dozvolili da pritisne na pregradu za sjeckanje trave ili usmjerivač bočnog pražnjenja trave, a zatim montirajte gumenu traku za zatezanje na stup za montiranje pregrade za sjeckanje trave ili usmjerivač bočnog pražnjenja trave.

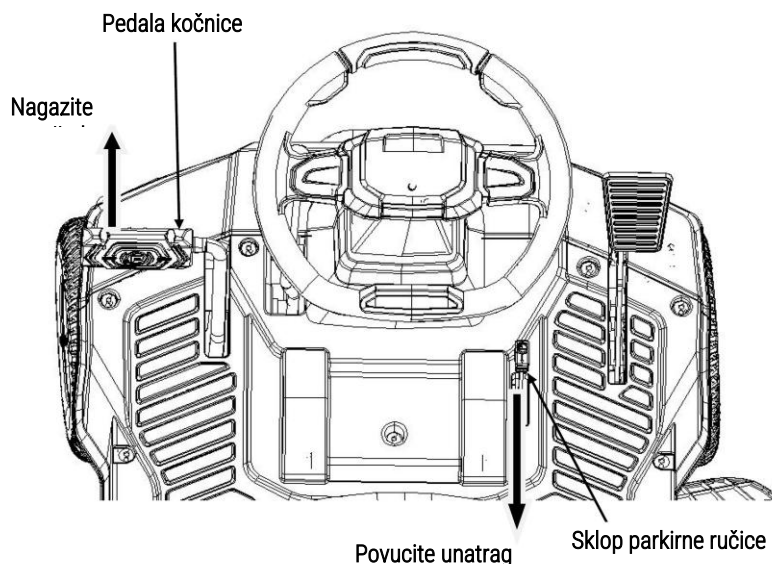


Upozorenje: Nakon sklapanja, uvjerite se da je pregrada za sjeckanje (usitnjavanje) trave ili usmjerivač bočnog pražnjenja montiran na svom mjestu, jer u suprotnom može izazvati ozbiljno ozljeđivanje.

Proces parkirne kočnice (Vidite sliku 3)

1. Nakon zaustavljanja rada kosačice, stisnite pedalu kočnice do dna i držite je nepokretnom, a zatim povucite sklop parkirne ručice unatrag.
2. Polako otpustite pedalu kočnice, da biste potvrdili da pedala kočnice ne nastavlja se resetati i da je parkirna kočnica aktivirana, a zatim je OK da potpuno otpustite pedalu kočnice.
3. Isključite prekidač za pokretanje i izvadite ključ.

Slika 3

**Upozorenje:**

Ne napuštajte kosačicu dok nož radi.

Kada rukovatelj napusti kosačicu, potvrdite da je parking naprava aktivirana i da je ključ prekidača za pokretanje uklonjen. Parkirna kočnica može spriječiti kosačicu da se slučajno kliže na nagibnoj površini puta.

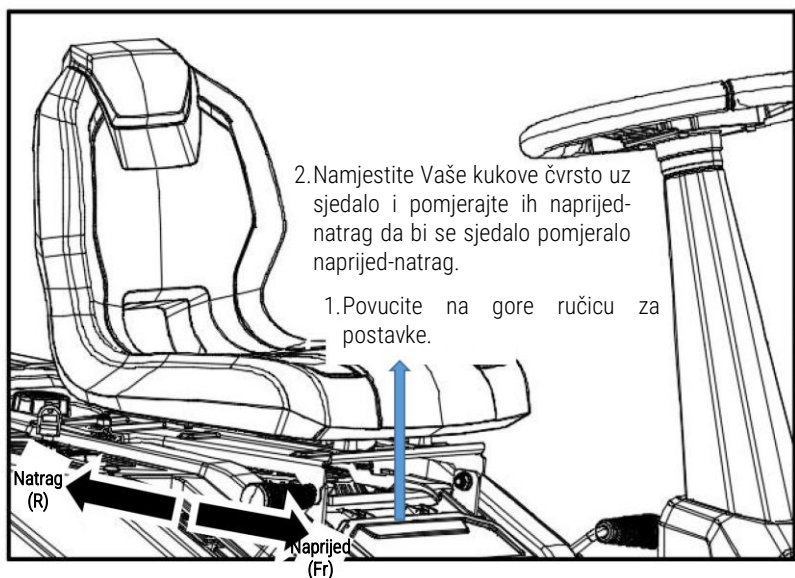
Postavke sjedala (Pogledajte Sliku 4)

Prije upravljanja kosačicom, namjestite položaj sjedala, da biste osigurali da Vaša stopala mogu slobodno stisnuti pedal za promjenu stupnja i pedal kočnice.

Metoda namještanja sjedala:

1. Rukovatelj sjedi na sjedalu, drži volan lijevom rukom i povuče ručku za namještanje sjedala desnom rukom.
2. Stavite obje noge na pedal, pomjerite kukove naprijed-natrag da biste pomjerali sjedalo naprijed-natrag.
3. Pomjerite na odgovarajući položaj, otpustite ručku za namještanje sjedala, a zatim pomjerite sjedalo naprijed-natrag, da biste se uvjerali da je sjedalo fiksirano čvrsto.

Slika 4



Upozorenje: Prije upravljanja kosačicom, budite sigurni da je sjedalo zaključano na mjestu. Nestabilno sjedalo može izazvati da se rukovatelj trese i izgubi kontrolu nad kosačicom, dovodeći do slučajne ozljede.

Namještanje visine košenja (Pogledajte Sliku 5)

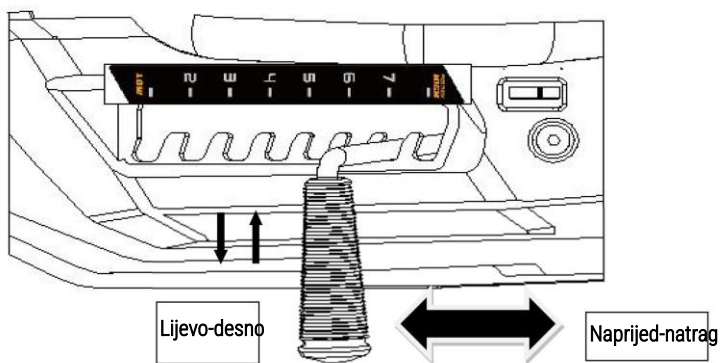
Prije korištenja kosačice, podignite visinu noževa na položaj košenja najpogodniji za Vaš travnjak.

Pozor: Kako biste spriječili da noževi za košenje udare u zemlju na vrhu travnjaka u procesu košenja, rezna glava treba biti najmanje 1 inč (2,5 cm) iznad zemlje. U procesu transporta opreme, namjestite visinu rezne glave na 1 inč (2,5 cm) iznad zemlje. Možete namjestiti visinu noževa (reznu glavu) kosačice prema Vašoj željenoj visini košenja. Za detaljne operacije, molimo Vas da pogledate odjeljak o namještanju glave kosačice u odjeljku za održavanje ovih uputa.

Koraci za namještanje visine košenja:

1. Osigurajte da je kosačica u isključenom stanju.
2. Okrenite prekidač za pokretanje na "OFF" položaj i aktivirajte napravu parkirne kočnice.
3. Uхватite sklop ručke za podizanje rezne glave, najprije izvucite izvan žlijeba prema desno, i kontrolirajte gore/dolje kretanje podizanja rezne glave pomjeranjem sklopa ručke natrag/naprijed; i na visinskom položaju koji Vam je potreban, gurnite sklop ručke za podizanje rezne glave prema lijevo u odgovarajući žleb da biste ga fiksirali.

Slika 5



Predostrožnost:

Prilikom namještanja visine rezne glave kosačice, ruka mora čvrsto uhvatiti ručku za podizanje diska i otpustite je tek kada je fiksirana u željenom zadržavajućem žlijebu (prorezu). Ako se sklop ručke za podizanje rezne glave brzo otpusti, može postojati opasnost od stiskanja ili povlačenja ruku operatera.

Sustav sigurnosne blokade

Ova kosačica je opremljena sigurnosnim sustavom zaključavanja. U procesu rada, ako rukovatelj napusti sjedalo, kosačica će odmah prestati kretati se naprijed, motor će se odmah isključiti, a noževi će prestati okretati se. Prije svakog košenja, testirajte da li sustav kosačice može raditi pravilno.

Metoda testiranja je prikazana u tabeli ispod:

Sustav sigurnosne blokade (Safety Interlock System)

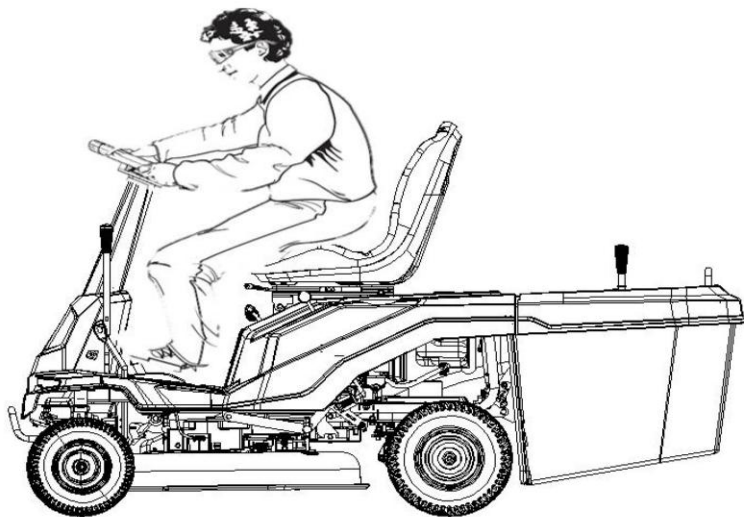
1	Pokretanje (Crank)	1. Baterija je napunjena (napon ≥ 6 V), prekidač za start je u položaju "ON", ručica mjenjača u položaju "N", noževi su isključeni u  "ležištu, parkirna kočnica je aktivirana i sjedalo je bez rukovatelja → naprava se može ručno pokrenuti.	
		2. Baterija je napunjena (napon $\geq 12,5$ V), prekidač za start je u položaju "START", ručica mjenjača u položaju "N", noževi su isključeni u  "ležištu, parkirna kočnica je aktivirana i sjedalo je bez rukovatelja → naprava se može električno pokrenuti.	
		3. Baterija je napunjena (napon $\geq 12,5$ V), prekidač za start je u položaju "START", ručica mjenjača u položaju "N", noževi su isključeni u  "ležištu, parkirna kočnica je aktivirana i sjedalo je bez rukovatelja → naprava se može električno pokrenuti.	
2	Nema pokretanja (Not crank)	Ako bilo koji od uvjeta iz točke 1 nije ispunjen, naprava se ne može ručno pokrenuti.	Indukcijski kalem motora je kratko spojen bez iskri
		Ako u točki 2 sjedalo nije zauzeto, a neki drugi uvjet nije ispunjen, naprava se ne može električno pokrenuti.	Starter motor motora ne reagira
		Ako u točki 3 sjedalo jeste zauzeto, a neki drugi uvjet nije ispunjen, naprava se ne može električno pokrenuti.	Starter motor motora ne reagira
3	Gašenje (Stall)	1. Ako sjedalo nije zauzeto, a ručica mjenjača je u položaju "F" ili "R" (ne u neutralnoj), motor se gasi.	Indukcijski kalem motora je kratko spojen bez iskri
		2. Ako sjedalo nije zauzeto, a nož je uključen u  "ležište, motor se gasi.	Indukcijski kalem motora je kratko spojen bez iskri
		3. Ako sjedalo nije zauzeto, a parkirna kočnica nije aktivirana, motor se gasi.	Indukcijski kalem motora je kratko spojen bez iskri
		4. Ako je sjedalo zauzeto, ručica mjenjača je u položaju "R" (nije u neutralnoj), nož je uključen u  "ležište, a ključ startnog prekidača nije u položaju RMO, motor se gasi.	Indukcijski kalem motora je kratko spojen bez iskri
		5. Ako je sjedalo zauzeto, nož je uključen u  "ležište, a kutija za travu je otvorena, motor se gasi.	Indukcijski kalem motora je kratko spojen bez iskri
		6. Ako je sjedalo zauzeto, parkirna kočnica aktivirana, a pritisnuta pedala mjenjača, motor se gasi.	Indukcijski kalem motora je kratko spojen bez iskri
		7. Ako je prekidač za start u položaju "OFF", motor se gasi.	Indukcijski kalem motora je kratko spojen bez iskri

		8. Ako je ključ startnog prekidača u položaju RMO, a sjedalo nije zauzeto, motor se gasi.	Indukcijski kalem motora je kratko spojen bez iskri
4	Alarm	Ako je ključ startnog prekidača u položaju ON ili RMO, kutija za sakupljanje trave puna, a glava noža (rezná glava) uključena.	Nož je isključen u "ležištu" → nema alarma
		Ako je ključ startnog prekidača u položaju ON ili RMO, motor ne radi, a rukovatelj napustio sjedalo.	

Noževi se trebaju zaustaviti sa okretanjem u roku od 5 sekundi. Ako to nije slučaj, isključite prekidač za start i izvadite ključ, aktivirajte parkirnu kočnicu i obratite se postprodajnoj službi radi pregleda i popravke. Ne rukujte napravom dok sustav ne bude popravljen.

Rukovanje kosačicom za travu (Vidjeti sliku 7)

Slika 7



Upozorenje: Prije upravljanja kosačicom, udaljite sve promatrače koji su oko vas. Ako netko uđe u područje košenja, molimo vas da odmah isključite kosačicu i nastavite košenje tek kada drugi napuste zonu košenja.

Prije vožnje kosačice:

1. Uklonite bilo koji predmet u radnoj zoni koji može biti otpuhan (ili izbačen) ili zahvaćen od strane noža.
2. Provjerite da li kočnica radi pravilno
3. Provjerite tlak zraka u gumama
4. Provjerite da li je pričvršćivač labav.
5. Provjerite da li su svi zaštitne naprave montirane na mjestu i rade pravilno.
6. Očistite ostatke i pokošenu travu na kosačici.
7. Testirajte sigurnosni sustav zaključavanja (sustav sigurnosne blokade).
8. Namjestite sjedalo na odgovarajući položaj.
9. Provjerite da li je razina goriva dovoljna.

Košenje:

1. Namjestite rezu glavu noža kosačice na najviši položaj.
2. Ubacite ključ prekidača za pokretanje (startnog prekidača) i okrenite na "START" da biste pokrenuli motor.
3. Uključite polugu kvačila u žlijeb za uključenje noža „“ da biste pokrenuli rad noža.
4. Uključite sklop poluge za promjenu stupnja u žlijeb za "F" stupanj.
5. Stisnite pedalu kočnice i brzo je otpustite, da biste oslobodili parkirnu kočnicu. Polako stisnite pedalu za promjenu stupnja (pedala mjenjača brzina) da biste vozili do željenog položaja košenja.
6. Otpustite pedalu gasa, stisnite pedalu kočnice, da biste zaustavili kosačicu.
Uključite polugu kontrole kvačila u "" žlijeb za isključenje noža, zaustavite rad noža, i uključite sklop poluge za promjenu stupnja u žlijeb za "N" stupanj prijenosa.
7. Spustite rezu glavu noža na željeni položaj visine.
8. Ponovite operaciju koraka 3, 4 i 5 iznad - da biste nastavili košenje.



Upozorenje: Prije stiskanja pedale za promjenu stupnja (pedala mjenjača), molimo vas da osigurate da stupanj u koji prelazite je u smjeru koji očekujete. Inače, može izazvati da vaša kosačica vozi u neočekivanom smjeru, dovodeći do slučajne ozljede i oštećenja imovine.



Upozorenje: Budite oprezni kada prelazite šljunkovite ceste ili staze. Prije prolaska preko njih, polugu kontrole kvačila trebate pomjeriti na isključen položaj - da biste osigurali da je nož u nepokretnom stanju, i rezna glava noža se treba podići na najviši položaj da biste minimizirali mogućnost izbacivanja kamena. Vozite polako da biste izbjegli gubitak kontrole.

**Pozor:**

Ne mijenjajte naglo naprijed/natrag smjer kosačice tijekom rada. Obavezno potpuno zaustavite vozilo prije promjene smjera.

Operacija košenja unatrag:

1. Stisnite pedalu kočnice da potpuno zaustavite kosačicu.
2. Uključite polugu kvačila u položaj žlijeba za uključivanje noža „“, da biste potvrdili da nož radi pravilno.
3. Okrenite ključ prekidača za pokretanje u RMO položaj.
4. Uključite sklop poluge za promjenu stupnja u "R" stupanj
5. Otpustite pedalu kočnice, polako stisnite pedalu za promjenu stupnja (pedala mjenjača), i kontrolirajte kretanje unatrag i opseg košenja po potrebi.

**Upozorenje:**

Ne kosite unatrag osim ako nije neophodno. Prije i tijekom procesa košenja, obratite pozornost na situaciju ispod i iza, i potvrdite da nema djece, promatrača, ili kućnih ljubimaca u području košenja. Obratite pozornost da kada kosite natrag, rukovatelj treba biti oprezan i pokušati koristiti nisku brzinu da biste izbjegli slučajnu ozljedu.

**Upozorenje:**

Budite posebno oprezni kada je kosačica opremljena kutijom za sakupljanje trave i povezanim dodacima, jer ovi mogu ometati vaš pogled kada idete natrag. Molimo vas da vozite polako, obratite pozornost na uvjete puta, i čuvajte se nesreće.

Podsjetnik za punu travu:

Kada zujalica kosačice emitira alarmni zvuk, kutija za sakupljanje trave je puna sakupljene pokošene trave, i rad noževa se treba odmah zaustaviti da biste zaustavili košenje.

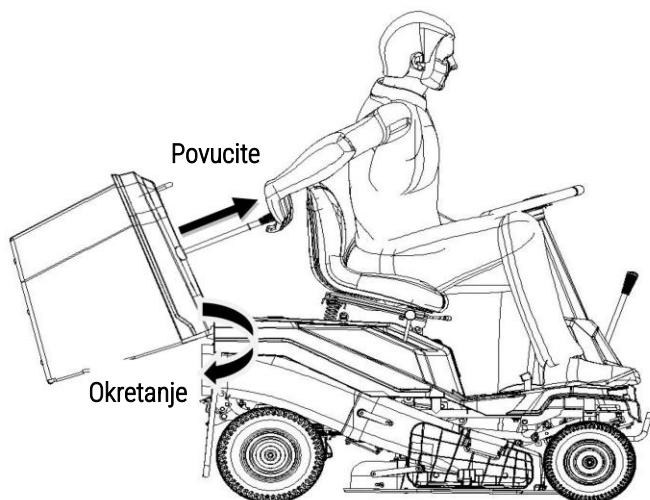
**Predostrožnost:**

Nastavak košenja travnjaka nakon što je kutija za sakupljanje trave kosačice puna može izazvati blokadu cijevi za sakupljanje trave, što može ozbiljno zaustaviti motor i izazvati oštećenje kosačice.

Pražnjenje trave iz kutije za sakupljanje trave (pogledajte sliku 8)

Kada je potrebno očistiti pokošenu travu u kutiji za sakupljanje trave, zaustavite kosačicu da biste skinuli kutiju za sakupljanje trave da biste izbacili pokošenu travu, ili pokošena trava se može izbaciti bez zaustavljanja kosačice. Metoda operacije pražnjenja bez zaustavljanja je slijedeća:

1. Uključite polugu kvačila u žlijeb za isključenje noža „“, da biste potvrdili da su noževi prestali s kretanjem.
2. Uključite sklop poluge za promjenu stupnja u "F" stupanj.
3. Stisnite pedal kočnice da potpuno zaustavite kosačicu.
4. Povucite ručku za pražnjenje trave nagore, a zatim povucite ručku prema rukovatelju i rotirajte kutiju za sakupljanje trave, trava se može izbaciti.
5. Ako trava u kutiji za sakupljanje trave ne uspije se potpuno izbaciti, možete lagano stisnuti pedal za promjenu stupnja (pedalu mjenjača) da biste dozvolili kosačici da se polako kreće naprijed za nastavak izbacivanja trave.

Slika 8

Upozorenje: Ako se sva pokošena trava u kutiji za sakupljanje trave ne može izbaciti, možete pokrenuti kosačicu na najnižoj brzini. Ako je prebrzo, utjecat će na stabilnost rukovatelja i može dovesti do toga da se desi nesreća.

Nakon završetka košenja:

1. Molimo vas da parkirate kosačicu na horizontalnoj površini, i ne parkirajte je na nagibu.
2. Isključite ključ prekidača za pokretanje, da biste potvrdili da motor prestao raditi.
3. Aktivirajte napravu parkirne kočnice.
4. Postavite prekidač za pokretanje u "OFF" položaj, i uklonite ključ prekidača za pokretanje.



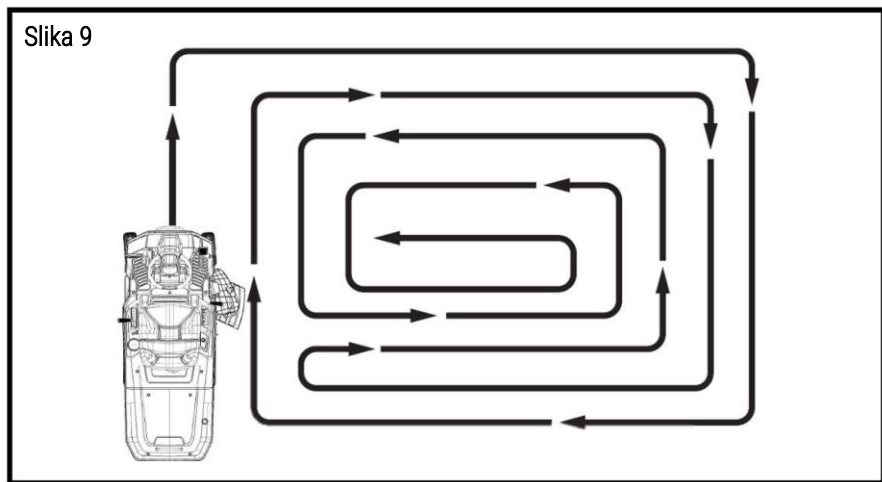
Upozorenje: Ako želite napustiti kosačicu, molimo vas da potvrdite da je parking kočnica naprava aktivirana i da je ključ prekidača za pokretanje uklonjen. Nepoštivanje aktiviranja parkirne kočnice može izazvati da se kosačica pomjeri; i nepoštivanje uklanjanja ključa može dovesti do neovlaštene uporabe od strane drugih i izazvati slučajnu ozljedu.



Pozor: Svaki puta kada se naprava ugasi, postavite ručicu kvačila u položaj „isključen“ (disengagement) u odgovarajući ležište, a ručicu mjenjača u položaj „N“ (neutralna) u odgovarajuće ležište.

Podsjetnik za košenje travnjaka (Vidjeti sliku 9)

1. Održavajte noževe kosačice u naoštrenom stanju.
2. Prije košenja, osigurajte da nema kamena, štapa, žice, igračke, oraha, grane ili drugih predmeta koji mogu oštetiti noževe kosačice ili motor na travnjaku. Ne kosite na drvenom stupu ili drugom metalnom stupu. Takva vrsta predmeta može oštetiti noževe kosačice ili biti slučajno bačena u bilo kojem smjeru od strane kosačice, izazivajući slučajnu ozljedu rukovatelja i druge osobe.
3. Za zdrav travnjak, obično kosite jednu trećinu ili manje - od ukupne duljine trave.
4. Kada kosite travnjak s velikom površinom, počnite košenje s najudaljenije strane u smjeru kazaljke na satu da biste izbjegli pražnjenje pokošene trave prema grmlju, ogradi, cesti i drugim mjestima. Nakon dva kruga, počnite košenje suprotno od kazaljke na satu dok se košenje ne završi, kao što je prikazano na slici 9.



5. Kada kosite, pokošeni materijali se treba prazniti prema oblasti koja je već pokošena.
6. Kada kosite gust travnjak, smanjite brzinu kosačice da biste postigli efekte dobrog košenja, sakupljanja i pražnjenja trave.
7. Ne kosite travu koja je mokra, jer će se zalijepiti za dno i okolinu rezne glave noža (kućišta noža), što će utjecati na učinkovitost košenja, sakupljanja i pražnjenja trave.
8. Nova ili gusta trava može zahtijevati sporiju brzinu vožnje i veću visinu košenja.
9. Održavajte unutarnjost rezne glave noža (tj. reznog deka odnosno kućišta noža) i otvor bočnog pražnjenja u čistom stanju. Prije i nakon svakog korištenja, uklonite pokošenu travu, lišće, prljavštinu i bilo koje druge zaljepljene ostatke. Ne ispirajte crijevom za vodu.

Pozor: Prije čišćenja kosačice, isključite motor, aktivirajte napravu parkirne kočnice, i uklonite (izvadite) ključ prekidača za pokretanje.

Rad na nagibu (Vidjeti sliku 10)

Slika 10



Upozorenje: Rad na nagibu je glavni uzrok nesreća uslijed prevrtanja. Potrebna je dodatna opreznost prilikom rada na nagibu. Ako se osjećate nestabilno na nagibu, molimo vas da zaustavite košenje. Za vašu sigurnost, ne pokušavajte kositi na strmom nagibu koji prekoračuje 12°.



Pozor: Kada parkirate na nagibu, pedala kočnice se mora stisnuti prvo da biste primijenili kočnice, a zatim naprava parkirne kočnice se mora aktivirati. Ako mehanička kočnica nije pritisnuta ili naprava parkirne kočnice nije aktivirana, kosačica će brzo skliznuti dolje, izazivajući nesreću

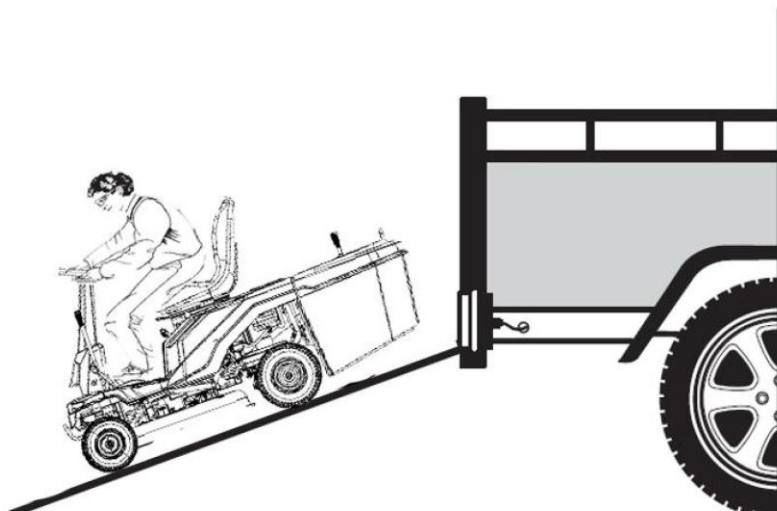
Pozor:

1. Kosite u smjeru gore i dolje, ne vozite horizontalno na nagibu.
2. Nemojte kositi na mokrom travnjaku. Posebno na nagibu, vlažan travnjak je skloniji klizanju kotača.
3. Obratite pozornost na one rupe, jaruge, kamenje, skrivene predmete, ili izbočine - koje mogu izazvati da skliznete dolje, spotaknete se dolje ili se truckate. Visoka trava će sakriti zapreku. Uklonite sve predmete koji mogu biti podignuti ili odbačeni od strane noževa, kao što su kamenje, grane drveta, itd.

4. Ne kosite blizu ceste, jarka ili nasipa ceste.
5. Vozite polako. Ne mijenjajte naglo brzinu ili smjer.
6. Pokušajte izbjeći parkiranje na nagibu što je više moguće. Ukoliko parkiranje na nagibu nije moguće izbjeći, molimo vas da aktivirate napravu parkirne kočnice. Kada ponovo pokrećete (restartate) kosačicu, pokrenite motor prvo, uključite u pogonski stupanj, a zatim otpustite napravu za kočnicu i vozite na brzini što nižoj mogućoj. Ako je okretanje potrebno, budite posebno oprezni kada mijenjate smjer i uvijek okrenite prema nizbrdo.
7. Nikako nemojte pokušavati stabilizirati kosačicu dodirivanjem zemlje nogom na nagibu.
8. Nikako nemojte koristiti pedalu kočnice kada idete nizbrdo
9. Kada radite na nagibu, ako guma sklizne na bilo kojem položaju, odmah uključite polugu kvačila u žlijeb za isključenje stupnja, da biste zaustavili rad noževa, a zatim polako i oprezno vozite niz nagib do ravne oblasti.

Transportiranje kosačice (Vidjeti sliku 11)

Slika 11



Upozorenje: Budite oprezni kada vozite kosačicu s ili u prikolicu ili kamion, i stisnite pedalu kočnice po potrebi da biste kontrolirali brzinu. Ako se kosačica kreće na nagibu bez stiskanja pedale kočnice ili postavljanja parkirne kočnice,

kosačica će se slobodno kotrljati. Nepoštivanje naputaka u Uputama za Uporabu će dovesti do ozbiljne slučajne ozljede i utjecati na vašu životnu sigurnost.



Upozorenje: Budite osobito oprezni prilikom utovara ili istovara kosačice na prikolicu tj. sa nje. Osigurajte da je rezna glava noža podignuta na najviši položaj tako da se kosačica ne zaglavi na rampi, inače kotači kosačice mogu napustiti rampu ili prikolicu, izazivajući da se kosačica rotira ili nagne, dovodeći do slučajne ozljede.

Metoda rada

1. Parkirajte kosačicu na horizontalnoj površini.
2. Podignite reznu glavu (rezní dek) na najviši položaj.
3. Postavite rampu i pričvrstite na prikolicu prema uputama proizvođača.
Pozor: Preporuča se korištenje rampe za istovar pune širine, koja treba biti najmanje 30cm šira od kosačice, da biste minimizirali rizik da kotači kosačice odstupe od rampe i skliznu dolje.
4. Polako vozite kosačicu na rampu i u prikolicu.
5. Spustite noževe kosačice na najniži položaj.
6. Aktivirajte napravu parkirne kočnice.
7. Uklonite ključ prekidača za pokretanje kosačice.
8. Pričvrstite kosačicu kaišem ili kabelom po potrebi, da biste spriječilo pomjeranje tijekom transporta.



Upozorenje: Da biste izbjegli nesreću izazvanu slučajnim startanjem ili pomjeranjem, obvezno izvadite ključ prekidača za pokretanje i aktivirajte napravu za parkirnu kočnicu kada transportirate kosačicu.



Upozorenje: Prije vršenja bilo kakvog održavanja, molimo vas da isključite kosačicu, potvrdite da su se noževi potpuno zaustavili, a zatim uklonite ključ prekidača za pokretanje da biste izbjegli slučajno pokretanje i ozljedu.



Upozorenje: Kada popravljate, koristite samo dijelove odobrene od strane proizvođača za zamjenu. Korištenje dijelova iz drugih izvora može izazvati oštećenje proizvoda i utjecati na osobnu sigurnost.



Upozorenje: Striktno poštivajte specifikacije zatezanja moment ključem. Inače, može doći do slučajne ozljede.



Predostrožnost: Prije svakog korištenja, provjerite čitav proizvod na oštećene, nedostajuće, ili labave komponente kao što su vijci, navrtke, strojarski vijci, poklopci, itd. Zategnite sve pričvršćivače i poklopce čvrsto, i nemojte upravljati ovim proizvodom dok svi nedostajući ili oštećeni dijelovi ne budu zamijenjeni. Molimo vas da kontaktirate korisničku službu ili ovlašteni servisni centar za pomoć.



Upozorenje: Izbjegavajte korištenje rastvarača kada čistite plastične dijelove. Većina plastika je osjetljiva na oštećenja od raznih komercijalnih rastvarača i može biti oštećena zbog uporabe. Koristite čistu krpu da uklonite prljavštinu, prašinu, mast, itd.



Upozorenje: Ne dozvolite da tečnost za kočnice, benzin, proizvodi na bazi nafte, prodiruće ulje, itd., dođu u kontakt s plastičnim dijelovima u bilo kojem trenutku. Kemikalije mogu oštetiti, oslabiti ili uništiti plastiku, što može izazvati kvarove kosačice i dovesti do slučajne ozljede tijekom uporabe.

Napomena: Uklonite lišće i korov s poklopca i okolnog područja kosačice. Redovito obrišite kosačicu čistom suhom krpom.

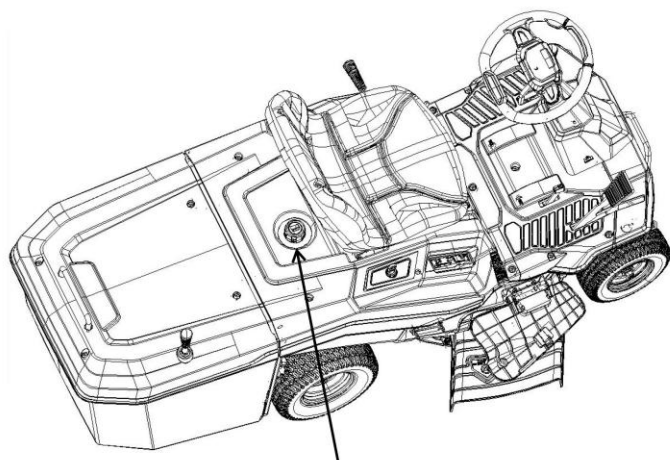
ODRŽAVANJE OPREME

Sipanje goriva (Pogledajte sliku 12)

Napomena: Prije sipanja goriva, potvrdite da li vrsta i kvaliteta goriva odgovara preporučenom, i sipano gorivo mora biti vrste i kvalitete (klase) goriva koje je preporučeno.

1. Parkirajte kosačicu na horizontalnoj površini, da biste aktivirali parkirnu kočnicu, isključite prekidač za pokretanje i uklonite ključ.
2. Okrećite u smjeru suprotnom od kazaljke na satu da biste skinuli čep spremnika za gorivo.
3. Sipajte gorivo sa spremnikom za sipanje s dugim izlivom ili lijevkom, i razina goriva ne smije prijeći 10mm iznad gornje površine sklopa filtra. Maksimalni kapacitet ovog spremnika za gorivo je 4L.
4. Nakon sipanja goriva, stavite čep spremnika za gorivo i zategnite ga na vrijeme.

Slika 12



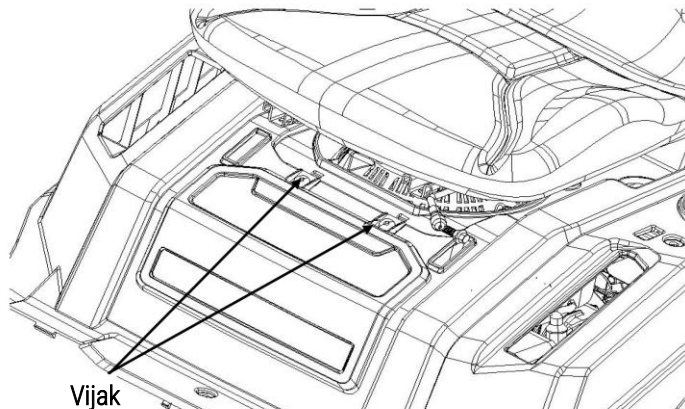
Grlić spremnika



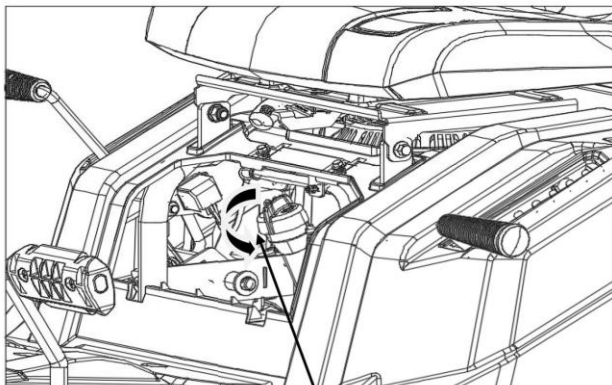
Upozorenje: Ako se gorivo prospe prilikom sipanja, treba ga obrisati čistom krpom na vrijeme, inače može izazvati požar i ozbiljnu ozljedu

Zamjena i sipanje ulja u motoru (Pogledajte sliku 13)

1. Parkirajte kosačicu na horizontalnom tlu s ravnom površinom. Sačekajte da se ohladi prije izvlačenja ulja iz motora.
2. Radite sljedeći upute na slici 13 (1), da biste odvrnuli M6*12 vijak da biste uklonili ploču poklopca.

Slika 13 (1)

3. Radite pridržavajući se uputa na slici 13 (2), da biste odvrnuli mjerac ulja (mjernu šipku) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.

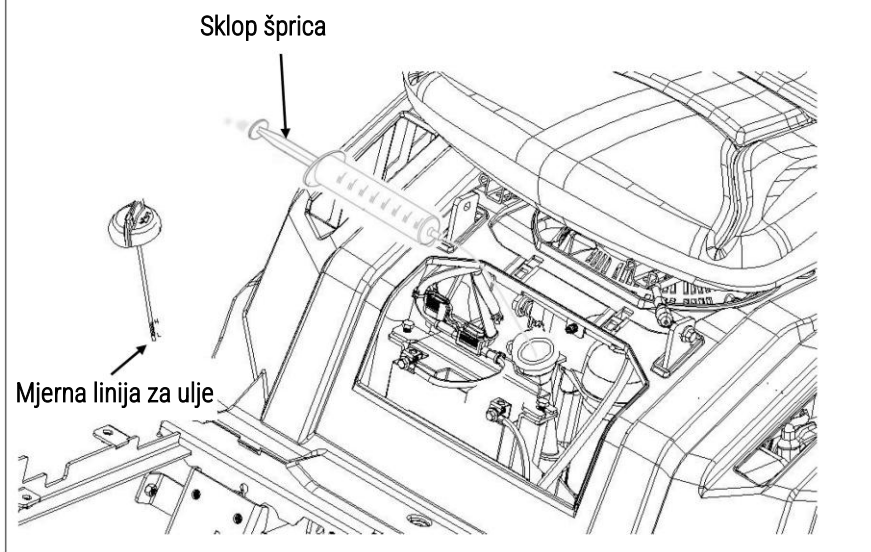
Slika 13 (2)

Odvrnite u smjeru suprotnom od kazaljke na satu da bi izvadili mjernu šipku

4. Kada je potrebno sipati ulje, slijedite operaciju na slici 13 (3) koristite špricu da sipate odgovarajuću količinu ulja (Klasa: SAE10W-40) u ulivnu cijev mjerne šipke. U međuvremenu, provjerite visinu razine ulja (metoda: obrišite mjernu liniju mjerača ulja čistom suhom maramicom), i u redu je sipati ulje do položaja između najviše i najniže mjerne linije mjerača ulja.

Napomena: Ovaj korak opisuje opći postupak ulijevanja i provjere razine ulja koji se koristi u Koraku 6, tijekom postupka zamjene ulja. Ako motoru treba dodatno ulje izvan redovite zamjene, ista se metoda primjenjuje izravno.

Slika 13 (3)



5. Ako je potrebno više ulja, prvo izvučite ulje sa sklopom šprica. Koraci su slijedeći:
- Ubacite crijevo sklopa šprica u dno cijevi za sipanje ulja mjerača ulja (mjerne šipke),
 - Izvučite ulje iz motora sa sklopom šprica i sačuvajte ga u namjenskom kontejneru,
 - Ponovite korake (a) i (b) dok se ukupno ulje ne izvuče.

Napomena: Zbog konstrukcije sustava nije moguće štrcaljkom izvući kompletnu količinu ulja iz motora. Mala količina od oko 100 ml neizbježno ostaje u unutarnjim kanalima i karteru. Ovo je normalno i uzeto je u obzir pri određivanju količine ulja za dolijevanje u Koraku 6.

Upozorenje: Ulje izvlačite tek nakon što se motor ohladi na sobnu temperaturu, kako biste izbjegli opekline. Koristite zaštitne rukavice i naočale.

6. Postupno ulijevajte do 400 ml novog motornog ulja u motor pomoću sklopa štrcaljke kroz cijev vodilice mjerača ulja (mjerne šipke), redovito provjeravajući razinu pomoću mjerne šipke, i zaustavite ulijevanje čim razina dosegne oznaku između najviše i najniže mjerne linije, čak i ako niste utrošili svih 400 ml.

Napomena: Ukupni volumen spremnika za ulje iznosi 0,55 l (550 ml). Količina od 400 ml predstavlja preporučenu količinu dolijevanja nakon postupka izvlačenja starog ulja (Korak 5), a ne ukupni volumen sustava — jer dio starog ulja (približno 100 ml) ostaje u motoru i nakon izvlačenja. Konačna razina ulja ne određuje se na temelju ulivenog volumena, već isključivo provjerom mjerne šipke, do razine između najviše i najniže mjerne linije.

7. Nakon sipanja, ponovo montirajte mjerac ulja (mjernu šipku) i poklopac baterije u obrnutom redoslijedu od skidanja.

Pozor: Molimo vas da se pridržavate zakona i propisa o upravljanju opasnim otpadom u vašoj regiji za informacije o tome kako pravilno odložiti korišteno ulje iz motora.

Kosačica je opremljena gumama slijedećih veličina i tipova

Sklop prednjih kotača	Sklop stražnjih kotača
10 in	13 in

Zračni tlak u pneumaticima (gumama)

Provjerite tlak zraka u svim gumama prije uporabe. Nepravilan tlak zraka će utjecati na upravljivost, odziv upravljanja, vuču (trakciju), vijek trajanja gume, horizontalno košenje i udobnost za rukovatelja. Tlak napuhavanja guma je prikazan ispod.

Pozor: Tlak u gumama se može mjeriti ili namještati samo kada je guma nepokretna.

Preporučeni tlak u gumama: 22 PSI (151.68KPa) za prednje kotače i 26 PSI (179.26KPa) za stražnje kotače.



Upozorenje: Pozorno provjerite tlak u gumama prilikom napuhavanja. Preveliki tlak u gumama može lako dovesti do pucanja gume, izazivajući ozbiljnu osobnu ozljedu.



Upozorenje: Održavanje odgovarajućeg tlaka u gumama je ključno. Ako je tlak previše nizak, izazvat će trenje između felge gume i tla. Preveliki tlak može izazvati pucanje gume. Nepoštivanje održavanja pravilnog tlaka u gumama može dovesti do abnormalne upravljivosti i stabilnosti kosačice, izazivajući osobnu ozljedu.

Skladištenje kosačice

Prije skladištenja kosačice, treba poduzeti slijedeće korake.

1. Uklonite nagomilanu pokošenu travu i lišće s poklopca motora i oko njega.
Može se koristiti crijevo za vodu pod visokim tlakom za ispiranje, da biste očistili tijelo kosačice.
2. Skladištite kosačicu na čistom i suhom mjestu, izvan dosega djece. Ne čuvajte je blizu izvora vatre, kao što je bojler na plin, sušilica ili peć.
Pozor: Ne ostavljajte ključ na kosačici tijekom skladištenja.
3. Ako je neophodno čuvati kosačicu na otvorenom, molimo vas da osigurate da je potpuno pokrivena da biste spriječili oštećenje kućišta od nepovoljnih vremenskih uvjeta.
4. Držite se dalje od korozivnih agenasa, kao što su kemikalije za bašću i sol za odmrzavanje.

Priprema za uporabu nakon dugotrajnog skladištenja

Prije korištenja kosačice koja je bila uskladištena dulje vrijeme, treba poduzeti slijedeće korake:

1. Pregledajte tabelu održavanja.
2. Provjerite tlak u gumama i napuhati po potrebi.
3. Vozite kosačicu kratko vrijeme, da biste provjerili sve sustave i komponente, da biste bili sigurni da rade pravilno.
4. Ako nije moguće pokrenuti zbog nedovoljnog napona baterije, može se pokrenuti ručnim povlačenjem ili punjenjem baterije i zatim električnim pokretanjem.

Priprema za uklanjanje i recikliranje baterije

Da biste zaštitili životnu sredinu, molimo vas da reciklirate ili odložite bateriju pravilno. Olovno-kiselinska baterija je odabrana za ovaj proizvod. Zakoni i propisi EU mogu zabraniti odlaganje baterije u običan otpad. Za informacije o shemama recikliranja i odlaganja baterija, molimo vas da konzultirate lokalnu upravu za upravljanje otpadom.



Upozorenje: Prekrijte polove baterije izdržljivom trakom nakon demontaže baterije. Ne pokušavajte oštetiti ili rastavljati bilo koje komponente baterije. Olovno-kiselinska baterija mora se reciklirati ili pravilno odložiti. Također, nemojte tijelom niti metalnim predmetima dodirnuti oba pola baterije istodobno, jer to može izazvati kratak spoj. Otpadnu bateriju držite izvan dosega djece. Poštivanjem ovih upozorenja može se spriječiti požar ili osobna ozljeda.

Raspored održavanja:

Stavka za inspekciju	Pregledati pri svakoj uporabi	Pregledati na svaka 24 sata	Pregledati na svakih 50 sati	Pregledati na svakih 100 sati	Pregledati prije skladištenja
Kočnica	•				
Tlak u gumama	•				
Sigurnosni sustav	•				
Veze pričvršćivača	•				•
Čišćenje kosačice	•		•		•
Čišćenje kosačice		•	•		
Motorno ulje	•	√		•	
Element filtra za zrak	•		√		
Čišćenje polova baterije			•		
Podmazivanje mašću čahure osovine prednjih kotača, čahure osovine kočnice, drugih pokretnih spojeva i mehanizma rezne glave za košenje.		•			

Napomena: "•" ukazuje na stavke koje treba pregledati tijekom ciklusa a "√" ukazuje na stavke koje treba zamijeniti tijekom ciklusa.

1. Kada koristite kosačicu u prašnjoj regiji, održavanje treba vršiti češće.
2. Kada kumulativno vrijeme uporabe kosačice nadmaši maksimalnu vrijednost u tabeli, periodično održavanje treba i dalje vršiti prema vremenskim intervalima ili satima navedenim u ovim uputama.
3. Nakon čišćenja kosačice, molimo Vas da nanesete odgovarajuću količinu maziva na različite zglobove kosačice na vrijeme, da biste osigurali glatko i fleksibilno funkcioniranje različitih mehanizama.
4. Ako niste sigurni kako izvršiti bilo koju stavku održavanja navedenu iznad, molimo Vas da dopremite kosačicu u ovlaštenu servisni centar za pomoć.

PROBLEMI I RJEŠENJA

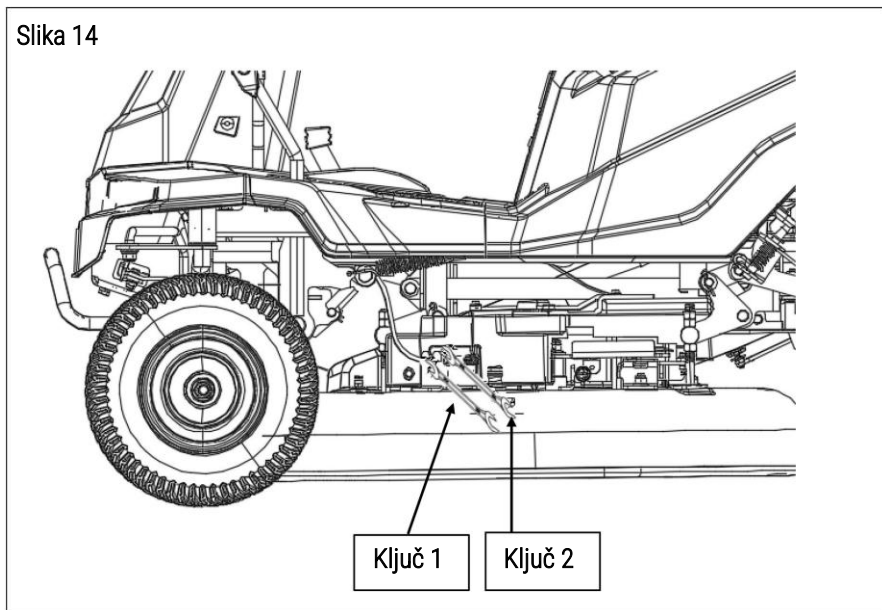
Ako slijedeća rješenja ne mogu riješiti problem, molimo kontaktirajte Vašeg servisnog agenta.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Benzinski motor se ne pokreće nakon ubacivanja ključa kosačice	1. Premalo goriva	1. Napunite gorivo
	2. Niska razina baterije	2. Napunite bateriju
	3. Oštećen osigurač	3. Pregledajte kolo i zamijenite osigurač
	4. Oštećen prekidač za pokretanje	4. Pregledajte kolo i zamijenite prekidač za pokretanje
	5. Oštećen motor za pokretanje	5. Zamijenite motor za pokretanje
	6. Oštećena svjeća	6. Zamijenite oštećenu svjećicu
	7. Loš kontakt u kolu	7. Pregledajte i očistite spojeve kola
	8. Ručica kontrole kvačila nije uključena u žlijebu u položaj isključivanja 	8. Uključite ručicu kontrole spojke u položaj isključivanja  .
	9. Ručica mjenjača promjene brzine nije uključena u "N" položaj	9. Pomjerite ručicu mjenjača za promjenu brzine u "N" položaj
Nakon tlaka na pedalu za promjenu brzine motora kosačice (pedala mjenjača brzina), motor se isključuje ili kosačica se ne može pomjerati	1. Parkirna kočnica je uključena	1. Opustite parkirnu kočnicu
	2. Ručica mjenjača za promjenu brzine nije uključena u "F" položaj	2. Uključite ručicu mjenjača za promjenu brzine u "F" položaj. <i>Napomena: Ponekad, prilikom uključivanja u "F" brzinu, kosačica možda ne može normalno da se kreće. Potrebno je više puta pomjerati ručicu za promjenu brzine unatrag i unaprijed između "F" i "N" položaja, tek tada se brzine mogu uključiti.</i>
Kosačica ne kosi ravnomjerno	1. Nejednak tlak u gumama	1. Pregledajte i namjestite tlak zraka u četiri gume
	2. Prevelika je razlika u visini između lijeve i desne rezne glave	2. Namjestite lijevu i desnu visinu rezne glave.
	3. Oštećen ili istrošen nož	3. Zamijenite noževe
	4. Nakupljena pokošena trava u reznoj glavi	4. Očistite nakupljenu travu u reznoj glavi
	5. Prebrza brzina košenja	5. Smanjite brzinu košenja

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Kosačica jako vibrira	1. Noževi su neuravnoteženi, labavi ili previše istrošeni	1. Zamijenite noževe
	2. Osovina za montažu noža je savijena i deformirana	2. Zaustavite kosačicu i uklonite ključ za pokretanje. Provjerite da li je nož oštećen. Ako je oštećen, kontaktirajte ovlašteni servisni centar za popravku.
Loš efekt uklanjanja korova	1. Blokada zračnog kanala ili otvora za bočno pražnjenje	1. Očistite kanal ili otvor za bočno pražnjenje
	2. Trava je mokra	2. Sačekajte da trava osuši prije košenja
	3. Brzina košenja je prebrza	3. Kosite sporijom brzinom
	4. Trava je previsoka	4. Ponovljeno košenje područja s previše visokom travom
Noževi se zaustavljaju tijekom košenja	1. Položaj rezne glave je prenizak	1. Podignite visinu rezne glave
	2. Brzina košenja je prebrza	2. Kosite sporijom brzinom
	3. Gorivo je potrošeno	3. Napunite dovoljno goriva
Noževi se ne pokreću	1. Ručica kontrole kvačila nije uključena u položaj "☐"	1. Uključite ručicu kontrole kvačila u položaj "☐"
	2. Kaiš za pogon noževa je otkaočen.	2. Postavite pogonski kaiš (remen) noževa u žlijeb na remenici
	3. Rukovatelj nije u potpunosti sjeo	3. Rukovatelj treba potpuno sjesti u sjedalo
	4. Postoje otpaci koji blokiraju noževe unutar rezne glave	4. Očistite dno rezne glave
	5. Pogonski remen (kaiš) rezne glave je istrošen (pohaban)	5. Zamijenite pogonski remen (kaiš) rezne glave
Kosačica staje kada se kosi unatrag	1. Ključ startnog prekidača nije uključen u položaj RMO	1. Okrenite startni prekidač u položaj RMO
Kosačica ne može dostići punu brzinu	1. Pedala za promjenu brzine nije stisnuta	1. Potpuno pritisnite pedalu za promjenu brzine (pedala mjenjača brzina)
	2. CVT remen je istrošen	2. Zamijenite CVT remen
Baterija se ne može napuniti	1. Baterija je oštećena	1. Zamijenite bateriju
	2. Kolo punjenja je neispravno	2. Pošaljite kosačicu u servisni centar za provjeru i održavanje
	3. Namotaj punjenja je oštećen	3. Zamijenite namotaj punjenja

Namještanje sajle kvačila (vidjeti sliku 14)

Nakon korištenja kosačice dulje vrijeme, pogonski remen (kaiš) rezne glave će ispoljiti normalno trošenje i pohabanost. Ako je rezna glava namještena na određeni prijenos, a ručica kvačila je uključena u položaj "L", nož će se startati polako ili se uopće neće pokrenuti. U tom slučaju, sajla kvačila može biti namještena.

Slika 14

Metoda namještanja je slijedeća:

1. Postavite ključ 1 (13 mm kraj) na zateznu navrtku na vanjsku sajlu (kabel) i pridržite je, a zatim postavite ključ 2 na navrtku s unutarnje strane kabela i zatežite je u smjeru suprotnom od kazaljke na satu za oko 1–2 kruga.
2. Postavite ključ 2 (13 mm kraj) na unutarnju navrtku zatezanja kabela i pridržite je. Uporabite ključ 1 da zategnete vanjsku navrtku u smjeru kazaljke na satu.
3. Ponovo pokrenite napravu i provjerite da li noževi u svim brzinama rade ispravno.
4. Ako i dalje ne rade ispravno, ponovite postupak iz koraka 1, 2 i 3. Kada je navrtka sa unutarnje strane kabela kvačila namještena do kraja vijka, a nož i dalje ne radi ispravno, u tom slučaju mora se zamijeniti pogonski kaiš rezne glave.

Zamjena noževa za košenje (Vidjeti sliku 15)**Napomena:** Uz uređaj se isporučuje jedan rezervni nož.

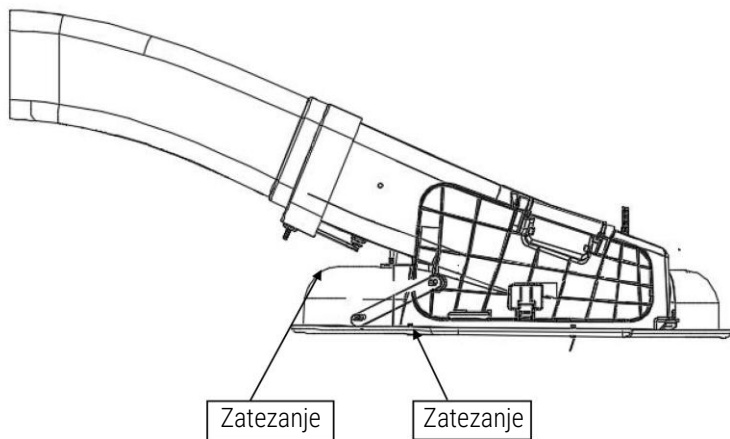
(I) Demontaža rezne glave:

Ako je neophodno, rezna glava se može izvaditi iz kosačice prilikom zamjene noževa. Koraci su slijedeći:

1. Okrenite prekidač za pokretanje na "OFF", uklonite ključ prekidača za pokretanje, i aktivirajte napravu parkirne kočnice.
2. Odvojite cijev za sakupljanje trave od baze cijevi za sakupljanje trave prema slici 15 (1).

Slika 15 (1)

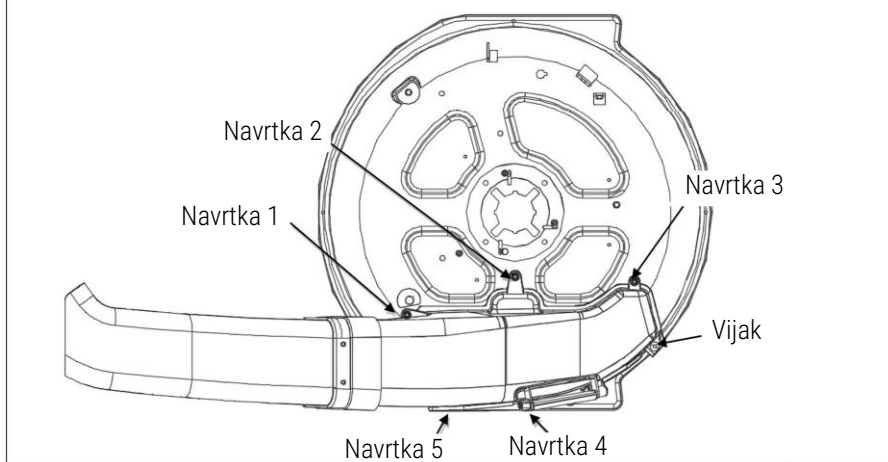
Koristite ključ da uklonite navrtku za montažu na jednom kraju zatežuće gumene trake sa SN 1. U isto vrijeme, uklonite ovaj kraj gumene trake sa vijka, a zatim uklonite drugi kraj zatežuće gumene trake 1. Konačno, gurnite cijev za sakupljanje trave u kutiju za sakupljanje trave dok se ne odvoji od baze cijevi za sakupljanje trave



1

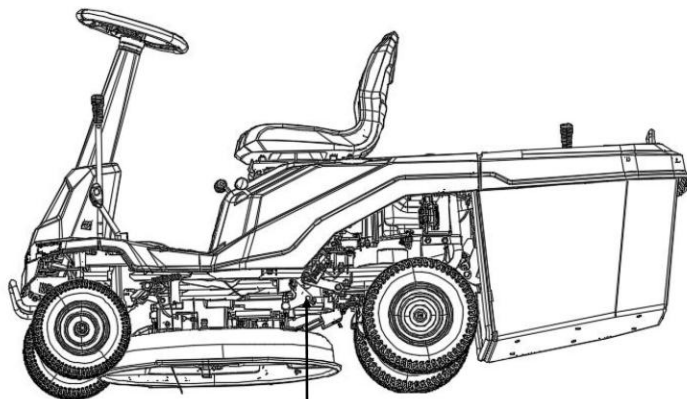
3. Uklonite 5 navrtki i 1 vijak baze cijevi za sakupljanje trave prema slici 15 (2), da biste izvadili bazu cijevi za sakupljanje trave.

Slika 15 (2)



4. Uklonite montažne vijke donjeg štitnika pogonske glave na lijevoj i desnoj strani prema slici 15 (3), uklonite donji štitnik glavne glave, i izvadite pogonski kaiš noža iz remenice.

Slika 15

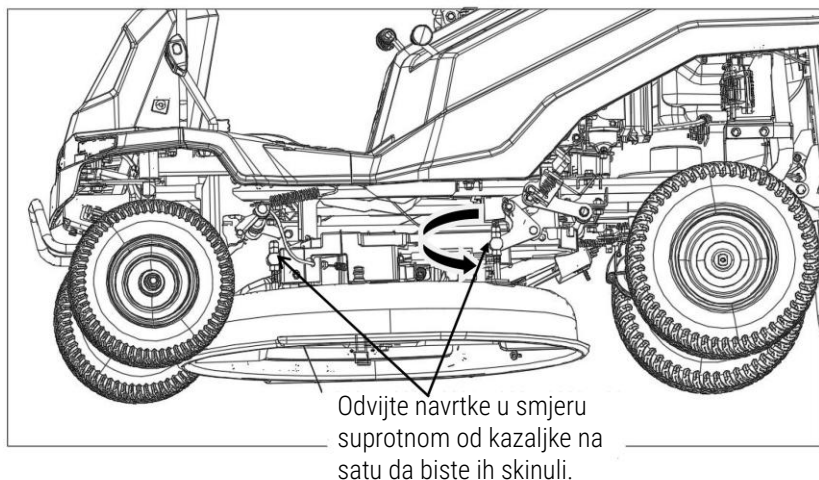


Skinite montažne vijke i vijke donjeg poklopca lijevog i desnog pogonskog diska.

3

5. Namjestite ručicu rezne glave na najniži položaj prema slici 15 (4), i uporabite ključ da odvrnete 3 mjestu (6) montažnih navrtki rezne glave u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.

Slika 15



6. Namjestite ručicu rezne glave na najviši položaj, da biste potvrdili da se montažni vijak rezne glave odvojio od glave za namještanje rezne glave, i rezna glava se može skinuti sa lijeve strane.

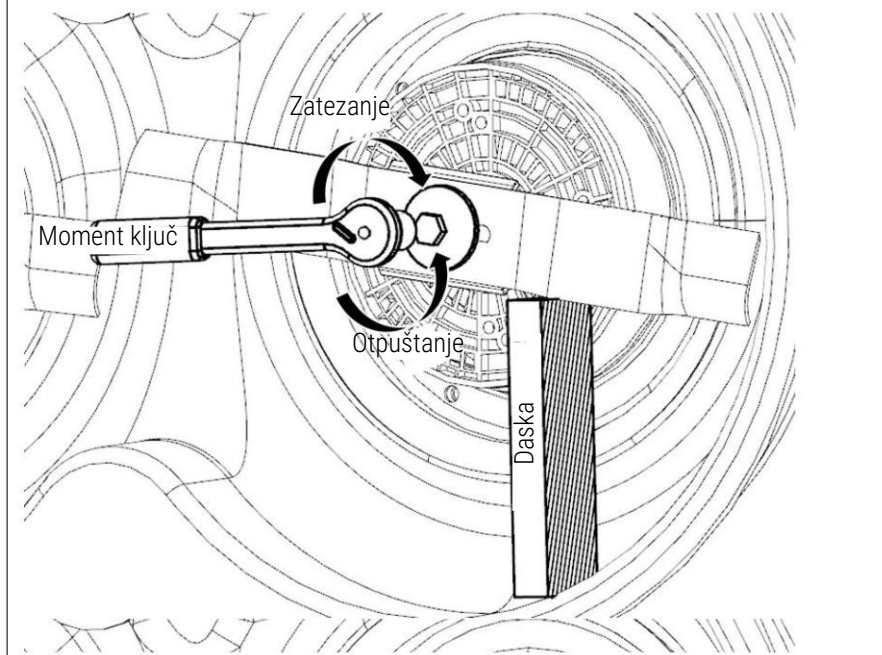
(II) Zamjena noževa (vidjeti sliku 16 (1))



Predostrožnost: Za zamjenu koristite samo noževe i vijke odobrene od strane proizvođača vozne kosačice. Uporaba neovlaštenih (neodobrenih) komponenti može izazvati oštećenje kosačice i dovesti do slučajne ozljede rukovatelja tijekom rada.

1. Ubacite drvenu dasku između noža i zida rezne glave kosačice, da biste spriječili okretanje noža.
 2. Okrećite vijak noža u smjeru suprotnom od kazaljke na satu sa 12mm ključem ili nasadnim ključem (gledano sa dna kosačice) i odvrnite vijak noža.
- Pozor: Prilikom demontaže i zamjene rezne glave i noževa, najmanje dvije osobe su potrebne raditi skupa.

Slika 16 (1)



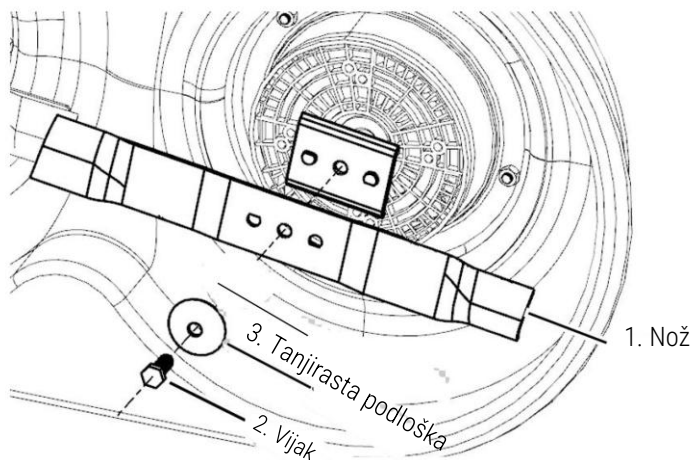
Upozorenje: Ako podižete kosačicu da biste zamijenili noževe, molimo vas da osigurate da je kosačica pravilno oslonjena i da je parkirna kočnica aktivirana prije nastavka rada. Ako kosačica nije pravilno oslonjena, može se desiti da kosačica padne i izazove ozbiljnu slučajnu ozljedu rukovatelja.

Pozor: Prilikom demontaže i zamjene rezne glave i noževa, najmanje dvije osobe su potrebne raditi skupa.

3. Uklonite vijak noža, disk podlošku i nož.
4. Postavite novi nož u smjeru originalnog noža na držaču noža (Napomena: Šifra i oznaka rotacije na nožu trebaju uvijek biti okrenuti prema rukovatelju tijekom montaže), i potvrdite da su dvije polukružne rupe u centru noža smještene u polukružnu izbočinu držača noža.
5. Zamijenite novim vijcima i disk podloškama.

Pozor: Osigurajte da se dijelovi tijekom montaže ponovo montiraju u obrnutom redoslijedu od demontaže (pogledajte sliku 16 (2)).

Slika 16 (2)



6. Zategnite vijak noža u smjeru kazaljke na satu s moment ključem (molimo vas da ga donesete sami), da biste osigurali da je vijak sigurno zategnut na mjestu. Preporučeni moment za vijke noža je 355-443 in. lbs (45±5N.M).

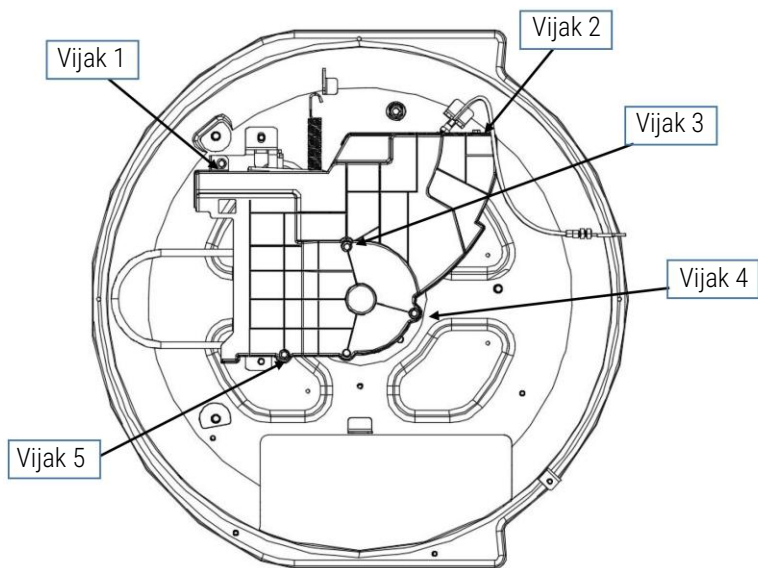


Upozorenje: Osigurajte da je nož instaliran pravilno i zategnite navrtku noža na gornje specifikacije momenta. Nepravilna veza noža može izazvati da se olabavi i može dovesti do ozbiljne osobne ozljede.

(III) Ponovo montirajte rezu glavu i druge komponente, da biste ponovo montirali rezu glavu noževa na kosačicu - slijedite korake uklanjanja u obrnutom redoslijedu.

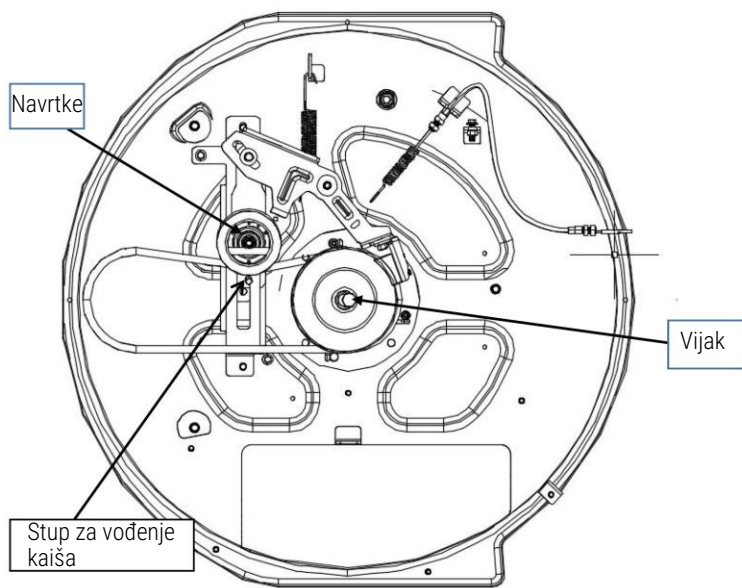
(IV) Zamjena pogonskog kaiša rezne glave

1. Uklonite komponentu rezne glave prema koracima Odjeljka III. (I), (pogledajte Sliku 15).
2. Uklonite štitnik kaiša komponente rezne glave, kao što je prikazano na sici 17 (1).

Slika 17 (1)

2. Odvrnite navrtku zatezača (13mm rukavac) i vijak remenice (12mm rukavac), da biste uklonili stari kaiš kao što je prikazano na sici 17 (2).

Slika 17 (2)

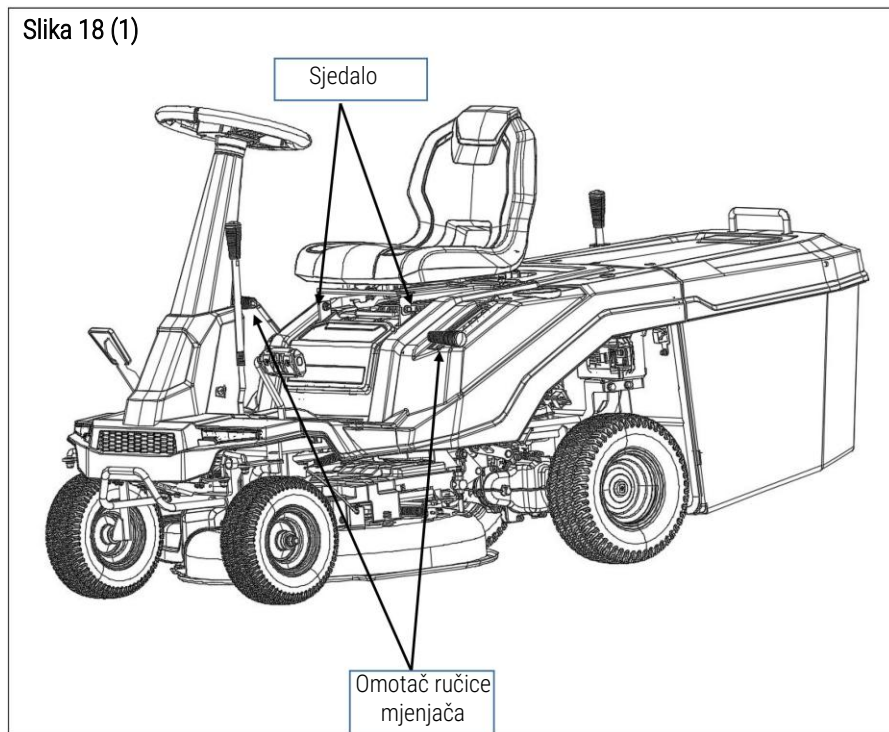


3. Montirajte kaiš koji treba zamijeniti na remenicu i u žlijeb zatezača (Kaiš mora biti montiran između zatezača i stupa za vođenje kaiša, da biste spriječili da se kaiš tresе i izađe).
4. Ponovo montirajte uklonjene komponente.
5. Ponovo namjestite zatezanje kaiša rezne glave, metoda je: Prvo namjestite vanjsku navrtku kabała kvačila na najvanjskiji kraj vijka, da biste zaključali unutarnju navrtku. Pokrenite kosačicu, da biste uključili reznу glavu i potvrdili da svaki stupanj visine košenja može raditi pravilno. Ako brzina noža određenog stupnja nije dovoljna, molimo vas da radite slijedeći relevantne korake u prethodnoj metodi namještanja kabała kvačila, kao što je prikazano na slici 14.

V. Zamjena CVT kaiša (Pogledajte sliku 18)

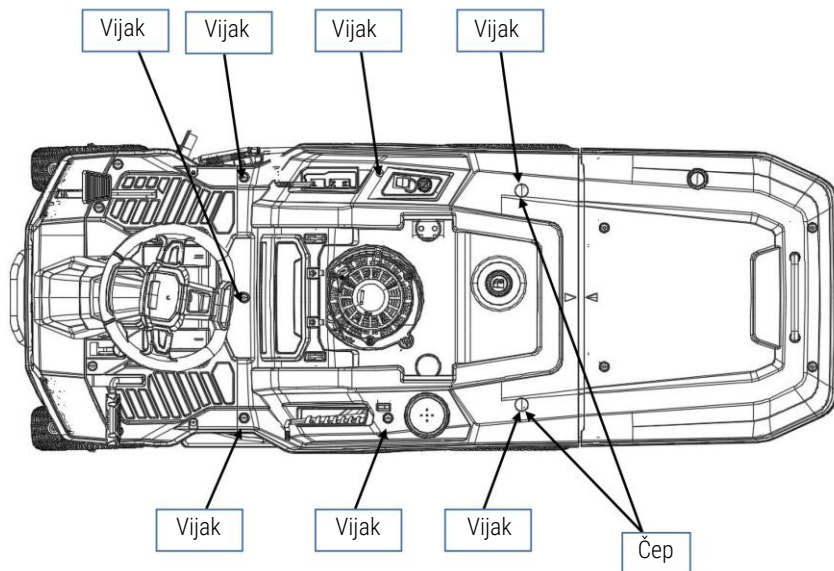
1. Uklonite sjedalo, da biste odvrnuli omotač poluge za promjenu stupnja. Slika 18 (1).

Slika 18 (1)



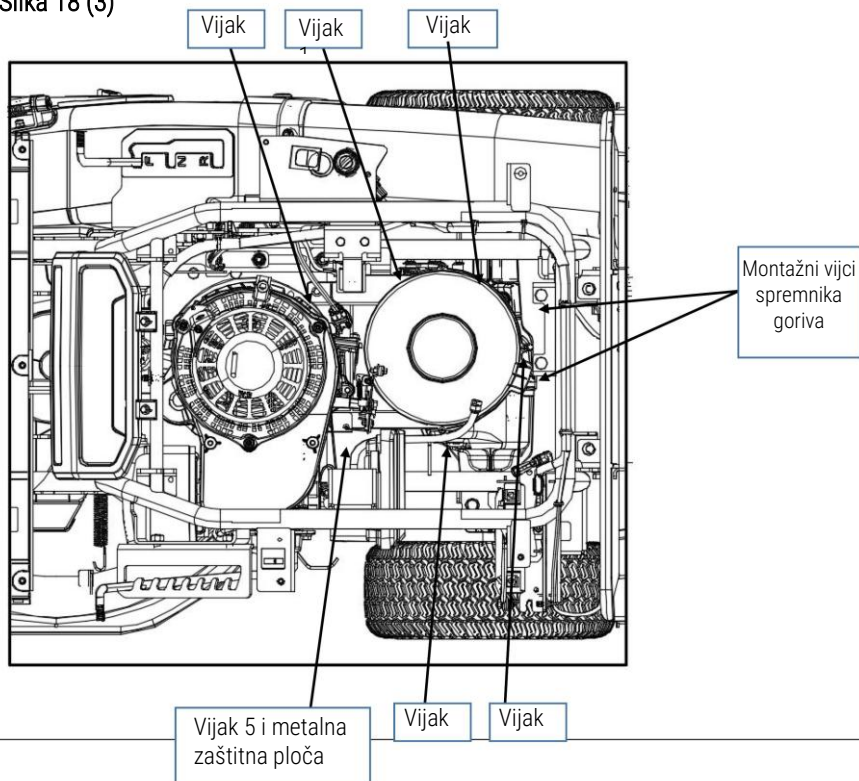
2. Uklonite dva čepa na velikoj haubi, a zatim odvrnite montažne vijke (7) velike haube i poklopac (čep) spremnika za gorivo, da biste uklonili veliku haubu i poklopili poklopac (čep) spremnika za gorivo natrag. Slika 18 (2).

Slika 18 (2)



3. Uklonite komponente spremnika za gorivo i zaštitni štitnik na vođenom disku. Slika 18 (3).

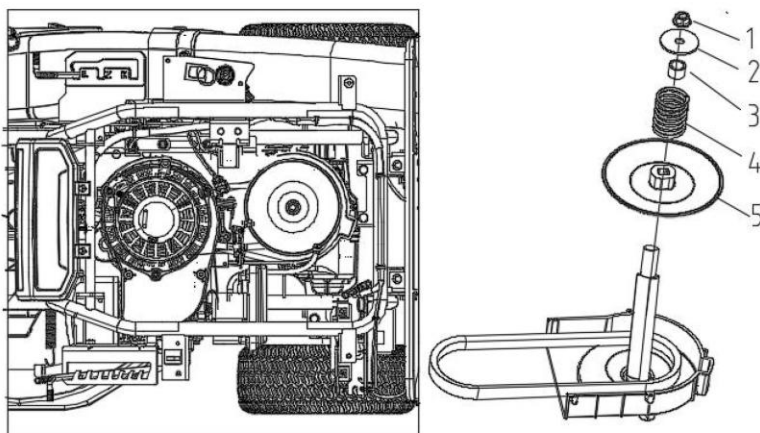
Slika 18 (3)



Upozorenje: Prije demontaže spremnika za gorivo, gorivo unutar spremnika treba prvo očistiti, inače može prelići i izazvati požar, i u ozbiljnom slučaju, može izazvati ozljedu.

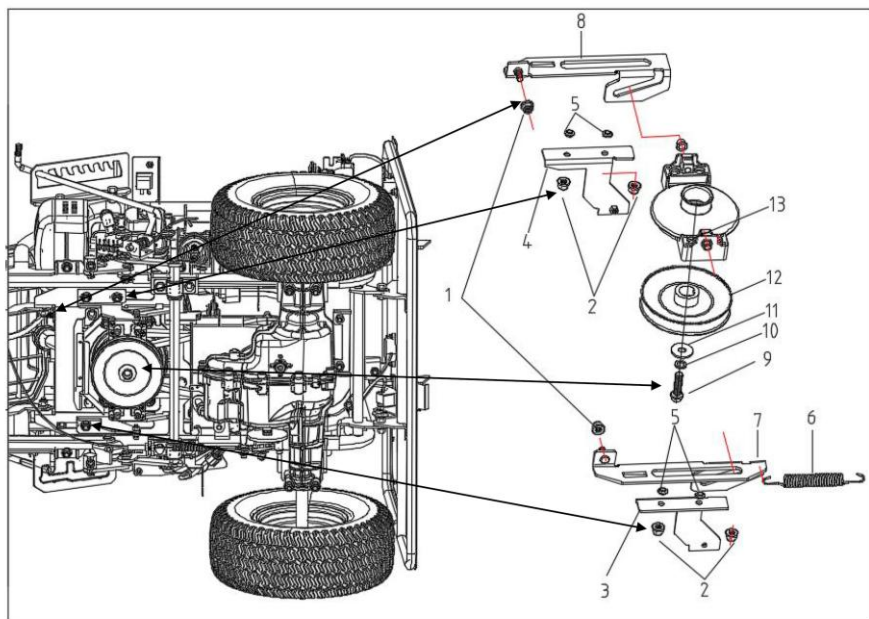
4. Uklonite vođeni disk i povezane komponente, prvo odvrnite navrtku 1 iz električnog pištolja, a zatim izvadite dijelove 2, 3, 4 i 5 u redosljedu. Slika 18 (4).

Slika 18 (4)



5. Uklonite komponentu rezne glave prema koracima Odjeljka III. (I), (pogledajte sliku 15).
6. Demontirajte pogonski pokretni disk i povezane komponente prema redoslijedu br. na Slici 18 (5).

Slika 18 (5)



7. Uklonite stari CVT kaiš i montirajte novi CVT kaiš.
8. Ponovo montirajte dijelove i komponente u obrnutom redoslijedu demontaže
Napomena: U procesu ponovne montaže, treba nanijeti odgovarajuću količinu maziva na šarke i različite pokretne dijelove.

VI. Zamjena guma

(I) Ako guma curi, ispumpala se ili proizvodi abnormalne zvukove tijekom vožnja, provjerite da li je guma oštećena. Ako jeste, odmah idite u ovlaštenu servisnu centar da biste zamijenili gumu.

(II) Kada se guma istroši, trenje između kosačice i tla se smanjuje, što povećava mogućnost nesreća. Kada je dubina žlijeba gazeće površine gume $\leq 4\text{mm}$ ili se dogodi drugo oštećenje, obavezno je zamijenite istom gumom. Molimo vas da idete u ovlaštenu servisnu centar ili kvalificiranu stanicu za popravku guma da biste zamijenili gumu.

VII. Postavke kočnice i zamjena kočnih pločica kao što je prikazano na slici 19

Pravilno zaustavljanje kosačice je ključno za sigurnost košenja. Ako otkrijete da kosačica nastavlja dugo se kretati kada stisnete pedal kočnice, moguće je namjestiti kočnicu ili zamijeniti kočne pločice.

Metoda testiranja:

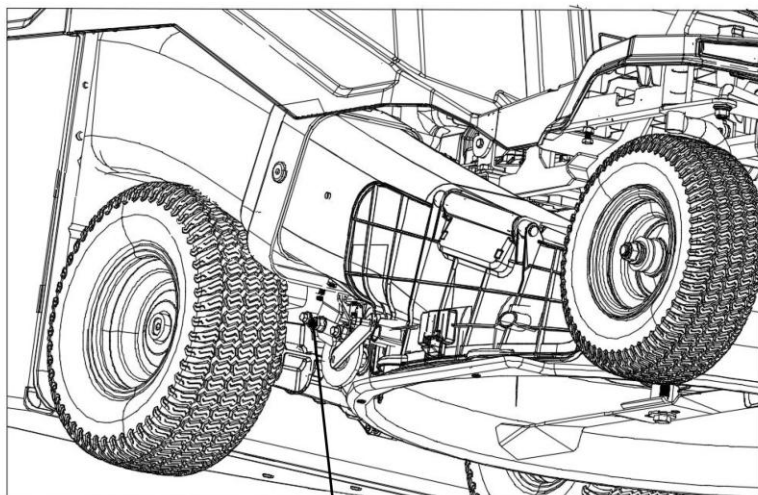
1. Parkirajte kosačicu na horizontalnoj asfaltnoj ili betonskoj površini i aktivirajte napravu parkirne kočnice.
2. Stanite iza kosačice, gurnite kosačicu naprijed. Ako se stražnji kotači okreću, potrebno je namjestiti kočnicu.
3. Ako nije moguće potpuno zaustaviti kosačicu prilikom kočenja na nagibu, kočnica se također treba namjestiti.

Metoda namještanja:

1. Kočiona poluga kočnice se nalazi na mjenjaču, i u redu je samo namjestiti navrtke kočione poluge.

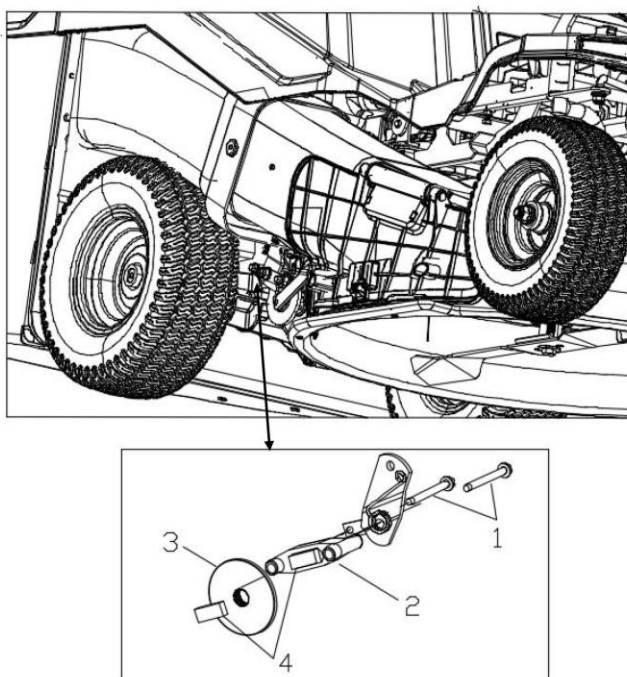
Okrenite namještajuću navrtku kočione ručice s 13mm otvorenim ključem unutra u smjeru kazaljke na satu, da biste zavrnuli oko 1/2 okreta svaki puta. Pogledajte sliku 19 (1).

Slika 19 (1)

Namještajuća navrtka
poluge kočnice

2. Zatim testirajte performanse kočnice na kosačici, koje se mogu provjeriti prema metodama testiranja 2 i 3.
3. Ako performanse kočnice i dalje nisu zadovoljavajuće, ponovite gore navedenu proceduru dok performanse kočnice ne ispune zahtijevane kriterije.
4. Kada performanse kočnice i dalje nisu zadovoljavajuće nakon namještanja navrtke na kočionoj poluzi do krajnjeg položaja, kočione obloge moraju biti zamijenjene. Najprije uklonite dijelove redoslijedom 1, 2 i 3, kao što je prikazano na slici 19 (2), a zatim ih zamijenite novim dijelovima kočione obloge 4 (2).

Slika 19 (2)



VIII. Namještanje visine rezne glave prikazano je na slici 20

Ako vaš travnjak pokazuje neravnomjerno košenje nakon korištenja kosačice, to ukazuje da je potrebno namjestiti visinu rezne glave. Prije odlučivanja da namjestite visinu rezne glave, molimo vas da osigurate da je tlak u gumama sva četiri kotača normalan ili da je dubina žlijeba gazeće površine gume na preporučenoj visini, i napuhajte gumu s nižim tlakom.

Pozor: Prije mjerenja i namještanja naprijed i natrag, obavezno provjerite poravnanje lijevih i desnih visina i namjestite ih po potrebi.

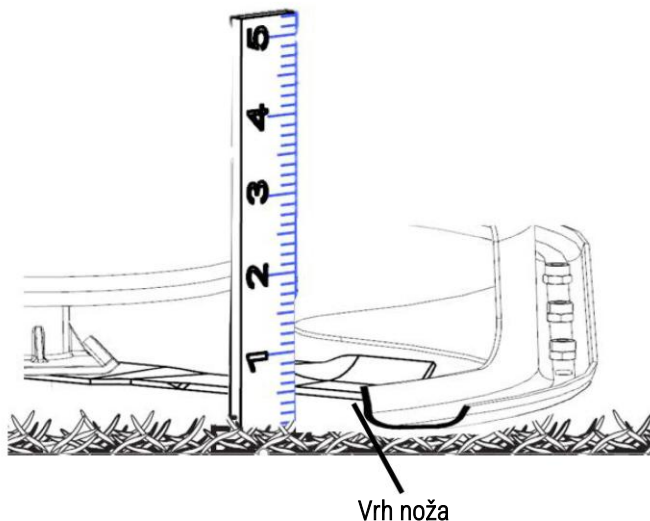
Prije početka:

1. Isključite napajanje, uklonite ključ prekidača za pokretanje i aktivirajte napravu parkirne kočnice.
2. Spustite visinu rezne glave na najnižu pomoću ručice za podizanje.
3. Uklonite bazu cijevi za sakupljanje trave prema koracima na slici 15 (1) za demontažu rezne glave.

(I) Namjestite razliku u visini između lijeve i desne strane rezne glave 20 (1)

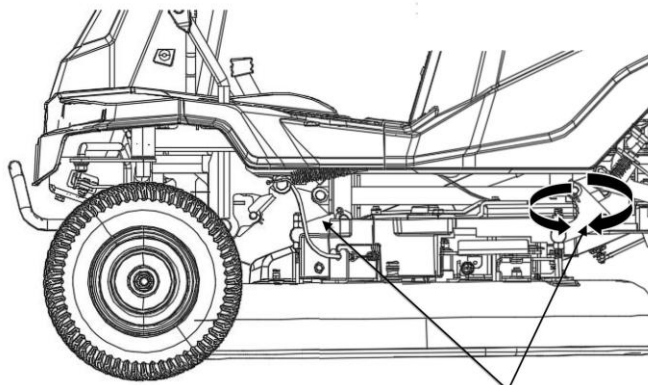
1. Okrenite nož tako da vrh noža bude usmjeren prema strani kosačice.
2. Izmjerite razmak između lijevih i desnih vrhova noža i tla. Ako je razlika u visini između dva vrha noža i tla veća od 1/8 inča (3mm), potrebno je namjestiti visine na obje strane.

Slika 20



3. Na strani koju treba namjestiti, odvrnite navrtku za namještanje kao što je prikazano na slici.

Slika 20 (2)



Okretanje navrtke na gore može spustiti visinu rezne glave, dok okretanje na dolje može povećati visinu rezne glave.

4. Okrenite navrtku za namještanje u smjeru kazaljke na satu da biste podigli ili u smjeru suprotnom od kazaljke na satu da biste spustili visinu rezne glave. Namještanjem navrtke svaki pun okret, visina rezne glave će se promijeniti za približno 1/16 inča (približno 1,6 mm).
Pozor: Ako podižete stranu, potrebno je prvo okrenuti navrtku za namještanje na dnu. Ako spuštate, prvo okrenite navrtku na vrhu.
5. Ponovo izmjerite. Nastavite da namještat i mjeriti sve dok razlika u visini između dvije strane ne bude $\leq 1/8$ inča (približno 3,2mm).
6. Nakon završetka namještanja, ponovo zategnite navrtku protiv olabavljivanja - da biste osigurali reznu glavu .
(Prethodno zategnite navrtku na dnu prije zatezanja, inače će se visina rezne glave promijeniti).

(II) Namještanje visina naprijed i straga - rezne glave

Napomena: Prije prednjih i stražnjih namještanja, prvo namjestite razliku u visini između lijeve i desne strane rezne glave.

1. Usmjerite nož naprijed prema prednjem i stražnjem dijelu kosačice, da biste osigurali da najniža točka vrha noža u prednjem smjeru bude na razmaku od $1,2 \pm 0,2$ inča (30 ± 5 mm) do od tla. Da biste postigli najbolji efekt košenja, najviši položaj vrha noža iza rezne glave treba biti između $1/5$ inča (5mm) i $3/8$ inča (9,5mm) iznad tla u smjeru prednjeg dijela kosačice.
2. Ako je potrebno namještanje, molimo vas da okrenete navrtku za namještanje u smjeru suprotnom od kazaljke na satu da biste podigli ili u smjeru kazaljke na satu da biste spustili visinu donje ivice rezne glave od tla. Visina rezne glave će se promijeniti za približno $1/8$ inča (3,2mm) sa svakim okretom navrtke za namještanje. Pozor: Osigurajte da smjer okretanja i broj okreta navrtke za namještanje na obje strane budu isti, da biste izbjegli ponovno namještanje lijevih i desnih visina.
3. Ponovo izmjerite da li je razlika u visini između lijevih i desnih strana vrha noža $\leq 1/8$ inča (oko 3,2mm), i da li je razlika u visini između prednjih i stražnjih vrhova noža između $1/5$ inča (5mm) i $3/8$ inča (9,5mm). Prednji vrh noža treba biti niži od stražnjeg vrha noža. Ako nije, nastavite s namještanjem i mjerenjem dok se zahtjevi ne ispune.
4. Ponovo zategnite navrtku za namještanje bez promjene visine rezne glave.

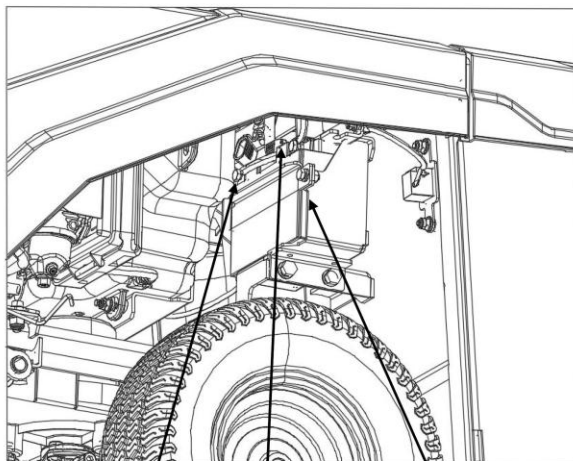
(III) Ponovo montirajte obrnutim redoslijedom prethodno uklonjene komponente.

XI. Zamjena baterije (Vidjeti sliku 21)

Napomena: Baterija je 12V 6.5Ah

1. Parkirajte kosačicu na horizontalnoj površini, da biste aktivirali parkirnu kočnicu, isključite prekidač za pokretanje i uklonite ključ.
2. Uklonite jedan vijak s pritiskne ploče baterije, da biste skinuli pritisku ploču baterije.

Slika 21



Montažni vijak
pozitivne elektrode

Montažni vijak
negativne elektrode

Vijak pritiskne ploče
baterije

3. Uklonite bateriju iz kutije za bateriju, prvo uklonite negativnu žicu baterije, a zatim uklonite pozitivnu žicu baterije.
Pozor: Budite oprezni tijekom operacije, pazite da spriječite da alati dođu u kontakt s metalnim dijelovima kosačice, jer može izazvati sigurnosni rizik od požara zbog kratkog spoja.
4. Zamijenite bateriju novom, ponovo je montirajte u obrnutom redoslijedu demontaže, i završite zamjenu baterije (s pravilnim pozitivnim i negativnim ožičenjem).
Pozor: Molimo vas da budete sigurni da pratite sigurnosne upozoravajuće znakove koje pruža baterija. Odložite staru bateriju prema lokalnim i EU propisima.



- Upozorenje:**
1. Nemojte otvarati ili oštetiti bateriju. Elektrolit unutar baterije je korozivan i može izazvati štetu oku ili koži. Gutanje može dovesti do trovanja.
 2. Ne koristite spaljivanje za odlaganje baterije, jer mogu eksplodirati. Molimo vas da se rukovodite lokalnim propisima za moguće posebne upute za manipuliranje.
 3. Kada ne koristite bateriju, molimo vas da je držite dalje od drugih metalnih predmeta kao što su spajalice, novčići, ključevi, čavli, vijci, ili drugi mali metalni predmeti koji mogu povezati pozitivne i negativne terminale baterije. Kratki spoj u bateriji može izazvati opekline ili požar.
 4. Prilikom rukovanja baterijom, budite oprezni da ne dovedete provodne predmete kao što su prstenovi, narukvice, i ključevi blizu dva terminala baterije da biste izbjegli opekline izazvane grijanjem baterije ili provodnika.



Upozorenje: Korištenje baterije u ekstremnoj okolini i temperaturi može dovesti do curenja baterije. Ako tečnost dođe u kontakt s kožom, odmah operite sapunicom. Ako tečnost uđe u oko, ispirajte čistom vodom najmanje 10 minuta i odmah potražite medicinsku pomoć. Poštivanje ovog pravila može smanjiti rizik od nesreće.

Deklaracija o sukladnosti

U skladu s Uredbom o strojevima (EU) 2023/1230 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA od 14. lipnja 2023. o strojevima:

Villager®

Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

POWERED

Opis naprave

TRAKTOR ZA KOŠENJE TRAVE PowerED PWR 61 RDHY

Izjavljujemo pod punom odgovornošću da je spomenuti proizvod dizajniran i proizveden sukladno:

- UREDBA (EU) 2023/1230 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA od 14. lipnja 2023. o strojevima te o stavljanju izvan snage Direktive 2006/42/EC Europskog parlamenta i Vijeća i Direktive Vijeća 73/361/EEC
 - Direktivi 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti
 - Direktivi 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisiji buke
 - Direktivi (EU) 2016/1628 o emisiji gasova i zagađujućih materijala iz motora s unutarnjim izgaranjem
- Broj odobrenja motora: e9*2016/1628*2016/1628SYA1/P*1352*01

Harmonizirani i drugi korišteni standardi:

EN ISO 14982:2009

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-3:2013/A2:2018

Ovlašteno tijelo prema Direktivi 2000/14/EC, 2005/88/EC:

TÜV Rheinland test report 70.424.24.05335-01 dat. 28. 11. 2024.

Izmjerena razina zvučne snage

L_{WA} 96,1 dB(A)

Garantirana razina zvučne snage

L_{WA} 98 dB(A)

Odgovorna osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Dragan Dragičević,
na adresi tvrtke Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Mjesto / datum: Ljubljana, 04.09.2026.

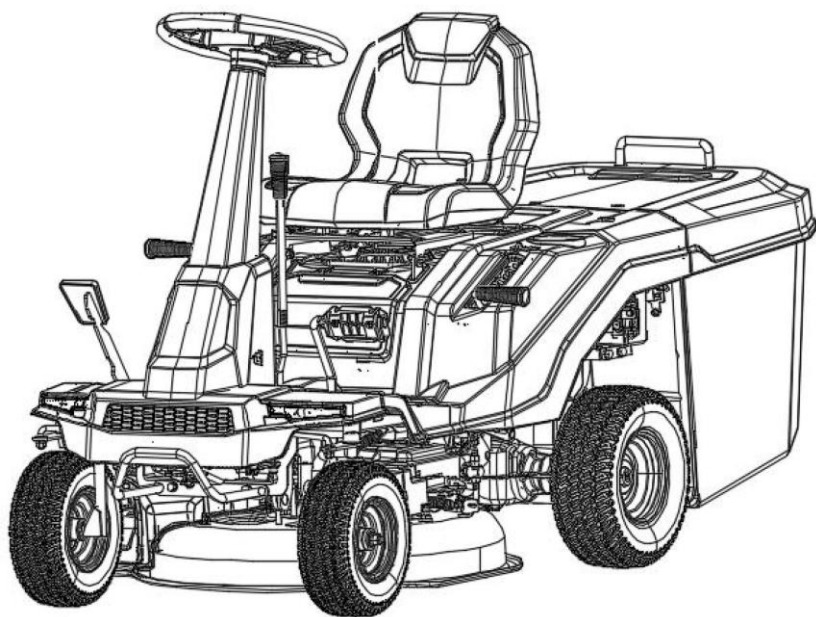
Lice ovlašteno sačiniti izjavu u ime proizvođača

Dragan Dragičević

Traktor kosilica

PowerED PWR 61 RDHY

Originalno uputstvo za upotrebu



Kako biste smanjili rizik od povrede tokom upotrebe, neophodno je pročitati i razumeti Uputstvo za upotrebu pre korišćenja ovog proizvoda!

Molimo vas da sačuvate ovo Uputstvo na odgovarajući način za buduće reference.

UVOD U PROIZVOD

Ova kosilica je samohodna vozna kosilica napajana univerzalnim malim benzinskim motorom, upravljana volanom. Visina košenja može se podesiti u 8 stepeni prenosa u opsegu od 1,2 ~ 3,2 inča (30 mm do 75 mm), sa malim radijusom okretanja, fleksibilnim i praktičnim radom, i sa snažnom sposobnošću penjanja, čineći je prijatnijom za korišćenje korisnicima. Prilikom dizajniranja ovog proizvoda, obogatili smo ga mnogim jedinstvenim karakteristikama, a bezbednost, performanse i pouzdanost su uvek bili naši glavni prioriteti, čineći ga praktičnim za održavanje i upotrebu.

VAŽNE BEZBEDNOSNE NAPOMENE

Upozorenje: Pročitajte i razumite sva uputstva. Nepoštovanje sledećih uputstava i uputstava na kosilici može dovesti do električnog udara, požara, ozbiljne povrede i čak smrti.

Pročitajte sva uputstva

- Ova kosilica je sposobna da seče i baca predmete. Nepoštovanje bezbednosnih uputstava može dovesti do ozbiljne povrede i smrti
- Izbegavajte opasna okruženja: Zabranjeno je koristiti u vlažnom okruženju i zabranjeno je raditi na kiši.
- Držite decu na bezbednoj udaljenosti - Kada kosilica radi, držite posmatrače, decu i kućne ljubimce na udaljenosti od 100 stopa (oko 30 m). Ako se neko približi, odmah zaustavite košenje i isključite kosilicu.
- Ako rukovalac ne obrati pažnju na prisustvo dece u okolini, može doći do nesreće. Deca su često privučena kosilicom i procesom košenja. Nikada ne očekujte da će vaše dete ostati tamo gde ste ga prvi put videli.
- Držite decu daleko od područja košenja i neka ih nadgleda pouzdana odrasla osoba umesto rukovaoca.



- Ako dete uđe u područje košenja, odmah zaustavite i isključite kosilicu.

- Tokom kretanja kosilice unapred i unazad, obratite pažnju na posmatranje da li postoji dete, posmatrač ili kućni ljubimac oko kosilice.
- U slučaju da je montirano sredstvo za sakupljanje trave, vidljivost može biti ograničena pre i tokom kretanja unazad, pa budite posebno oprezni. Vozite kosilicu polako, više posmatrajući dete, posmatrača i kućnog ljubimca koji se približavaju sa zadnje strane i ispod.
- Zabranjeno je prevoziti dete, čak i ako nož nije aktiviran. Dete može pasti sa kosilice i povrediti se, ili uticati na bezbedan rad kosilice.
- Deci je zabranjeno da koriste kosilicu.

Upozorenje: Dete može biti ozbiljno povređeno i ubijeno od strane kosilice. Strogo se preporučuje: Dete mora imati najmanje 16 godina da bi rukovalo kosilicom.

- Kada kosilica priđe slepoj zoni, grmlju, drveću ili drugim predmetima, to može ometati vaš pogled na okolinu, pa je potrebno da budete posebno oprezni.
- Oblačenje treba da bude odgovarajuće - Ne nosite previše labavu odeću ili nakit. Oni se mogu zaplesti u komponente kosilice. Prilikom korišćenja ove kosilice, preporučuje se korišćenje gumenih rukavica i čvrstih cipela radi ostvarivanja dobrog trenja.
- Ne ostavljajte kosilicu bez nadzora dok radi. Pre demontaže opreme, aktivirajte sredstvo parkirne kočnice, isključite motor i izvucite ključ prekidača za pokretanje. Redovno proveravajte radno stanje uređaja za kočenje pre i tokom svakog korišćenja kosilice, da biste ga podesili i popravili po potrebi.
- Držite ruke i noge dalje od područja košenja, koje se nalazi unutar kanala za pražnjenje ispod rezne glave kosilice. Uvek se držite dalje od otvora kanala bočnog pražnjenja. Ne protežite ruku ispod ili unutar rezne glave.
- Kosilicu koristite samo u uslovima sa dobrim sunčevim svetlom ili osvetljenjem okoline.
- Ispravno koristite kosilicu - Ne koristite kosilicu za zadatke osim onih za koje je namenjena.
- Zabranite preopterećenje kosilice - oprema se mora koristiti unutar opsega brzine koji zahteva dizajn, samo tako može pravilno funkcionisati i biti bezbednija.
- Budite koncentrisani - Prilikom korišćenja kosilice, morate biti svesni šta radite. Nikako nemojte da vozite posle pića ili ukoliko ste umorni, i ne upravljajte kosilicom pod dejstvom droge, alkohola ili leka. To može dovesti do ozbiljne lične povrede ako ste rasejani tokom upravljanja kosilicom.
- Budite oprezni u održavanju kosilice - održavajte kosilicu u dobrom radnom stanju. Osigurajte da su noževi i štitnici montirani na mestu i da rade pravilno. Kako biste sprečili ozbiljnu ličnu povredu, smanjili oštećenje kosilice i održali njeno optimalno radno stanje, molimo vas da na vreme zamenite oštećene ili neravnomerno istrošene noževe.
- Pre upotrebe, proverite da li su svi navrtke, mašinski vijci i vijci (zavrtnji) čvrsto pričvršćeni, da biste osigurali da je oprema u bezbednom radnom stanju. Nož kosilice

je oštar. Molimo vas da obmotate nož ili nosite rukavice tokom održavanja da biste izbegli ogrebotine.

- Isključite motor dok se noževi potpuno ne zaustave, a zatim aktivirajte parkirno sredstvo.
- Pre čišćenja kosilice, izvucite ključ prekidača za pokretanje; i uklonite kutiju za sakupljanje trave i poklopac.
- Ako je nož savijen ili napukao, molimo vas da ga odmah zamenite. Neuravnoteženi (neizbalansirani) noževi mogu izazvati vibracije, time oštetiti pogonski uređaj motora ili izazvati ličnu povredu. Oštrite ivice tupog noža na oba kraja, i treba da se održi ravnoteža (izbalansiranost). Temeljno očistite nož i horizontalno ga oslonite na ekseru kroz centralnu rupu da biste proverili njegovu ravnotežu. Ekser treba da bude u horizontalnom položaju. Ako bilo koji kraj noža rotira nadole, brusite teži kraj dok se nož ne uravnoteži. Kada nijedan kraj ne pada, nož je uravnotežen.
- Bočni kanal za pražnjenje je zaštitni uređaj sa oprugom, koji pokriva bočni otvor pražnjenja rezne glave i prenosi isečenu travu sa strane rukovaoca. Pre pregleda, pomeranja, čišćenja ili održavanja bočnog izlaznog kanala (tj. bočnog kanala za pražnjenje), uverite se da je motor isključen i da su noževi prestali da se okreću.
- Obavezno koristite bezbednosni zaštitni uređaj. Zabranjeno je upravljati kosilicom pre nego što bočni izlazni kanal (bočni kanal pražnjenja) nije montiran na mestu i ukoliko ne radi pravilno. Osigurajte da je poklopac montiran pravilno i radi stabilno tokom rada; u isto vreme, kutija za sakupljanje trave je montirana pravilno i radi stabilno u procesu sakupljanja trave.
- Zabranjeno je ometati konstrukcionu funkciju bezbednosnog uređaja ili smanjiti zaštitu koju pruža bezbednosni uređaj. Redovno proveravajte da li bezbednosni uređaj može normalno da se pokrene.
- Zabranjeno je menjati (prepodešavati) bezbednosni uređaj. Redovno proveravajte da li je rad normalan.
- Instalirajte dodatke prema uputstvima proizvođača, i samo dodatke odobreni od strane proizvođača mogu se koristiti.
- Očistite radnu zonu pre svakog korišćenja. Uklonite svo kamenje, štapove, metal, žice, kosti, igračke, palo granje, orahe ili druge predmete koji mogu biti odbačeni od strane noža.
- Predmeti odbačeni od strane noža kosilice mogu izazvati ozbiljnu povredu ljudi. Pre svakog košenja, pažljivo pregledajte travnjak i uklonite sve predmete.
- Ako kosilica naiđe na bilo koji strani predmet, molimo vas da izvršite sledeće korake:
 1. Zaustavite kosilicu, hitno stisnite pedal kočnice, da bi rukovali na polugu kvačila na DISENGAGE (prevod: ISKLJUČEN) položaj , sačekajte da se nož potpuno zaustavi, a zatim uklonite ključ prekidača za pokretanje.
 2. Temeljno pregledajte kosilicu na bilo kakva oštećenja.

Ako postoji bilo kakvo oštećenje noža, molimo vas da ga zamenite. Popravite sve oštećene delove i komponente pre ponovnog pokretanja i nastavka rada kosilice.

- Nagib je glavni faktor koji dovodi do gubitka kontrole i prevrtanja, i ove nesreće mogu dovesti do ozbiljne povrede ili smrti. Potrebna je dodatna opreznost prilikom rada na svim nagibima. Ako niste u mogućnosti da se povučete ili se osećate opasno na nagibu, zaustavite košenje. Zabranjeno je koristiti kosilicu na nagibu sa nagibom većim od 12°.
- Molimo vas da ne pokušavate da vozite na strmom nagibu niti da kosite na nagibu većem od 12°.
- Kosite vertikalno na nagibu, ne vozite horizontalno.
- Obratite pažnju na rupe, kolotrage, izbočine, kamenje ili druge skrivene predmete. Neravan teren može izazvati prevrtanje kosilice. Prepreka može biti skrivena u bujnoj gustoj travi.
- Vozite u niskoj brzini na nagibu da biste izbegli naglo zaustavljanje ili neočekivano ubrzanje.
- Ne kosite na mokrom travnjaku. Gume mogu izgubiti frikciju i kosilica može biti van kontrole.
- Kada idete nizbrdo, uvek držite menjač u pogonskom stepenu prenosa. Ne prebacujte u stepen "N" da biste klizili nizbrdo, inače kosilica može biti van kontrole; i takođe ne idite nazad nizbrdo, što može izazvati ozbiljan bezbednosni incident.
- Izbegavajte pokretanje, zaustavljanje ili okretanje na nagibu. Ako guma izgubi trakciju, hitno stisnite pedal kočnice i zatim polako vozite niz nagib.
- Održavajte kretanje u niskoj brzini na nagibu. Ne menjajte iznenada brzinu i smer, inače može doći do prevrtanja kosilice.
- Budite posebno oprezni prilikom upravljanja kosilicom sa drugim dodacima, inače će to uticati na stabilnost kosilice. Ne koristite je na kosini sa nagibom većim od 12°.
- Ne stavljajte vašu nogu na zemlju da biste stabilizovali kosilicu.
- Ne kosite na mestima sa provalijom, kanalom ili u blizini nasipa. Ako točkovi pređu preko ivice ili se ivica ulegne, kosilica se može iznenada prevrnuti, što može izazvati ozbiljnu nesreću ili čak smrt.
- Ne usmeravajte izlazni otvor (otvor pražnjenja) prema ljudima. Planirajte svoj režim košenja da biste izbegli izbacivanje otkosa trave prema posmatraču, putu, trotoaru, prozoru i automobilu, itd. Izbegavajte pražnjenje pokošene trave prema zidu, prepreci, itd., da biste sprečili da pokošena trava i kamenje, itd., odskoče nazad prema rukovaocu.
- Kada prolazite kroz šljunkasti teren, zaustavite okretanje noža da biste izbegli izletanje šljunka; i vozite kosilicu polako i oprezno da biste izbegli gubitak kontrole.
- Budite posebno oprezni kada se približavate slepoj tački, grmlju, drveću ili drugim predmetima koji mogu ometati vašu liniju vidljivosti.
- Zabranjeno je vršiti bilo kakvo podešavanje ili popravku dok motor radi i noževi se okreću. Pre održavanja ili podešavanja, prekidač napajanja treba da se isključi, a ključ izvadi.

- Pre otvaranja bočnog izlaznog kanala (tj. bočnog kanala pražnjenja), zaustavite rad motora, aktivirajte uređaj za parkiranje kočnice, i izvadite startni ključ nakon što se nož potpuno zaustavi. Nakon zaustavljanja motora, rezni noževi mogu nastaviti da se okreću još nekoliko sekundi. Ne stavljajte nijedan deo tela u područje kretanja noževa osim ako niste sigurni da je nož prestao da se okreće.
- Ako kosilica počne da pokazuje abnormalne vibracije, odmah isključite motor i proverite uzrok. Ako je nož neravnomerno istrošen ili oštećen na bilo koji način, zamenite nož. Vibracija je obično znak oštećenja noža kosilice.
- Kada ne kosite, poluga kvačila treba da se ubaci u „“ položaj osiguravajućeg proreza menjača za isključivanje da biste održali nož u stanju isključenja (tj. nož je nepokretan).
- Održavanje proizvoda mora da vrši profesionalno osoblje za održavanje, inače održavanje od strane neprofesionalne osobe može izazvati povredu korisnika ili oštećenje proizvoda.
- Prilikom održavanja proizvoda, obavezno koristite ovlašćene delove za zamenu. Zamenite nož istim modelom i šifrom. Korišćenje neovlašćenih delova može izazvati ozbiljnu povredu korisnika.
- Kada je potrebno, održavajte ili zamenite nalepnicu bezbednosnih uputstava.
- Pre zamene ili održavanja noža i drugih dodataka, izvadite ključ prekidača za pokretanje
Takve preventivne bezbednosne mere mogu smanjiti rizik od slučajnog pokretanja kosilice.
- Kada kosilica nije u upotrebi, isključite motor i izvadite ključ prekidača za pokretanje, i aktivirajte uređaj parkirne kočnice. Oprema se ne sme transportovati dok motor nije isključen i ključ prekidača za pokretanje nije uklonjen sa kosilice.
- Pre popravke ili čišćenja kosilice, obavezno izvadite startni ključ i aktivirate uređaj parkirne kočnice.
- Čuvajte kosilicu koja se ne koristi u zatvorenom prostoru. Kada se ne koristi, kosilica treba da se čuva u zatvorenom prostoru na suvom, zaključanom mestu van domašaja dece. Ključ prekidača za pokretanje takođe treba da se izvadi i čuva na mestu van domašaja dece.
- Podmažite i zamenite dodatke prema uputstvima za upotrebu.
- Samo odrasloj osobi koja je upoznata sa uputstvima i koja ih razume - je dozvoljeno da upravlja ovom kosilicom.
- Zabranjeno je prevoziti putnike.
- Nikada nemojte da upravljate kosilicom u zatvorenom prostoru.
- Ne kosite nazad kosilicom osim ako nije apsolutno neophodno. Uvek obratite pažnju na posmatranje tla pre početka kretanja unazad i kada idete nazad.
- Usporite pre skretanja.
- Obratite pažnju na saobraćaj kada ste blizu puta ili ga prelazite.

- Budite naročito oprezni prilikom utovara ili istovara kosilice na ili sa prikolice ili kamiona, i stisnite pedalu stepena prenosa ili pedalu kočnice po potrebi da biste kontrolisali brzinu.
- Prilikom utovara ili istovara kosilice, nagib ugla gde se nalazi ne sme preći 12°.
- Podaci pokazuju da rukovaoci stariji od 60 godina čine značajan procenat povreda povezanih sa voznom kosilicom. Njihova sposobnost da bezbedno upravljaju voznom kosilicom treba da se proceni, da biste zaštitili sebe i druge od ozbiljne povrede.
- Pre skladištenja kosilice, kosilica treba da se ohladi, a pokošena trava, ostaci, itd., na površini kosilice treba da se očiste.
- Ne ispirajte kosilicu vodenim crevom iz bašte. Koristite mobilnu opremu za vazduh, kao što je kompresor ili duvač, da biste očistili kosilicu.

TUMAČENJE SIMBOLA

Sledeći simboli i njihova značenja se koriste da objasne relevantne informacije ovog proizvoda

Simbol	Opomena	Značenje
	OPASNOST	Ukazuje na opasno stanje, koje ukoliko se ne izbegne će rezultovati smrtnim ishodom ili ozbiljnim povređivanjem.
	UPOZORENJE	Ukazuje na opasno stanje, koje ukoliko se ne izbegne će rezultovati smrtnim ishodom ili ozbiljnim povređivanjem.
	PREDOSTROŽNOST	Ukazuje na opasno stanje, koje ukoliko se ne izbegne će rezultovati manjim ili umerenim povređivanjem.

Ovaj proizvod može koristiti sledeće simbole. Molimo vas da konsultujete i pročitate, i razumete njihova značenja, jer će vam to omogućiti da bolje i bezbednije upravljate ovim proizvodom

Simbol	Opomena	Značenje
	BEZBEDNOSNO UPOZORENJE	Ukazuje na rizik od ličnog povređivanja.
	PROČITAJTE UPUTSTVO ZA UPOTREBU	Kako biste smanjili rizik od nesreće, korisnik mora pročitati i razumeti uputstvo za upotrebu pre korišćenja ovog proizvoda.
	ZAŠTITA OČIJU	Stavite zaštitne naočare sa bočnom zaštitom prilikom rada u skladu sa zahtevima ANSI Z87.1.
	NEMOJTE DOPUSTITI DECI DA SE PRIBLIŽE	Držite decu daleko od područja košenja i neka ih nadgleda odgovorna odrasla osoba (ne rukovalac).
	ALARM ZA VLAŽNE USLOVE	Nemojte koristiti kosilicu po kiši niti na vlažnom mestu.
	ELEKTRIČNI UDAR	Može doći do električnog udara ako se koristi kosilica i ne poštuju bezbednosni propisi u uslovima koji nisu suvi.
	POSECANJE UDOVA	Držite svoje udove dalje od noža i područja košenja.

	BEZ DODIRIVANJA	Nemojte pružati vaše ruke i stopala ispod rezne glave za košenje.
	PAZITE SE PREVRTANJA	Nije dopušteno raditi na strmim nagibima niti na površinama sa nagibom većim od 12°. Kosite na gore i na dole, a nikako horizontalno.
	ODRŽAVAJTE RASTOJANJE	Svaka osoba i svaki kućni ljubimac treba da ostanu na udaljenosti od kosilice 30m.

Ovaj proizvod može koristiti sledeće simbole. Molimo vas da ih pažljivo proučite, pročitate i razumete njihovo značenje, jer će vam to omogućiti da ovaj proizvod koristite bolje i bezbednije

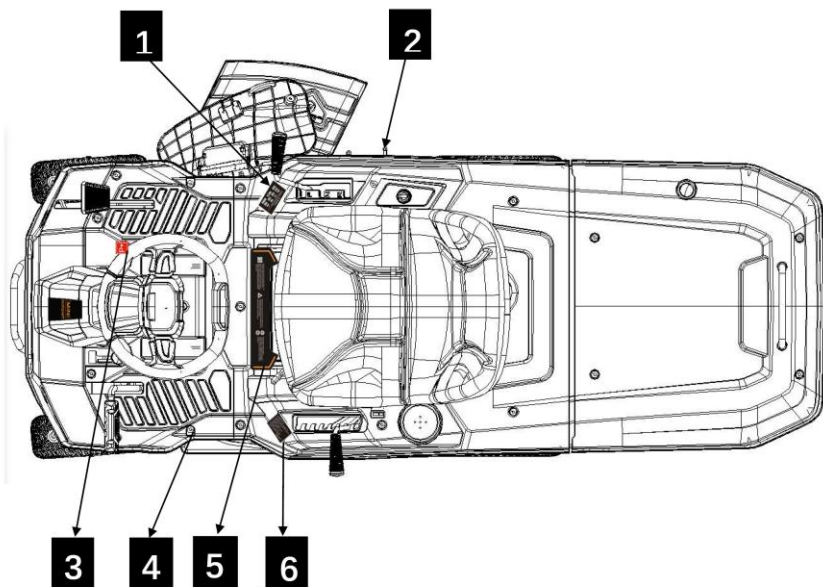
	POVREDE OD PRSKANJA	Predmeti koje izbace noževi mogu izazvati povredu ili materijalnu štetu. Vodite računa da otvor za pražnjenje ne bude usmeren ka ljudima ili životinjama dok uređaj radi.
	ZABRANJENO JE PREVOZITI PUTNIKE	Bez obzira na to da li uređaj radi ili ne, samo jedan rukovalac sme da bude na kosilici.
	PAŽNJA, KRETANJE UNAZAD	Obratite pažnju na situaciju ispod i iza uređaja pre i tokom vožnje unazad, obezbeđujući da nema dece, kućnih ljubimaca ili prepreka na putu.
	BRZINA ZA KOŠENJE UNAZAD	Pomerite ručicu kvačila u prerez menjača za uključivanje noža „L“, okrenite ključ startnog prekidača na RMO položaj, a zatim pomerite ručicu menjača brzina - u brzinu „R“. Tako se omogućava košenje unazad. Obratite pažnju na situaciju ispod i iza tokom vožnje unazad. Generalno se ne preporučuje košenje unazad.
	MENJAČ ZA UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE NOŽA	Pomerite ručicu kvačila u prerez za isključivanje noža, i nož će biti u stanju mirovanja. Pomerite ručicu kvačila u žljeb za uključivanje noža i nož će biti aktivan.
	SIMBOL RECIKLIRANJA	Ovaj proizvod je opremljen akumulatorom sa olovom (Pb). Zakon može zabranjivati odlaganje akumulatora u običan otpad. Obratite se lokalnim službama za upravljanje otpadom radi pronalaženja odgovarajućeg rešenja za tretman.

	JEDNOSMERNASTRUJA	Vrsta ili karakteristika struje.
	Proizvod zadovoljava bezbednosne zahteve relevantnih direktiva zakonodavstva Republike Srbije.	
	Proizvod zadovoljava bezbednosne zahteve relevantnih direktiva zakonodavstva Evropske unije	

V	Volt	Napon
A	Amper	Struja
Hz	Herc	Frekvencija (puta /sekund)
W	Vat	Snaga
hrs	Sati	Vreme

BEZBEDNOSNE NALEPNICE

Na proizvodu postoje sledeće nalepnice. Radi vaše bezbednosti, molimo vas da proverite i razumete sve nalepnice pre početka korišćenja proizvoda. Ako postoji oznaka ili nalepnica koja je istrošena i pocepana, nečitljiv tekst, itd., molimo vas da kontaktirate ovlašćeni servisni centar za zamenu.



2



Keep all safety devices, guards, shields, and switches in place and in working order.
Know location and function of all controls.
Before leaving operator's position, disengage blades, engage parking brake, shut off, and remove key.



Keep hands and feet away from rotating parts.
Remove any objects from the mowing area that can be thrown by the blades. Store idle ride on mower indoors.

3



4



Keep all safety devices, guards, shields, and switches in place and in working order.
Know location and function of all controls.
Before leaving operator's position, disengage blades, engage parking brake, shut off, and remove key.



Keep hands and feet away from rotating parts.
Remove any objects from the mowing area that can be thrown by the blades. Store idle ride on mower indoors.

5



6

▲ WARNING

- Read operator's manual.
- Do not operate within 100 ft. of children, bystanders, or animals.
- Never carry children or anyone even when the blades are off.
- Mower can be operated in reverse and turned around with blades engaged.
- Always look down and behind you before and when maneuvering in reverse or turning around.
- Moving in reverse is not recommended.
- Go up and down slopes, not across.
- Avoid steep slopes greater than 15° and wet slopes.
- If mower stops while going uphill, stop blades, look behind you, and back down slowly.
- Do not operate mower where it could slip or tip.
- Avoid sudden turns.
- Stay at least two mowing widths (7 feet away from any ditches, drop-offs, or water. Front caster wheels can rotate when mower is stopped, even with brake applied, and cause mower to go over the edge or into the water.

PREVOD TEKSTOVA SA NALEPNICA:

1

OPASNOST

OBRTNI NOŽEVI I PREVRTANJE IZAZIVAJU SMRT ILI OZBILJNO POVREĐIVANJE.

PRIDRŽAVAJTE SE SVIH INSTRUKCIJA ZA RUKOVAOCE.

2

Zadržite sve sigurnosne uređaje, štitnike i prekidače na svom mestu i u radnom stanju.

Znajte lokaciju i funkciju svih kontrola.

Pre napuštanja pozicije rukovaoca, isključite noževe, uključite parkirnu kočnicu, isključite uređaj i uklonite ključ.

Držite ruke i noge podalje od rotirajućih delova.

Uklonite sve predmete iz područja košenja koji mogu biti odbačeni od strane noževa.

Čuvajte kosilicu koja se ne koristi u zatvorenim prostorima.

3**4**

Zadržite sve sigurnosne uređaje, štitnike i prekidače na svom mestu i u radnom stanju.

Znajte lokaciju i funkciju svih kontrola.

Pre napuštanja pozicije rukovaoca, isključite noževe, uključite parkirnu kočnicu, isključite uređaj i uklonite ključ.

Držite ruke i noge podalje od rotirajućih delova.

Uklonite sve predmete iz područja košenja koji mogu biti odbačeni od strane noževa.

Čuvajte kosilicu koja se ne koristi u zatvorenim prostorima.

5

Zadržite sve sigurnosne uređaje, štitnike i prekidače na svom mestu i u radnom stanju.

Znajte lokaciju i funkciju svih kontrola.

Pre napuštanja pozicije rukovaoca, isključite noževe, uključite parkirnu kočnicu, isključite uređaj i uklonite ključ.

Držite ruke i noge podalje od rotirajućih delova.

Uklonite sve predmete iz područja košenja koji mogu biti odbačeni od strane noževa.

Čuvajte kosilicu koja se ne koristi u zatvorenim prostorima.

Nemojte izlagati bateriju, odeljak baterije niti elektronske komponente kiši, vodi niti tečnostima. Nemojte puniti bateriju niti izlagati kosilicu kiši ili vlažnim lokacijama.

6**UPOZORENJE**

- Pročitajte uputstvo za rukovaoca.
- Nemojte raditi sa kosilicom na udaljenosti manjoj od 30m od dece, posmatrača ili životinja.
- Nikada ne prevozite decu niti bilo koga, čak i kada su noževi isključeni.
- Kosilica može biti upravljana unazad i okretana sa uključenim noževima.
- Uvek pogledajte dole i iza sebe pre i tokom manevrisanja unazad ili okretanja
- Košenje unazad se ne preporučuje.
- Idite uz i niz padine, a ne preko njih.
- Izbegavajte strme padine veće od 12° i mokre padine.
- Ukoliko se kosilica zaustavi dok idete uzbrdo, zaustavite noževe, pogledajte iza vas i polako se spustite nazad.
- Ne upravljajte kosilicom tamo gde može skliznuti ili se prevrnuti.
- Izbegavajte nagle skretanja.
- Držite se na udaljenosti od najmanje 2 širine košenja (2 m) od jarkova, padina ili vode. Prednji točkovi mogu se okretati kada je kosilica zaustavljena, čak i sa uključenom kočnicom, što može uzrokovati da kosilica krene preko ivice ili u vodu.

KARAKTERISTIKE PROIZVODA

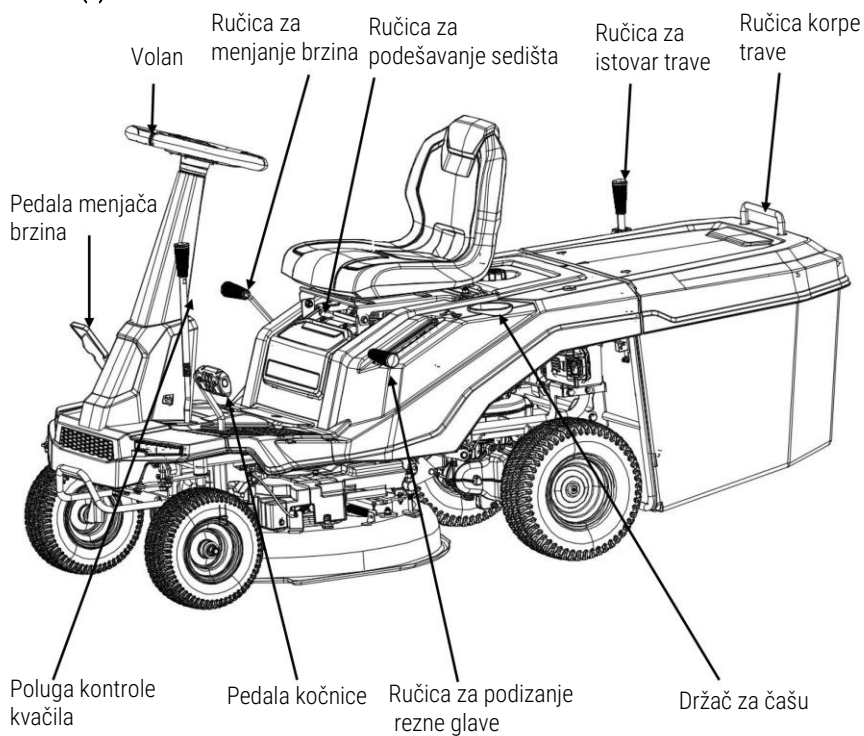
Tehničke karakteristike proizvoda

Radna brzina motora	2900±100 (o/min)	Maksimalna brzina vožnje - bez opterećenja	6,5 km/h
Maksimalna snaga motora	4,5 kW/3600±100 (min ⁻¹)	Maksimalna brzina vožnje - pri košenju	6,5 km/h
Način pokretanja motora	Električno/ručno pokretanje	Maksimalna brzina vožnje - unazad	3,2 km/h
Zapremina rezervoara za gorivo	4L	Zapremina rezervoara za ulje	0.55 L
Podešavanje visine košenja	30 -75 mm	Pritisak u gumama	Prednji 22±2 PSI, Zadnji 26±2 PSI
Širina košenja	610 mm	Dimenzije prednjih/zadnjih točkova	10 in / 13 in
Izmereni nivo zvučne snage Garantovani nivo zvučne snage Merna nesigurnost K	L _{WA} = 96,1 dB L _{WA} = 98 dB K=2,16 dB	Neto težina cele kosilice	125±5 KG
Vrednosti vibracija i merna nesigurnost ručice i celog tela K	< 2,5 m/s ² (K=1,5 m/s ²)	Nivo zvučnog pritiska i merna nesigurnost na mestu rukovaoca	L _{PA} = 85 dB K=3 dB

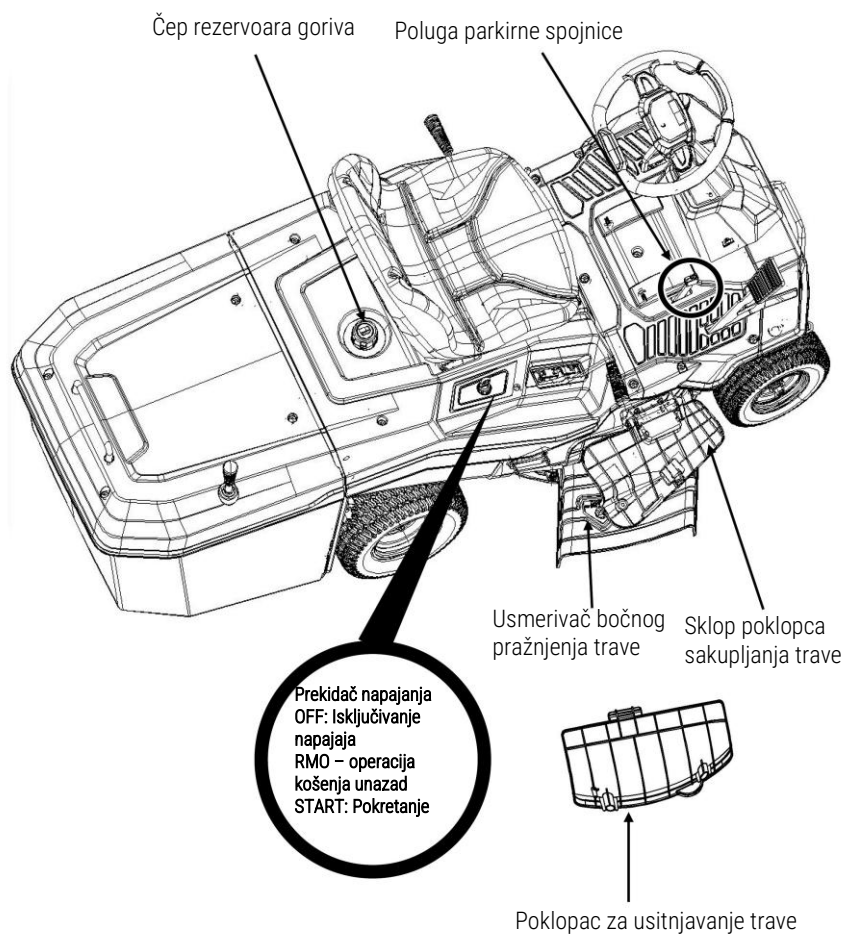
OPIS FUNKCIJA

Izgled kosilice za travu (pogledajte Slika 1) Da biste bezbedno koristili ovaj proizvod, neophodno je razumeti proizvod i informacije u ovom Uputstvu za rukovaoce. Pre korišćenja ovog proizvoda, molimo vas da se upoznate sa svim operativnim karakteristikama i bezbednosnim pravilima.

Slika 1 (1)



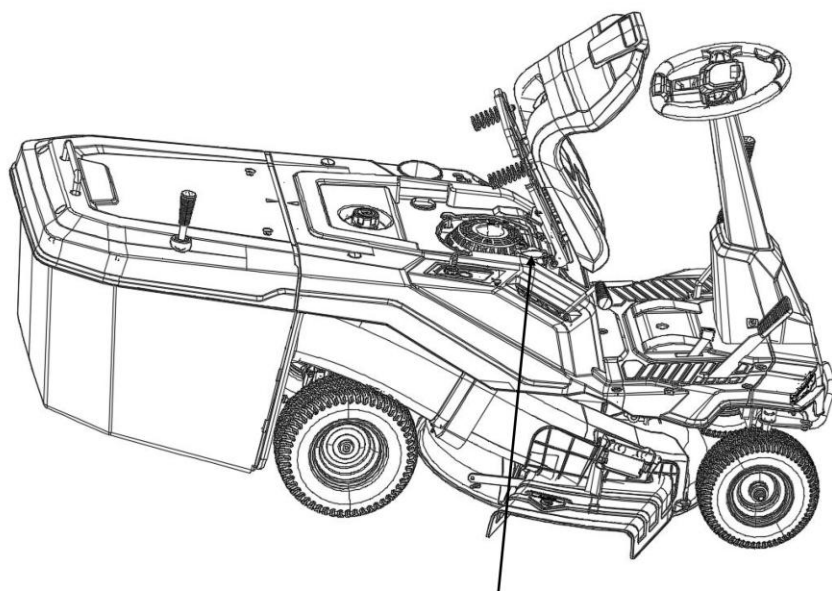
Slika 1 (2)



Slika 1 (3)

Volan

Volan kontroliše putanju kretanja kosilice za travu.



Ručica pokretanja
sa ručnim povlačenjem

Pedala menjača brzina (Gear shift pedal)

Pedala menjača brzina kontroliše rad i brzinu uređaja za košenje trave.

Sklop poluge menjača (Gear shift lever assembly)

Pomoću poluge menjača tj. njenim ubacivanjem u odgovarajući stepen prenosa, moguće je ostvariti funkcije kretanja napred, vožnje unazad i zaustavljanja uređaja.

Poluga za podešavanje sedišta (Seat adjustment lever)

Služi za podešavanje položaja sedišta napred i nazad.

Poluga za pražnjenje korpe za travu (Grass dumping lever)

Povucite polugu za pražnjenje korpe nagore, a zatim prema rukovaocu kako biste rotirali korpu za sakupljanje trave i ispraznili je.

Ručka za podizanje korpe za travu (Lifting handle of grass collecting box)

Služi za podizanje korpe za sakupljanje trave.

Poluga kvačila (Clutch control lever)

Poluga kvačila koristi se za uključivanje i isključivanje rada noževa.

Pedala kočnice (Brake pedal)

Pedala kočnice koristi se za usporavanje i zaustavljanje kretanja uređaja.

Ručka za podizanje rezne glave tj. reznog deka (Cutterhead lifting handle)

Služi za podizanje ili spuštanje visine reznog deka tj. reznog kućišta.

Držač za čašu (Cup holder)

Služi za odlaganje čaše ili bočice s' vodom.

Poklopac rezervoara za gorivo (Fuel tank cap)

Otvaranjem se omogućava sipanje goriva.

Poluga parkirne kočnice (Parking link assembly)

Pritisnite pedalu kočnice, ručno povucite polugu parkirne kočnice nagore, a zatim polako otpustite pedalu kočnice. Kada se čuje zvuk, uređaj će biti blokiran u položaju parkirne kočnice.

Kontakt-brava (Crank switch)

Kontakt-brava se koristi za prekidanje/povezivanje napajanja uređaja, kao i za pokretanje motora. Najpre se ubacuje ključ i okreće u položaj „ON“, čime se omogućava napajanje celog uređaja. Zatim se okreće u položaj „START“ da bi se startovao motor pre rada sa

uređajem. Ako je ključ dodatna oprema, isti ključ se može koristiti i na drugim modelima uređaja koje je proizvođač odobrio.

Mogućnost košenja u vožnji unazad (RMO – Reversing Mowing Operation)

Ubacite polugu kvačila u urez za uključivanje noževa „“, zatim okrenite ključ kontakt-brave u položaj RMO, a potom ubacite polugu menjača brzina u položaj „R“ za vožnju unazad. Na taj način omogućava se košenje u vožnji unazad. Ako ključ kontakt-brave nije okrenut u položaj RMO, a poluga menjača brzina je ubačena u „R“, motor će se odmah ugasiti.

Napomena: Kada rukovalac napusti sedište, obavezno okrenite ključ u položaj OFF, u suprotnom će se oglasiti zvučni signal i doći će do trošenja akumulatora.

Usmerivač bočnog pražnjenja trave (Grass guide board of side-discharger)

Koristi se za usmeravanje pokošene trave koja se izbacuje kroz bočni otvor.

Sklop poklopca sakupljanja trave (Grass-collecting cover assembly)

Koristi se za zadnje sakupljanje trave.

Poklopac za usitnjavanje trave (Grass chopping cover)

Služi za blokiranje bočnog otvora za pražnjenje, kako bi se pokošena trava dodatno usitnila unutar reznog deka (reznog kućišta, tj. rezne glave). (Ne sme se koristiti istovremeno sa usmerivačem bočnog pražnjenja trave).

Ručni starter (Hand-pulling crank)

Kada akumulator ne može da pokrene motor usled niskog napona, pokretanje je moguće izvršiti ručnim starterom. Ako se ni tada motor ne može pokrenuti, proverite napon akumulatora. Kada je napon akumulatora ispod 6V (logički kontroler ne radi ispod 6V, pa motor nije moguće pokrenuti na bilo koji način), akumulator treba zameniti novim pre pokušaja pokretanja. Normalno je da se zvučni signal oglasi kada rukovalac napusti sedište i pokuša pokretanje pomoću ručnog startera.



Upozorenje: Ne koristite slušalice ili bilo koji elektronski uređaj kao što je mobilni telefon, tablet, itd. dok upravljate kosilicom; biti rasejan tokom rada može dovesti do slučajne povrede i izazvati značajan gubitak.



Upozorenje: Prilikom sastavljanja komponenti, popravke i podešavanja, čišćenja i održavanja, ili kada nije u upotrebi, obavezno isključite prekidač za pokretanje kosilice i uklonite ključ prekidača za pokretanje da biste sprečili slučajnu povredu izazvanu neočekivanim pokretanjem kosilice.



Upozorenje: Pre upotrebe, obavezno proverite da li delovi kosilice nedostaju ili su oštećeni, i da li su noževi oštećeni, neravnomerni ili preterano istrošeni. Korišćenje kosilice sa oštećenim ili nedostajućim delovima može dovesti do ozbiljne slučajne povrede.

Namena ovog proizvoda

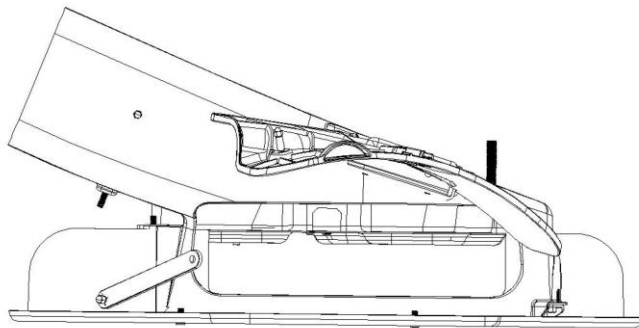
Svrha ovog uređaja je košenje.

Montaža (Pogledajte Sliku 2 (1))

Kosilica je konfigurisana kao sklop poklopca za zadnje sakupljanje trave podrazumevano tokom transporta. Ako je potrebno montirati pregradu za usitnjavanje i usmerivač bočnog pražnjenja trave:

1. Uklonite gumenu traku za zatezanje sa kraja poklopca za sakupljanje trave i podignite sklop ploče poklopca za travu.

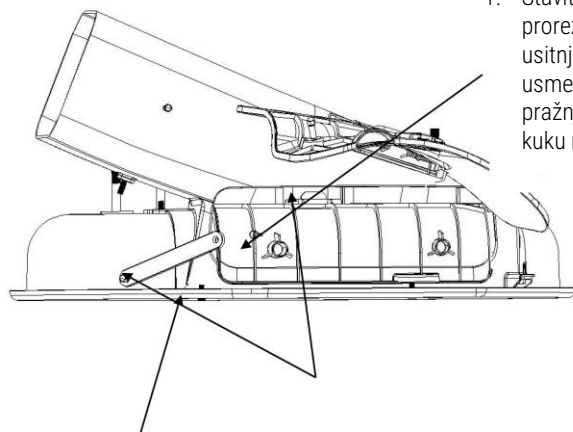
Slika 2 (1)



1. Uklonite gumenu traku za zatezanje sa kraja poklopca za sakupljanje trave i podignite sklop ploče poklopca za travu.

2. Stavite prerez pregrade za usitnjavanje trave ili usmerivač bočnog pražnjenja trave u kuku rezne glave.

Slika 2



1. Stavite oslanjanjući prorez pregrade za usitnjavanje trave ili usmerivač bočnog pražnjenja trave u kuku rezne glave.

2. Stub za montiranje za ploču poklopca za travu

3. Otpustite sklop poklopca za sakupljanje trave da biste dozvolili da pritisne na pregradu za seckanje trave ili usmerivač bočnog pražnjenja trave, a zatim montirajte gumenu traku za zatezanje na stub za montiranje pregrade za seckanje trave ili usmerivač bočnog pražnjenja trave.

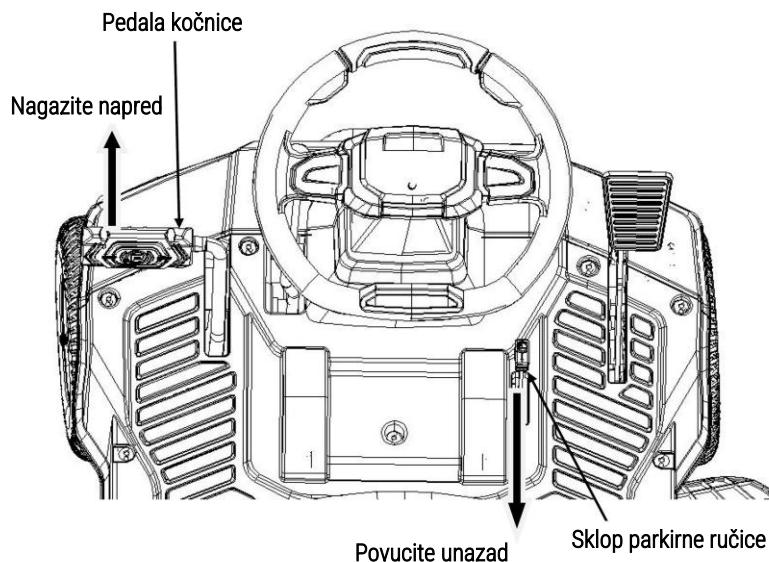


Upozorenje: Nakon sklapanja, uverite se da je pregrada za seckanje (usitnjavanje) trave ili usmerivač bočnog pražnjenja montiran na svom mestu, jer u suprotnom može izazvati ozbiljno povređivanje.

Proces parkirne kočnice (Vidite sliku 3)

1. Nakon zaustavljanja rada kosilice, stisnite pedalu kočnice do dna i držite je nepokretnom, a zatim povucite sklop parkirne ručice unazad.
2. Polako otpustite pedalu kočnice, da biste potvrdili da pedala kočnice ne nastavlja da se resetuje i da je parkirna kočnica aktivirana, a zatim je OK da potpuno otpustite pedalu kočnice.
3. Isključite prekidač za pokretanje i izvadite ključ.

Slika 3



Upozorenje: Ne napuštajte kosilicu dok nož radi.
Kada rukovalac napusti kosilicu, potvrdite da je parking uređaj aktiviran i da je ključ prekidača za pokretanje uklonjen. Parkirna kočnica može sprečiti kosilicu da se slučajno kliza na nagibnoj površini puta.

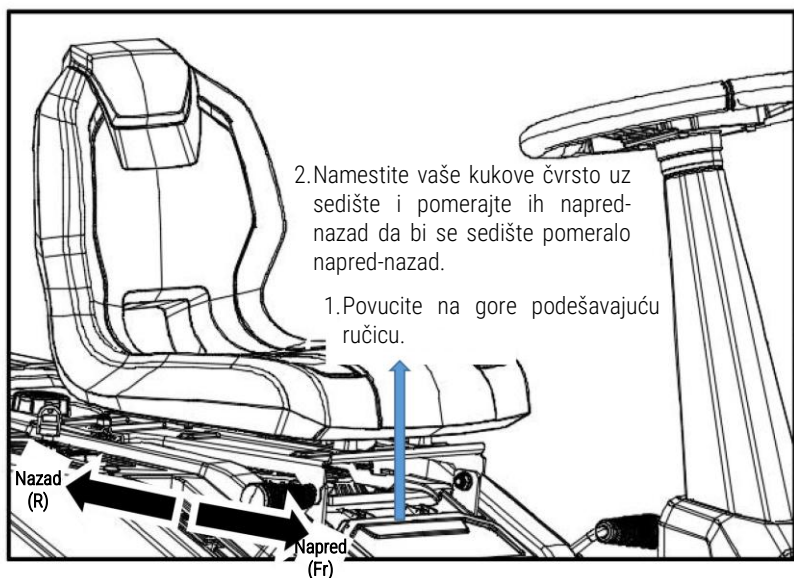
Podešavanje sedišta (Pogledajte Sliku 4)

Pre upravljanja kosilicom, podesite položaj sedišta, da biste osigurali da vaša stopala mogu slobodno stisnuti pedal za promenu stepena i pedal kočnice.

Metoda podešavanja sedišta:

1. Rukovalac sedi na sedištu, drži volan levom rukom i povuče ručku za podešavanje sedišta desnom rukom.
2. Stavite obe noge na pedal, pomerite kukove napred-nazad da biste pomerili sedište napred-nazad.
3. Pomerite na odgovarajući položaj, otpustite ručku za podešavanje sedišta, a zatim pomerite sedište napred-nazad, da biste se uverili da je sedište fiksirano čvrsto.

Slika 4



Upozorenje: Pre upravljanja kosilicom, budite sigurni da je sedište zaključano na mestu. Nestabilno sedište može izazvati da rukovalac tresе i izgubi kontrolu nad kosilicom, dovodeći do slučajne povrede.

Podešavanje visine košenja (Pogledajte Sliku 5)

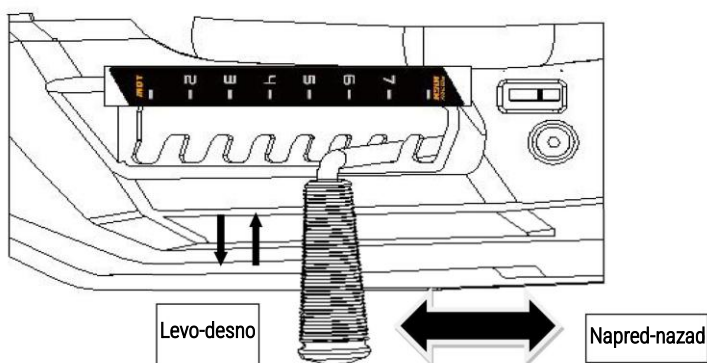
Pre korišćenja kosilice, podignite visinu noževa na položaj košenja najpogodniji za vaš travnjak.

Pažnja: Kako biste sprečili da noževi za košenje udare u zemlju na vrhu travnjaka u procesu košenja, rezna glava treba da bude najmanje 1 inč (2,5 cm) iznad zemlje. U procesu transporta opreme, podesite visinu rezne glave na 1 inč (2,5 cm) iznad zemlje. Možete podesiti visinu noževa (reznu glavu) kosilice prema vašoj željenoj visini košenja. Za detaljne operacije, molimo vas da pogledate odeljak o podešavanju glave kosilice u odeljku za održavanje ovog uputstva.

Koraci za podešavanje visine košenja:

1. Osigurajte da je kosilica u isključenom stanju.
2. Okrenite prekidač za pokretanje na "OFF" položaj i aktivirajte uređaj parkirne kočnice.
3. Uхватite sklop ručke za podizanje rezne glave, najpre izvucite van žleba prema desno, i kontrolišite gore/dole kretanje podizanja rezne glave pomeranjem sklopa ručke nazad/napred; i na visinskom položaju koji vam je potreban, gurnite sklop ručke za podizanje rezne glave prema levo u odgovarajući žleb da biste ga fiksirali.

Slika 5



Predostrožnost:

Prilikom podešavanja visine rezne glave kosilice, ruka mora čvrsto da uhvati ručku za podizanje diska i otpustite je tek kada je fiksirana u željenom zadržavajućem žlebu (prorezu). Ako se sklop ručke za podizanje rezne glave brzo otpusti, može postojati opasnost od stiskanja ili povlačenja ruku operatera.

Sistem bezbednosne blokade

Ova kosilica je opremljena bezbednosnim sistemom zaključavanja. U procesu rada, ako rukovalac napusti sedište, kosilica će odmah prestati da se kreće napred, motor će se odmah isključiti, a noževi će prestati da se okreću. Pre svakog košenja, testirajte da li sistem kosilice može raditi pravilno.

Metoda testiranja je prikazana u tabeli ispod:

Sistem bezbednosne blokade (Safety Interlock System)

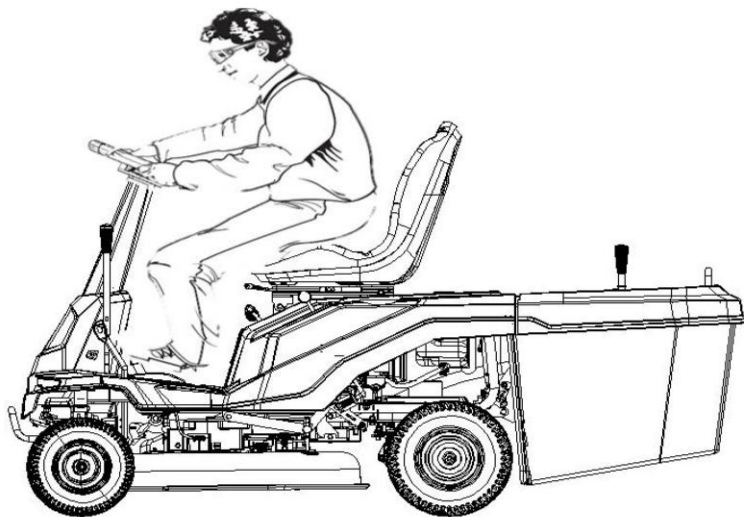
1	Pokretanje (Crank)	1. Baterija je napunjena (napon ≥ 6 V), prekidač za start je u položaju "ON", ručica menjača u položaju "N", noževi su isključeni u  "ležištu, parkirna kočnica je aktivirana i sedište je bez rukovaoca → uređaj se može ručno pokrenuti.	
		2. Baterija je napunjena (napon $\geq 12,5$ V), prekidač za start je u položaju "START", ručica menjača u položaju "N", noževi su isključeni u  "ležištu, parkirna kočnica je aktivirana i sedište je bez rukovaoca → uređaj se može električno pokrenuti.	
		3. Baterija je napunjena (napon $\geq 12,5$ V), prekidač za start je u položaju "START", ručica menjača u položaju "N", noževi su isključeni u  "ležištu, parkirna kočnica je aktivirana i sedište je bez rukovaoca → uređaj se može električno pokrenuti.	
2	Nema pokretanja (Not crank)	Ako bilo koji od uslova iz tačke 1 nije ispunjen, uređaj se ne može ručno pokrenuti.	Indukcioni kalem motora je kratko spojen bez varnica
		Ako u tački 2 sedište nije zauzeto, a neki drugi uslov nije ispunjen, uređaj se ne može električno pokrenuti.	Starter motor motora ne reaguje
		Ako u tački 3 sedište jeste zauzeto, a neki drugi uslov nije ispunjen, uređaj se ne može električno pokrenuti.	Starter motor motora ne reaguje
3	Gašenje (Stall)	1. Ako sedište nije zauzeto, a ručica menjača je u položaju "F" ili "R" (ne u neutralnoj), motor se gasi.	Indukcioni kalem motora je kratko spojen bez varnica
		2. Ako sedište nije zauzeto, a nož je uključen u  "ležište, motor se gasi.	Indukcioni kalem motora je kratko spojen bez varnica
		3. Ako sedište nije zauzeto, a parkirna kočnica nije aktivirana, motor se gasi.	Indukcioni kalem motora je kratko spojen bez varnica
		4. Ako je sedište zauzeto, ručica menjača je u položaju "R" (nije u neutralnoj), nož je uključen u  "ležište, a ključ startnog prekidača nije u položaju RMO, motor se gasi.	Indukcioni kalem motora je kratko spojen bez varnica
		5. Ako je sedište zauzeto, nož je uključen u  "ležište, a kutija za travu je otvorena, motor se gasi.	Indukcioni kalem motora je kratko spojen bez varnica
		6. Ako je sedište zauzeto, parkirna kočnica aktivirana, a pritisnuta pedala menjača, motor se gasi.	Indukcioni kalem motora je kratko spojen bez varnica
		7. Ako je prekidač za start u položaju "OFF", motor se gasi.	Indukcioni kalem motora je kratko spojen bez varnica

		8. Ako je ključ startnog prekidača u položaju RMO, a sedište nije zauzeto, motor se gasi.	Indukcioni kalem motora je kratko spojen bez varnica
4	Alarm	Ako je ključ startnog prekidača u položaju ON ili RMO, kutija za sakupljanje trave puna, a glava noža (reznica glava) uključena.	Nož je isključen u  "ležištu" → nema alarma
		Ako je ključ startnog prekidača u položaju ON ili RMO, motor ne radi, a rukovalac napustio sedište.	

Noževi treba da se zaustave sa okretanjem u roku od 5 sekundi. Ako to nije slučaj, isključite prekidač za start i izvadite ključ, aktivirajte parkirnu kočnicu i obratite se postprodajnoj službi radi pregleda i popravke. Ne rukujte uređajem dok sistem ne bude popravljen.

Rukovanje kosilicom za travu (Videti sliku 7)

Slika 7



Upozorenje: Pre upravljanja kosilicom, udaljite sve posmatrače koji su oko vas. Ako neko uđe u područje košenja, molimo vas da odmah isključite kosilicu i nastavite košenje tek kada drugi napuste zonu košenja.

Pre vožnje kosilicom:

1. Uklonite bilo koji predmet u radnoj zoni koji može biti oduvan (ili izbačen) ili zahvaćen od strane noža.
2. Proverite da li kočnica radi pravilno
3. Proverite pritisak vazduha u gumama
4. Proverite da li je pričvršćivač labav.
5. Proverite da li su svi zaštitni uređaji montirani na mestu i rade pravilno.
6. Očistite ostake i pokošenu travu na kosilici.
7. Testirajte bezbednosni sistem zaključavanja (sistem bezbednosne blokade).
8. Podesite sedište na odgovarajući položaj.
9. Proverite da li je nivo goriva dovoljan.

Košenje:

1. Podesite reznu glavu noža kosilice na najviši položaj.
2. Ubacite ključ prekidača za pokretanje (startnog prekidača) i okrenite na "START" da biste pokrenuli motor.
3. Uključite polugu kvačila u žleb za uključenje noža „“ da biste pokrenuli rad noža.
4. Uključite sklop poluge za promenu stepena u žleb za "F" stepen.
5. Stisnite pedalu kočnice i brzo je otpustite, da biste oslobodili parkirnu kočnicu. Polako stisnite pedalu za promenu stepena (pedala menjača brzina) da biste vozili do željenog položaja košenja.
6. Otpustite pedalu gasa, stisnite pedalu kočnice, da biste zaustavili kosilicu.
Uključite polugu kontrole kvačila u "" žleb za isključenje noža, zaustavite rad noža, i uključite sklop poluge za promenu stepena u žleb za "N" stepen prenosa.
7. Spustite reznu glavu noža na željeni položaj visine.
8. Ponovite operaciju koraka 3, 4 i 5 iznad - da biste nastavili košenje.



Upozorenje: Pre stiskanja pedale za promenu stepena (pedala menjača), molimo vas da osigurate da stepen u koji prelazite je u smeru koji očekujete. Inače, može izazvati da vaša kosilica vozi u neočekivanom smeru, dovodeći do slučajne povrede i oštećenja imovine.



Upozorenje: Budite oprezni kada prelazite šljunkovite puteve ili staze. Pre prolaska preko njih, polugu kontrole kvačila treba da pomerite na isključen položaj - da biste osigurali da je nož u nepokretnom stanju, i rezna glava noža treba da se podigne na najviši položaj da biste minimizirali mogućnost izbacivanja kamena. Vozite polako da biste izbegli gubitak kontrole.



Pažnja: Ne menjajte naglo napred/nazad smer kosilice tokom rada. Obavezno potpuno zaustavite vozilo pre promene smer.

Operacija košenja unazad:

1. Stisnite pedalu kočnice da potpuno zaustavite kosilicu.
2. Uključite polugu kvačila u položaj žleba za uključivanje noža „“, da biste potvrdili da nož radi pravilno.
3. Okrenite ključ prekidača za pokretanje u RMO položaj.
4. Uključite sklop poluge za promenu stepena u "R" stepen
5. Otpustite pedalu kočnice, polako stisnite pedalu za promenu stepena (pedala menjača), i kontrolišite kretanje unazad i opseg košenja po potrebi.



Upozorenje: Ne kosite unazad osim ako nije neophodno. Pre i tokom procesa košenja, obratite pažnju na situaciju ispod i iza, i potvrdite da nema dece, posmatrača, ili kućnih ljubimaca u području košenja. Obratite pažnju da kada kosite nazad, rukovalac treba da bude oprezan i da pokuša da koristi nisku brzinu da biste izbegli slučajnu povredu.



Upozorenje: Budite posebno oprezni kada je kosilica opremljena kutijom za sakupljanje trave i povezanim dodacima, jer ovi mogu ometati vaš pogled kada idete nazad. Molimo vas da vozite polako, obratite pažnju na uslove puta, i čuvajte se nesreće.

Podsetnik za punu travu:

Kada zujalica kosilice emituje alarmni zvuk, kutija za sakupljanje trave je puna sakupljene pokošene trave, i rad noževa treba da se odmah zaustavi da biste zaustavili košenje.

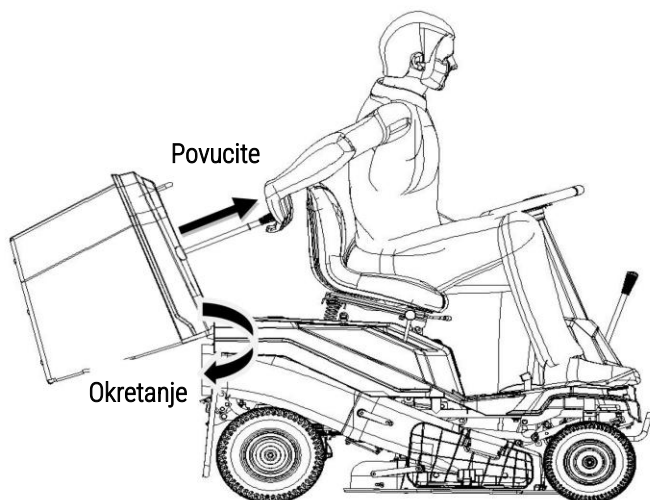


Predostrožnost: Nastavak košenja travnjaka nakon što je kutija za sakupljanje trave kosilice puna može izazvati blokadu cevi za sakupljanje trave, što može ozbiljno zaustaviti motor i izazvati oštećenje kosilice.

Pražnjenje trave iz kutije za sakupljanje trave (pogledajte Sliku 8)

Kada je potrebno očistiti pokošenu travu u kutiji za sakupljanje trave, zaustavite kosilicu da biste skinuli kutiju za sakupljanje trave da biste izbacili pokošenu travu, ili pokošena trava može da se izbací bez zaustavljanja kosilice. Metoda operacije pražnjenja bez zaustavljanja je sledeća:

1. Uključite polugu kvačila u žleb za isključenje noža „“, da biste potvrdili da su noževi prestali da se kreću.
2. Uključite sklop poluge za promenu stepena u "F" stepen.
3. Stisnite pedal kočnice da potpuno zaustavite kosilicu.
4. Povucite ručku za pražnjenje trave nagore, a zatim povucite ručku prema rukovaocu i rotirajte kutiju za sakupljanje trave, trava može da se izbací.
5. Ako trava u kutiji za sakupljanje trave ne uspe da se potpuno izbací, možete lagano stisnuti pedal za promenu stepena (pedalu menjača) da biste dozvolili kosilici da se polako kreće napred za nastavak izbacivanja trave.

Slika 8

Upozorenje: Ako sva pokošena trava u kutiji za sakupljanje trave ne može da se izbací, možete pokrenuti kosilicu na najnižoj brzini. Ako je prebrzo, uticaće na stabilnost rukovaoca i može dovesti do toga da se desi nesreća.

Nakon završetka košenja:

1. Molimo vas da parkirate kosilicu na horizontalnoj površini, i ne parkirajte je na nagibu.
2. Isključite ključ prekidača za pokretanje, da biste potvrdili da motor prestao da radi.
3. Aktivirajte uređaj parkirne kočnice.
4. Postavite prekidač za pokretanje u "OFF" položaj, i uklonite ključ prekidača za pokretanje.



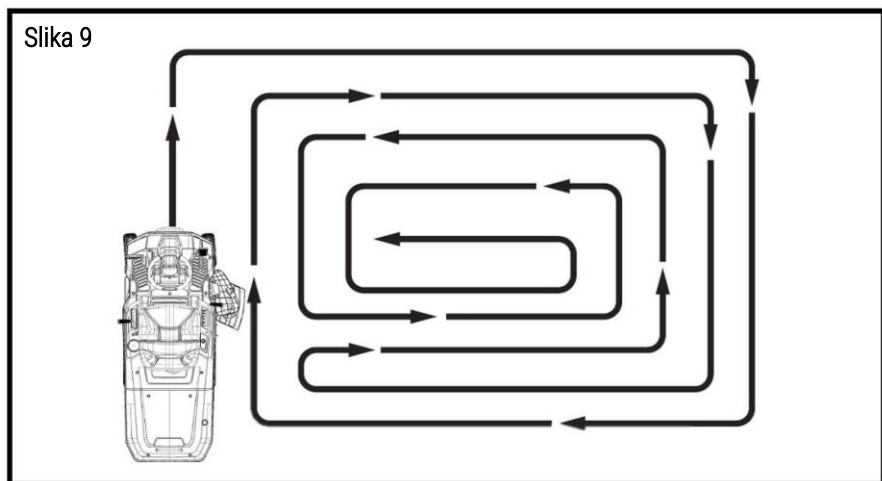
Upozorenje: Ako želite da napustite kosilicu, molimo vas da potvrdite da je parking kočnica uređaj aktiviran i da je ključ prekidača za pokretanje uklonjen. Nepoštovanje aktiviranja parkirne kočnice može izazvati da se kosilica pomeri; i nepoštovanje uklanjanja ključa može dovesti do neovlašćene upotrebe od strane drugih i izazvati slučajnu povredu.



Pažnja: Svaki put kada se uređaj ugasi, postavite ručicu kvačila u položaj „isključen“ (disengagement) u odgovarajući ležište, a ručicu menjača u položaj „N“ (neutralna) u odgovarajuće ležište.

Podsetnik za košenje travnjaka (Videti Sliku 9)

1. Održavajte noževe kosilice u naoštrenom stanju.
2. Pre košenja, osigurajte da nema kamena, štapa, žice, igračke, oraha, grane ili drugih predmeta koji mogu oštetiti noževe kosilice ili motor na travnjaku. Ne kosite na drvenom stubu ili drugom metalnom stubu. Takva vrsta predmeta može oštetiti noževe kosilice ili biti slučajno bačena u bilo kom smeru od strane kosilice, izazivajući slučajnu povredu rukovaoca i druge osobe.
3. Za zdrav travnjak, obično kosite jednu trećinu ili manje - od ukupne dužine trave.
4. Kada kosite travnjak sa velikom površinom, počnite košenje sa najudaljenije strane u smeru kazaljke na satu da biste izbegli pražnjenje pokošene trave prema grmlju, ogradi, putu i drugim mestima. Nakon dva kruga, počnite košenje suprotno od kazaljke na satu dok se košenje ne završi, kao što je prikazano na Slici 9.



5. Kada kosite, pokošeni materijali treba da se prazni prema oblasti koja je već pokošena.
6. Kada kosite gust travnjak, smanjite brzinu kosilice da biste postigli efekte dobrog košenja, sakupljanja i pražnjenja trave.
7. Ne kosite travu koja je mokra, jer će se zalepiti za dno i okolinu rezne glave noža (kućišta noža), što će uticati na efikasnost košenja, sakupljanja i pražnjenja trave.
8. Nova ili gusta trava može zahtevati sporiju brzinu vožnje i višlju visinu košenja.
9. Održavajte unutrašnjost rezne glave noža (tj. reznog deka odnosno kućišta noža) i otvor bočnog pražnjenja u čistom stanju. Pre i nakon svakog korišćenja, uklonite pokošenu travu, lišće, prljavštinu i bilo koje druge zalepljene ostake. Ne ispirajte crevom za vodu. Pažnja: Pre čišćenja kosilice, isključite motor, aktivirajte uređaj parkirne kočnice, i uklonite (izvadite) ključ prekidača za pokretanje.

Rad na nagibu (Videti sliku 10)

Slika 10



Upozorenje: Rad na nagibu je glavni uzrok nesreća usled prevrtanja. Potrebna je dodatna opreznost prilikom rada na nagibu. Ako se osećate nestabilno na nagibu, molimo vas da zaustavite košenje. Za vašu bezbednost, ne pokušavajte da kosite na strmom nagibu koji prekoračuje 12°.



Pažnja: Kada parkirate na nagibu, pedala kočnice mora da se stisne prvo da biste primenili kočnice, a zatim uređaj parkirne kočnice mora da se aktivira. Ako mehanička kočnica nije pritisnuta ili uređaj parkirne kočnice nije aktiviran, kosilica će brzo skliznuti dole, izazivajući nesreću.

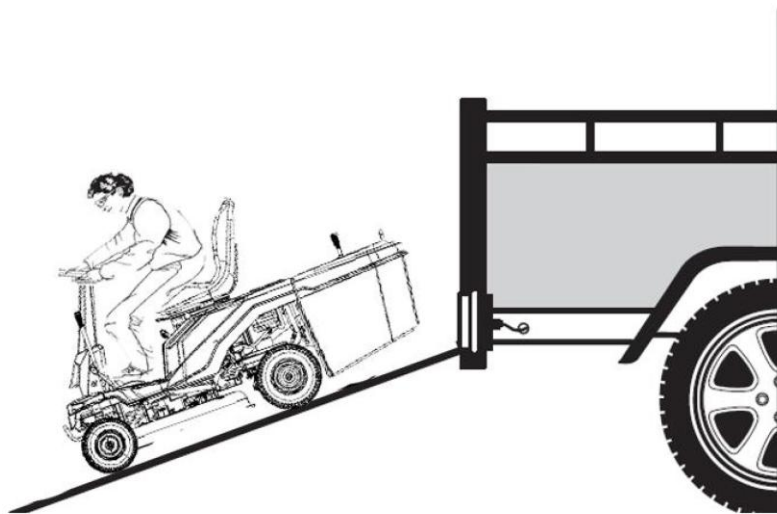
Pažnja:

1. Kosite u smeru gore i dole, ne vozite horizontalno na nagibu.
2. Nemojte da kosite na mokrom travnjaku. Posebno na nagibu, vlažan travnjak je skloniji klizanju točkova.
3. Obratite pažnju na one rupe, jaruge, kamenje, skrivene predmete, ili izbočine - koje mogu izazvati da skliznete dole, spotaknete se dole ili se truckate. Visoka trava će sakriti prepreku. Uklonite sve predmete koji mogu biti podignuti ili odbačeni od strane noževa, kao što su kamenje, grane drveta, itd.

4. Ne kosite blizu puta, jarka ili nasipa puta.
5. Vozite polako. Ne menjajte naglo brzinu ili smer.
6. Pokušajte da izbegnete parkiranje na nagibu što je više moguće. Ukoliko parkiranje na nagibu nije moguće izbeći, molimo vas da aktivirate uređaj parkirne kočnice. Kada ponovo pokrećete (restartujete) kosilicu, pokrenite motor prvo, uključite u pogonski stepen, a zatim otpustite uređaj za kočnicu i vozite na brzini što nižoj mogućoj. Ako je okretanje potrebno, budite posebno oprezni kada menjate smer i uvek okrenite prema nizbrdo.
7. Nikako nemojte da pokušavate da stabilizujete kosilicu dodirivanjem zemlje nogom na nagibu.
8. Nikako nemojte da koristite pedalu kočnice kada idete nizbrdo
9. Kada radite na nagibu, ako guma sklizne na bilo kom položaju, odmah uključite polugu kvačila u žleb za isključenje stepena, da biste zaustavili rad noževa, a zatim polako i oprezno vozite niz nagib do ravne oblasti.

Transportovanje kosilice (Videti sliku 11)

Slika 11



Upozorenje: Budite oprezni kada vozite kosilicu sa ili u prikolicu ili kamion, i stisnite pedalu kočnice po potrebi da biste kontrolisali brzinu. Ako se kosilica kreće na nagibu bez stiskanja pedale kočnice ili postavljanja parkirne kočnice, kosilica će se slobodno kotrljati. Nepoštovanje instrukcija u Uputstvu za

Upotrebu će dovesti do ozbiljne slučajne povrede i uticati na vašu životnu bezbednost.



Upozorenje: Budite naročito oprezni prilikom utovara ili istovara kosilice na prikolicu tj. sa nje. Osigurajte da je rezna glava noža podignuta na najviši položaj tako da se kosilica ne zaglavi na rampi, inače točkovi kosilice mogu napustiti rampu ili prikolicu, izazivajući da se kosilica rotira ili nagne, dovodeći do slučajne povrede.

Metoda rada

1. Parkirajte kosilicu na horizontalnoj površini.
2. Podignite reznu glavu (rezní dek) na najviši položaj.
3. Postavite rampu i pričvrstite na prikolicu prema uputstvima proizvođača.
Pažnja: Preporučuje se korišćenje rampe za istovar pune širine, koja treba da bude najmanje 30cm šira od kosilice, da biste minimizirali rizik da točkovi kosilice odstupe od rampe i skliznu dole.
4. Polako vozite kosilicu na rampu i u prikolicu.
5. Spustite noževe kosilice na najniži položaj.
6. Aktivirajte uređaj parkirne kočnice.
7. Uklonite ključ prekidača za pokretanje kosilice.
8. Pričvrstite kosilicu kaišem ili kablom po potrebi, da biste sprečili da se pomera tokom transporta.



Upozorenje: Da biste izbegli nesreću izazvanu slučajnim startovanjem ili pomeranjem, obavezno izvadite ključ prekidača za pokretanje i aktivirajte uređaj za parkirnu kočnicu kada transportujete kosilicu.



Upozorenje: Pre vršenja bilo kakvog održavanja, molimo vas da isključite kosilicu, potvrdite da su se noževi potpuno zaustavili, a zatim uklonite ključ prekidača za pokretanje da biste izbegli slučajno pokretanje i povredu.



Upozorenje: Kada popravljate, koristite samo delove odobrene od strane proizvođača za zamenu. Korišćenje delova iz drugih izvora može izazvati oštećenje proizvoda i uticati na ličnu bezbednost.



Upozorenje: Striktno poštujujte specifikacije zatezanja moment ključem. Inače, može doći do slučajne povrede.



Predostrožnost: Pre svakog korišćenja, proverite ceo proizvod na oštećene, nedostajuće, ili labave komponente kao što su vijci, navrtke, mašinski vijci, poklopci, itd. Zategnite sve pričvršćivače i poklopce čvrsto, i nemojte da upravljate ovim proizvodom dok svi nedostajući ili oštećeni delovi ne budu zamenjeni. Molimo vas da kontaktirate korisničku službu ili ovlašćeni servisni centar za pomoć.



Upozorenje: Izbegavajte korišćenje rastvarača kada čistite plastične delove. Većina plastika je osetljiva na oštećenja od raznih komercijalnih rastvarača i može biti oštećena zbog upotrebe. Koristite čistu krpu da uklonite prljavštinu, prašinu, mast, itd.



Upozorenje: Ne dozvolite da tečnost za kočnice, benzin, proizvodi na bazi nafte, prodiruće ulje, itd., dođu u kontakt sa plastičnim delovima u bilo kom trenutku. Hemikalije mogu oštetiti, oslabiti ili uništiti plastiku, što može izazvati kvarove kosilice i dovesti do slučajne povrede tokom upotrebe.

Napomena: Uklonite lišće i korov sa poklopca i okolnog područja kosilice. Redovno obrišite kosilicu čistom suvom krpom.

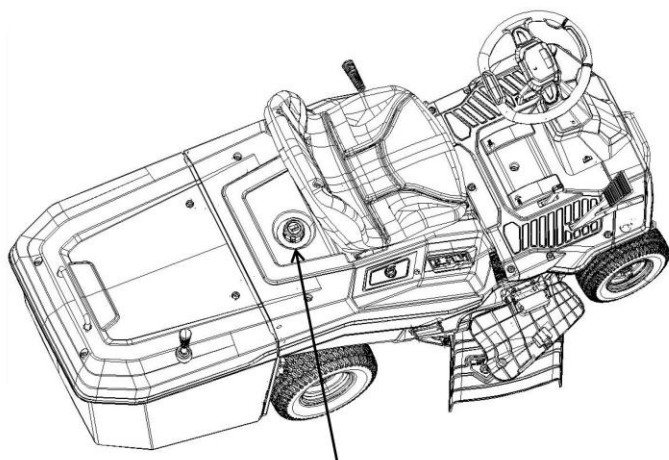
ODRŽAVANJE OPREME

Sipanje goriva (Pogledajte Sliku 12)

Napomena: Pre sipanja goriva, potvrdite da li vrsta i kvalitet goriva odgovara preporučenom, i sipano gorivo mora biti vrste i kvaliteta (klase) goriva koje je preporučeno.

1. Parkirajte kosilicu na horizontalnoj površini, da biste aktivirali parkirnu kočnicu, isključite prekidač za pokretanje i uklonite ključ.
2. Okrećite u smeru suprotnom od kazaljke na satu da biste skinuli čep rezervoara za gorivo.
3. Sipajte gorivo sa rezervoarom za sipanje sa dugim izlivom ili levkom, i nivo goriva ne sme preći 10mm iznad gornje površine sklopa filtera. Maksimalni kapacitet ovog rezervoara za gorivo je 4L.
4. Nakon sipanja goriva, stavite čep rezervoara za gorivo i zategnite ga na vreme.

Slika 12



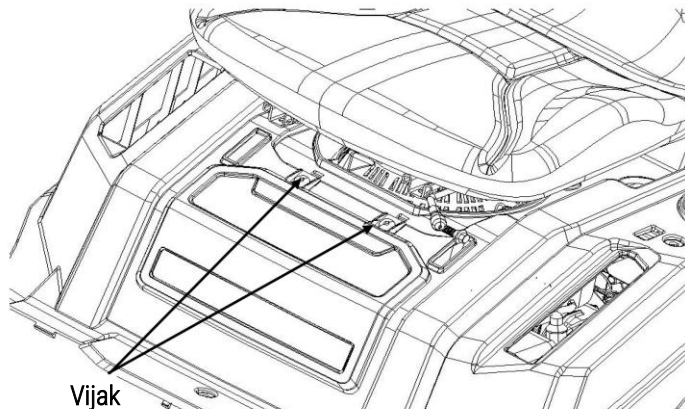
Grlić rezervoara



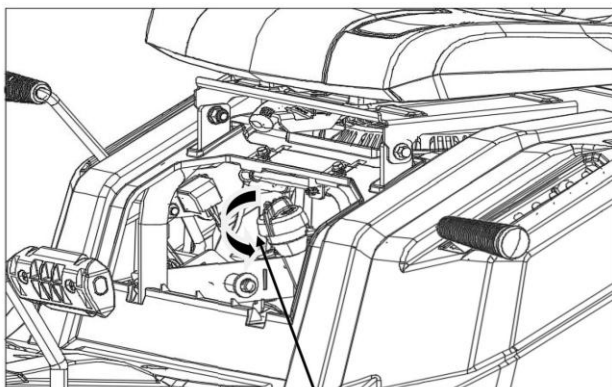
Upozorenje: Ako se gorivo prospe prilikom sipanja, treba ga obrisati čistom krpom na vreme, inače može izazvati požar i ozbiljnu povredu

Zamena i sipanje ulja u motoru (Pogledajte Sliku 13)

1. Parkirajte kosilicu na horizontalnom tlu sa ravnom površinom. Sačekajte da se ohladi pre izvlačenja ulja iz motora.
2. Radite sledeći uputstva na Slici 13 (1), da biste odvrnuli M6*12 vijak da biste uklonili ploču poklopca.

Slika 13 (1)

3. Radite pridržavajući se uputstva na Slici 13 (2), da biste odvrnuli merač ulja (mernu šipku) u smeru suprotnom od kazaljke na satu.

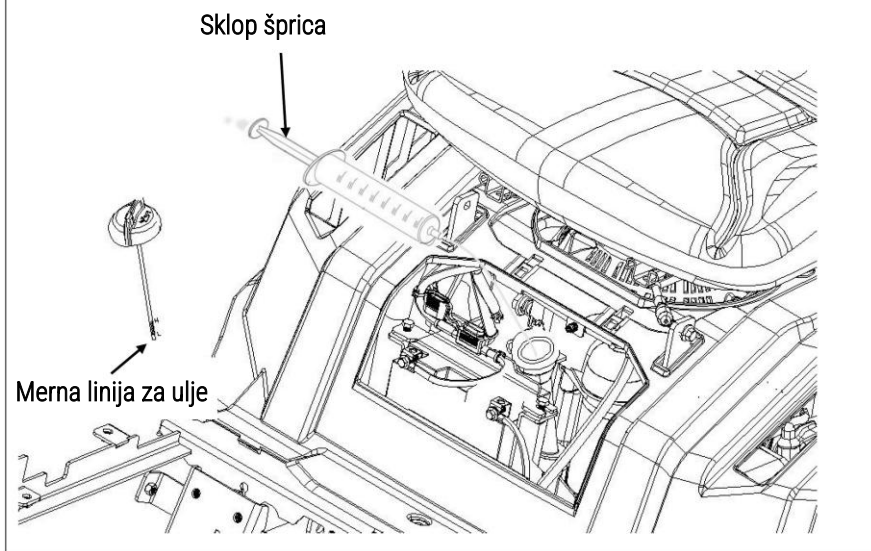
Slika 13 (2)

Odvrnite u smeru suprotnom od kazaljke na satu da bi izvadili mernu šipku

4. Kada je potrebno sipati ulje, sledite operaciju na Slici 13 (3) koristite špric da sipate odgovarajuću količinu ulja (Klasa: SAE10W-40) u ulivnu cev merne šipke. U međuvremenu, proverite visinu nivoa ulja (metoda: obrišite mernu liniju merača ulja čistom suvom maramicom), i u redu je sipati ulje do položaja između najviše i najniže merne linije merača ulja.

Napomena: Ovaj korak opisuje opštu proceduru sipanja i provere nivoa ulja koja se koristi u Koraku 6, tokom postupka zamene ulja. Ako je motoru neophodno dodatno ulje van redovne zamene, isti metod se primenjuje direktno.

Slika 13 (3)



5. Ako je potrebno više ulja, prvo izvučite ulje sa sklopom šprica. Koraci su sledeći:
- Ubacite crevo sklopa šprica u dno cevi za sipanje ulja merača ulja (merne šipke),
 - Izvučite ulje iz motora sa sklopom šprica i sačuvajte ga u namenskom kontejneru,
 - Ponovite korake (a) i (b) dok se ukupno ulje ne izvuče.

Napomena: Zbog konstrukcije sistema, nije moguće špricom izvući kompletnu količinu ulja iz motora. Mala količina oko 100 ml neizbežno ostaje u unutrašnjim kanalima i karteru. Ovo je normalno i uzeto je u obzir pri određivanju količine ulja za dosipanje u Koraku 6.

Upozorenje: Ulje izvlačite tek nakon što se motor ohladi na sobnu temperaturu, kako biste izbegli opekotine. Koristite zaštitne rukavice i naočare.

6. Postepeno sipajte do 400 ml novog motornog ulja u motor sa sklopom šprica kroz cev vođice merača ulja (merne šipke), redovno proveravajući nivo pomoću merne šipke, i zaustavite sipanje čim nivo dostigne oznaku između najviše i najniže merne linije, čak i ako niste utrošili celih 400 ml.

Napomena: Ukupana zapremina rezervoara za ulje iznosi 0.55 l (550 ml). Količina od 400 ml predstavlja preporučenu količinu dosipanja nakon postupka izvlačenja starog ulja (Korak 5), a ne ukupnu zapreminu sistema – jer deo starog ulja (približno 100 ml) ostaje u motoru i posle izvlačenja. Konačan nivo ulja se ne određuje na osnovu sipane zapremine, već isključivo proverom merne šipke, do nivoa između najviše i najniže merne linije.

7. Nakon sipanja, ponovo montirajte merač ulja (mernu šipku) i poklopac baterije u obrnutom redosledu od skidanja.

Pažnja: Molimo vas da se pridržavate zakona i propisa o upravljanju opasnim otpadom u vašoj regiji za informacije o tome kako pravilno odložiti korišćeno ulje iz motora.

Kosilica je opremljena gumama sledećih veličina i tipova

Sklop prednjih točkova	Sklop zadnjih točkova
10 in	13 in

Vazdušni pritisak u pneumaticima (gumama)

Proverite pritisak vazduha u svim gumama pre upotrebe. Nepravilan pritisak vazduha će uticati na upravljivost, odziv upravljanja, vuču (trakciju), vek trajanja gume, horizontalno košenje i udobnost za rukovaoca. Pritisak naduvavanja guma je prikazan ispod.

Pažnja: Pritisak u gumama može se meriti ili podešavati samo kada je guma nepokretna.

Preporučeni pritisak u gumama: 22 PSI (151.68KPa) za prednje točkove i 26 PSI (179.26KPa) za zadnje točkove.



Upozorenje: Pažljivo proverite pritisak u gumama prilikom naduvavanja. Preveliki pritisak u gumama može lako dovesti do pucanja gume, izazivajući ozbiljnu ličnu povredu.



Upozorenje: Održavanje odgovarajućeg pritiska u gumama je ključno. Ako je pritisak previše nizak, izazvaće trenje između felne gume i tla. Preveliki pritisak može izazvati pucanje gume. Nepoštovanje održavanja pravilnog pritiska u gumama može dovesti do abnormalne upravljivosti i stabilnosti kosilice, izazivajući ličnu povredu.

Skladištenje kosilice

Pre skladištenja kosilice, treba preduzeti sledeće korake.

1. Uklonite nagomilanu pokošenu travu i lišće sa poklopca motora i oko njega.
Može se koristiti crevo za vodu pod visokim pritiskom za ispiranje, da biste očistili telo kosilice.
2. Skladištite kosilicu na čistom i suvom mestu, van domašaja dece. Ne čuvajte je blizu izvora vatre, kao što je bojler na gas, sušilica ili peč.
Pažnja: Ne ostavljajte ključ na kosilici tokom skladištenja.
3. Ako je neophodno čuvati kosilicu na otvorenom, molimo vas da osigurate da je potpuno pokrivena da biste sprečili oštećenje kućišta od nepovoljnih vremenskih uslova.
4. Držite se dalje od korozivnih agenasa, kao što su hemikalije za baštu i so za odmrzavanje.

Priprema za upotrebu nakon dugotrajnog skladištenja

Pre korišćenja kosilice koja je bila uskladištena duže vreme, treba preduzeti sledeće korake:

1. Pregledajte tabelu održavanja.
2. Proverite pritisak u gumama i naduvajte po potrebi.
3. Vozite kosilicu kratko vreme, da biste proverili sve sisteme i komponente, da biste bili sigurni da rade pravilno.
4. Ako nije moguće pokrenuti zbog nedovoljnog napona baterije, može se pokrenuti ručnim povlačenjem ili punjenjem baterije i zatim električnim pokretanjem.

Priprema za uklanjanje i recikliranje baterije

Da biste zaštilili životnu sredinu, molimo vas da reciklirate ili odložite bateriju pravilno. Olovno-kiselinska baterija je odabrana za ovaj proizvod. Zakoni i propisi EU mogu zabraniti odlaganje baterije u običan otpad. Za informacije o šemama recikliranja i odlaganja baterija, molimo vas da konsultujete lokalnu upravu za upravljanje otpadom.



Upozorenje: Prekrijte polove baterije izdržljivom trakom nakon demontaže baterije. Ne pokušavajte da oštetite ili rastavljate bilo koje komponente baterije. Olovno-kiselinska baterija mora se reciklirati ili pravilno odložiti. Takođe, nemojte telom niti metalnim predmetima dodirnuti oba pola baterije istovremeno, jer to može izazvati kratak spoj. Otpadnu bateriju držite van domašaja dece. Poštovanjem ovih upozorenja može se sprečiti požar ili lična povreda.

Raspored održavanja:

Stavka za inspekciju	Pregledati pri svakoj upotrebi	Pregledati na svaka 24 sata	Pregledati na svakih 50 sati	Pregledati na svakih 100 sati	Pregledati pre skladištenja
Kočnica	•				
Pritisak u gumama	•				
Sigurnosni sistem	•				
Veze pričvršćivača	•				•
Čišćenje kosilice	•		•		•
Noževi kosilice		•	•		
Motorno ulje	•	√		•	
Element filtera za vazduh	•		√		
Čišćenje polova baterije			•		
Podmazivanje mašću čaure osovine prednjih točkova, čaure osovine kočnice, drugih pokretnih spojeva i mehanizma rezne glave za košenje.		•			

Napomena: "•"ukazuje na stavke koje treba pregledati tokom ciklusa a "√" ukazuje na stavke koje treba zameniti tokom ciklusa.

1. Kada koristite kosilicu u prašnjoj regiji, održavanje treba vršiti češće.
2. Kada kumulativno vreme upotrebe kosilice premaši maksimalnu vrednost u tabeli, periodično održavanje treba i dalje vršiti prema vremenskim intervalima ili satima navedenim u ovom uputstvu.
3. Nakon čišćenja kosilice, molimo vas da naneseite odgovarajuću količinu maziva na različite zglobove kosilice na vreme, da biste osigurali glatko i fleksibilno funkcionisanje različitih mehanizama.
4. Ako niste sigurni kako da izvršite bilo koju stavku održavanja navedenu iznad, molimo vas da dopremite kosilicu u ovlašćeni servisni centar za pomoć.

PROBLEMI I REŠENJA

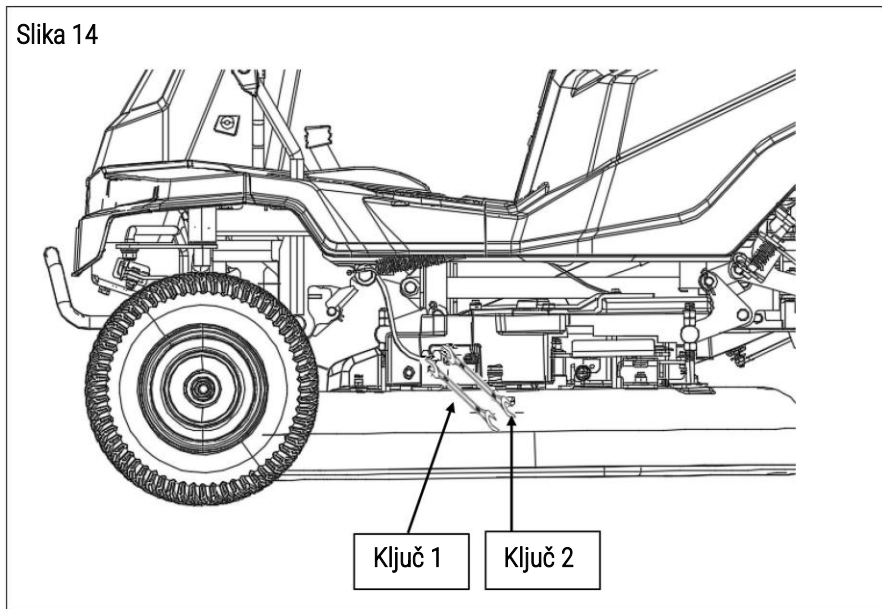
Ako sledeća rešenja ne mogu da reše problem, molimo kontaktirajte vašeg servisnog agenta.

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Benzinski motor se ne pokreće nakon ubacivanja ključa kosilice	1. Premalo goriva	1. Napunite gorivo
	2. Niska baterija	2. Napunite bateriju
	3. Oštećen osigurač	3. Pregledajte kolo i zamenite osigurač
	4. Oštećen prekidač za pokretanje	4. Pregledajte kolo i zamenite prekidač za pokretanje
	5. Oštećen motor za pokretanje	5. Zamenite motor za pokretanje
	6. Oštećena svećica	6. Zamenite oštećenu svećicu
	7. Loš kontakt u kolu	7. Pregledajte i očistite spojeve kola
	8. Ručica kontrole kvačila nije uključena u žlebu u položaj isključivanja "☐➡"	8. Uključite ručicu kontrole spojke u položaj isključivanja "☐➡".
	9. Ručica menjača promenu brzine nije uključena u "N" položaj	9. Pomerite ručicu menjača za promenu brzine u "N" položaj
Nakon pritiska na pedal za promenu brzine motora kosilice (pedala menjača brzina), motor se isključuje ili kosilica ne može da se pomera	1. Parkirna kočnica je uključena	1. Otpustite parkirnu kočnicu
	2. Ručica menjača za promenu brzine nije uključena u "F" položaj	2. Uključite ručicu menjača za promenu brzine u "F" položaj. <i>Napomena: Ponekad, prilikom uključivanja u "F" brzinu, kosilica možda ne može normalno da vozi. Potrebno je više puta pomerati ručicu za promenu brzine unazad i unapred između "F" i "N" položaja, tek tada se brzine mogu uključiti.</i>
Kosilica ne kosi ravnomerno	1. Nejednak pritisak u gumama	1. Pregledajte i podesite pritisak vazduha u četiri gume
	2. Prevelika je razlika u visini između leve i desne rezne glave	2. Podesite levu i desnu visinu rezne glave.
	3. Oštećen ili istrošen nož	3. Zamenite noževe
	4. Nakupljena pokošena trava u reznoj glavi	4. Očistite nakupljenu travu u reznoj glavi
	5. Prebrza brzina košenja	5. Smanjite brzinu košenja

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Kosilica jako vibrira	1. Noževi su neuravnoteženi, labavi ili previše istrošeni	1. Zamenite noževe
	2. Osovina za montažu noža je savijena i deformisana	2. Zaustavite kosilicu i uklonite ključ za pokretanje. Proverite da li je nož oštećen. Ako je oštećen, kontaktirajte ovlašćeni servisni centar za popravku.
Loš efekat uklanjanja korova	1. Blokada vazdušnog kanala ili otvora za bočno pražnjenje	1. Očistite kanal ili otvor za bočno pražnjenje
	2. Trava je mokra	2. Sačekajte da trava osušiti pre košenja
	3. Brzina košenja je prebrza	3. Košite sporijom brzinom
	4. Trava je previsoka	4. Ponovljeno košenje područja sa previše visokom travom
Noževi se zaustavljaju tokom košenja	1. Položaj rezne glave je prenizak	1. Podignite visinu rezne glave
	2. Brzina košenja je prebrza	2. Košite sporijom brzinom
	3. Gorivo je potrošeno	3. Napunite dovoljno goriva
Noževi se ne startuju	1. Ručica kontrole kvačila nije uključena u položaj "☐" 	1. Uključite ručicu kontrole kvačila u položaj "☐" 
	2. Kaiš za pogon noževa je otkaćen.	2. Postavite pogonski kaiš (remen) noževa u žleb na remenici
	3. Rukovalac nije u potpunosti seo	3. Rukovalac treba potpuno da sedne u sedište
	4. Postoje otpaci koji blokiraju noževe unutar rezne glave	4. Očistite dno rezne glave
	5. Pogonski remen (kaiš) rezne glave je istrošen (pohaban)	5. Zamenite pogonski remen (kaiš) rezne glave
Kosilica staje kada se kosi unazad	1. Ključ startnog prekidača nije uključen u položaj RMO	1. Okrenite startni prekidač u položaj RMO
Kosilica ne može da dostigne punu brzinu	1. Pedala za promenu brzine nije stisnuta	1. Potpuno pritisnite pedalu za promenu brzine (pedala menjača brzina)
	2. CVT remen je istrošen	2. Zamenite CVT remen
Baterija se ne može napuniti	1. Baterija je oštećena	1. Zamenite bateriju
	2. Kolo punjenja je neispravno	2. Pošaljite kosilicu u servisni centar za proveru i održavanje
	3. Namotaj punjenja je oštećen	3. Zamenite namotaj punjenja

Podešavanje sajle kvačila (videti sliku 14)

Nakon korišćenja kosilice duže vreme, pogonski remen (kaiš) rezne glave će ispoljiti normalno trošenje i pohabanost. Ako je rezna glava podešena na određeni prenos, a ručica kvačila je uključena u položaj "L", nož će se startovati polako ili se uopšte neće pokrenuti. U tom slučaju, sajla kvačila može biti podešena.

Slika 14

Metoda podešavanja je sledeća:

1. Postavite ključ 1 (13 mm kraj) na zateznu navrtku na spoljašnju sajlu (kabal) i pridržite je, a zatim postavite ključ 2 na navrtku sa unutrašnje strane kabla i zatežite je u smeru suprotnom od kazaljke na satu za oko 1–2 kruga.
2. Postavite ključ 2 (13 mm kraj) na unutrašnju navrtku zatezanja kabla i pridržite je. Upotrebite ključ 1 da zategnete spoljašnju navrtku u smeru kazaljke na satu.
3. Ponovo pokrenite uređaj i proverite da li noževi u svim brzinama rade ispravno.
4. Ako i dalje ne rade ispravno, ponovite postupak iz koraka 1, 2 i 3. Kada je navrtka sa unutrašnje strane kabla kvačila podešena do kraja vijka, a nož i dalje ne radi ispravno, u tom slučaju mora se zameniti pogonski kaiš rezne glave.

Zamena noževa za košenje (Videti Sliku 15)**Uz uređaj se isporučuje jedan rezervni nož**

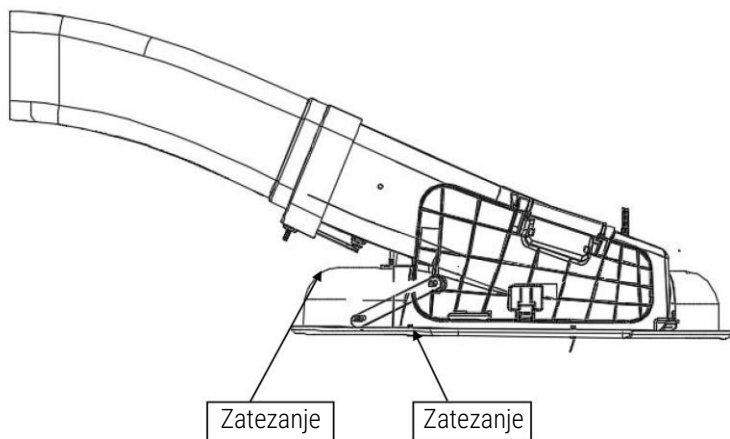
(I) Demontaža rezne glave:

Ako je neophodno, rezna glava se može izvaditi iz kosilice prilikom zamene noževa. Koraci su sledeći:

1. Okrenite prekidač za pokretanje na "OFF", uklonite ključ prekidača za pokretanje, i aktivirajte uređaj parkirne kočnice.
2. Odvojite cev za sakupljanje trave od baze cevi za sakupljanje trave prema Slici 15 (1).

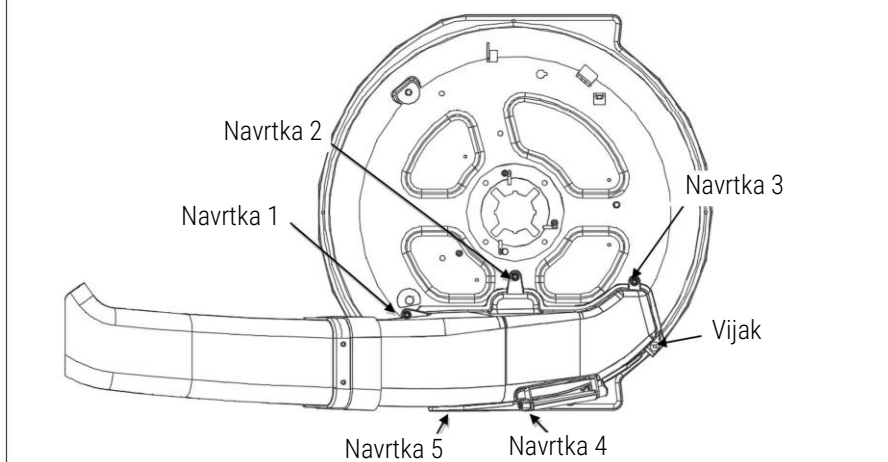
Slika 15 (1)

Koristite ključ da uklonite navrtku za montažu na jednom kraju zatežuće gumene trake sa SN 1. U isto vreme, uklonite ovaj kraj gumene trake sa vijka, a zatim uklonite drugi kraj zatežuće gumene trake 1. Konačno, gurnite cev za sakupljanje trave u kutiju za sakupljanje trave dok se ne odvoji od baze cevi za sakupljanje trave



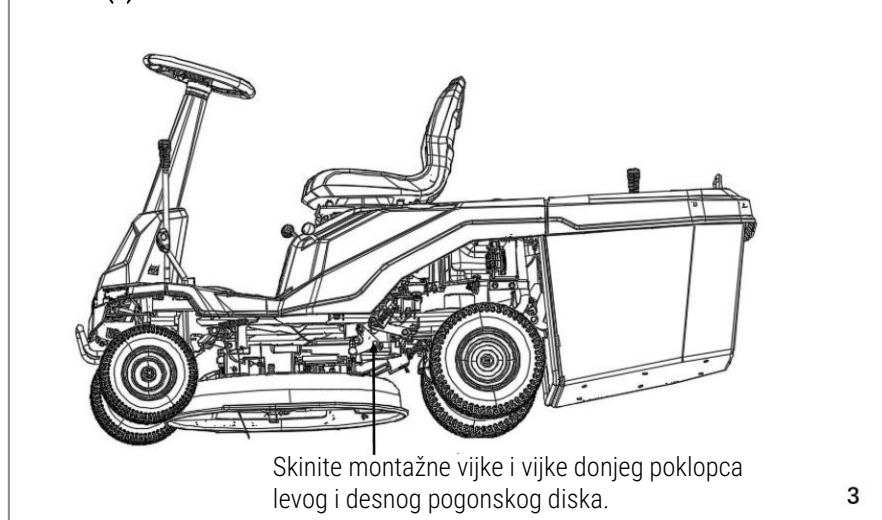
3. Uklonite 5 navrtki i 1 vijak baze cevi za sakupljanje trave prema Slici 15 (2), da biste izvadili bazu cevi za sakupljanje trave.

Slika 15 (2)



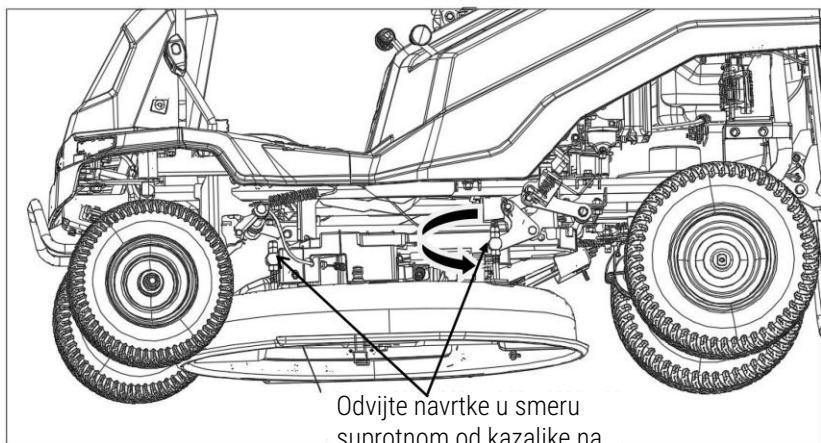
4. Uklonite montažne vijke donjeg štitnika pogonske glave na levoj i desnoj strani prema Slici 15 (3), uklonite donji štitnik glavne glave, i izvadite pogonski kaiš noža iz remenice.

Slika 15 (3)



5. Podesite ručicu rezne glave na najniži položaj prema Slici 15 (4), i upotrebite ključ da odvrnete 3 mesta (6) montažnih navrtki rezne glave u smeru suprotnom od kazaljke na satu.

Slika 15



Odvijte navrtke u smeru suprotnom od kazaljke na satu da bi ih skinuli.

4

6. Podesite ručicu rezne glave na najviši položaj, da biste potvrdili da se montažni vijak rezne glave odvojio od glave za podešavanje rezne glave, i rezna glava se može skinuti sa leve strane.

(II) Zamena noževa (Videti sliku 16 (1))



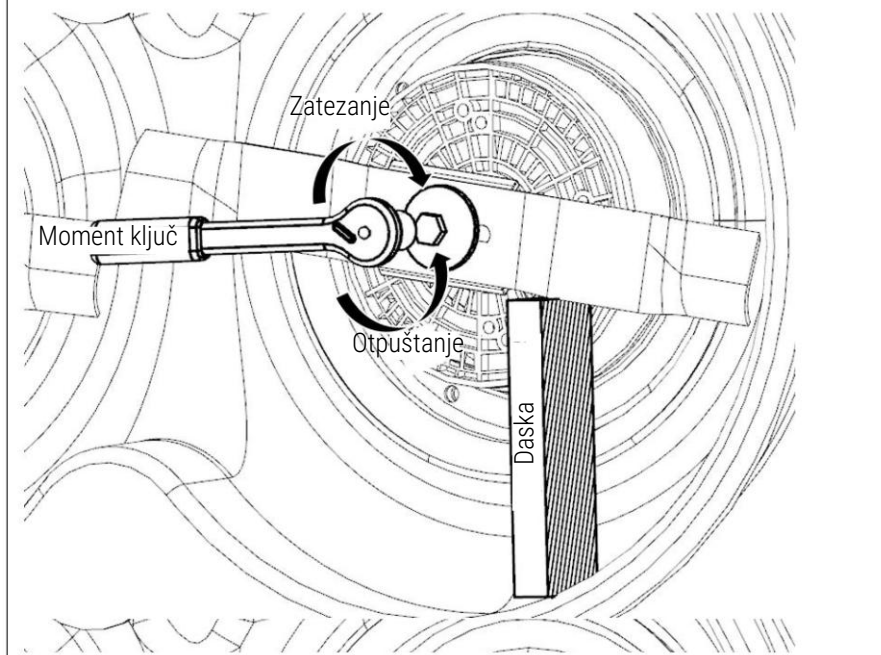
Predostrožnost:

Za zamenu koristite samo noževe i vijke odobrene od strane proizvođača vozne kosilice. Upotreba neovlašćenih (neodobrenih) komponenti može izazvati oštećenje kosilice i dovesti do slučajne povrede rukovaoca tokom rada.

1. Ubacite drvenu dasku između noža i zida rezne glave kosilice, da biste sprečili okretanje noža.
2. Okrećite vijak noža u smeru suprotnom od kazaljke na satu sa 12mm ključem ili nasadnim ključem (gledano sa dna kosilice) i odvrnite vijak noža.

Pažnja: Prilikom demontaže i zamene rezne glave i noževa, najmanje dve osobe su potrebne da rade zajedno.

Slika 16 (1)



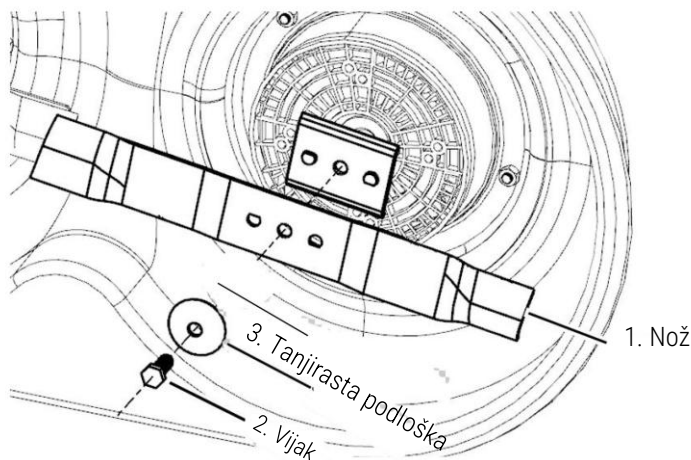
Upozorenje: Ako podižete kosilicu da biste zamenili noževe, molimo vas da osigurate da je kosilica pravilno oslonjena i da je parkirna kočnica aktivirana pre nastavka rada. Ako kosilica nije pravilno oslonjena, može se desiti da kosilica padne i izazove ozbiljnu slučajnu povredu rukovaoca.

Pažnja: Prilikom demontaže i zamene rezne glave i noževa, najmanje dve osobe su potrebne da rade zajedno.

3. Uklonite vijak noža, disk podlošku i nož.
4. Postavite novi nož u smeru originalnog noža na držaču noža (Napomena: Šifra i oznaka rotacije na nožu treba uvek da budu okrenuti prema rukovaocu tokom montaže), i potvrdite da su dve polukružne rupe u centru noža smeštene u polukružnu izbočinu držača noža.
5. Zamenite sa novim vijcima i disk podloškama.

Pažnja: Osigurajte da se delovi tokom montaže ponovo montiraju u obrnutom redosledu od demontaže (pogledajte Sliku 16 (2)).

Slika 16 (2)



6. Zategnite vijak noža u smeru kazaljke na satu sa moment ključem (molimo vas da ga donesete sami), da biste osigurali da je vijak sigurno zategnut na mestu. Preporučeni moment za vijke noža je 355-443 in. lbs (45±5N.M).

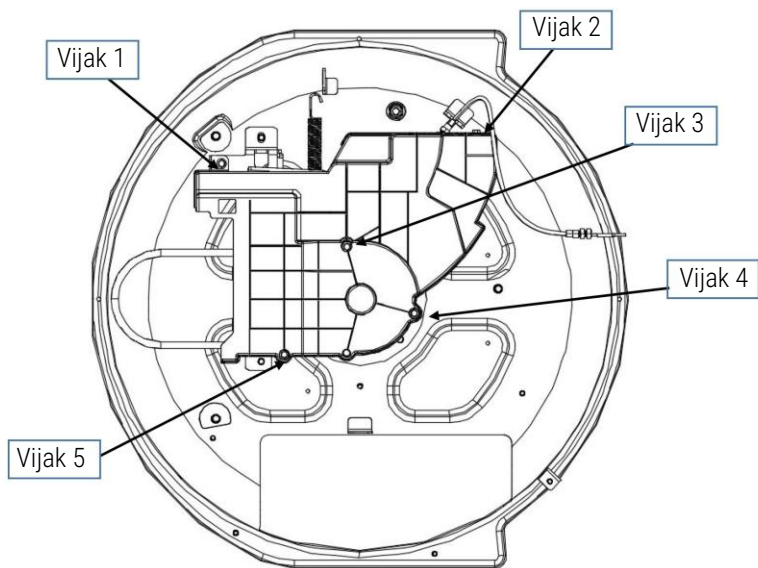


Upozorenje: Osigurajte da je nož instaliran pravilno i zategnite navrtku noža na gornje specifikacije momenta. Nepravilna veza noža može izazvati da se olabavi i može dovesti do ozbiljne lične povrede.

(III) Ponovo montirajte reznu glavu i druge komponente, da biste ponovo montirali reznu glavu noževa na kosilicu - sledite korake uklanjanja u obrnutom redosledu.

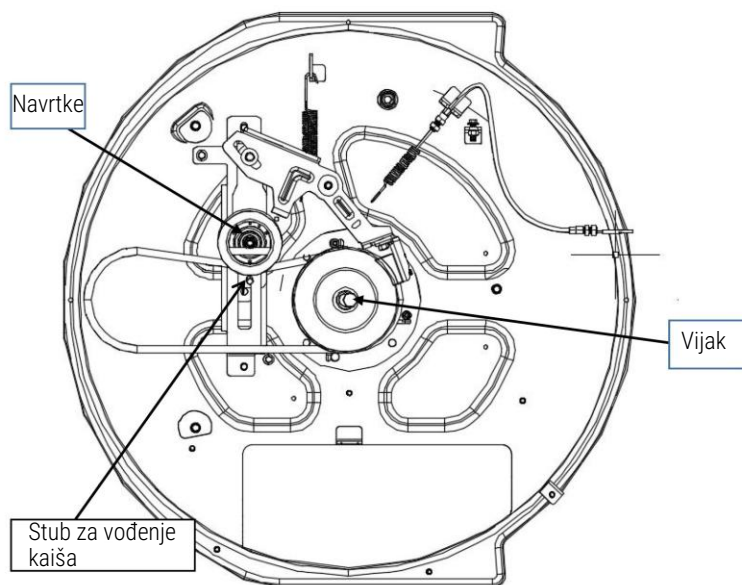
(IV) Zamena pogonskog kaiša rezne glave

1. Uklonite komponentu rezne glave prema koracima Odjeljka III. (I), (pogledajte Sliku 15).
2. Uklonite štitnik kaiša komponente rezne glave, kao što je prikazano na Slici 17 (1).

Slika 17 (1)

2. Odvrnite navrtku zatezača (13mm rukavac) i vijak remenice (12mm rukavac), da biste uklonili stari kaiš kao što je prikazano na Slici 17 (2).

Slika 17 (2)

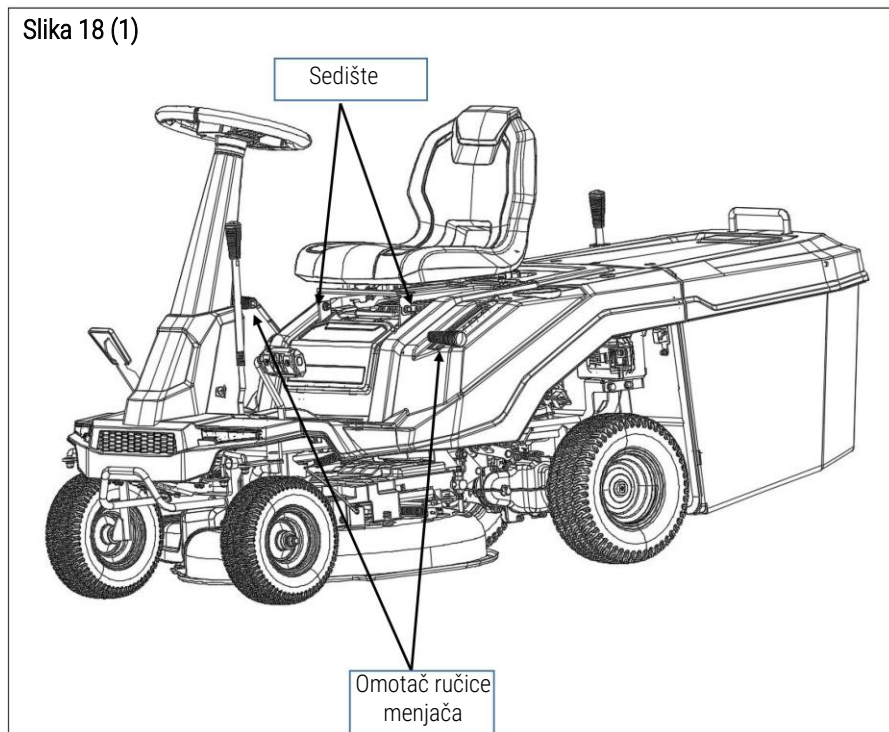


3. Montirajte kaiš koji treba zameniti na remenicu i u žleb zatezača (Kaiš mora biti montiran između zatezača i stuba za vođenje kaiša, da biste sprečili da se kaiš tresе i izađe).
4. Ponovo montirajte uklonjene komponente.
5. Ponovo podesite zatezanje kaiša rezne glave, metoda je: Prvo podesite spoljnu navrtku kabla kvačila na najspoljnji kraj vijka, da biste zaključali unutrašnju navrtku. Pokrenite kosilicu, da biste uključili reznu glavu i potvrdili da svaki stepen visine košenja može raditi pravilno. Ako brzina noža određenog stepena nije dovoljna, molimo vas da radite sledeći relevantne korake u prethodnoj metodi podešavanja kabla kvačila, kao što je prikazano na Slici 14.

V. Zamena CVT Kaiša (Pogledajte Sliku 18)

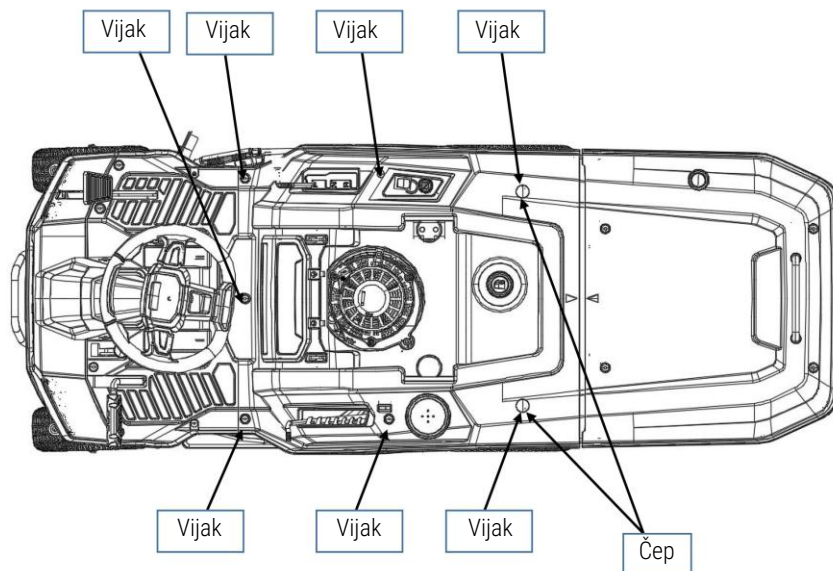
1. Uklonite sedište, da biste odvrnuli omotač poluge za promenu stepena. Slika 18 (1).

Slika 18 (1)



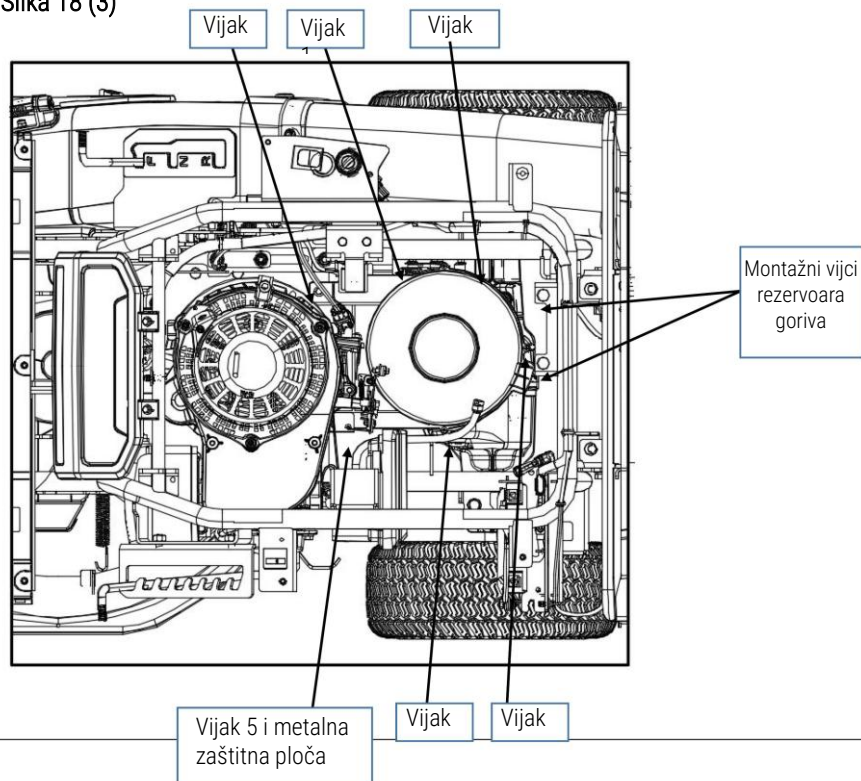
2. Uklonite dva čepa na velikoj haubi, a zatim odvrnite montažne vijke (7) velike haube i poklopac (čep) rezervoara za gorivo, da biste uklonili veliku haubu i poklopili poklopac (čep) rezervoara za gorivo nazad. Slika 18 (2).

Slika 18 (2)



3. Uklonite komponente rezervoara za gorivo i zaštitni štitnik na vođenom disku. Slika 18 (3).

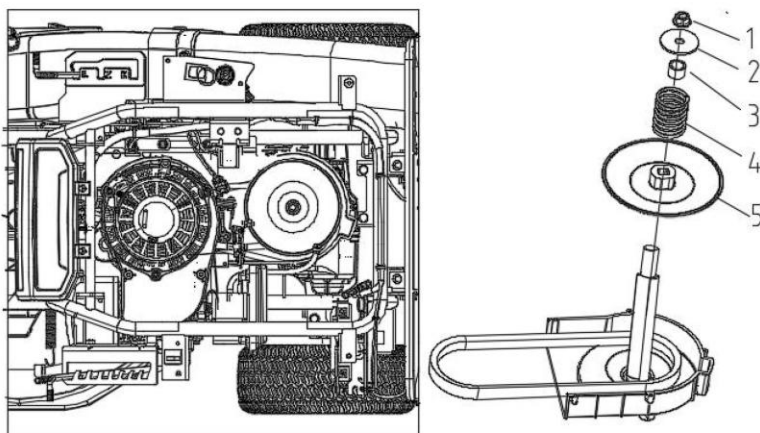
Slika 18 (3)



Upozorenje: Pre demontaže rezervoara za gorivo, gorivo unutar rezervoara treba prvo očistiti, inače može prelići i izazvati požar, i u ozbiljnom slučaju, može izazvati povredu.

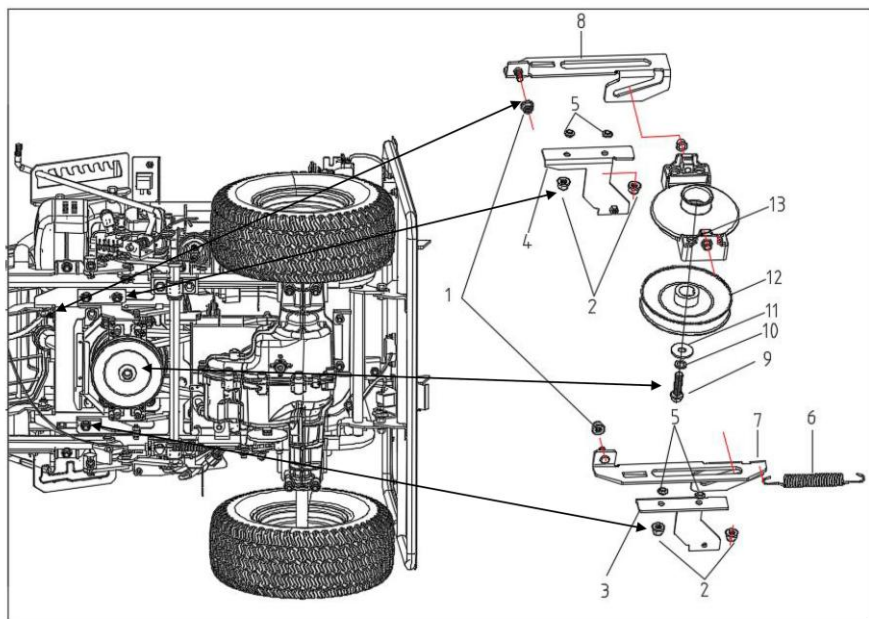
4. Uklonite vođeni disk i povezane komponente, prvo odvrnite navrtku 1 iz električnog pištolja, a zatim izvadite delove 2, 3, 4 i 5 u redosledu. Slika 18 (4).

Slika 18 (4)



5. Uklonite komponentu rezne glave prema koracima Odjeljka III. (I), (pogledajte Sliku 15).
6. Demontirajte pogonski pokretni disk i povezane komponente prema redosledu br. na Slici 18 (5).

Slika 18 (5)



7. Uklonite stari CVT kaiš i montirajte novi CVT kaiš.
8. Ponovo montirajte delove i komponente u obrnutom redosledu demontaže
Napomena: U procesu ponovne montaže, treba naneti odgovarajuću količinu maziva na šarke i različite pokretne delove.

VI. Zamena guma

(I) Ako guma curi, ispušćava se ili proizvodi abnormalne zvukove tokom vožnja, proverite da li je guma oštećena. Ako jeste, odmah idite u ovlašćeni servisni centar da biste zamenili gumu.

(II) Kada se guma istroši, trenje između kosilice i tla se smanjuje, što povećava mogućnost nesreća. Kada je dubina žleba gazeće površine gume $\leq 4\text{mm}$ ili se dogodi drugo oštećenje, obavezno je zamenite istom gumom. Molimo vas da idete u ovlašćeni servisni centar ili kvalifikovanu stanicu za popravku guma da biste zamenili gumu.

VII. Podešavanje kočnice i zamena kočnih pločica kao što je prikazano na Slici 19

Pravilno zaustavljanje kosilice je ključno za bezbednost košenja. Ako otkrijete da kosilica nastavlja da putuje dugo rastojanje kada stisnete pedal kočnice, moguće je podesiti kočnicu ili zameniti kočne pločice.

Metoda testiranja:

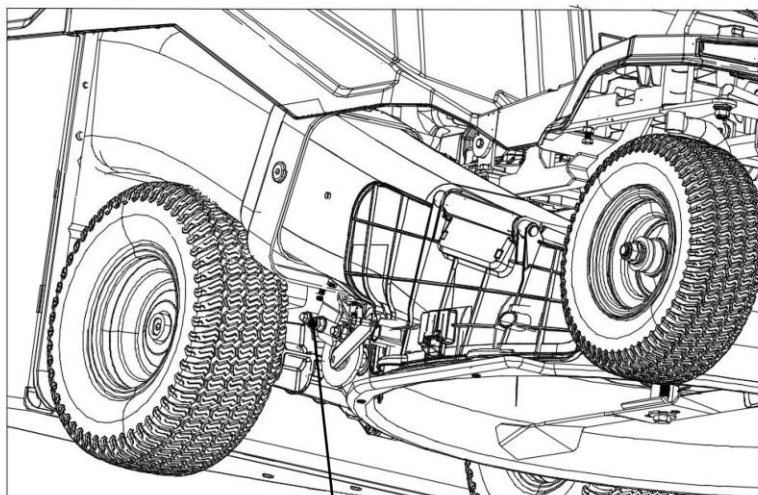
1. Parkirajte kosilicu na horizontalnoj asfaltnoj ili betonskoj površini i aktivirajte uređaj parkirne kočnice.
2. Stanite iza kosilice, gurnite kosilicu napred. Ako se zadnji točkovi okreću, potrebno je podesiti kočnicu.
3. Ako nije moguće potpuno zaustaviti kosilicu prilikom kočenja na nagibu, kočnica takođe treba da se podesi.

Metoda podešavanja:

1. Kočiona poluga kočnice se nalazi na menjaču, i u redu je samo podesiti navrtke kočione poluge.

Okrenite podešavajuću navrtku kočione ručice sa 13mm otvorenim ključem unutra u smeru kazaljke na satu, da biste zavrtnuli oko 1/2 okreta svaki put. Pogledajte Sliku 19 (1).

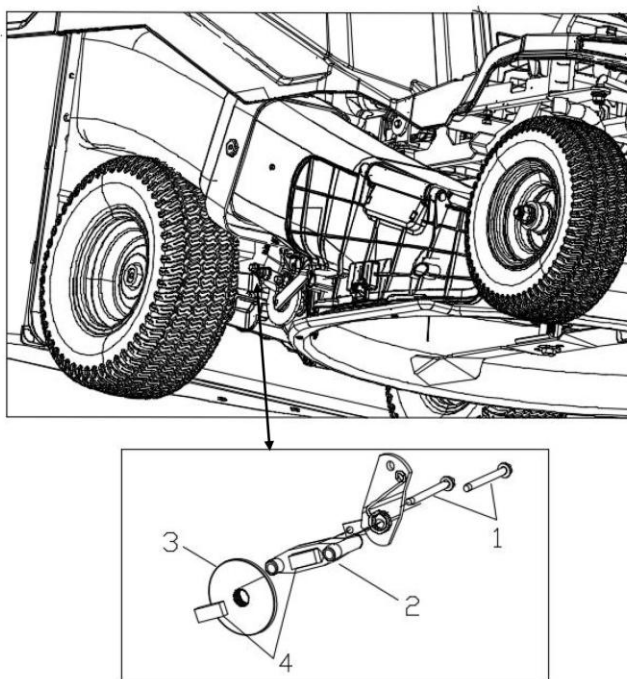
Slika 19 (1)



Podešavajuća navrtka
poluge kočnice

2. Zatim testirajte performanse kočnice na kosilici, koje se mogu proveriti prema metodama testiranja 2 i 3.
3. Ako performanse kočnice i dalje nisu zadovoljavajuće, ponovite gore navedenu proceduru dok performanse kočnice ne ispune zahtevane kriterijume.
4. Kada performanse kočnice i dalje nisu zadovoljavajuće nakon podešavanja navrtke na kočionoj poluzi do krajnjeg položaja, kočione obloge moraju biti zamenjene. Najpre uklonite delove redosledom 1, 2 i 3, kao što je prikazano na slici 19 (2), a zatim ih zamenite novim delovima kočione obloge 4 (2).

Slika 19 (2)



VIII. Podešavanje visine rezne glave prikazano je na Slici 20

Ako vaš travnjak pokazuje neravnomerno košenje nakon korišćenja kosilice, to ukazuje da je potrebno podesiti visinu rezne glave. Pre odlučivanja da podesite visinu rezne glave, molimo vas da osigurate da je pritisak u gumama sva četiri točka normalan ili da je dubina žleba gazeće površine gume na preporučenoj visini, i naduvajte gumu sa nižim pritiskom. Pažnja: Pre merenja i podešavanja napred i nazad, obavezno proverite poravnanje levih i desnih visina i podesite ih po potrebi.

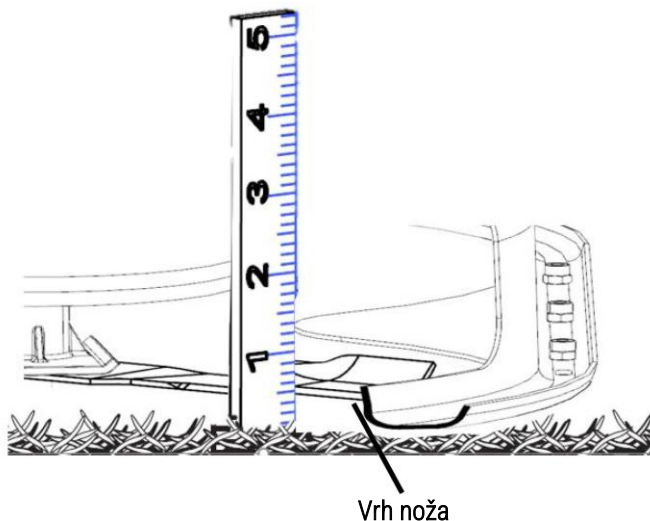
Pre početka:

1. Isključite napajanje, uklonite ključ prekidača za pokretanje i aktivirajte uređaj parkirne kočnice.
2. Spustite visinu rezne glave na najnižu pomoću ručice za podizanje.
3. Uklonite bazu cevi za sakupljanje trave prema koracima na Slici 15 (1) za demontažu rezne glave.

(I) Podesite razliku u visini između leve i desne strane rezne glave 20 (1)

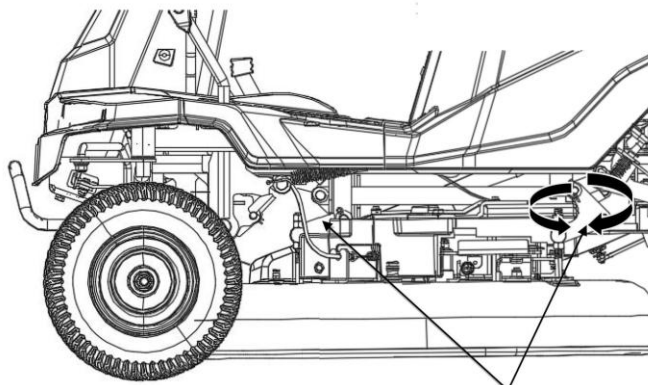
1. Okrenite nož tako da vrh noža bude usmeren prema strani kosilice.
2. Izmerite razmak između levih i desnih vrhova noža i tla. Ako je razlika u visini između dva vrha noža i tla veća od 1/8 inča (3mm), potrebno je podesiti visine na obe strane.

Slika 20



3. Na strani koja treba da se podesi, odvrnite navrtku za podešavanje kao što je prikazano na slici.

Slika 20 (2)



Okretanje navrtke na gore može spustiti visinu rezne glave, dok okretanje na dole može povećati visinu rezne glave.

4. Okrenite navrtku za podešavanje u smeru kazaljke na satu da biste podigli ili u smeru suprotnom od kazaljke na satu da biste spustili visinu rezne glave. Podešavanjem navrtke svaki pun okret, visina rezne glave će se promeniti za približno 1/16 inča (približno 1,6 mm).

Pažnja: Ako podižete stranu, potrebno je prvo okrenuti navrtku za podešavanje na dnu. Ako spuštate, prvo okrenite navrtku na vrhu.

5. Ponovo izmerite. Nastavite da podešavate i merite sve dok razlika u visini između dve strane ne bude $\leq 1/8$ inča (približno 3,2mm).
6. Nakon završetka podešavanja, ponovo zategnite navrtku protiv olabavljivanja - da biste osigurali reznu glavu .

(Prethodno zategnite navrtku na dnu pre zatezanja, inače će se visina rezne glave promeniti).

(II) Podešavanje visina napred i pozadi - rezne glave

Napomena: Pre prednjih i zadnjih podešavanja, prvo podesite razliku u visini između leve i desne strane rezne glave.

1. Usmerite nož napred prema prednjem i zadnjem delu kosilice, da biste osigurali da najniža tačka vrha noža u prednjem smeru bude na razmaku od $1,2 \pm 0,2$ inča (30 ± 5 mm) do od tla. Da biste postigli najbolji efekat košenja, najviši položaj vrha noža iza rezne glave treba da bude između $1/5$ inča (5mm) i $3/8$ inča (9,5mm) iznad tla u smeru prednjeg dela kosilice.
2. Ako je potrebno podešavanje, molimo vas da okrenete navrtku za podešavanje u smeru suprotnom od kazaljke na satu da biste podigli ili u smeru kazaljke na satu da biste spustili visinu donje ivice rezne glave od tla. Visina rezne glave će se promeniti za približno $1/8$ inča (3,2mm) sa svakim okretom navrtke za podešavanje. Pažnja: Osigurajte da smer okretanja i broj okreta navrtke za podešavanje na obe strane budu isti, da biste izbegli ponovno podešavanje levih i desnih visina.
3. Ponovo izmerite da li je razlika u visini između levih i desnih strana vrha noža $\leq 1/8$ inča (oko 3,2mm), i da li je razlika u visini između prednjih i zadnjih vrhova noža između $1/5$ inča (5mm) i $3/8$ inča (9,5mm). Prednji vrh noža treba da bude niži od zadnjeg vrha noža. Ako nije, nastavite sa podešavanjem i merenjem dok se zahtevi ne ispune.
4. Ponovo zategnite navrtku za podešavanje bez promene visine rezne glave.

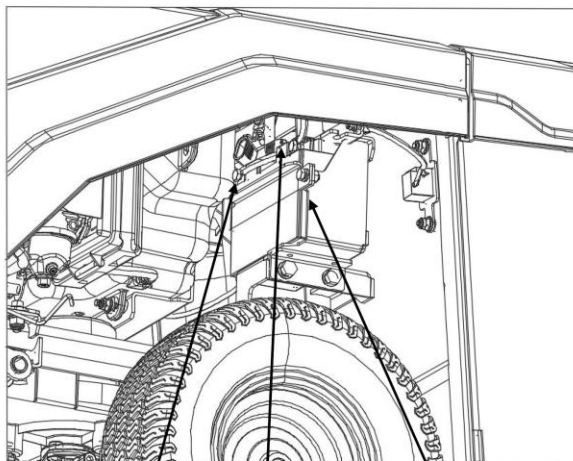
(III) Ponovo montirajte obrnutim redosledom prethodno uklonjene komponente.

XI. Zamenja baterije (Videti Sliku 21)

Napomena: Baterija je 12V 6.5Ah

1. Parkirajte kosilicu na horizontalnoj površini, da biste aktivirali parkirnu kočnicu, isključite prekidač za pokretanje i uklonite ključ.
2. Uklonite jedan vijak sa pritiskne ploče baterije, da biste skinuli pritisnu ploču baterije.

Slika 21



Montažni vijak
pozitivne elektrode

Montažni vijak
negativne elektrode

Vijak pritiskne ploče
baterije

3. Uklonite bateriju iz kutije za bateriju, prvo uklonite negativnu žicu baterije, a zatim uklonite pozitivnu žicu baterije.
Pažnja: Budite oprezni tokom operacije, pazite da sprečite da alati dođu u kontakt sa metalnim delovima kosilice, jer može izazvati bezbednosni rizik od požara zbog kratkog spoja.
4. Zamenite bateriju novom, ponovo je montirajte u obrnutom redosledu demontaže, i završite zamenu baterije (sa pravilnim pozitivnim i negativnim ožičenjem).
Pažnja: Molimo vas da budete sigurni da pratite bezbednosne upozoravajuće znakove koje pruža baterija. Odložite staru bateriju prema lokalnim i EU propisima.



- Upozorenje:**
1. Nemojte da otvarate ili oštetite bateriju. Elektrolit unutar baterije je korozivan i može izazvati štetu oku ili koži. Gutanje može dovesti do trovanja.
 2. Ne koristite spaljivanje za odlaganje baterije, jer mogu eksplodirati. Molimo vas da se rukovodite lokalnim propisima za moguća posebna uputstva za manipulisanje.
 3. Kada ne koristite bateriju, molimo vas da je držite dalje od drugih metalnih predmeta kao što su spajalice, novčići, ključevi, ekseri, vijci, ili drugi mali metalni predmeti koji mogu povezati pozitivne i negativne terminale baterije. Kratki spoj u bateriji može izazvati opekotine ili požar.
 4. Prilikom rukovanja baterijom, budite oprezni da ne dovedete provodne predmete kao što su prstenovi, narukvice, i ključevi blizu dva terminala baterije da biste izbegli opekotine izazvane grejanjem baterije ili provodnika.



Upozorenje: Korišćenje baterije u ekstremnoj okolini i temperaturi može dovesti do curenja baterije. Ako tečnost dođe u kontakt sa kožom, odmah operite sapunicom. Ako tečnost uđe u oko, ispirajte čistom vodom najmanje 10 minuta i odmah potražite medicinsku pomoć. Poštovanje ovog pravila može smanjiti rizik od nesreće.

Deklaracija o usaglašenosti

Prema Mašinskoj uredbi (EU) 2023/1230 EVROPSKOG PARLAMENTA I SAVETA od 14. juna 2023. godine o mašinama:

Villager®

Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

POWERED

Opis uređaja

TRAKTOR ZA KOŠENJE TRAVE PowerED PWR 61 RDHY

Izjavljujemo pod punom odgovornošću da je spomenuti proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa:

- UREDBA (EU) 2023/1230 EVROPSKOG PARLAMENTA I SAVETA od 14. juna 2023. godine o mašinama i stavljanju van snage Direktive 2006/42/EC Evropskog parlamenta i Saveta i Direktive Saveta 73/361/EEC
 - Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti
 - Direktiva 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisiji buke
 - Direktiva (EU) 2016/1628 o emisiji gasova i zagadjujućih materijala iz motora sa unutrašnjim sagorevanjem
- Broj odobrenja motora: e9*2016/1628*2016/1628SYA1/P*1352*01

Harmonizovani i drugi standardi:

EN ISO 14982:2009

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-3:2013/A2:2018

Ovlašćeno telo prema Direktivi 2000/14/EC, 2005/88/EC:

TÜV Rheinland test report 70.424.24.05335-01 dat. 28.11.2024.

Izmereni nivo zvučne snage

L_{WA} 96,1 dB(A)

Garantovani nivo zvučne snage

L_{WA} 98 dB(A)

Odgovorna osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Dragan Dragičević,
na adresi kompanije Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

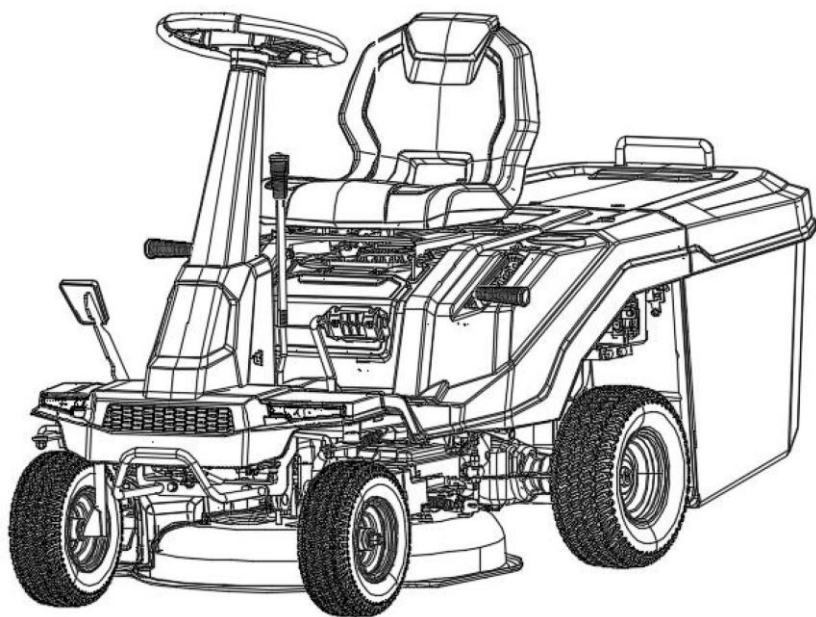
Mesto / datum: Ljubljana, 04.09.2026.

Lice ovlašćeno da sačini izjavu u ime proizvođača
Dragan Dragičević

Fűnyíró traktor

PowerED PWR 61 RDHY

Eredeti használati útmutató



A sérülésveszély csökkentése érdekében a termék használata előtt elengedhetetlen a Használati útmutató elolvasása és megértése!

Kérjük, őrizze meg ezt az útmutatót megfelelő módon a későbbi hivatkozásokhoz.

A TERMÉK BEVEZETÉSE

Ez a fűnyíró önjáró, kormánykerékkel irányított jármű, amelyet univerzális kis benzines motor hajt. A vágási magasság 8 fokozatban állítható, 1,2–3,2 hüvelyk (30–75 mm) tartományban, kis fordulási sugárral, rugalmas és kényelmes működéssel, valamint erős mászóképesseggel, ami kellemesebbé teszi a használatát a felhasználók számára. A termék tervezésekor számos egyedi jellemzővel gazdagítottuk, és a biztonság, a teljesítmény és a megbízhatóság mindig is a fő prioritásaink voltak, ezáltal a termék könnyen karbantartható és egyszerűen használható.

BIZTONSÁGI MEGJEGYZÉSEK

Figyelmeztetés: Olvassa el és értse meg az összes utasítást. A következő utasítások és a fűnyíróra vonatkozó figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet, súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat.

Olvasa el az összes utasítást.

- Ez a fűnyíró képes tárgyakat levágni és kidobni. A biztonsági előírások figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet.
- Kerülje a veszélyes környezetet: Tilos nedves környezetben használni, valamint esőben dolgozni.
- Tartsa a gyermekeket biztonságos távolságban – A fűnyíró működése közben tartsa a nézőket, a gyermekeket és a háziállatokat legalább 30 méterre. Ha valaki megközelíti, azonnal állítsa le a fűnyírást és kapcsolja ki a fűnyírót.
- Ha a kezelő nem figyel a gyermekek jelenlétére a közelben, baleset történhet. A gyermekeket gyakran vonzza a fűnyíró és a fűnyírási folyamata. Soha ne feltételezze, hogy a gyermeke ott marad, ahol utoljára látta.
- Tartsa távol a gyermekeket a fűnyírási területétől, és egy megbízható felnőtt felügyelje őket a kezelő helyett.



- Ha egy gyermek belép a fűnyírási területére, azonnal állítsa le és kapcsolja ki a fűnyírót.

- A fűnyíró előre és hátra történő mozgása közben ügyeljen arra, hogy van-e gyermek, néző vagy háziállat a közelben.
- Ha fűgyűjtő eszköz van felszerelve, a láthatóság korlátozott lehet hátramenet előtt és közben, ezért legyen különösen óvatos. Vezesse a fűnyírót lassan, és figyelje a gyermekeket, nézőket és háziállatokat, akik hátulról vagy alulról közelíthetnek.
- Tilos gyermekeket szállítani, még akkor is, ha a penge nincs bekapcsolva. A gyermek leeshet a fűnyíróról és megsérülhet, vagy befolyásolhatja a fűnyíró biztonságos működését.
- A gyermekeknek tilos a fűnyíró használata.

Figyelmeztetés: A fűnyíró súlyosan megsebesítheti vagy megölheti a gyermeket. Erősen ajánlott: A gyermeknek legalább 16 évesnek kell lennie ahhoz, hogy kezelhesse a fűnyírót.

- Ha a fűnyíró vakfolthoz, bokrokhoz, fákhoz vagy más tárgyakhoz közelít, ezek akadályozhatják a környezetre való rálátást, ezért legyen különösen óvatos.
- A ruházatnak megfelelőnek kell lennie – Ne viseljen túl laza ruhát vagy ékszert. Ezek beakadhatnak a fűnyíró alkatrészeibe. A fűnyíró használata során ajánlott gumikesztyű és erős cipő viselése a jó tapadás érdekében.
- Ne hagyja a fűnyírót felügyelet nélkül működni. A berendezés szétszerelése előtt húzza be a rögzítőféket, kapcsolja ki a motort és húzza ki az indítókulcsot. Rendszeresen ellenőrizze a fékrendszer működését a fűnyíró minden használata előtt és közben, hogy szükség esetén beállítsa vagy megjavítsa.
- Tartsa a kezét és lábát távol a fűnyírás területétől, amely a vágófej alatti üritőnyílásban található. Mindig tartsa távol magát az oldalsó üritőnyílástól. Ne nyúljon be kézzel a vágófej alá vagy belsejébe.
- A fűnyírót csak jó napfény vagy megfelelő környezeti megvilágítás mellett használja.
- A fűnyírót rendeltetésszerűen használja – Ne használja a fűnyírót más feladatokra, mint amire tervezték.
- Tilos a fűnyírót túlerhelni – a berendezést a tervezett sebességtartományon belül kell használni, csak így működhet megfelelően és biztonságosan.
- Maradjon koncentrált – A fűnyíró használata közben mindig legyen tisztában azzal, mit csinál. Soha ne vezessen fűnyírót alkohol vagy kábítószer hatása alatt, illetve ha fáradt vagy gyógyszer hatása alatt áll. Ha a kezelő figyelmetlen, az súlyos személyi sérüléshez vezethet.
- Legyen óvatos a fűnyíró karbantartásakor – tartsa a fűnyírót jó műszaki állapotban. Győződjön meg arról, hogy a kések és védőburkolatok megfelelően vannak felszerelve és működnek. A súlyos személyi sérülés megelőzése, a fűnyíró károsodásának csökkentése és az optimális működés fenntartása érdekében kérjük, időben cserélje ki a sérült vagy egyenetlenül kopott késeket.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy minden anya, csavar és rögzítőelem megfelelően meg van-e húzva, hogy a berendezés biztonságos állapotban legyen. A fűnyíró pengéje éles. Kérjük, tekerje be a pengét vagy viseljen kesztyűt karbantartás közben, hogy elkerülje a karcolásokat.

- Kapcsolja ki a motort, várja meg, amíg a pengék teljesen megállnak, majd húzza be a rögzítőféket.
 - A fűnyíró tisztítása előtt húzza ki az indítókulcsot, és távolítsa el a fűgyűjtő dobozt és a fedelet.
 - Ha a penge meghajlott vagy megrepedt, azonnal cserélje ki. A kiegyensúlyozatlan pengék rezgéseket okozhatnak, amelyek károsíthatják a motor hajtóművét vagy személyi sérülést okozhatnak. Az életlen penge éleit mindkét oldalon élezze, és tartsa meg az egyensúlyt. Tisztítsa meg alaposan a pengét, és helyezze vízszintesen egy szögre a középső furaton keresztül, hogy ellenőrizze az egyensúlyt. A szögnek vízszintes helyzetben kell lennie. Ha a penge egyik vége lefelé fordul, csiszolja a nehezebb oldalt, amíg ki nem egyenlítődik. Ha egyik vég sem billen le, a penge kiegyensúlyozott.
 - A fűnyíró oldalsó kidobócsatornája rugós védőberendezés, amely lefedi a vágófej oldalsó nyílását, és a levágott fűvet a kezelőtől távol vezeti el. Az oldalsó kidobócsatorna ellenőrzése, mozgatása, tisztítása vagy karbantartása előtt győződjön meg arról, hogy a motor ki van kapcsolva és a pengék megálltak.
 - Mindig használja a biztonsági védőberendezést. Tilos a fűnyírót működtetni, ha az oldalsó kidobócsatorna nincs megfelelően felszerelve vagy nem működik rendesen. Győződjön meg arról, hogy a fedél megfelelően van felszerelve és stabilan működik; ugyanakkor a fűgyűjtő doboz is megfelelően legyen rögzítve és stabilan működjön a gyűjtés során.
 - Tilos a biztonsági berendezés funkciójának megváltoztatása vagy a védelmi funkciók csökkentése. Rendszeresen ellenőrizze, hogy a biztonsági berendezés megfelelően működik-e.
 - Tilos a biztonsági berendezés beállításának megváltoztatása. Rendszeresen ellenőrizze, hogy a működés megfelelő-e.
 - A tartozékokat a gyártó utasításainak megfelelően szerelje fel, és csak a gyártó által jóváhagyott tartozékokat használja.
 - Minden használat előtt tisztítsa meg a munkaterületet. Távolítson el minden követ, botot, fémet, drótot, csontot, játékot, lehullott ágat, diót vagy más tárgyat, amelyet a penge eldobhat.
 - A fűnyíró pengéje által eldobott tárgyak súlyos sérüléseket okozhatnak. Minden fűnyírás előtt gondosan vizsgálja át a gyepet, és távolítson el minden tárgyat.
 - Ha a fűnyíró idegen tárgyba ütközik, hajtsa végre a következő lépéseket:
 1. Állítsa le a fűnyírót, azonnal nyomja le a fékpedált, helyezze a kuplungkart DISENGAGE („KIKAPCSOLT”) állásba , várja meg, amíg a penge teljesen megáll, majd húzza ki az indítókulcsot.
 2. Alaposan vizsgálja meg a fűnyírót esetleges sérülésekre.
- Ha a penge megsérült, azonnal cserélje ki. Javítsa meg az összes sérült alkatrészt és komponenszt, mielőtt újraindítja és folytatja a munkát.

- A lejtő a legfőbb tényező, amely a fűnyíró feletti irányítás elvesztéséhez és felboruláshoz vezethet; ezek a balesetek súlyos sérülést vagy halált okozhatnak. Minden lejtőn fokozott óvatosság szükséges. Ha nem tud biztonságosan hátrálni vagy bizonytalanul érzi magát a lejtőn, állítsa le a fűnyírást. Tilos a fűnyírót 12°-nál meredekebb lejtőn használni.
- Kérjük, ne próbáljon meg meredek lejtőn vezetni, és ne nyírjon fűvet 12°-nál nagyobb dőlésszögű terű
- Függőlegesen nyírjon a lejtőn, ne vezessen vízszintesen.
- Figyeljen a lyukakra, keréknyomokra, egyenetlenségekre, kövekre vagy más rejtett tárgyakra. A görgöngyös terep a fűnyíró felborulását okozhatja. Az akadályok elrejtőzhetnek a sűrű, buja fűben.
- Lejtőn alacsony sebességgel haladjon, hogy elkerülje a hirtelen megállást vagy váratlan gyorsulást.
- Ne nyírjon nedves gyepen. A gumik elveszíthetik a tapadást, és a fűnyíró irányíthatatlanná válhat.
- Lefelé haladva mindig tartsa a sebességváltót hajtóműfokozatban. Ne tegye üresbe (N) a sebességváltót lejtmenetben, mert a fűnyíró irányíthatatlanná válhat; ne haladjon hátramenetben sem lejtőn, mert ez súlyos balesetet okozhat.
- Kerülje a hirtelen indítást, megállást vagy kanyarodást a lejtőn. Ha a gumiabroncs elveszíti a tapadást, azonnal nyomja le a fékpedált, majd lassan haladjon le a lejtőn.
- Tartsa az alacsony sebességet lejtőn történő haladás közben. Ne változtasson hirtelen sebességet vagy irányt, mert a fűnyíró felborulhat.
- Legyen különösen óvatos, ha a fűnyírót kiegészítővel használja, mert ez befolyásolhatja a gép stabilitását. Ne használja 12°-nál meredekebb lejtőn.
- Ne tegye a lábát a földre a fűnyíró stabilizálásához.
- Ne nyírjon szakadék, árok vagy töltés közelében. Ha a kerekek túlfutnak a szélén, vagy a talaj megsüllyed, a fűnyíró hirtelen felborulhat, ami súlyos sérülést vagy halált okozhat.
- Ne irányítsa a kidobónyílást emberek felé. Úgy tervezze meg a nyírási útvonalat, hogy a levágott fű ne repüljön a nézőkre, utakra, járdákra, ablakokra vagy járművekre. Kerülje, hogy a levágott fűt fal, akadály vagy más tárgy felé dobja, mert a fű vagy kövek visszapattanhatnak a kezelő felé.
- Kavicsos terepen állítsa le a penge forgását, hogy elkerülje a kavics kirepülését; vezessen lassan és óvatosan, hogy ne veszítse el az irányítást.
- Legyen különösen óvatos, ha vakfolthoz, bokrokhoz, fákhöz vagy egyéb, a látómezőt akadályozó tárgyakhoz közelít.
- Tilos bármilyen beállítást vagy javítást végezni, amíg a motor működik és a pengék forognak. Karbantartás vagy beállítás előtt kapcsolja ki az áramellátást, és húzza ki a kulcsot.
- Az oldalsó kidobócsatorna (ürítőcsatorna) kinyitása előtt állítsa le a motort, húzza be a rögzítőféket, és csak akkor vegye ki az indítókulcsot, ha a penge teljesen megállt. A motor leállítása után a vágókések még néhány másodpercig foroghatnak. Ne helyezze a testének egyik részét sem a pengék mozgási területére, amíg nem győződött meg arról, hogy a penge teljesen megállt.

- Ha a fűnyíró rendellenes rezgést mutat, azonnal kapcsolja ki a motort, és ellenőrizze az okát. Ha a penge egyenetlenül kopott vagy bármilyen módon sérült, cserélje ki. A rezgés általában a fűnyíró penge sérülésének jele.
- Amikor nem nyír, a kuplungkart helyezze a „” biztonsági retesz kikapcsolt állásába, hogy a penge mozdulatlan maradjon.
- A karbantartást szakembernek kell végeznie, mert a nem szakszerű karbantartás sérülést vagy a termék károsodását okozhatja.
- A karbantartás során csak engedélyezett cserealkatrészeket használjon. A pengét azonos modellre és cikkszámra cserélje. A nem engedélyezett alkatrészek használata súlyos sérülést okozhat.
- Szükség esetén tartsa karban vagy cserélje ki a biztonsági figyelmeztető címkéket.
- A penge vagy egyéb tartozékok cseréje és karbantartása előtt húzza ki az indítókulcsot. Ezek az elővigyázatossági intézkedések csökkenthetik a fűnyíró véletlen beindításának kockázatát.
- Ha a fűnyírót nem használja, kapcsolja ki a motort, húzza ki az indítókulcsot, és húzza be a rögzítőféket. A berendezést csak a motor kikapcsolása és a kulcs eltávolítása után szabad szállítani.
- A javítás vagy tisztítás előtt mindig húzza ki az indítókulcsot, és aktiválja a rögzítőféket.
- A használaton kívüli fűnyírót zárt helyen tárolja. Ha a fűnyírót nem használják, száraz, zárt, gyermekektől elzárt helyen kell tárolni. Az indítókulcsot is ki kell venni, és gyermekektől elzárt helyen kell tartani.
- Kenje meg és cserélje ki a tartozékokat a használati útmutatóban leírtak szerint.
- Csak olyan felnőtt személy kezelheti a fűnyírót, aki ismeri és megérti az utasításokat.
- Tilos utasokat szállítani.
- Soha ne működtesse a fűnyírót zárt térben.
- Ne tolta nyírjon fűvet, kivéve, ha ez feltétlenül szükséges. Mindig figyelje a talajt hátramenet előtt és közben.
- Kanyarodás előtt lassítson.
- Figyeljen a forgalomra, ha úthoz közel dolgozik vagy áthalad rajta.
- Legyen különösen óvatos a fűnyíró fel- és lerakodásakor pótkocsira vagy teherautóra, és szükség esetén nyomja le a sebesség- vagy fékpedált a sebesség szabályozásához.
- A fel- és lerakodási szög nem haladhatja meg a 12°-ot.
- Az adatok azt mutatják, hogy a 60 év feletti kezelők jelentős részét teszik ki a fűnyíróval kapcsolatos sérüléseknek. Értékelni kell a képességüket a biztonságos működtetésre, hogy megvédjék önmagukat és másokat a súlyos sérülésektől.
- A fűnyíró tárolása előtt hagyja, hogy lehűljön, és tisztítsa meg a felületéről a levágott fűvet, törmeléket stb.
- Ne mossa a fűnyírót kerti tömlővel. Használjon légkompresszort vagy légfúvót a fűnyíró tisztításához.

JELKÉPEK MAGYARÁZATA

A következő szimbólumokat és jelentésüket használjuk a termékhez kapcsolódó releváns információk magyarázatára.

Szimbólum	Figyelmeztetés	Jelentés
	VESZÉLY	Rámutat egy veszélyes helyzetre, amely, ha nem kerülik el – halálos esethez vagy súlyos sérüléshez vezethet.
	FIGYELMEZTETÉS	Rámutat egy veszélyes helyzetre, amely, ha nem kerülik el – halálos esethez vagy súlyos sérüléshez vezethet.
	VIGYÁZAT	Veszélyes helyzetre utal, amelynek el nem kerülése kisebb vagy közepes sérülést okozhat.

Ez a termék az alábbi szimbólumokat használhatja. Kérjük, tanulmányozza át, olvassa el és értse meg jelentésüket, mert így a terméket biztonságosabban és hatékonyabban tudja használni.

Szimbólum	Figyelmeztetés	Jelentés
	BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS	Személyi sérülés kockázatára utal.
	OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT	A balesetveszély csökkentése érdekében a felhasználónak a termék használata előtt el kell olvasnia és meg kell értenie a használati útmutatót.
	SZEMVÉDELEM	Viseljen oldalsó védelemmel ellátott védőszemüveget az ANSI Z87.1 követelményeinek megfelelően.
	NE ENGEDJE A GYERMEKEKET A KÖZELBE	Tartsa távol a gyermekeket a nyírási területtől, és felelős felnőtt felügyelje őket (ne a kezelő).
	NEDVES KÖRÜLMÉNYEK JELZÉSE	Ne használja a fűnyírót esőben vagy nedves helyen.
	ÁRAMÜTÉS	Áramütés veszélye áll fenn, ha a fűnyírót nem száraz körülmények között, a biztonsági előírások betartása nélkül használják.

	VÉGTAGOK LEVÁGÁSÁNAK VESZÉLYE	Tartsa végtagjait távol a késtől és a nyírási területtől.
	NE ÉRINTSE MEG	Ne nyúljon a vágófej alá vagy belsejébe.
	FELBORULÁS VESZÉLYE	Nem szabad meredek lejtőn vagy 12°-nál nagyobb dőlésszögű felületen dolgozni. Lejtőn felfelé és lefelé irányban nyírjon, ne vízszintesen.
	TARTSON TÁVOLSÁGOT	Minden személynek és háziállatnak 30 m távolságban kell maradnia a fűnyírótól.

Ez a termék az alábbi szimbólumokat használhatja. Kérjük, gondosan tanulmányozza őket, olvassa el és értse meg jelentésüket, mert így ezt a terméket biztonságosabban és eredményesebben fogja tudni használni.

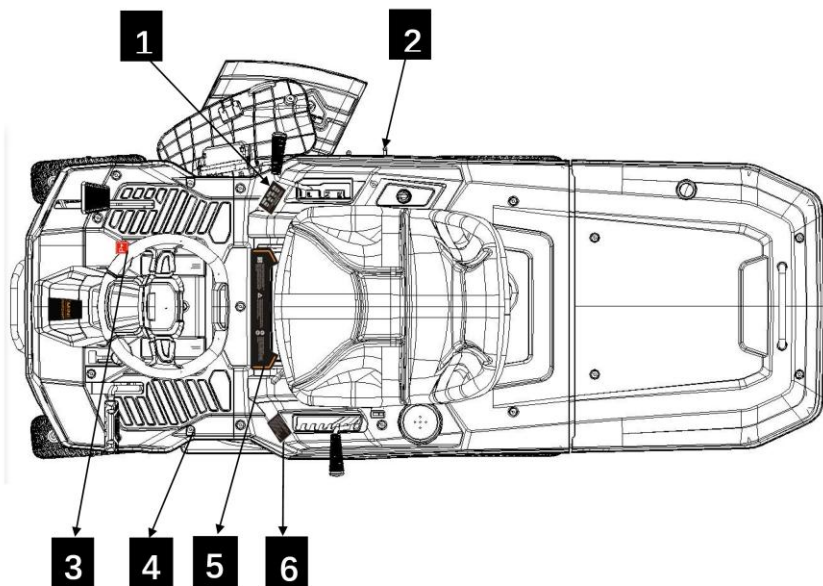
	FELVERŐDŐ TÁRGYAK ÁLTAL OKOZOTT SÉRÜLÉS	A pengék által kidobott tárgyak sérülést vagy anyagi kárt okozhatnak. Ügyeljen arra, hogy a kidobónyílás ne irányuljon emberekre vagy állatokra a gép működése közben.
	UTASOK SZÁLLÍTÁSA TILOS	A berendezés működési állapotától függetlenül csak egy kezelő tartózkodhat a fűnyírón.
	FIGYELEM, HÁTRAMENET	Figyeljen a gép alatti és mögötti területre hátramenet előtt és közben, győződjön meg róla, hogy nincsenek gyermekek, háziállatok vagy akadályok.
	HÁTRAMENETI FŰNYÍRÁSI SEBESSÉG	Helyezze a kuplungkart a kés bekapcsolásának hornyába  , fordítsa el az indítókulcsot az RMO állásba, majd helyezze a sebességváltót „R” fokozatba. Ezzel lehetővé válik a hátrameneti fűnyírás. Figyeljen a gép alatti és mögötti területre hátramenet közben. Általánosságban nem ajánlott hátramenetben nyírni.
	PENGÉK BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA	Helyezze a kuplungkart a penge kikapcsolási helyzetébe, és a penge leáll. Helyezze a kuplungkart a penge bekapcsolási helyzetébe, és a penge működni fog.

	ÚJRAHASZNOSÍTÁSI SZIMBÓLUM	A termék ólomakkumulátorral (Pb) van felszerelve. A jogszabályok tiltják az akkumulátorok háztartási hulladékként való kidobását. Forduljon a helyi hulladékkezelő szolgálatához a megfelelő ártalmatlanítási megoldás érdekében.
	EGYENÁRAM	Az áram típusa vagy jellemzője.
		A termék megfelel a Szerb Köztársaság jogszabályainak vonatkozó irányelveiben foglalt biztonsági követelményeknek.
		A termék megfelel az Európai Unió vonatkozó irányelveinek biztonsági követelményeinek.

V	Volt	Feszültség
A	Amper	Áramerősség
Hz	Hertz	Frekvencia (másodpercenkénti ciklus)
W	Watt	Teljesítmény
óra	Órák	Idő

BIZTONSÁGI MATRICA

A terméken az alábbi biztonsági matricák találhatóak. A biztonság érdekében kérjük, ellenőrizze és értse meg az összes címkét a használat megkezdése előtt. Ha bármelyik matrica kopott, szakadt vagy olvashatatlan, forduljon a hivatalos szervizhez cseréért.



2



Keep all safety devices, guards, shields, and switches in place and in working order.
Know location and function of all controls.
Before leaving operator's position, disengage blades, engage parking brake, shut off, and remove key.



Keep hands and feet away from rotating parts.
Remove any objects from the mowing area that can be thrown by the blades. Store idle ride on mower indoors.

3



4



Keep all safety devices, guards, shields, and switches in place and in working order.
Know location and function of all controls.
Before leaving operator's position, disengage blades, engage parking brake, shut off, and remove key.



Keep hands and feet away from rotating parts.
Remove any objects from the mowing area that can be thrown by the blades. Store idle ride on mower indoors.

5



6

▲ WARNING

- Read operator's manual.
- Do not operate within 100 ft. of children, bystanders, or animals.
- Never carry children or anyone even when the blades are off.
- Mower can be operated in reverse and turned around with blades engaged.
- Always look down and behind you before and when maneuvering in reverse or turning around.
- Moving in reverse is not recommended.
- Go up and down slopes, not across.
- Avoid steep slopes greater than 15° and wet slopes.
- If mower stops while going uphill, stop blades, look behind you, and back down slowly.
- Do not operate mower where it could slip or tip.
- Avoid sudden turns.
- Stay at least two mowing widths (7 feet) away from any ditches, drop-offs, or water. Front caster wheels can rotate when mower is stopped, even with brake applied, and cause mower to go over the edge or into the water.

MATRICÁK FELIRATÁNAK FORDÍTÁSA:

1

VESZÉLY

A FORGÓ PENGÉK ÉS A FELBORULÁS HALÁLT VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉST OKOZHATNAK. TARTSA BE A KEZELŐK SZÁMÁRA KIADOTT ÖSSZES UTASÍTÁST.

2

Tartsa az összes biztonsági berendezést, védőburkolatot és kapcsolót a helyén és működő állapotban.

Ismerje az összes vezérlő elhelyezkedését és funkcióját.

A kezelői hely elhagyása előtt kapcsolja ki a pengéket, húzza be a rögzítőféket, állítsa le a gépet és távolítsa el a kulcsot.

Tartsa kezét és lábát távol a forgó alkatrészekről.

Távolítson el minden olyan tárgyat a nyírési területről, amelyet a pengék eldobhatnak.

A használaton kívüli fűnyírót zárt helyen tárolja.

3**4**

Tartsa az összes biztonsági berendezést, védőburkolatot és kapcsolót a helyén és működő állapotban.

Ismerje az összes vezérlő elhelyezkedését és funkcióját.

A kezelői hely elhagyása előtt kapcsolja ki a pengéket, húzza be a rögzítőféket, állítsa le a gépet és távolítsa el a kulcsot.

Tartsa kezét és lábát távol a forgó alkatrészekről.

Távolítson el minden olyan tárgyat a nyírési területről, amelyet a pengék eldobhatnak.

A használaton kívüli fűnyírót zárt helyen tárolja.

5

Tartsa az összes biztonsági berendezést, védőburkolatot és kapcsolót a helyén és működő állapotban.

Ismerje az összes vezérlő elhelyezkedését és funkcióját.

A kezelői hely elhagyása előtt kapcsolja ki a pengéket, húzza be a rögzítőféket, állítsa le a gépet és távolítsa el a kulcsot.

Tartsa kezét és lábát távol a forgó alkatrészekről.

Távolítson el minden olyan tárgyat a nyírási területről, amelyet a pengék eldobhatnak.

A használaton kívüli fűnyírót zárt helyen tárolja.

Ne tegye ki az akkumulátort, az akkumulátortartót vagy az elektronikus alkatrészeket esőnek, víznek vagy más folyadéknak. Ne töltsé az akkumulátort, és ne tegye ki a fűnyírót esőnek vagy nedves körülményeknek.

6



FIGYELMEZTETÉS

- Olvassa el a kezelési útmutatót.
- Ne dolgozzon a fűnyíróval 30 méternél közelebb gyermekekhez, nézőkhöz vagy állatokhoz.
- Soha ne szállítson gyermekeket vagy más személyeket, még akkor sem, ha a pengék ki vannak kapcsolva.
- A fűnyírót hátramenetben is lehet működtetni és kanyarítani bekapcsolt pengékkel.
- Mindig nézzon le és hátra hátramenet vagy kanyarodás előtt és közben.
- A hátrameneti fűnyírás nem ajánlott.
- Lejtőn felfelé és lefelé irányban nyírjon, ne keresztben.
- Kerülje a 12°-nál meredekebb és nedves lejtőket.
- Ha a fűnyíró megáll felfelé haladás közben, kapcsolja ki a pengéket, nézzon hátra, majd lassan guruljon vissza.
- Ne használja a fűnyírót olyan helyen, ahol megcsúszhat vagy felborulhat.
- Kerülje a hirtelen kanyarokat.
- Tartson legalább 2 nyírási szélességnyi (2 m) távolságot az árkoktól, lejtőktől és vízfelületektől. A fűnyíró első kerekei akkor is elfordulhatnak, ha a gép megállt és a fék be van húzva, ami miatt a fűnyíró legurulhat a szélről vagy a vízbe.

TERMÉKJELLEMZŐK

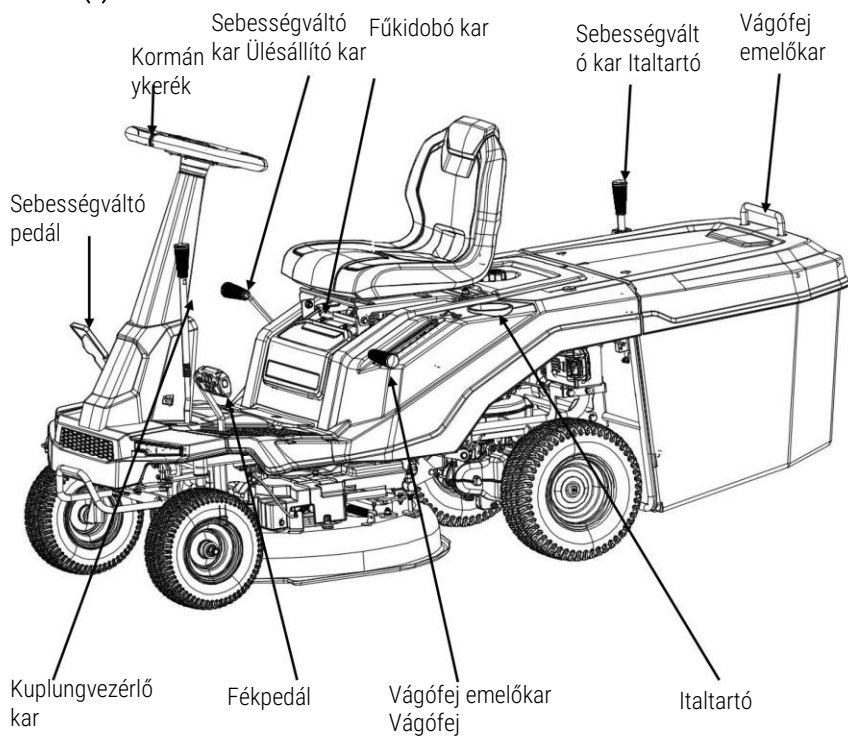
A termék műszaki jellemzői

A motor üzemi fordulatszáma	2900±100 (ford/perc)	Maximális haladási sebesség - terhelés nélkül	6,5 km/h
A motor maximális teljesítménye	4,5 kW/3600±100 (perc ⁻¹)	Maximális haladási sebesség -nyíráskor	6,5 km/h
A motor indítási módja	Elektromos/kézi indítás	Maximális haladási sebesség hátramenetben	3,2 km/h
Üzemanyagtartály térfogata	4 L	Az olajtartály kapacitása	0.55 L
Vágási magasság beállítása	30–75 mm	Guminyomás	Első: 22±2 PSI, Hátsó: 26±2 PSI
Vágási szélesség	610 mm	Első/hátsó kerekek mérete	10 hüvelyk / 13 hüvelyk
Mért hangteljesítményszint Garanciális hangteljesítményszint Mérési bizonytalanság K	$L_{WA} = 96,1 \text{ dB}$ $L_{WA} = 98 \text{ dB}$ $K = 2,16 \text{ dB}$	A fűnyíró nettó súlya	125±5 kg
Rezgési értékek és mérési bizonytalanság a fogantyún és a teljes testen K	$< 2,5 \text{ m/s}^2$ ($K = 1,5 \text{ m/s}^2$)	Hangnyomásszint és mérési bizonytalanság a kezelő helyén	$L_{PA} = 85 \text{ dB}$ $K = 3 \text{ dB}$

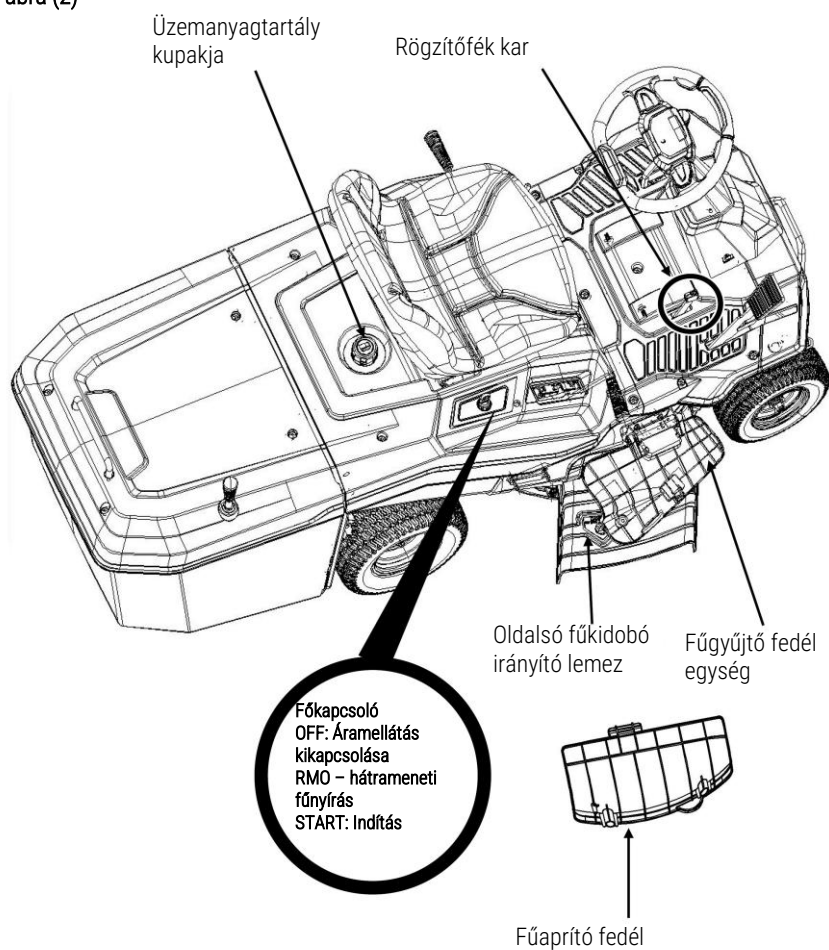
FUNKCIÓLEÍRÁS

A fűnyíró megjelenése (lásd az 1. ábrát). A termék biztonságos használatához meg kell érteni a terméket és az ebben a Kezelési útmutatóban szereplő információkat. A termék használata előtt ismerkedjen meg minden kezelési jellemzővel és biztonsági szabállyal.

1. ábra (1)

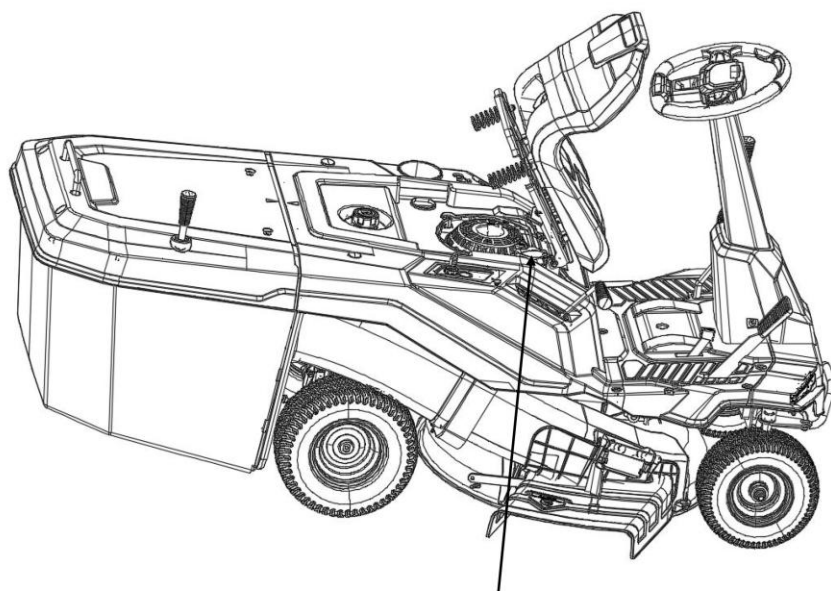


1. ábra (2)



1. ábra (3)**Kormánykerék**

A kormánykerék irányítja a fűnyíró haladási útvonalát.



Kézi indítókar
Kézi indítás húzókar
segítségével

Sebességváltó pedál

A sebességváltó pedál szabályozza a fűnyíró működését és sebességét.

Sebességváltó kar egység

A sebességváltó kart a megfelelő fokozatba helyezve lehetővé teszi az előremenetet, hátramenetet és a megállást.

Ülésállító kar

Az ülés előre és hátra állítására szolgál.

Fűgyűjtő ürítő kar

Húzza fel az ürítő kart, majd húzza maga felé, hogy kiürítse a fűgyűjtő kosarat.

Fűgyűjtő kosár emelő fogantyú

A fűgyűjtő kosár felemelésére szolgál.

Kuplungkar

A kuplungkar a pengék be- és kikapcsolására szolgál.

Fékpedál

A fékpedál a fűnyíró lassítására és megállítására szolgál.

Vágófej emelőkar

A vágóház (vágófedél) magasságának emelésére vagy süllyesztésére szolgál.

Italtartó

Ital vagy vizes palack elhelyezésére szolgál.

Üzemanyagtartály kupakja

A kupak felnyitásával üzemanyag tölthető be.

Rögzítőfék kar

Nyomja le a fékpedált, húzza kézzel felfelé a rögzítőfék kart, majd lassan engedje fel a pedált. Amikor kattantást hall, a gép parkoló állásban van rögzítve.

Gyújtáskapcsoló

A gyújtáskapcsoló a tápellátás megszakítására/kapcsolására és a motor indítására szolgál. Helyezze be a kulcsot és fordítsa „ON” állásba a teljes rendszer bekapcsolásához. Ezután fordítsa „START” állásba a motor beindításához. Ha a kulcs tartozék, más, a gyártó által jóváhagyott modelleknél is használható.

Hátameneti fűnyírási funkció (RMO – Reversing Mowing Operation)

Helyezze a kuplungkart a penge bekapcsolási hornyába „”, fordítsa a gyújtáskulcsot RMO állásba, majd helyezze a sebességváltót „R” fokozatba hátramenethez. Ezzel lehetővé válik a hátramenetben történő fűnyírás. Ha a gyújtáskulcs nincs RMO állásban, de a sebességváltó „R” pozícióban van, a motor azonnal leáll.

Megjegyzés: Ha a kezelő elhagyja az ülést, a kulcsot fordítsa OFF állásba, különben a hangjelző megszólal és az akkumulátor lemerül.

Oldalsó fűkidobó irányító lemez

A fű kidobásának irányítására szolgál az oldalsó nyíláson keresztül.

Fűgyűjtő fedél egység

A fű hátsó összegyűjtésére szolgál.

Fűaprító fedél

Az oldalsó kidobónyílás lezárására szolgál, hogy a levágott fűt a vágóházon belül tovább aprítsa. (Nem használható egyidejűleg az oldalsó fűkidobó irányító lemezzel.)

Kézi indítókar (Hand-pulling crank)

Ha az akkumulátor alacsony feszültség miatt nem tudja elindítani a motort, a motor kézi indítóval is beindítható. Ha a motor így sem indul, ellenőrizze az akkumulátor feszültségét. Ha az akkumulátor feszültsége 6 V alá esik (a vezérlőegység 6 V alatt nem működik, így a motor sem indítható el semmilyen módon), az akkumulátort újra kell cserélni indítási kísérlet előtt. Normális, hogy hangjelzés hallatszik, amikor a kezelő elhagyja az ülést, és kézi indítóval próbálja beindítani a motort.



Figyelmeztetés: Ne használjon fejhallgatót vagy bármilyen elektronikus eszközt, például mobiltelefont, tabletet stb. a fűnyíró kezelése közben; a figyelmetlenség balesetet és súlyos károkat okozhat.



Figyelmeztetés: Összeszerelés, javítás, beállítás, tisztítás vagy karbantartás közben, illetve amikor a gép nincs használatban, mindig kapcsolja ki az indítókapcsolót és vegye ki az indítókulcsot, hogy megelőzze a véletlen beindításból eredő sérüléseket.



Figyelmeztetés: Használat előtt ellenőrizze, hogy a fűnyíró alkatrészei nem hiányoznak vagy sérültek-e, illetve a pengék nincsenek-e megsérülve, egyenetlenül kopva vagy túlzottan elhasználódva. A sérült vagy hiányos alkatrészekkel történő használat súlyos balesetet okozhat.

A termék rendeltetése

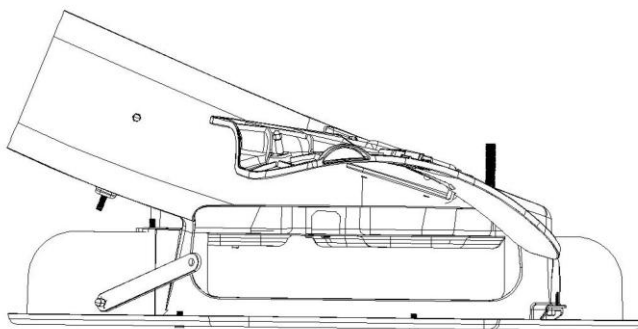
A berendezés célja a fűnyírás.

Összeszerelés (Lásd 2. ábra (1))

A fűnyíró alapértelmezetten hátsó fűgyűjtő fedél szerkezettel van ellátva a szállítás során. Ha fel kell szerelni az aprító lemezt vagy az oldalsó fűkidobót:

1. Távolítsa el a gumiszalagot a fűgyűjtő fedél végéről, és emelje fel a fedéllemez szerkezetét.

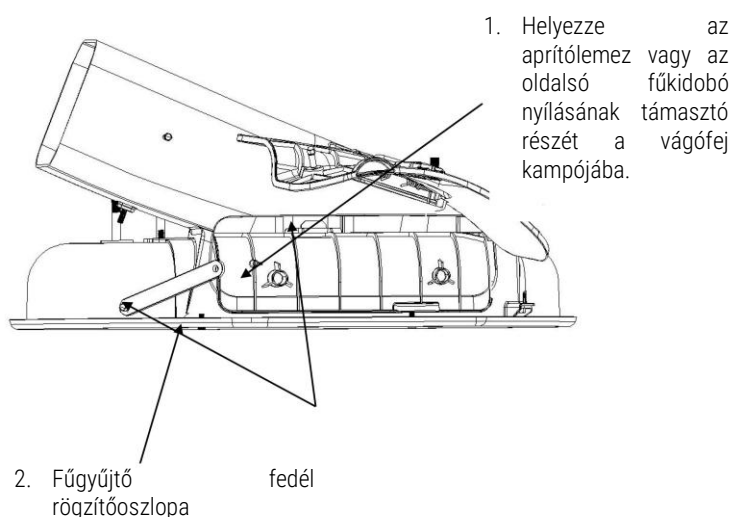
2. ábra (1)



1. Távolítsa el a gumiszalagot a fűgyűjtő fedél végéről, és emelje fel a fedéllemez szerkezetét.

2. Helyezze az aprítólemez vagy az oldalsó fűkidobó nyílásának kampóját a vágófejre.

2. ábra



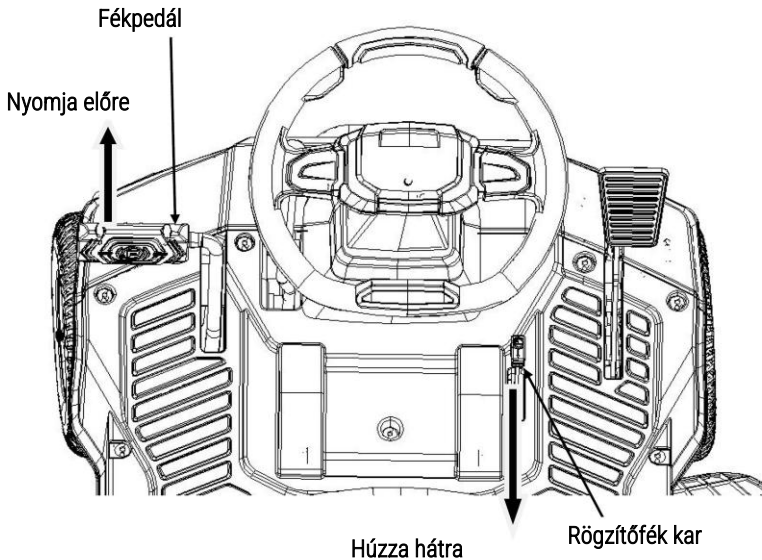
3. Engedje le a fűgyűjtő fedelet, hogy az rányomódjon az aprítólemezre vagy az oldalsó kidobó irányítólemezre, majd rögzítse a gumiszalagot a rögzítőoszlopra.



Figyelmeztetés: Összeszerelés után győződjön meg arról, hogy az aprítólemez vagy az oldalsó fűkidobó megfelelően van felszerelve, különben súlyos sérüléshez vezethet.

Rögzítőfék használata (Lásd 3. ábra)

1. A fűnyírás befejezése után nyomja le teljesen a fékpedált, tartsa lenyomva, majd húzza hátra a rögzítőfék kart.
2. Lassan engedje fel a fékpedált, ellenőrizze, hogy a pedál nem tér vissza, és a rögzítőfék bekapcsolt állapotban van, ezután teljesen elengedheti a pedált.
3. Kapcsolja ki az indítót és vegye ki a kulcsot.

3. ábra**Figyelmeztetés:**

Ne hagyja el a fűnyírót, amíg a penge működik. Ha a kezelő elhagyja a fűnyírót, győződjön meg arról, hogy a rögzítőfék be van kapcsolva, és az indítókulcs eltávolításra került. A rögzítőfék megakadályozhatja, hogy a fűnyíró lejtős felületen véletlenül elguruljon.

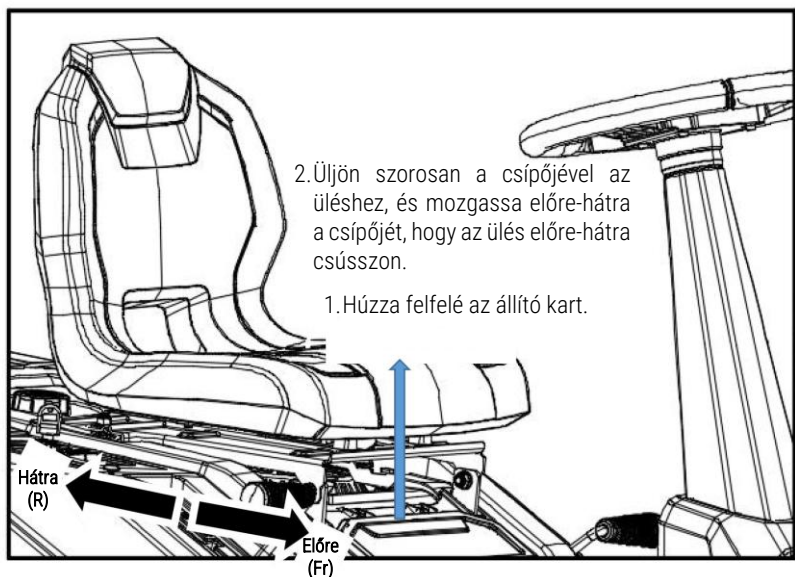
Ülés beállítása (Lásd 4. ábra)

A fűnyíró használata előtt állítsa be az ülés pozícióját, hogy lábai szabadon elérjék a sebességváltó és a fékpedált.

Ülésállítási módszer:

1. A kezelő üljön le a székbe, bal kézzel tartsa a kormányt, és jobb kézzel húzza meg az ülésállító kart.
2. Helyezze lábait a pedálokra, és mozgassa a csípőjét előre-hátra az ülés pozíciójának beállításához.
3. Állítsa be a megfelelő helyzetet, engedje el az ülésállító kart, majd mozgassa az ülést előre-hátra, hogy megbizonyosodjon arról, hogy az ülés stabilan rögzítve van.

4. ábra



Figyelmeztetés:

A fűnyíró használata előtt győződjön meg arról, hogy az ülés rögzítve van. A laza ülés a kezelő rázkódását és a fűnyíró irányításának elvesztését okozhatja, ami balesethez vezethet.

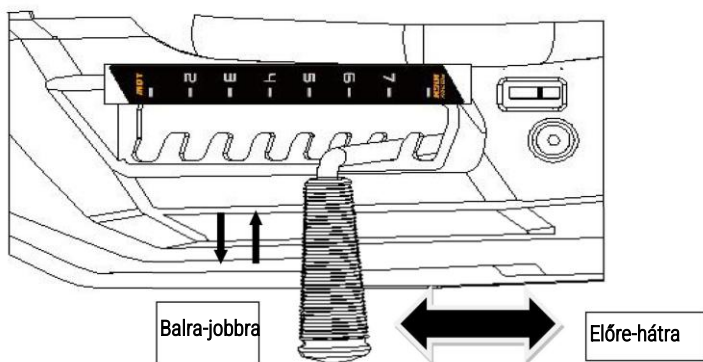
Vágási magasság beállítása (Lásd az 5. ábrát)

A fűnyíró használata előtt állítsa be a kések magasságát a pázsit típusának legmegfelelőbb nyírási pozícióba.

Figyelem: A pengék földbe ütközésének elkerülése érdekében a vágófejek legalább 2,5 cm-rel a talaj felett kell lennie. A berendezés szállítása során állítsa be a vágófej magasságát 2,5 cm-rel a talaj fölé. A kések (vágófej) magassága a kívánt nyírási magasság szerint állítható. A részletes eljárásokért tekintse meg a karbantartási részben található fejezetet a vágófej beállításáról.

Vágási magasság beállításának lépései:

1. Győződjön meg róla, hogy a fűnyíró ki van kapcsolva.
2. Fordítsa az indítókapcsolót „OFF” állásba, és aktiválja a rögzítőféket.
3. Fogja meg a vágófej emelőkarját, húzza jobbra a horonyból, majd mozgassa előre-hátra a kart a magasság beállításához; amikor elérte a kívánt magasságot, tolja balra a kart a megfelelő horonyba, hogy rögzítse.

5. ábra**Vigyázat:**

A vágófej magasságának beállításakor a kezeknek szorosan kell fogniuk az emelőkart, és csak akkor engedje el, ha a kar biztosan rögzült a kívánt horonyban. Ha az emelőkart hirtelen elengedi, a kezelő keze becsípődhet vagy meghúzódhat.

Biztonsági reteszelő rendszer

A fűnyíró biztonsági reteszelő rendszerrel van felszerelve. Működés közben, ha a kezelő elhagyja az ülést, a fűnyíró azonnal leáll, a motor kikapcsol, és a pengék megállnak. Minden fűnyírás előtt ellenőrizze, hogy a rendszer megfelelően működik-e.

A tesztelés módszere az alábbi táblázatban látható:

Biztonsági reteszelő rendszer (Safety Interlock System)

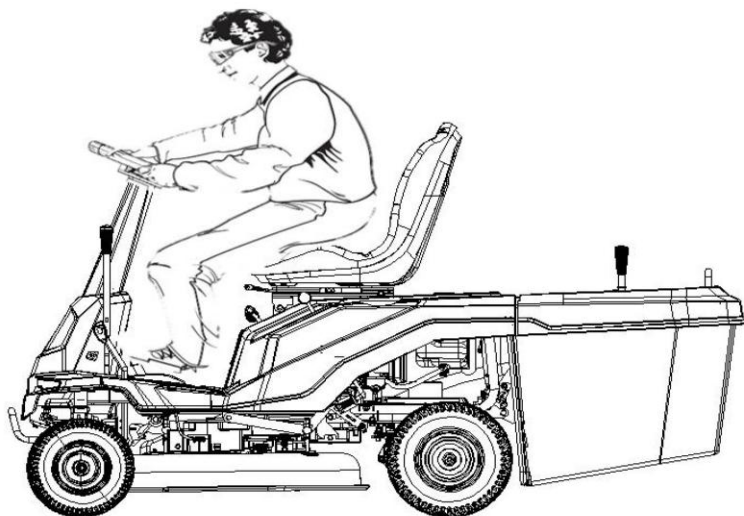
1	Indítás (Crank)	1. Az akkumulátor fel van töltve (feszültség ≥ 6 V), az indítókapcsoló „ON” állásban van, a sebességváltó kar „N” helyzetben van, a pengék „  ” horonyban kikapcsolva vannak, a rögzítőfék aktiválva van, és az ülés üres → a gép kézzel indítható.	
		2. Az akkumulátor fel van töltve (feszültség $\geq 12,5$ V), az indítókapcsoló „START” állásban van, a sebességváltó kar „N” helyzetben van, a pengék „  ” horonyban kikapcsolva vannak, a rögzítőfék aktiválva van, és az ülés üres → a gép elektromosan indítható.	
		3. Az akkumulátor fel van töltve (feszültség $\geq 12,5$ V), az indítókapcsoló „START” állásban van, a sebességváltó kar „N” helyzetben van, a pengék „  ” horonyban kikapcsolva vannak, a rögzítőfék aktiválva van, és az ülés üres → a gép elektromosan indítható.	
2	Nincs indítás (Not crank)	Ha az 1. pont bármely feltétele nem teljesül, a készülék kézzel nem indítható.	A motor indukciós tekercse rövidre van zárva, nincs szikra.
		Ha a 2. pontban az ülés üres, és bármely más feltétel nem teljesül, a készülék elektromosan nem indítható.	A motor indítómotorja nem reagál.
		Ha a 3. pontban az ülés foglalt, és bármely más feltétel nem teljesül, a készülék elektromosan nem indítható.	A motor indítómotorja nem reagál.
3	Leállítás (Stall)	1. Ha az ülés üres, és a sebességváltó kar 'F' vagy 'R' állásban van (nem üresjáratban), a motor leáll.	A motor indukciós tekercse rövidre van zárva, nincs szikra.
		2. Ha az ülés üres, és a penge be van kapcsolva a „  ” horonyban, a motor leáll.	A motor indukciós tekercse rövidre van zárva, nincs szikra.
		3. Ha az ülés üres, és a rögzítőfék nincs aktiválva, a motor leáll.	A motor indukciós tekercse rövidre van zárva, nincs szikra.
		4. Ha az ülés foglalt, a sebességváltó kar 'R' állásban van (nem üresben), a penge be van kapcsolva „  ” horonyban, és az indítókulcs nincs RMO állásban, a motor leáll.	A motor indukciós tekercse rövidre van zárva, nincs szikra.
		5. Ha az ülés foglalt, a penge be van kapcsolva a „  ” horonyban, és a fűgyűjtő doboz nyitva van, a motor leáll.	A motor indukciós tekercse rövidre van zárva, nincs szikra.
		6. Ha az ülés foglalt, a rögzítőfék aktiválva van, és a sebességváltó pedál lenyomva, a motor leáll.	A motor indukciós tekercse rövidre van zárva, nincs szikra.
		7. Ha az indítókapcsoló 'OFF' állásban van, a motor leáll.	A motor indukciós tekercse rövidre van zárva, nincs szikra.
		8. Ha az indítókulcs RMO állásban van, és az ülés üres, a motor leáll.	A motor indukciós tekercse rövidre van zárva, nincs szikra.

4	Riasztás	Ha az indítókulcs 'ON' vagy 'RMO' állásban van, a fűgyűjtő doboz tele, és a penge (vágófej) be van kapcsolva.	A penge kikapcsolt állapotban van a „  ” horonyban → nincs riasztás.
		Ha az indítókulcs 'ON' vagy 'RMO' állásban van, a motor nem működik, és a kezelő elhagyta az ülést.	

A pengéknek 5 másodpercen belül meg kell állniuk. Ha ez nem történik meg, kapcsolja ki az indítókapcsolót, vegye ki a kulcsot, húzza be a rögzítőféket, és forduljon a szervizhez ellenőrzés és javítás céljából. Ne használja a gépet, amíg a rendszer nincs megjavítva.

A fűnyíró kezelése (Lásd a 7. ábrát)

7. ábra



Figyelmeztetés: A fűnyíró használata előtt távolítsa el a közelben tartózkodókat. Ha valaki belép a nyírási területre, azonnal állítsa le a fűnyírót, és csak akkor folytassa a munkát, amikor az illető elhagyta a területet.

Használat előtt:

1. Távolítsa el minden tárgyat a munkaterületről, amit a penge eldobhat vagy felszívhat.
2. Ellenőrizze, hogy a fék megfelelően működik-e.
3. Ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását.
4. Győződjön meg arról, hogy nincs laza rögzítőelem.
5. Győződjön meg arról, hogy minden védőberendezés a helyén van és megfelelően működik.
6. Tisztítsa meg a fűnyírót a fűmaradványoktól és szennyeződésektől.
7. Tesztelje a biztonsági reteszelő rendszert.
8. Állítsa be az ülést megfelelő pozícióba.
9. Ellenőrizze, hogy elegendő üzemanyag van-e.

Fűnyírás:

1. Állítsa a vágófejet a legmagasabb pozícióba.
2. Helyezze be az indítókulcsot, és fordítsa „START” állásba a motor beindításához.
3. Helyezze a kuplungkart a penge bekapcsolási horonyába „”, hogy elindítsa a pengét.
4. Helyezze a sebességváltó kart az „F” fokozatba.
5. Nyomja le a fékpedált, majd gyorsan engedje fel a rögzítőfék kioldásához. Lassan nyomja le a sebességváltó pedált, hogy a kívánt nyírási helyre haladjon.
6. Engedje fel a gázpedált, és nyomja le a féket a fűnyíró megállításához.
Helyezze a kuplungkart a „” horonyba a penge kikapcsolásához, állítsa le a pengét, és tegye a sebességváltó kart „N” fokozatba.
7. Állítsa be a vágófej magasságát a kívánt szintre.
8. Ismételje meg a 3., 4. és 5. lépést a nyírás folytatásához.

**Figyelmeztetés:**

A sebességváltó pedál lenyomása előtt győződjön meg róla, hogy a kiválasztott fokozat a kívánt irányba visz. Ellenkező esetben a fűnyíró váratlan irányba mozdulhat el, ami balesetet és anyagi kárt okozhat.

**Figyelmeztetés:**

Legyen óvatos, amikor kavicsos úton vagy ösvényen halad át. Átkelés előtt állítsa a kuplungkart kikapcsolt állásba, hogy a penge ne forogjon, és emelje a vágófejet a legmagasabb pozícióba a kőfelverődés kockázatának csökkentése érdekében. Haladjon lassan, hogy elkerülje az irányítás elvesztését.

**Figyelem:**

Ne változtasson hirtelen előre/hátra irányt működés közben. Mindig teljesen állítsa meg a fűnyírót az irányváltás előtt.

Hátameneti fűnyírás:

1. Nyomja le a féket, hogy teljesen megállítsa a fűnyírót.
2. Helyezze a kuplungkart a penge bekapcsolási horonyába „”, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a penge megfelelően működik.
3. Fordítsa az indítókulcsot RMO állásba.
4. Helyezze a sebességváltó kart „R” fokozatba.
5. Engedje fel a féket, lassan nyomja le a sebességváltó pedált, és óvatosan haladjon hátrafelé, ellenőrizve a nyírási területet.



Figyelmeztetés: Ne nyírjon hátrafelé, hacsak nem feltétlenül szükséges. Nyírás előtt és közben mindig figyeljen hátra és lefelé, és győződjön meg arról, hogy nincsenek gyerekek, állatok vagy nézők a területen. Hátrameneti nyírás közben a kezelő legyen különösen óvatos, és használjon alacsony sebességet a balesetek elkerülése érdekében.



Figyelmeztetés: Legyen különösen óvatos, ha a fűnyíró fűgyűjtő dobozzal vagy más tartozékokkal van felszerelve, mivel ezek korlátozhatják a hátrafelé való kilátást. Haladjon lassan, figyelje az útviszonyokat, és kerülje a baleseteket.

Figyelmeztetés a teli fűgyűjtőre:

Ha a fűnyíró sípoló hangot ad, a fűgyűjtő tele van, és a pengék működését azonnal le kell állítani.

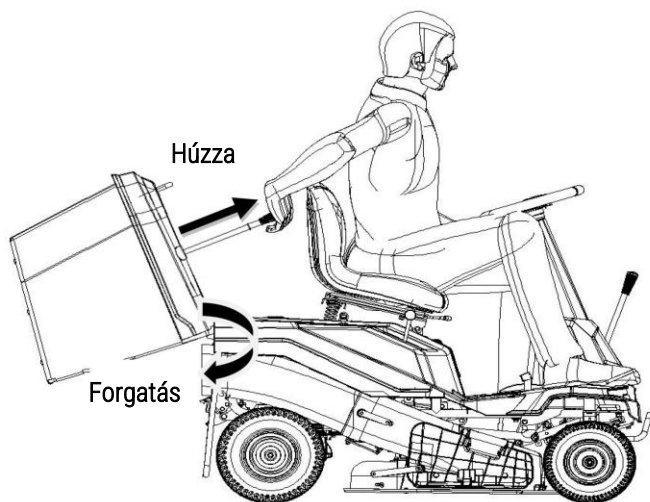


Vigyázat: A fűnyírás folytatása tele fűgyűjtővel eltömítheti a gyűjtőcsövet, ami leállíthatja a motort és károsíthatja a fűnyírót.

Fűgyűjtő kiürítése (Lásd 8. ábra)

Ha a fűgyűjtő dobozt ki kell üríteni, állítsa le a fűnyírót, vegye le a dobozt, és ürítse ki a fűvet. Bizonyos esetekben ez a művelet a gép leállítása nélkül is elvégezhető. Folyamatos működés közbeni ürítési módszer:

1. Helyezze a kuplungkart a penge kikapcsolási horonyába „”, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a penge leállt.
2. Helyezze a sebességváltó kart az „F” fokozatba.
3. Nyomja le a féket, hogy teljesen megállítsa a fűnyírót.
4. Húzza felfelé a fűürítő kart, majd húzza maga felé, hogy a fűgyűjtő doboz elforduljon, és a fű kijusson.
5. Ha a fű nem távozik teljesen, enyhén nyomja le a sebességváltó pedált, hogy a fűnyíró lassan előrehaladjon, és a maradék fű is kiürüljön.

8. ábra**Figyelmeztetés:**

Ha az összes fű nem távolítható el a fűgyűjtő dobozból, indítsa el a fűnyírót a legalacsonyabb sebességen. Ha túl gyors, az befolyásolhatja a kezelő stabilitását és balesetet okozhat.

Fűnyírás befejezése után:

1. Parkolja a fűnyírót sík, vízszintes felületen, ne lejtőn.
2. Kapcsolja ki az indítókulcsot, és győződjön meg róla, hogy a motor leállt.
3. Húzza be a rögzítőféket.
4. Állítsa az indítókapcsolót 'OFF' állásba, és vegye ki a kulcsot.



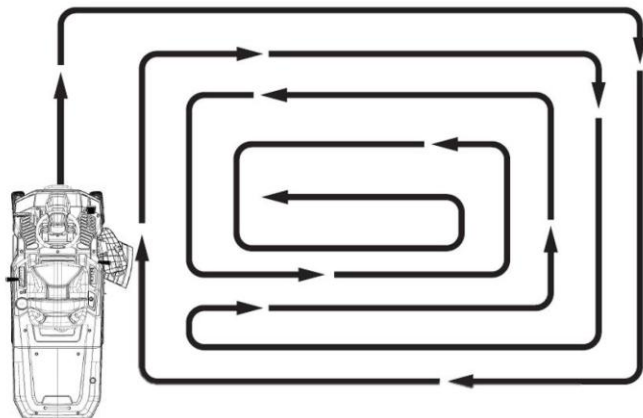
Figyelmeztetés: Ha elhagyja a fűnyírót, győződjön meg arról, hogy a rögzítőfék aktiválva van, és az indítókulcs eltávolítva. A rögzítőfék be nem kapcsolása a fűnyíró elgurulását okozhatja; a kulcs eltávolításának elmulasztása illetéktelen használathoz és balesethez vezethet.



Figyelem: Minden leállítás után a kuplungkart állítsa 'kikapcsolt' helyzetbe, a sebességváltó kart pedig 'N' (üres) állásba.

Fűnyírási emlékeztető (Lásd a 9. ábrát)

1. Tartsa a fűnyíró pengéit élesen.
2. Nyírás előtt győződjön meg arról, hogy a gyepen nincs kő, bot, drót, játék, dió, ág vagy más tárgy, amely kárt tehet a pengékben vagy a motorban. Ne nyírjon faoszlop vagy fémoszlop közelében. Az ilyen tárgyak károsíthatják a pengéket, vagy eldobhatók a fűnyíró által, ami sérülést okozhat.
3. Az egészséges pázsit érdekében nyírjon le egyszerre csak egyharmadot vagy kevesebbet a fű hosszából.
4. Nagy terület nyírásakor kezdje a legtávolabbi oldalon az óramutató járásával megegyező irányban, hogy elkerülje a fű kidobását bokrok, kerítések vagy utak felé. Két kör után nyírjon az óramutató járásával ellentétes irányban, amíg a nyírás be nem fejeződik (Lásd a 9. ábrát).

9. ábra

5. Nyírás közben a fűt az előzőleg lenyírt területre irányítsa.
 6. Sűrű fű esetén csökkentse a sebességet, hogy jobb nyírási és gyűjtési eredményt érjen el.
 7. Ne nyírjon nedves fűvet, mert az a vágófejhez és házhoz tapad, ami csökkenti a hatékonyságot.
 8. Az új vagy sűrű fű lassabb sebességet és magasabb vágási magasságot igényelhet.
 9. Tartsa tisztán a vágófej belsejét és az oldalsó kidobónyílást. Minden használat előtt és után távolítsa el a fűvet, leveleket, port és maradványokat. Ne mossa le víztömlővel.
- Figyelem: Tisztítás előtt kapcsolja ki a motort, húzza be a rögzítőféket, és vegye ki az indítókulcsot.

Lejtős területen végzett munka (Lásd a 10. ábrát)

10. ábra



Figyelmeztetés: A lejtőn végzett munka a borulásos balesetek fő oka. Fokozott óvatosság szükséges a lejtőkön történő munka során. Ha instabilnak érzi magát a lejtőn, állítsa le a nyírást. A biztonság érdekében ne nyírron 12°-nál meredekebb lejtőn.



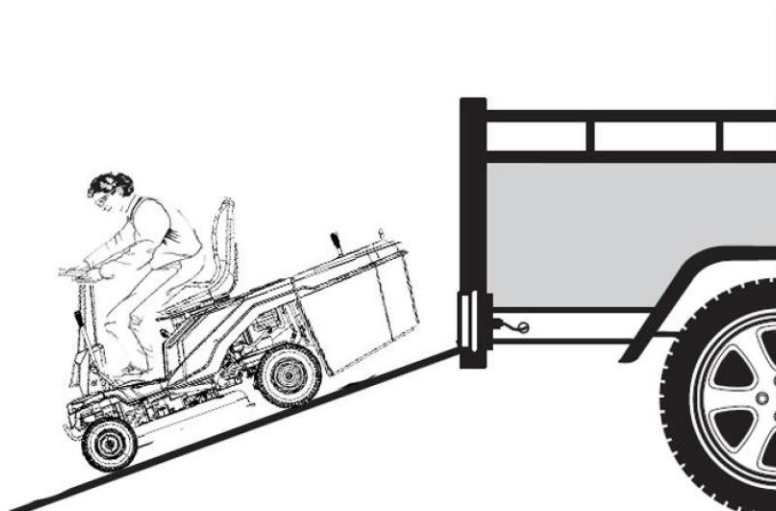
Figyelem: Lejtőn parkoláskor először nyomja le a féket, majd aktiválja a rögzítőféket. Ha a mechanikus fék nincs lenyomva, vagy a rögzítőfék nincs bekapcsolva, a fűnyíró legurulhat, és balesetet okozhat.

Figyelem:

1. Mindig felfelé és lefelé irányban nyírron, ne keresztirányban a lejtőn.
2. Ne nyírron nedves gyepen. A nedves fű, különösen lejtőn, csúszóssá teheti a kerekeket.
3. Figyeljen a gödrökre, árkokra, kövekre, rejtett tárgyakra és egyenetlenségekre, amelyek megcsúszást vagy rázkódást okozhatnak. A magas fű elrejtheti az akadályokat. Távolítsa el minden tárgyat, amit a pengék felkaphatnak vagy eldobhatnak, például köveket vagy ágakat.
4. Ne nyírron utak, árkok vagy töltések közelében.

5. Haladjon lassan. Ne változtassa meg hirtelen a sebességet vagy az irányt.
6. Kerülje a lejtőn való parkolást. Ha a lejtőn való parkolás elkerülhetetlen, aktiválja a rögzítőféket. Újraindításkor először indítsa be a motort, válasszon fokozatot, majd engedje fel a féket, és haladjon a lehető leglassabban. Forduláskor legyen különösen óvatos, és mindig lefelé irányban forduljon.
7. Soha ne próbálja stabilizálni a fűnyírót a lábával a talajon, amikor lejtőn dolgozik.
8. Soha ne használja a fékpedált, amikor lejtőn halad lefelé.
9. Ha lejtőn dolgozik, és a gumiabroncs megcsúszik, azonnal helyezze a kuplungkart a kikapcsolási horonyba, hogy leállítsa a pengéket, majd lassan és óvatosan haladjon lefelé a sík területre.

11. ábra

**Figyelmeztetés:**

Legyen óvatos, amikor a fűnyírót utánfutóra vagy teherautóra vezeti, és szükség esetén nyomja le a fékpedált a sebesség szabályozásához. Ha a fűnyíró lejtőn mozog anélkül, hogy a féket használná vagy a rögzítőféket aktiválná, szabadon legurulhat. Az üzemeltetési utasítások be nem tartása súlyos balesetet okozhat és veszélyeztetheti az életét.



Figyelmeztetés: Legyen különösen óvatos a fűnyíró fel- vagy lerakodásakor az utánfutóról. Győződjön meg arról, hogy a vágófej a legmagasabb pozícióban van, hogy a fűnyíró ne akadjon el a rámpán – különben a kerekek lecsúszhatnak, és a gép felborulhat, ami balesetet okozhat.

Működési eljárás:

1. Parkolja a fűnyírót sík felületen.
2. Emelje a vágófejet (vágódekket) a legmagasabb állásba.
3. Helyezze el a rámpát, és rögzítse az utánfutóhoz a gyártó utasításai szerint.
Figyelem: Javasolt teljes szélességű rámpát használni, amely legalább 30 cm-rel szélesebb a fűnyírónál, hogy minimalizálja a lecsúszás kockázatát.
4. Lassan vezesse fel a fűnyírót a rámpára és az utánfutóra.
5. Engedje le a vágófejet a legalacsonyabb pozícióba.
6. Húzza be a rögzítőféket.
7. Vegye ki az indítókulcsot.
8. Rögzítse a fűnyírót hevederrel vagy kábellel, hogy ne mozduljon el szállítás közben.



Figyelmeztetés: A véletlen indítás vagy elmozdulás elkerülése érdekében mindig vegye ki az indítókulcsot és aktiválja a rögzítőféket, mielőtt a fűnyírót szállítaná.



Figyelmeztetés: Bármilyen karbantartás előtt kapcsolja ki a fűnyírót, várja meg, amíg a pengék teljesen megállnak, majd vegye ki az indítókulcsot a véletlen indítás elkerülése érdekében.



Figyelmeztetés: Javításkor kizárólag a gyártó által jóváhagyott alkatrészeket használjon. Más forrásból származó alkatrészek használata a készülék károsodását és biztonsági kockázatot okozhat.



Figyelmeztetés: Mindig tartsa be a nyomatékulccsal előírt meghúzási specifikációkat. Ellenkező esetben baleset történhet.



Vigyázat: Minden használat előtt ellenőrizze a gépet sérült, hiányzó vagy laza alkatrészekre (pl. csavarok, anyák, fedők stb.). Húzza meg szorosan az összes rögzítőelemet és burkolatot, és ne használja a gépet, amíg minden hibás vagy hiányzó

alkatrészt ki nem cseréltek. Kérjük, forduljon az ügyfélszolgálathoz vagy a hivatalos szervizhez segítségért.



Figyelmeztetés: Kerülje az oldószerek használatát műanyag alkatrészek tisztításakor. A legtöbb műanyag érzékeny a különböző kereskedelmi oldószerekre, és károsodhat azok hatására. Használjon tiszta ruhát a szennyeződések, por és zsír eltávolítására.



Figyelmeztetés: Ne engedje, hogy fékfolyadék, benzin, kőolaj alapú termékek vagy áthatoló olaj érintkezzen a műanyag alkatrészekkel. Ezek a vegyszerek károsíthatják, gyengíthetik vagy tönkreteszhetik a műanyagot, ami a fűnyíró meghibásodásához és balesethez vezethet.

Megjegyzés: Távolítsa el a leveleket és a gyomokat a fedélről és a fűnyíró környékéről. Törölje át rendszeresen a fűnyírot tiszta, száraz ruhával.

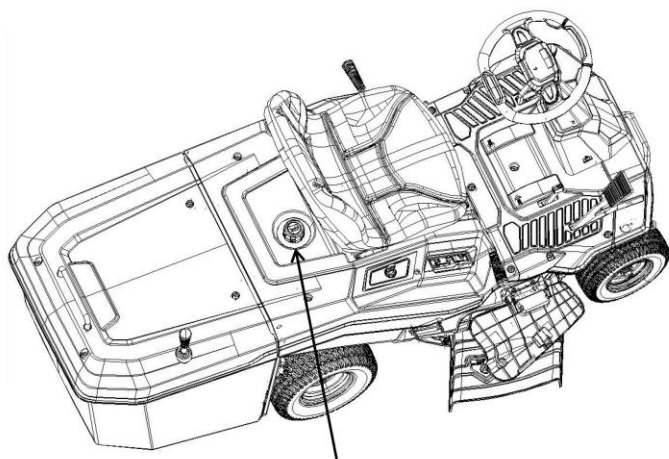
BERENDEZÉS KARBANTARTÁSA

Üzemanyag feltöltése (Lásd a 12. ábrát)

Megjegyzés: Üzemanyag feltöltése előtt győződjön meg arról, hogy az üzemanyag típusa és minősége megfelel az ajánlásnak. Csak a gyártó által javasolt üzemanyag használható.

1. Parkolja a fűnyírót vízszintes felületre, húzza be a rögzítőféket, kapcsolja ki az indítót és vegye ki a kulcsot.
2. Az óramutató járásával ellentétes irányban forgassa el az üzemanyagtartály sapkáját, hogy eltávolítsa azt.
3. Töltsön üzemanyagot hosszú kiöntőcsövű kannával vagy tölcseren keresztül. Az üzemanyag szintje nem haladhatja meg a szűrő felső felületét 10 mm-rel. A maximális üzemanyagtartály-kapacitás 4 liter.
4. Töltés után helyezze vissza és húzza meg az üzemanyagtartály sapkáját.

12. ábra



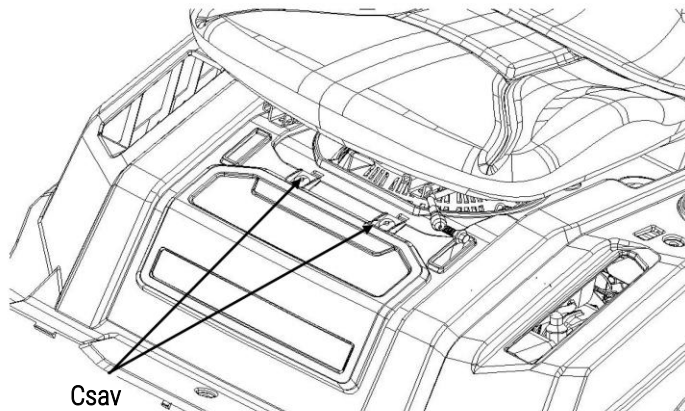
Töltőnyak



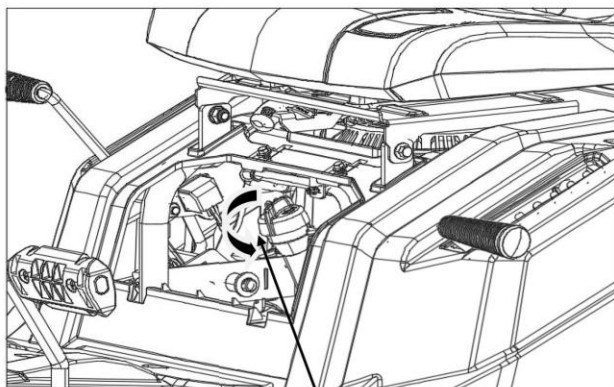
Figyelmeztetés: Ha üzemanyag kifröccsen töltés közben, azonnal törölje le tiszta ruhával, különben tűz vagy súlyos sérülés következhet be.

Motorolaj cseréje és feltöltése (Lásd a 13. ábrát)

1. Parkolja a fűnyírót vízszintes, sík felületre. Várja meg, amíg a motor lehűl, mielőtt az olajat leereszti.
2. Végezze el a 13. ábra (1) szerinti lépéseket: csavarja ki az M6*12 csavart, és távolítsa el a fedőlemez.

13. ábra (1)

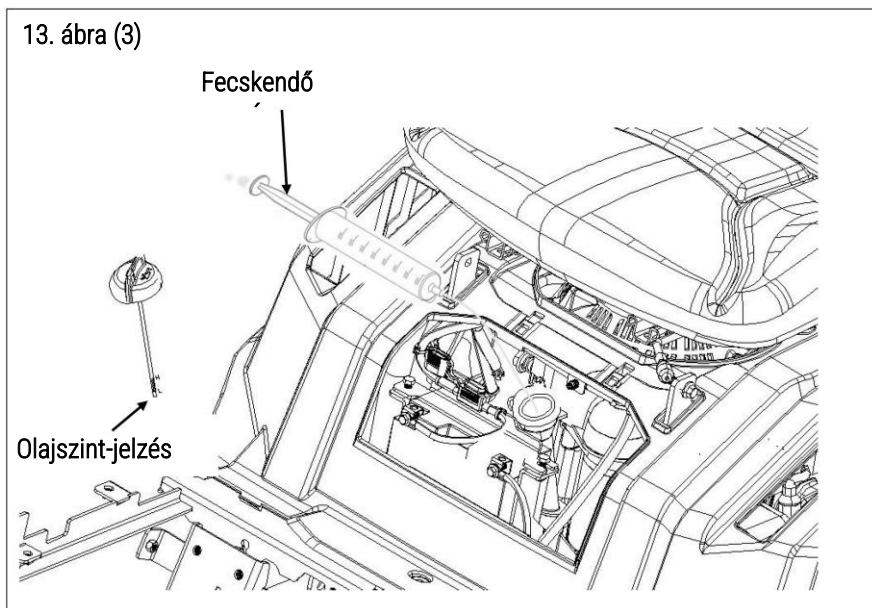
3. A 13. ábra (2) szerinti lépések szerint csavarja ki az olajmérő pálcát az óramutató járásával ellentétes irányba.

13. ábra (2)

Az olajmérő pálcát az óramutató járásával ellentétes irányba csavarva távolítsa el.

4. Olaj betöltéskor kövesse a 13. ábra (3) utasításait: fecskendő segítségével töltsön megfelelő mennyiségű olajat (típus: SAE10W-40) az olajbetöltő nyílásba. Ellenőrizze az olajsintet (módszer: törölje le a mérőpálcat tiszta száraz kendővel). Az olajsintnek a minimum és maximum jelzés között kell lennie.

Megjegyzés: Ez a lépés az olajsint feltöltésének és ellenőrzésének általános eljárását írja le, amelyet a 6. lépésben, az olajcsere során alkalmaznak. Ha a motornak a rendszeres cserén kívül további olajra van szüksége, ugyanezt a módszert kell közvetlenül alkalmazni.



5. Ha több olajat kell eltávolítani, használja a fecskendő egységet a következőképpen: Helyezze a fecskendő csővét az olajbetöltő nyílás alá.
- Szívja ki az olajat a motorból, és tárolja megfelelő tartályban.
 - Ismételje meg a folyamatot, amíg az összes olaj el nem távolításra kerül.
 - Ismételje meg az a) és b) lépést amíg nem húzza ki az olajat.

Megjegyzés: A rendszer kialakítása miatt fecskendővel nem lehet a motorból a teljes olajmennyiséget kiszívni. Kis mennyiségű, kb. 100 ml olaj elkerülhetetlenül a belső csatornában és az olajteknőben marad. Ez normális jelenség, és a 6. lépésben utántöltendő olaj mennyiségének meghatározásakor figyelembe vették.

Figyelmeztetés: Az olajat csak azután szívja ki, hogy a motor szobahőmérsékletre hűlt, az égési sérülések elkerülése érdekében. Használjon védőkesztyűt és védőszemüveget.

6. Fokozatosan töltsön be legfeljebb 400 ml új motorolajat a motorba a fecskendőegység segítségével, az olajsintmérő pálca vezetőcsövén keresztül, közben rendszeresen ellenőrizze a szintet a mérőpálcával, és hagyja abba a töltést, amint a szint eléri a legmagasabb és legalacsonyabb mérővonal közötti jelölést, még akkor is, ha nem használta fel a teljes 400 ml-t.

Megjegyzés: Az olajtartály teljes térfogata 0,55 l (550 ml). A 400 ml a régi olaj leeresztését (5. lépés) követően ajánlott utántöltési mennyiséget jelenti, nem pedig a rendszer teljes térfogatát – mivel a régi olaj egy része (kb. 100 ml) a leeresztés után is a motorban marad. A végleges olajsintet nem a betöltött mennyiség alapján határozzák meg, hanem kizárólag a mérőpálcával történő ellenőrzéssel, a legmagasabb és legalacsonyabb mérővonal közötti szintig.

7. Töltés után szerelje vissza az olajmérő pálcát és az akkumulátor fedelét a levétel fordított sorrendjében.

Figyelem: Tartsa be a veszélyes hulladék kezelésére vonatkozó helyi törvényeket és előírásokat a használt olaj megfelelő ártalmatlanítása érdekében.

A fűnyíró az alábbi méretű és típusú gumibroncsokkal van felszerelve:

Első kerék egység	Hátsó kerék egység
10 in	13 in

Gumibroncs nyomás

Használat előtt ellenőrizze a gumibroncsok nyomását. A nem megfelelő nyomás befolyásolja az irányíthatóságot, a tapadást, a kényelem szintjét és a gumik élettartamát. A gumibroncsok felfújási nyomása az alábbi:

Figyelem: A gumibroncs nyomását csak álló helyzetben mérje vagy állítsa be.

Ajánlott nyomás: Elülső kerekek: 22 PSI (151,68 kPa), Hátsó kerekek: 26 PSI (179,26 kPa).



Figyelmeztetés: Felfújás közben mindig ellenőrizze a gumibroncs nyomását. A túl magas nyomás a gumibroncs kidurranását és súlyos sérülést okozhat.



Figyelmeztetés: A megfelelő guminyomás fenntartása kulcsfontosságú. Ha a nyomás túl alacsony, a gumi és a talaj közötti súrlódás növekszik. A túl magas nyomás a gumibroncs repedéséhez vezethet. A helytelen nyomás irányíthatatlanságot és instabilitást okozhat, ami személyi sérüléshez vezethet.

A fűnyíró tárolása

A fűnyíró tárolása előtt a következő lépéseket kell megtenni:

1. Távolítsa el a motorburkolaton és annak környékén felhalmozódott fűvet és leveleket. A fűnyíró testének tisztításához használhat magasnyomású víztömlőt.
2. Tárolja a fűnyírót tiszta, száraz helyen, gyermekektől elzárva. Ne tárolja tűzforrás közelében, például gázkazán, szárítógép vagy kályha mellett.
Figyelem: Ne hagyja a kulcsot a fűnyíróban tárolás közben.
3. Ha a fűnyírót a szabadban kell tárolni, győződjön meg arról, hogy teljesen le van takarva, hogy megvédje a burkolatot az időjárás káros hatásaitól.
4. Tartsa távol a maró anyagoktól, például kerti vegyszerektől vagy útsótól.

Használat előtti előkészítés hosszabb tárolás után:

Ha a fűnyíró hosszabb ideig volt tárolva, használat előtt hajtsa végre az alábbi lépéseket:

1. Ellenőrizze a karbantartási táblázatot.
2. Ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását, és szükség esetén fújja fel őket.
3. Járassa rövid ideig a fűnyírót, hogy megbizonyosodjon arról, hogy minden rendszer és alkatrész megfelelően működik.
4. Ha az indítás nem lehetséges az akkumulátor alacsony feszültsége miatt, indítsa el kézzel, vagy töltsse fel az akkumulátort, majd indítsa el elektromosan.

Akkumulátor eltávolítása és újrahasznosításra való előkészítése:

A környezet védelme érdekében az akkumulátort újra kell hasznosítani vagy megfelelően kell ártalmatlanítani.

A termékhez ólom-savas akkumulátor tartozik. Az EU jogszabályai tiltják az akkumulátor háztartási hulladékkal való kidobását. Az akkumulátorok újrahasznosítási és ártalmatlanítási programjairól érdeklődjön a helyi hulladékkezelő hatóságnál.

**Figyelmeztetés:**

Az akkumulátor eltávolítása után fedje le a sarukat erős szalaggal. Ne próbálja meg megsérteni vagy szétszerelni az akkumulátor alkatrészeit. Az ólom-savas akkumulátort újra kell hasznosítani vagy megfelelően kell ártalmatlanítani. Soha ne érintse meg egyszerre a két pólust testével vagy fém tárggyal, mert rövidzárlatot okozhat. Tartsa a használt akkumulátort gyermekektől távol. Ezeknek az óvintézkedéseknek a betartásával elkerülhető a tűz vagy a személyi sérülés.

Karbantartási terv:

Ellenőrzési feladat	Minden használatnál	24 óránként	50 óránként	100 óránként	Tárolás előtt
Fék	•				
Guminyomás	•				
Biztonsági rendszer	•				
Kapcsolatok	•				•
A fűnyíró tisztítása	•		•		•
Fűnyíró kések		•	•		
Motorolaj	•	✓		•	
Levegőszűrő rész	•		✓		
Elem tisztítása			•		
A tengelyperselyek, a féktengely perselyei, a mozgó csatlakozások és a vágófej mechanizmus zsírral való kenése.		•			

Megjegyzés: „•” a ciklus során ellenőrizendő tételeket, míg „✓” a ciklus során cserélendő tételeket jelöli.

1. Ha a fűnyírót poros környezetben használja, a karbantartást gyakrabban kell elvégezni.
2. Ha a fűnyíró összesített üzemideje meghaladja a táblázatban megadott maximális értéket, a karbantartást továbbra is az útmutatóban megadott időközönként vagy üzemóránként kell elvégezni.
3. A fűnyíró tisztítása után időben vigyen fel megfelelő mennyiségű kenőanyagot a különböző csuklópontokra annak érdekében, hogy biztosítsa a mechanizmusok sima és rugalmas működését.
4. Ha nem biztos abban, hogyan hajtsa végre a fent említett karbantartási műveleteket, kérjük, forduljon hivatalos szervizközpontoz segítségért.

HIBÁK ÉS MEGOLDÁSOK

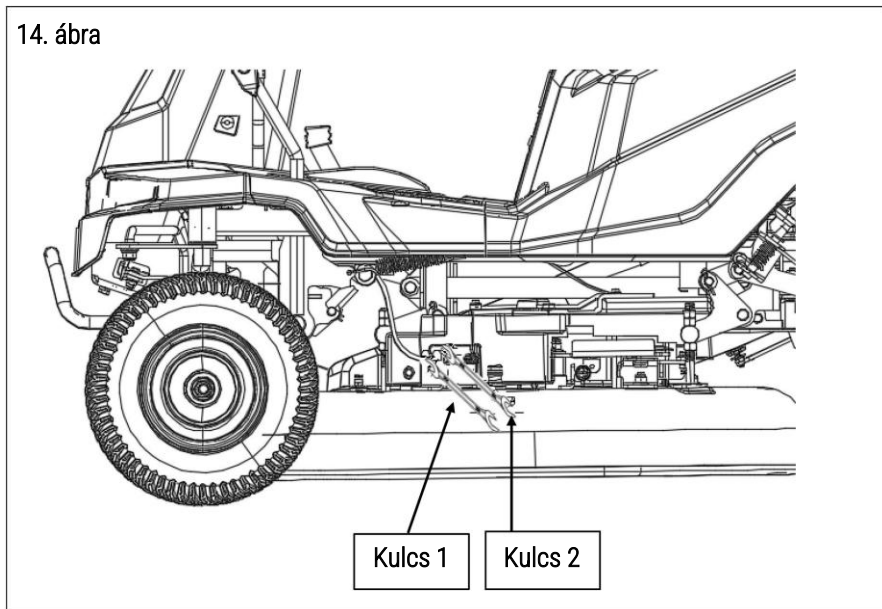
Ha a következő megoldások nem orvosolják a problémát, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a szervizügynökkel.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A benzinmotor nem indul be a fűnyíró kulcsának behelyezése után	1. Hiányzik az üzemanyag.	1. Tankolás.
	2. Gyenge elem	2. Töltse fel az akkumulátort
	3. Sérült biztosító	3. Cserélje ki a biztosítékot
	4. Sérült indítókapcsoló	4. Ellenőrizze az áramkört, és cserélje ki az indítókapcsolót.
	5. Sérült indítómotor	5. Cserélje ki az indítómotort.
	6. Sérült gyújtógyertya	6. Cserélje ki a sérült gyújtógyertyát.
	7. Rossz érintkezés az áramkörben	7. Ellenőrizze és tisztítsa meg az áramköri csatlakozásokat.
	8. A kuplungvezérlő kar nincs a kioldási  pozícióban.	8. Helyezze a kuplungvezérlő kart a kioldási  pozícióba.
	9. A sebességváltó kar nincs 'N' (üres) állásban.	9. Helyezze a sebességváltó kart 'N' állásba.
A fűnyíró sebességváltó pedáljának lenyomása után (a motor fordulatszámát változtató pedál), vagy a fűnyíró nem mozdul el.	1. A rögzítőfék be van kapcsolva.	1. Engedje ki a rögzítőféket.
	2. A sebességváltó kar nincs 'F' (előre) állásban.	2. Helyezze a sebességváltó kart 'F' állásba. <i>Megjegyzés: Előfordulhat, hogy 'F' fokozatra kapcsoláskor a fűnyíró nem indul el rendesen. Többször mozgassa a sebességváltó kart előre-hátra 'F' és 'N' állások között, amíg a fokozat be nem kapcsol.</i>
A fűnyíró nem vág egyenletesen.	1. A gumibroncsok nyomása nem egyenletes.	1. Ellenőrizze és állítsa be mind a négy gumibroncs légnyomását.
	2. Túl nagy a magasságkülönbség a bal és a jobb vágófej között.	2. Állítsa be a bal és a jobb vágófej magasságát.
	3. A penge sérült vagy elhasználódott.	3. Cserélje ki a pengéket.
	4. Fűmaradványok halmozódtak fel a vágófejen.	4. Tisztítsa meg a vágófejet a felhalmozódott fűtől.
	5. A fűnyírási sebesség túl nagy.	5. Csökkentse a vágási sebességet.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A fűnyíró erősen rezeg.	1. A pengék kiegyensúlyozatlanok, lazák vagy túlságosan kopottak.	1. Cserélje ki a pengéket.
	2. A kés tengelye meghajlott vagy deformálódott.	2. Állítsa le a fűnyírót, és vegye ki az indítókulcsot. Ellenőrizze, hogy a penge sérült-e. Ha sérült, forduljon a hivatalos szervizközponthoz javítás céljából.
Gyenge gyomirtási hatás	1. A levegőcsatorna vagy az oldalsó ürítőnyílás eltömődött.	1. Tisztítsa meg a csatornát vagy az oldalsó ürítőnyílást.
	2. A fű nedves.	2. Várja meg, amíg a fű megszárad, mielőtt nyírni kezdené.
	3. A fűnyírás sebessége túl gyors	3. Lassabb sebességgel nyírjon füvet.
	4. A fű túl magas.	4. Ismételten nyírja le a túl magas füvet kisebb szakaszokban.
A pengék leállnak nyírás közben	1. A vágófej pozíciója túl alacsony.	1. Emelje meg a vágófej magasságát.
	2. A nyírási sebesség túl gyors.	2. Végezze a fűnyírást lassabb sebességgel.
	3. Elfogyott az üzemanyag.	3. Töltse fel a tartályt elegendő üzemanyaggal.
A pengék nem indulnak el.	1. A kuplungvezérlő kar nincs a 'P' pozícióban.	1. Helyezze a kuplungvezérlő kart a 'P' pozícióba.
	2. A késhajtószíj lecsúszott.	2. Helyezze vissza a késhajtószíjat a szíjtárcsa hornyába.
	3. A kezelő nem ül teljesen az ülésben.	3. A kezelőnek teljesen le kell ülnie az ülésre.
	4. A vágófejben maradványok akadályozzák a pengék mozgását.	4. Tisztítsa meg a vágófej alját.
	5. A vágófej hajtószíja elhasználódott.	5. Cserélje ki a vágófej hajtószíját.
A fűnyíró leáll, amikor hátramenetben vág.	1. Az indítókulcs nincs RMO állásban.	1. Fordítsa az indítókulcsot RMO állásba.
A fűnyíró nem éri el a teljes sebességet.	1. A sebességváltó pedál nincs lenyomva.	1. Nyomja le teljesen a sebességváltó pedált.
	2. A CVT szíj elhasználódott.	2. Cserélje ki a CVT szíjat.
Az akkumulátor nem tölthető.	1. Az akkumulátor sérült.	1. Cserélje ki az akkumulátort.
	2. A töltőkör hibás.	2. Vigye a fűnyírót szervizközpontba ellenőrzésre és karbantartásra.
	3. A töltőtekerces sérült.	3. Cserélje ki a töltőtekerceset.

A kuplungkábel beállítása (lásd a 14. ábrát).

A fűnyíró hosszabb használata után a vágófej hajtószíja természetes módon elhasználódik. Ha a vágófej be van állítva egy adott fokozatra, és a kuplungkar 'L' állásban van, a penge lassan indul vagy egyáltalán nem indul el. Ilyen esetben a kuplungkábelt be kell állítani.

14. ábra

Ülésállítási módszer:

1. Helyezze az 1-es kulcsot (13 mm-es vég) a külső kuplungkábel feszítőanyájára, és tartsa stabilan. Ezután helyezze a 2-es kulcsot a belső oldalon lévő anyára, és húzza meg az óramutató járásával ellentétes irányban körülbelül 1–2 fordulatot.
2. Helyezze a 2-es kulcsot (13 mm-es vég) a belső feszítőanyára, és tartsa a helyén. Az 1-es kulccsal húzza meg a külső anyát az óramutató járásának irányában.
3. Indítsa újra a készüléket, és ellenőrizze, hogy a pengék minden sebességfokozatban megfelelően működnek-e.
4. Ha továbbra sem működnek megfelelően, ismételje meg az 1., 2. és 3. lépést. Ha a kuplungkábel belső anyája teljesen be van tekerve a csavarba, és a penge továbbra sem működik megfelelően, akkor ki kell cserélni a vágófej hajtósíját.

A pengék cseréje (lásd a 15. ábrát)

Megjegyzés: A készülékhez egy tartalék kés tartozik.

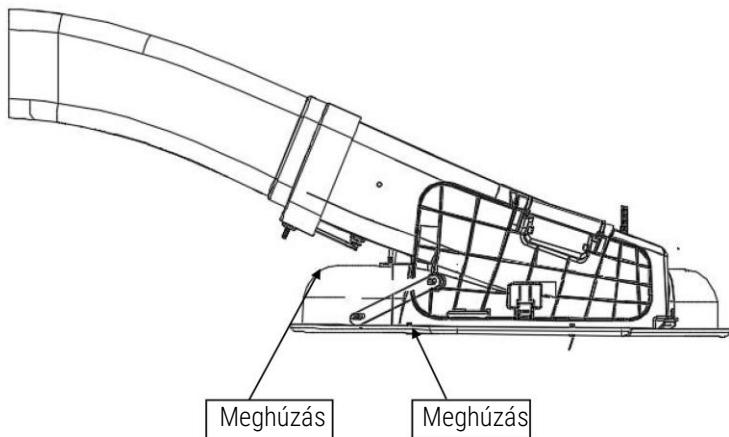
(I) A vágófej leszerelése:

Szükség esetén a vágófej eltávolítható a fűnyíróból a pengék cseréjekor. A lépések a következők:

1. Kapcsolja az indítókapcsolót 'OFF' állásba, vegye ki az indítókulcsot, és aktiválja a rögzítőféket.
2. Válassza le a fűgyűjtő csövet a fűgyűjtő alapjáról a 15. ábra (1) szerint.

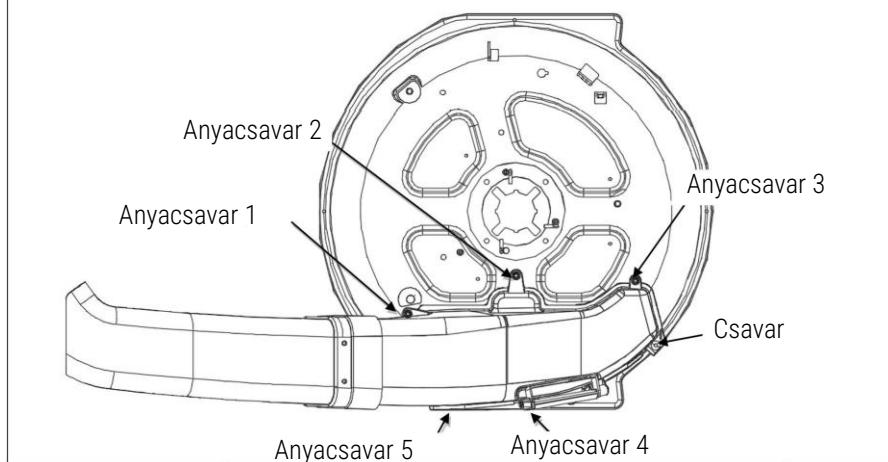
15. ábra (1)

Használjon kulcsot a rögzítő anya eltávolításához a feszítő gumi egyik végén az SN 1 ponton. Ezzel egyidejűleg távolítsa el a gumi egyik végét a csavarról, majd távolítsa el a feszítő gumi másik végét is. Végül tolja a fűgyűjtő csövet a fűgyűjtő tartályba, amíg az le nem válik a fűgyűjtő alapjáról.



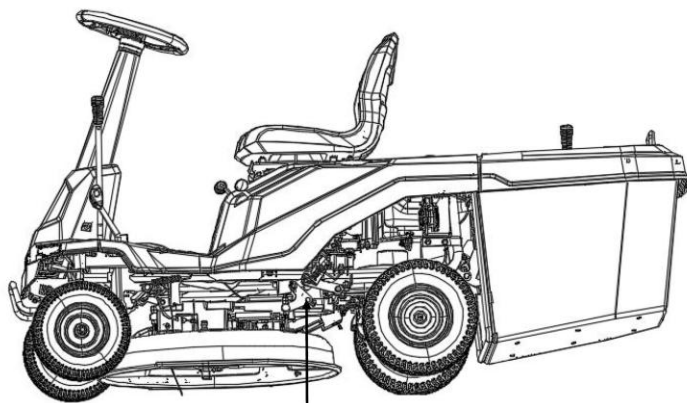
3. Távolítsa el 5 anyát és 1 csavart a fűgyűjtő alapjáról a 15. ábra (2) szerint, hogy kiszerelje a fűgyűjtő alapját.

15. ábra (2)



4. Távolítsa el a hajtófej alsó védőburkolatának rögzítőcsavarjait a bal és jobb oldalon a 15. ábra (3) szerint, szerelje le az alsó főburkolatot, és vegye le a kés hajtósíkját a szíjtárcsáról.

15. ábra

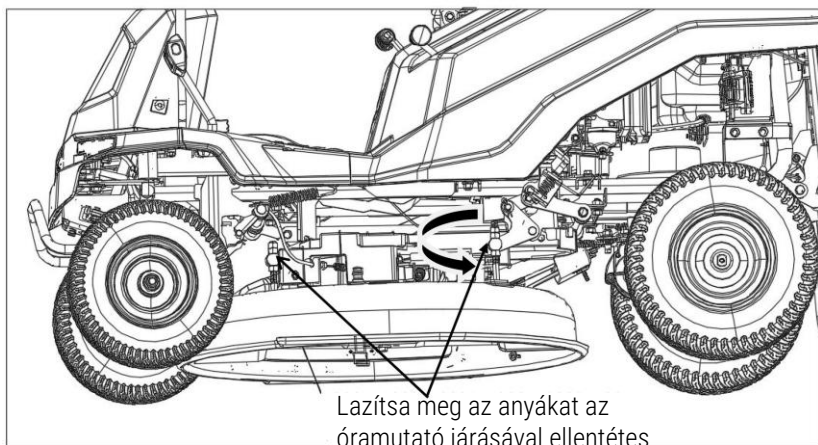


Távolítsa el a rögzítőcsavarokat és a bal és jobb hajtótárcsa alsó fedelének csavarjait.

3

5. Állítsa a vágófej kart a legalacsonyabb pozícióba a 15. ábra (4) szerint, majd a 6-os helyeken lévő három rögzítőanyát lazítsa meg az óramutató járásával ellentétes irányban.

15. ábra



Lazítsa meg az anyákat az óramutató járásával ellentétes irányban, hogy eltávolítsa őket.

4

6. Állítsa a vágófej kart a legmagasabb pozícióba, hogy megerősítse, a vágófej rögzítőcsavarjai elváltak a magasságállító fejtől, és a vágófej a bal oldalról eltávolítható.

(II) A pengék cseréje (lásd a 16. ábra (1)-et)

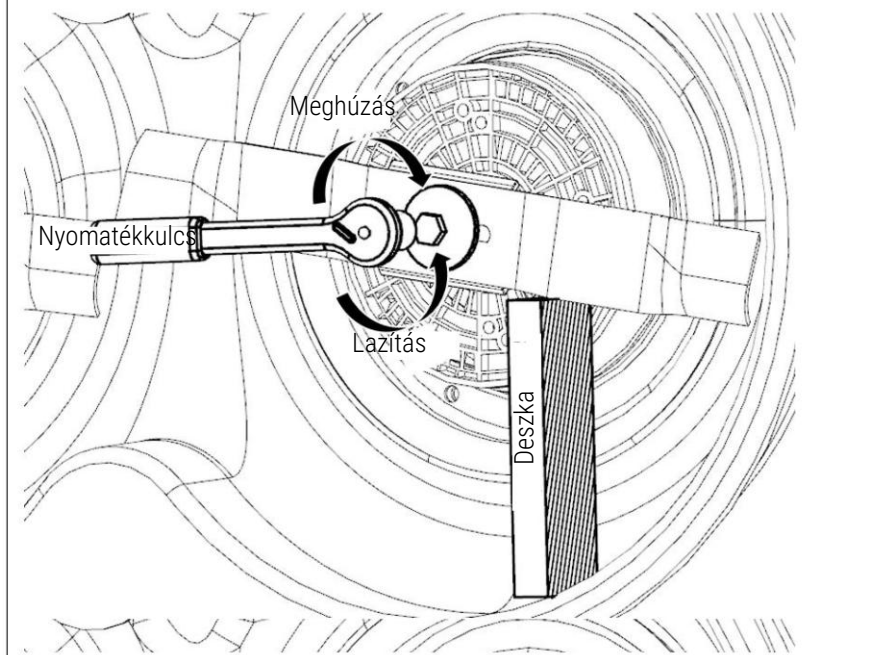


Elővigyázatosság: Csak a gyártó által jóváhagyott pengéket és csavarokat használjon csereként. Nem engedélyezett (nem jóváhagyott) alkatrészek használata károsíthatja a fűnyírót és sérülést okozhat a kezelőnek működés közben.

1. Helyezzen egy fadarabot a penge és a vágófej fala közé, hogy megakadályozza a penge elfordulását.
2. Fordítsa el a penge csavarját az óramutató járásával ellentétes irányba egy 12 mm-es kulccsal vagy dugókulccsal (a fűnyíró aljáról nézve), és csavarja ki a penge csavarját.

Figyelem: A vágófej és a pengék leszereléséhez és cseréjéhez legalább két személy együttes munkája szükséges.

16. ábra (1)



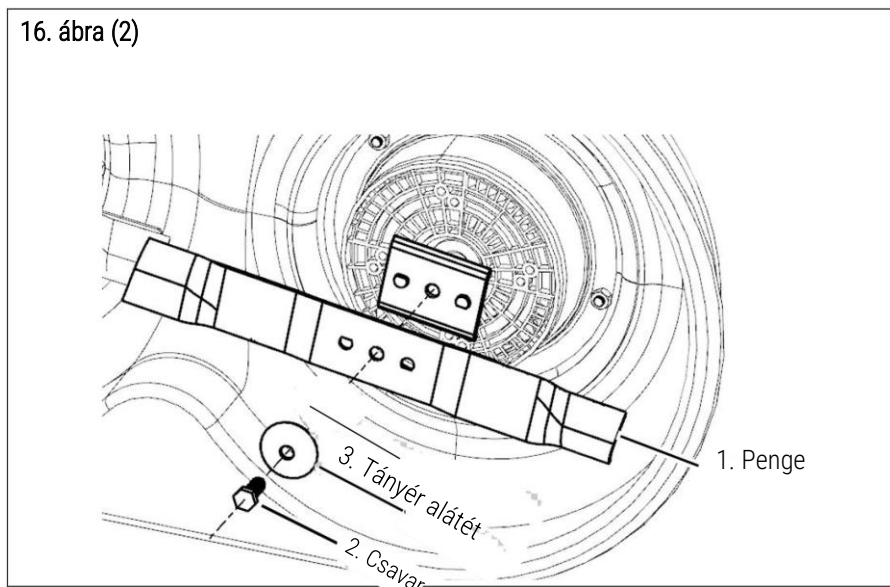
Figyelmeztetés: Ha a fűnyírót megemeli a pengék cseréjéhez, győződjön meg arról, hogy a fűnyíró megfelelően van alátámasztva, és a rögzítőkék be van kapcsolva, mielőtt folytatná a munkát. Ha a fűnyíró nincs megfelelően alátámasztva, az leeshet, és súlyos sérülést okozhat a kezelőnek.

Figyelem: A vágófej és a pengék leszereléséhez és cseréjéhez legalább két személy együttes munkája szükséges.

3. Távolítsa el a pengecsavart, a tárcsás alátétet és a pengét.
4. Helyezze be az új pengét az eredeti iránynak megfelelően a penge tartójára (Megjegyzés: a penge kódja és forgásirány-jelölése mindig a kezelő felé nézzen a felszerelés során), és győződjön meg arról, hogy a penge középső két félkör alakú nyílása illeszkedik a tartó félkör alakú kiemelkedéséhez. Cserélje ki új csavarokra és tárcsás alátétekre.
5. Figyelem:

Figyelem: Gondoskodjon róla, hogy az alkatrészek összeszerelése a szétszerelés fordított sorrendjében történjen (lásd a 16. ábra (2)-t).

16. ábra (2)



6. Húzza meg a penge csavarját az óramutató járásának irányában nyomatékkulccsal (kérjük, hozza magával), hogy biztosítsa a csavar megfelelő rögzítését. A penge csavarjainak ajánlott meghúzási nyomatéka 355–443 in.lbs (45±5 N·m).

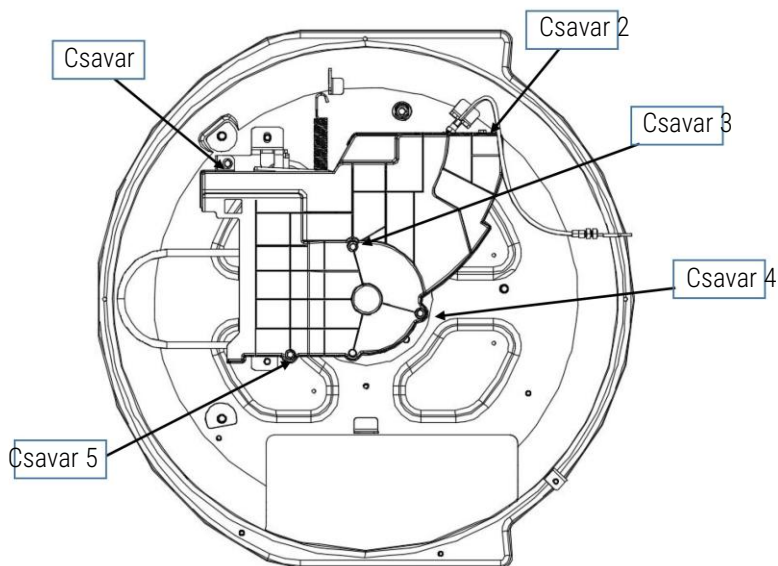


Figyelmeztetés: Gondoskodjon róla, hogy a penge megfelelően legyen felszerelve, és húzza meg a csavart a fenti nyomatékspecifikáció szerint. A penge helytelen rögzítése meglazulást okozhat, ami súlyos személyi sérüléshez vezethet.

(III) A vágófej és egyéb alkatrészek újbóli összeszerelése – a pengés vágófej visszaszerelése a fűnyíróra a szétszerelési lépések fordított sorrendjében történjen.

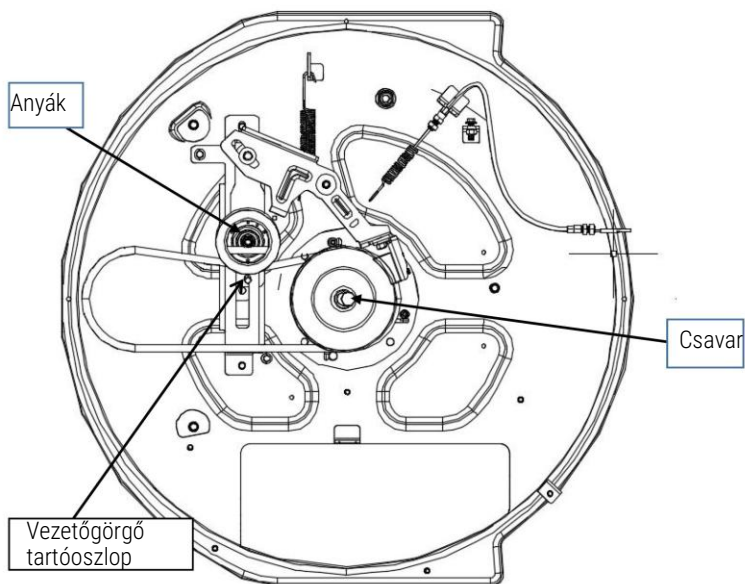
(IV) A vágófej hajtószíjának cseréje

1. A vágófej alkatrészt a III. szakaszban leírtak szerint távolítsa el. (I), (Lásd 15. ábra)
2. Távolítsa el a vágófej hajtószíjának védőburkolatát a 17. ábra (1) szerint.

17. ábra (1)

2. Lazítsa meg a feszítőanyát (13 mm-es kulcs) és a szíjtárcsa csavarját (12 mm-es kulcs), hogy eltávolíthassa a régi szíjat, amint az a 17. ábra (2)-n látható.

17. ábra (2)

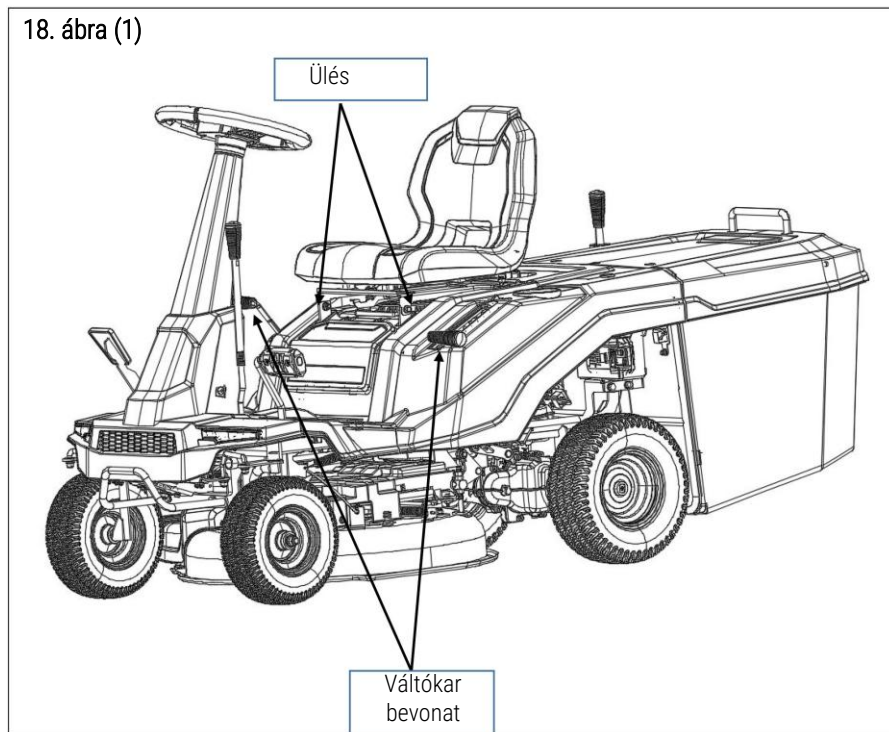


3. Szerelje fel a cserélendő szíjat a szíjtárcsára és a feszítőhoronyba (a szíjat a feszítő és a vezetőgörgő tartóoszlop közé kell felszerelni, hogy megakadályozza a szíj rázkódását és leugrását).
4. Szerelje vissza az eltávolított alkatrészeket.
5. Állítsa be újra a vágófej hajtószíjának feszességét a következő módon: Először állítsa be a kuplungkábel külső anyáját a csavar legkülső végére, hogy rögzítse a belső anyát. Indítsa be a fűnyírót, kapcsolja be a vágófejet, és ellenőrizze, hogy minden vágási magassági fokozat megfelelően működik-e. Ha valamelyik fokozat késfordulatszám nem elegendő, kövesse a korábban ismertetett kuplungkábel-beállítási eljárást, ahogy a 14. ábra mutatja.

V. A CVT szíj cseréje (lásd a 18. ábrát)

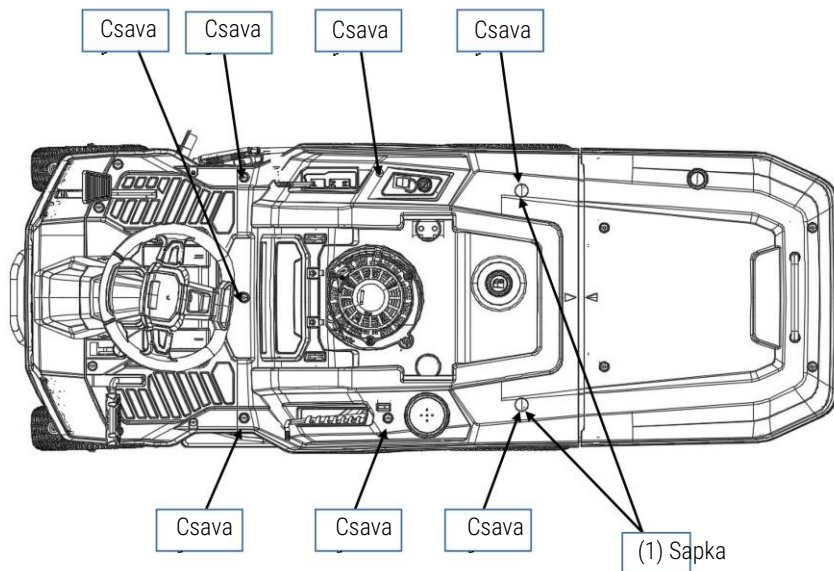
1. Szerelje le az ülést, hogy lecsavarhassa a sebességváltó kar burkolatát. 18. ábra (1)

18. ábra (1)



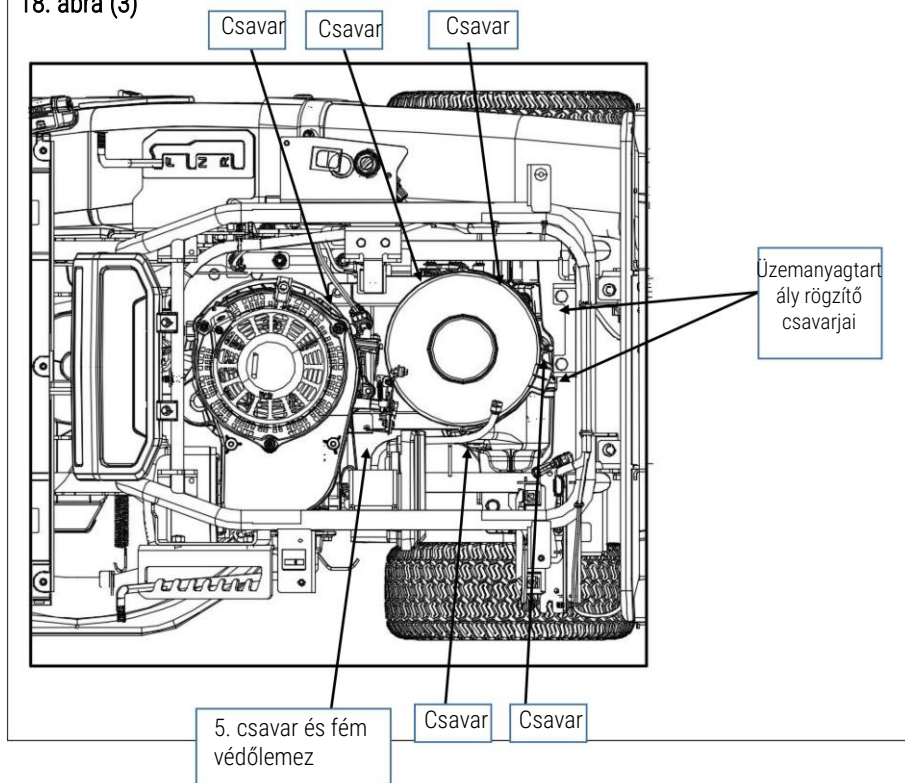
2. Távolítsa el a nagy motorháztető két dugóját, majd csavarja le a nagy motorháztető és az üzemanyagtartály sapkájának rögzítőcsavarjait (7) a nagy motorháztető eltávolításához és az üzemanyagtartály sapkájának visszahelyezéséhez. 18. ábra

18. ábra (2)



3. Távolítsa el az üzemanyagtartály alkatrészeit és a védőburkolatot a meghajtott tárcsáról. 18. ábra (3)

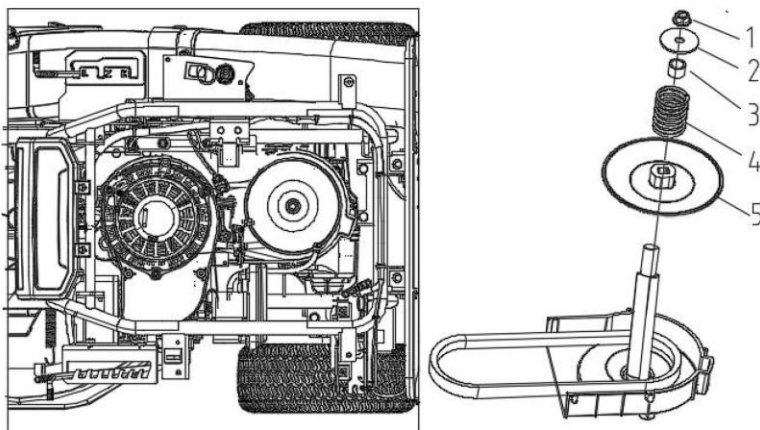
18. ábra (3)



Figyelmeztetés: A tartály leszerelése előtt a tartályban lévő üzemanyagot el kell távolítani, különben kiömlés és tűzveszély állhat fenn, ami súlyos sérülést okozhat.

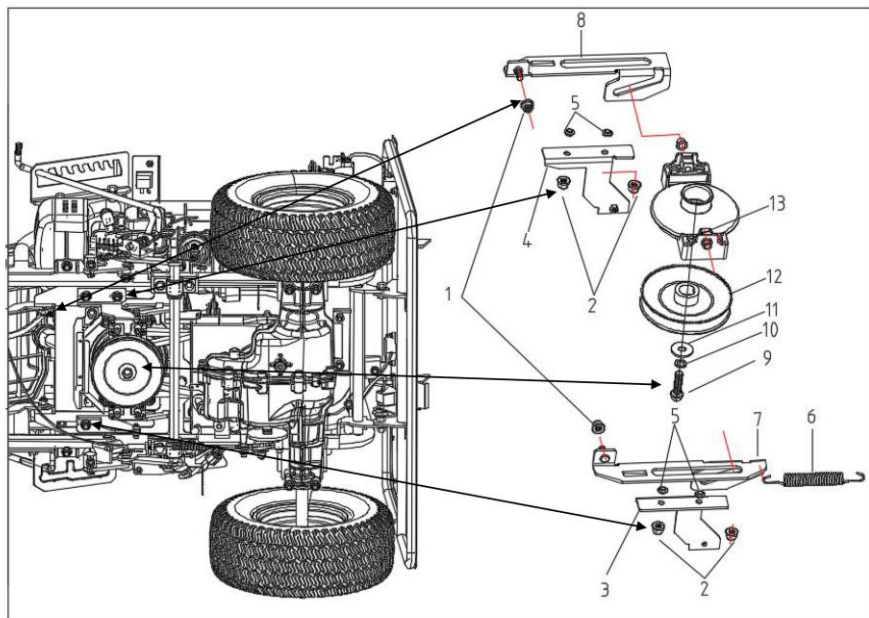
4. Távolítsa el a hajtótárcsát és a kapcsolódó alkatrészeket, először lazítsa meg az 1. anyát elektromos csavarozóval, majd vegye ki a 2., 3., 4. és 5. alkatrészt a sorrendben.
18. ábra (4)

18. ábra (4)



5. A vágófej alkatrészét a III. szakaszban leírtak szerint távolítsa el. (I), (Lásd 15. ábra)
6. Szerelje szét a hajtótárcsát és a kapcsolódó alkatrészeket a 18. ábra (5) számozásának sorrendjében.

18. ábra (5)



7. Távolítsa el a régi CVT szíjat, és szerelje fel az újat.
8. Szerelje vissza az alkatrészeket és komponenseket a szétszerelés fordított sorrendjében.

Megjegyzés: Az újbóli összeszerelés során megfelelő mennyiségű kenőanyagot kell felvinni a csuklópontokra és a mozgó alkatrészekre.

VI. Gumik cseréje

(I) Ha a gumi szivárogo, leereszt vagy szokatlan zajt ad ki használat közben, ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg. Ha igen, haladéktalanul forduljon hivatalos szervizközpontoz a csere érdekében.

(II) Ha a gumi elkopik, a tapadás a talajon csökken, ami növeli a balesetveszélyt. Ha a futófelület barázdamélysége ≤ 4 mm, vagy más sérülés történt, kötelező a gumi cseréje azonos típussal. Kérjük, forduljon hivatalos szervizhez vagy minősített gumiszervizhez a csere elvégzéséhez.

VII. A fék beállítása és a fékbetétek cseréje a 19. ábrán látható módon

A fűnyíró megfelelő megállítása kulcsfontosságú a biztonságos működéshez. Ha azt tapasztalja, hogy a fűnyíró a fékpedál lenyomása után is hosszú távolságot tesz meg, be kell állítani a féket vagy ki kell cserélni a fékbetéteket.

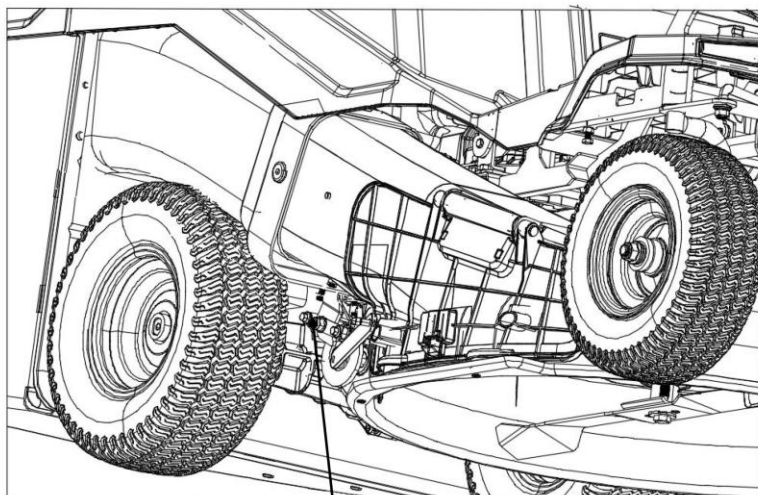
Tesztelési módszer:

1. Parkolja le a fűnyírót sík, aszfalt vagy beton felületen, és aktiválja a rögzítőféket.
2. Álljon a fűnyíró mögé, és próbálja meg előretolni. Ha a hátsó kerekek forognak, a féket be kell állítani.
3. Ha a fűnyíró nem áll meg teljesen lejtőn történő fékezésakor, a féket szintén be kell állítani.

Beállítási módszer:

1. A fékkar a sebességváltón található, elegendő a fékkar anyáinak beállítása. Fordítsa el a fékkar beállító anyáját egy 13 mm-es villáskulccsal az óramutató járásával megegyező irányba, minden alkalommal kb. 1/2 fordulatot. 19. ábra (1)

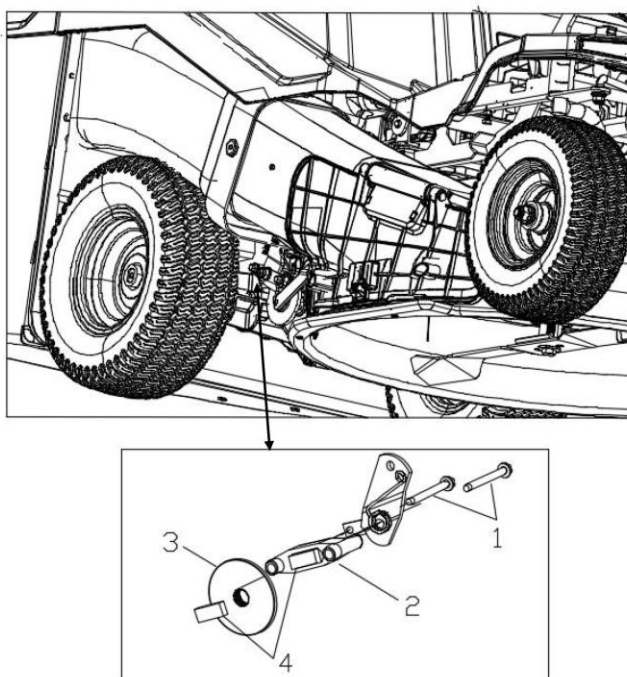
19. ábra (1)



A fékkar beállító
anyája

2. Ezután tesztelje a fék teljesítményét a fűnyíróban a 2. és 3. tesztelési módszer szerint.
3. Ha a fék teljesítménye továbbra sem kielégítő, ismételje meg a fenti eljárást, amíg az előírt követelmények teljesülnek.
4. Ha a fék teljesítménye továbbra sem kielégítő, miután a fékkar anyáját a végső pozícióig beállította, a fékbetéteket ki kell cserélni. Először szerelje le az 1., 2. és 3. jelű alkatrészeket a 19. ábra (2) szerint, majd cserélje ki azokat új 4. jelű fékbetétekre.

19. ábra (2)



VIII. A vágófej magasságának beállítása a 20. ábrán látható

Ha a fűnyíró használata után a gyepp egyenetlenül van lenyírva, ez azt jelzi, hogy be kell állítani a vágófej magasságát. A vágófej magasságának beállítása előtt győződjön meg arról, hogy mind a négy kerék gumiabroncsnyomása megfelelő, vagy hogy a futófelület barázdamélysége az előírt értéken van, és fújja fel a kisebb nyomású kereket.

Figyelem: A mérés és az előre-hátra történő beállítás előtt ellenőrizze a bal és jobb oldali magasságokat, és szükség esetén igazítsa azokat.

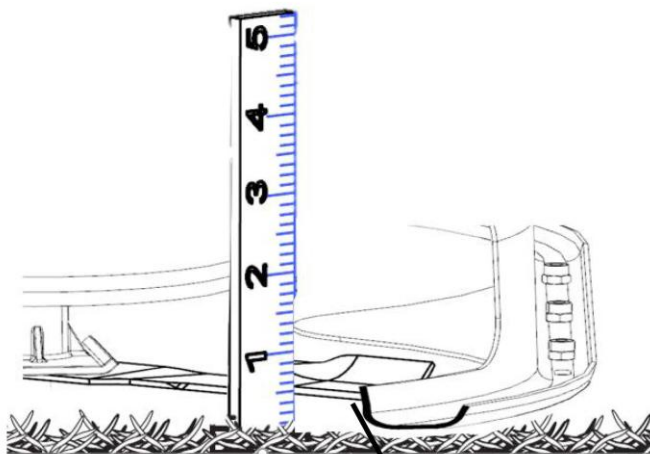
Kezdés előtt:

1. Kapcsolja le az áramot, távolítsa el a gyújtáskulcsot, és aktiválja a rögzítőféket.
2. Engedje le a vágófej magasságát a legalacsonyabb szintre az emelőkar segítségével.
3. Távolítsa el a fűgyűjtő cső alapját a 15. ábra (1) lépései szerint a vágófej leszereléséhez.

(I) A vágófej bal és jobb oldali magasságkülönbségének beállítása – 20. ábra (1)

1. Fordítsa el a pengét úgy, hogy a penge hegye a fűnyíró oldala felé mutasson.
2. Mérje meg a penge bal és jobb hegyének, valamint a talaj közötti távolságot. Ha a két pengehegy és a talaj közötti magasságkülönbség meghaladja az 1/8 hüvelyket (3 mm), mindkét oldalt be kell állítani.

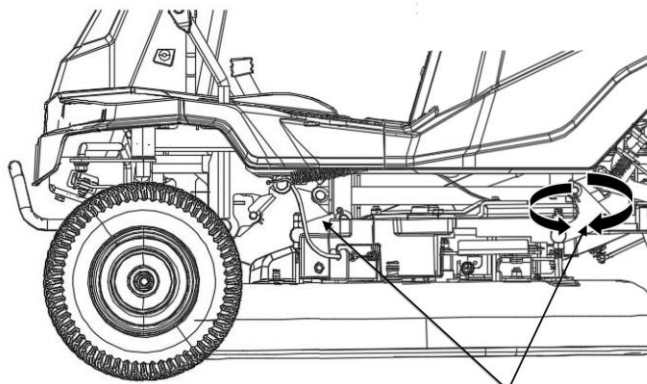
20. ábra



Penge hegye

3. A beállítandó oldalon lazítsa meg a beállító anyát a képen látható módon.

20. ábra (2)



A beállító anyá felfelé történő elforgatása csökkenti, míg lefelé történő elforgatása növeli a vágófej magasságát.

4. Fordítsa el a beállító anyát az óramutató járásával megegyező irányba a vágófej megemeléséhez, vagy az óramutató járásával ellentétes irányba a süllyesztéséhez. Minden teljes fordulat kb. 1/16 hüvelyk (körülbelül 1,6 mm) magasságváltozást eredményez a vágófejnél.

Figyelem: Ha az oldalt emelni szeretné, először az alsó beállító anyát kell elfordítani. Ha süllyeszteni szeretné, először a felső anyát kell elfordítani.

5. Mérje meg újra. Folytassa a beállítást és a mérést, amíg a két oldal közötti magasságkülönbség $\leq 1/8$ hüvelyk (körülbelül 3,2 mm) nem lesz.

6. A beállítás befejezése után húzza meg újra a rögzítő anyát, hogy a vágófej stabil maradjon.

(A meghúzás előtt előzetesen húzza meg az alsó anyát, különben a vágófej magassága megváltozhat.)

(II) A vágófej elülső és hátsó magasságának beállítása

Megjegyzés: Az elülső és hátsó beállítás előtt először állítsa be a bal és jobb oldali magasságkülönbséget.

1. Irányítsa a pengét előre úgy, hogy a penge hegye a fűnyíró eleje és hátulja felé mutasson, és ellenőrizze, hogy a penge hegye elől $1,2 \pm 0,2$ hüvelyk (30 ± 5 mm) távolságra van-e a talajtól. A legjobb vágási teljesítmény érdekében a vágófej mögötti penge legmagasabb pontjának $1/5$ hüvelyk (5 mm) és $3/8$ hüvelyk (9,5 mm) között kell lennie a fűnyíró eleje felé eső talajszint felett.
2. Ha beállításra van szükség, forgassa el a beállító anyát az óramutató járásával ellentétes irányba a vágófej megemeléséhez, vagy az óramutató járásával megegyező irányba annak lesüllyesztéséhez. A vágófej magassága minden fordulattal körülbelül $1/8$ hüvelykkel (3,2 mm) változik. Figyelem: Ügyeljen arra, hogy a beállító anya forgásiránya és a fordulatok száma mindkét oldalon azonos legyen, hogy elkerülje a bal és jobb magasság újrabehatározását.
3. Mérje meg újra, hogy a pengehegyek bal és jobb oldali magasságkülönbsége $\leq 1/8$ hüvelyk (kb. 3,2 mm), valamint az elülső és hátsó pengehegyek közötti különbség $1/5$ hüvelyk (A penge elülső hegye alacsonyabban kell legyen, mint a hátsó hegye. Ha nem, folytassa a beállítást és a mérést, amíg a követelmények teljesülnek).
4. Húzza meg ismét a beállító anyát anélkül, hogy megváltoztatná a vágófej magasságát.

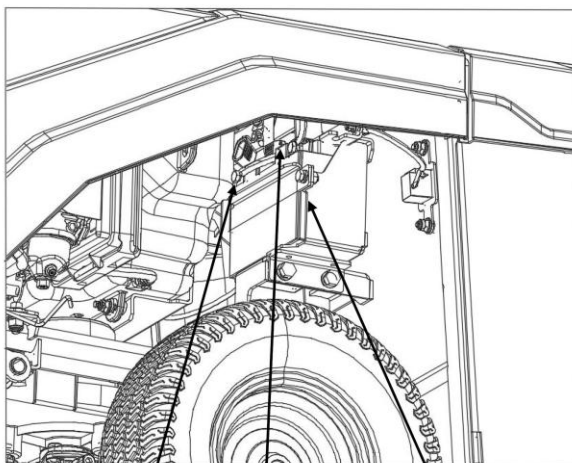
(III) Szerelje vissza a korábban eltávolított alkatrészeket fordított sorrendben.

XI. Akkumulátor csere (lásd a 21. ábrát)

Megjegyzés: Az akkumulátor típusa: 12V 6.5Ah

1. Parkolja le a fűnyíró vízszintes felületen, aktiválja a rögzítőféket, kapcsolja ki a gyújtáskapcsolót és távolítsa el a kulcsot.
2. Távolítsa el az akkumulátor rögzítőlemezének egyik csavarját, majd vegye le a rögzítőlemez.

21. ábra



Pozitív saru
rögzítőcsavarja

Negatív saru
rögzítőcsavarja

Akkumulátor rögzítőlemez
csavarja

3. Vegye ki az akkumulátort a tartórekeszből, először távolítsa el a negatív kábelt, majd a pozitívát.

Figyelem: Legyen óvatos a művelet során, ügyeljen arra, hogy a szerszámok ne érintkezzenek a fűnyíró fémrészeivel, mivel ez rövidzárlatot és tűzveszélyt okozhat.

4. Cserélje ki az akkumulátort egy újra, szerelje vissza fordított sorrendben, ügyelve a helyes polaritásra.

Figyelem: Győződjön meg róla, hogy betartja az akkumulátoron feltüntetett biztonsági figyelmeztetéseket. Az elhasznált akkumulátort a helyi és EU-s előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

**Figyelmeztetés:**

1. Ne nyissa fel és ne rongálja meg az akkumulátort. Az akkumulátorban lévő elektrolit maró hatású, és károsíthatja a szemet vagy a bőrt. Lenyelése mérgezést okozhat.
2. Ne égesse el az akkumulátort, mert felrobbanhat. Kérjük, kövesse a helyi előírásokat az esetleges különleges kezelési utasításokkal kapcsolatban.
3. Amikor az akkumulátort nem használja, tartsa távol más fém tárgytól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől vagy csavaroktól, amelyek összekapcsolhatják az akkumulátor pozitív és negatív saruit. Az akkumulátor rövidzárata égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
4. Az akkumulátor kezelésekor ügyeljen arra, hogy vezető tárgyak, mint például gyűrűk, karkötők vagy kulcsok, ne kerüljenek a két saru közelébe, hogy elkerülje a hő okozta égési sérüléseket.

**Figyelmeztetés:**

Az akkumulátor extrém környezetben és hőmérsékleten történő használata szivárgást okozhat. Ha az elektrolit a bőrrel érintkezik, azonnal mossa le szappanos vízzel. Ha a folyadék a szembe kerül, öblítse ki tiszta vízzel legalább 10 percig, és azonnal forduljon orvoshoz. E szabályok betartása csökkenti a balesetveszélyt.

Megfelelőségi nyilatkozat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS gépekről szóló, 2023. június 14-i (EU) 2023/1230 géprendelete alapján:

Villager

Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

POWERED

Az eszköz
leírása

FŰNYÍRÓ TRAKTOR PowerED PWR 61 RDHY

Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy a termék a következők szerint lett tervezve és gyártva:

- AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS (EU) 2023/1230 RENDELETE (2023. június 14.) a gépekről, valamint a 2006/42/EC európai parlamenti és tanácsi irányelv és a 73/361/EEC tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről
 - 2014/30/EU Elektromágneses összeférhetőség irányelv
 - 2000/14/EC, 2005/88/EC Zajkibocsátási irányelv
 - Az (EU) 2016/1628 irányelv a belső égésű motorok gázainak és szennyező anyagainak kibocsátásáról
- Motor jóváhagyási szám: e9*2016/1628*2016/1628SYA1/P*1352*01

Harmonizált és egyéb szabványok:

EN ISO 14982:2009

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-3:2013/A2:2018

A 2000/14/EC, 2005/88/EC irányelv szerinti felhatalmazott szerv

TÜV Rheinland **tesztjelentés 70.424.24.05335-01** dat. 2024.11.28

Mért hangteljesítményszint

L_{WA} 96,1 dB(A)

Garanciális hangteljesítményszint

L_{WA} 98 dB(A)

A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott személy: Dragan Dragičević, a Villager D.O.O. cégnél, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

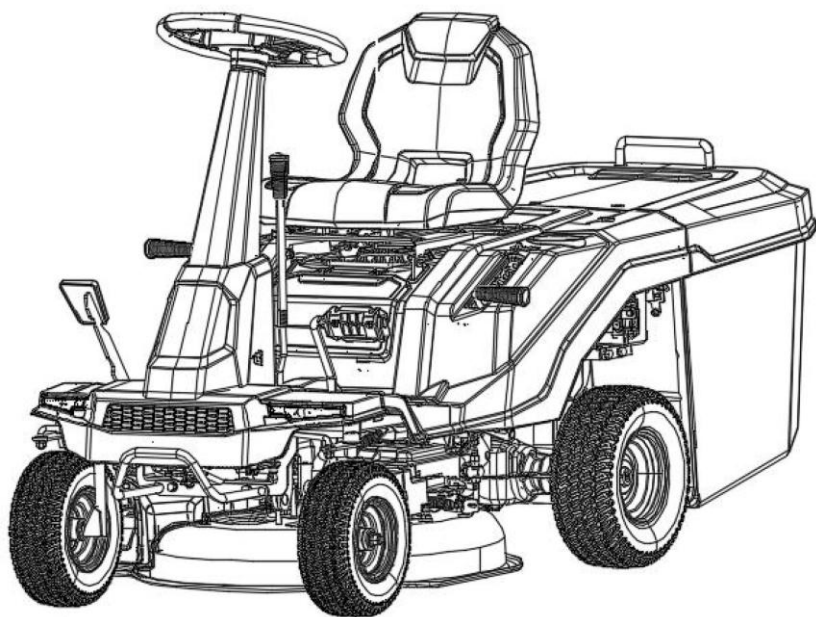
Hely / dátum: Ljubljana, 04.09.2026.

A gyártó nevében nyilatkozat elkészítésére felhatalmazott személy

Dragan Dragičević

Тракторна косачка PowerED PWR 61 RDHY

Оригинално ръководство за употреба



За да намалите риска от нараняване по време на употреба, е изключително важно да прочетете и разберете инструкциите за употреба, преди да използвате този продукт!

Моля, запазете това ръководство на сигурно място за бъдещи справки.

ВЪВЕДЕНИЕ В ПРОДУКТА

Тази косачка е самоходна косачка за трева, задвижвана от универсален малък бензинов двигател, управляван от волан. Височината на косене може да се регулира на 8 предавки в диапазона от 1,2 ~ 3,2 инча (30 mm до 75 mm), с малък радиус на завиване, гъвкава и удобна работа и силна способност за катерене, което я прави по-лесна за употреба. При проектирането на този продукт го обогатихме с много уникални функции, а безопасността, производителността и надеждността винаги бяха наши основни приоритети, което го прави удобен за поддръжка и употреба.

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Предупреждение: Прочетете и разберете всички инструкции. Неспазването на следните инструкции и инструкциите на косачката може да доведе до токов удар, пожар, сериозни наранявания и дори смърт.

Прочетете всички инструкции.

- Тази косачка е способна да реже и изхвърля предмети. Неспазването на инструкциите за безопасност може да доведе до сериозни наранявания или смърт
- Избягвайте опасни среди: Забранено е използването във влажна среда и е забранено работата в дъжд.
- Дръжте децата на безопасно разстояние - Когато косачката работи, дръжте странични наблюдатели, деца и домашни любимци на разстояние около 30 m (100 фута). Ако някой се приближи, незабавно спрете косенето и изключете косачката.
- Ако операторът не обърне внимание на наличието на деца в района, може да възникне инцидент. Децата често са привлечени от косачката и процеса на косене. Никога не очаквайте детето ви да остане там, където сте го видели за първи път.
- Дръжте децата далеч от зоната за косене и да ги наблюдава доверен възрастен, вместо оператора.



- Ако дете влезе в зоната за косене, незабавно спрете и изключете косачката.
- Когато движите косачката напред и назад, обърнете внимание дали има дете, страничен наблюдател или домашен любимец около косачката.
- Ако е монтиран кош за трева, видимостта може да бъде ограничена преди и по време на движение на заден ход, затова бъдете особено внимателни. Карайте косачката бавно, като обръщате по-голямо внимание на детето, минувачите и домашния любимец, които се приближават отзад и отдолу.
- Забранено е транспортирането на дете, дори ако ножът не е активиран. Дете може да падне от косачката и да се нарани или да повлияе на безопасната работа на косачката.
- На деца е забранено да използват косачката за трева.

Предупреждение: Дете може да бъде сериозно наранено или убито от косачка за трева. Силно се препоръчва: Детето трябва да е навършило 16 години, за да работи с косачка за трева.

- Когато косачката се приближи до мъртвата зона, храсти, дървета или други обекти, тя може да попречи на видимостта ви към околността, така че трябва да бъдете изключително внимателни.
- Обличането трябва да е подходящо - не носете твърде широки дрехи или бижута. Те могат да се заплетат в компонентите на косачката. При използване на тази косачка се препоръчва използването на гумени ръкавици и здрави обувки, за да се постигне добро триене.
- Не оставяйте косачката без надзор, докато работи. Преди да разглобите оборудването, дръпнете ръчната спирачка, изключете двигателя и извадете ключа от контакта за запалване.
Редовно проверявайте работното състояние на спирачното устройство преди и по време на всяка употреба на косачката, за да го регулирате и ремонтирате, ако е необходимо.
- Дръжте ръцете и краката си далеч от зоната за косене, която се намира във вътрешността на изпускателния канал под режещата глава на косачката. Винаги стойте далеч от отвора на страничния изпускателен канал. Не посягайте под или във вътрешността на режещата глава.
- Използвайте косачката само при условия на добра слънчева светлина или околна осветление.

- Използвайте косачката правилно - Не използвайте косачката за други задачи, освен тези, за които е предназначена.
- Не претоварвайте косачката - оборудването трябва да се използва в рамките на диапазона на скоростта, изискван от конструкцията, само така то може да функционира правилно и да бъде по-безопасно.
- Останете фокусирани - Когато използвате косачка за трева, трябва да сте наясно какво правите. Никога не шофирайте след употреба на алкохол или когато сте уморени и никога не работете с косачката под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Това може да доведе до сериозни наранявания, ако сте разсеяни, докато работите с косачката.
- Бъдете внимателни при поддръжката на косачката си за трева - поддържайте я в добро работно състояние. Уверете се, че остриетата и предпазителите са монтирани на мястото си и работят правилно. За да предотвратите сериозни наранявания, да намалите повредите на косачката и да поддържате оптималното ѝ работно състояние, моля, сменяйте повредените или неравномерно износени ножове своевременно.
- Преди употреба проверете дали всички гайки, машинни винтове и болтове (винтове) са здраво затегнати, за да се гарантира, че оборудването е в безопасно работно състояние. Ножът на косачката за трева е остър. Моля, увийте ножа или носете ръкавици по време на поддръжка, за да избегнете надраскване.
- Изключете двигателя, докато ножовете спрат напълно, след което включете системата за подпомагане на паркирането.
- Преди почистване на косачката, извадете ключа за запалване и свалете коша за трева и капака.
- Ако острието е огънато или напукано, моля, сменете го незабавно. Небалансираните остриета могат да причинят вибрации, като по този начин повредят задвижването на двигателя или причинят наранявания. Заострете ръбовете на тъпия нож от двата края и поддържайте баланс. Почистете ножа старателно и го поставете хоризонтално върху пирон през централния отвор, за да проверите баланса му. Пиронът трябва да е в хоризонтално положение. Ако някой от крайните краища на ножа се върти надолу, шлифовайте по-тежкия край, докато ножът се балансира. Когато нито един от двата края не падне, ножът е балансиран.
- Страничният изхвърлящ канал е пружинно защитно устройство, което покрива страничния изхвърлящ отвор на режещата глава и отвежда окосената трева от страната на оператора. Преди да проверявате, премествате, почиствате или поддържате страничния изпускателен канал (т.е. страничен канал за изхвърляне), уверете се, че двигателят е изключен и ножовете са спрели да се въртят.

- Не забравяйте да използвате предпазно устройство. Забранено е използването на косачката, преди страничният изпускателен канал (страничен изхвърлящ канал) да е монтиран на мястото си и ако той не работи правилно. Уверете се, че капакът е монтиран правилно и работи стабилно по време на работа; същевременно контейнерът за събиране на трева е монтиран правилно и работи стабилно по време на процеса на събиране на трева.
 - Забранено е да се нарушава конструктивната функция на предпазното устройство или да се намалява защитата, осигурена от него. Проверявайте редовно дали устройството за сигурност може да се стартира нормално.
 - Забранено е да се променя (нулира) предпазното устройство. Редовно проверявайте дали работата е нормална.
 - Инсталирайте плъгините съгласно инструкциите на производителя и могат да се използват само плъгини, одобрени от производителя.
 - Почистете работното място преди всяка употреба. Отстранете всички камъни, пръчки, метал, жици, кости, играчки, паднали клони, ядки или други предмети, които биха могли да бъдат изхвърлени от ножа.
 - Предмети, изхвърлени от ножа на косачката, могат да причинят сериозни наранявания на хора. Преди всяко косене, внимателно огледайте тревата и отстранете всички предмети.
 - Ако косачката попадне на чужд предмет, моля, изпълнете следните стъпки:
 1. Спрете косачката, незабавно натиснете педала на спирачката, за да задействате лоста на съединителя в положение ИЗКЛЮЧВАНЕ (превод: ИЗКЛ.) позиция „“, изчакайте острието да спре напълно, след което извадете ключа за стартиране.
 2. Проверете внимателно косачката за евентуални повреди.
- Ако има някакви повреди по острието, моля, сменете го. Поправете всички повредени части и компоненти, преди да рестартирате и продължите да работите с косачката.
- Накланянето е основен фактор, водещ до загуба на контрол и преобръщане, а тези инциденти могат да доведат до сериозни наранявания или смърт. Необходимо е допълнително внимание при работа по всички склонове. Ако не можете да потеглите или се чувствате несигурни на склона, спрете косенето. Забранено е използването на косачката за трева върху склон с наклон по-голям от 12°.
 - Моля, не се опитвайте да шофирате по стръмен склон или да косите наклон с наклон по-голям от 12°.
 - Косете вертикално на наклона, не карайте хоризонтално.
 - Внимавайте за дупки, коловози, издатини, камъни или други скрити предмети. Неравният терен може да доведе до преобръщане на косачката. Препятствието може да е скрито в буйната гъста трева.

- Карайте с ниска скорост по наклон, за да избегнете внезапни спирания или неочаквано ускорение.
- Не косете на мокра морава. Гумите може да загубят сцепление и косачката може да се завърти извън контрол.
- Когато спускате по наклон, винаги дръжте трансмисията на предавка за задвижване. Не превключвайте на предавка "N", за да се спускате надолу, в противен случай косачката може да загуби контрол; също така не се връщайте надолу по наклона, тъй като това може да причини сериозен инцидент, свързан с безопасността.
- Избягвайте стартиране, спиране или завиване по наклон. Ако гумата загуби сцепление, незабавно натиснете педала на спирачката и след това бавно се спуснете по наклона.
- Поддържайте ниска скорост по наклона. Не променяйте рязко скоростта и посоката, в противен случай косачката може да се преобърне.
- Бъдете изключително внимателни, когато работите с косачката с други допълнителни устройства, в противен случай стабилността ѝ ще бъде засегната. Не я използвайте на склон с наклон по-голям от 12°.
- Не поставяйте крака си на земята, за да стабилизирате косачката.
- Не косете на места с пропаст, канал или близо до насип. Ако колелата преминат през ръба или ръбът се слегне, косачката може внезапно да се преобърне, причинявайки сериозни наранявания или дори смърт.
- Не насочвайте изхода (отвора за изпускане) към хора. Планирайте режима си на косене, за да избегнете хвърлянето на окосената трева към зрителя, пътя, тротоара, прозореца и колата и др. Избягвайте да хвърляте окосената трева срещу стена, препятствие и др., за да предотвратите отскачането на окосената трева, камъните и др. обратно към оператора.
- Когато преминавате през чакълест терен, спрете въртенето на ножа, за да избегнете разпръснат чакъл; и карайте косачката бавно и внимателно, за да не загубите контрол.
- Бъдете особено внимателни, когато се приближавате до спяща зона, храсти, дървета или други обекти, които могат да пречат на видимостта ви.
- Забранено е да се извършват каквито и да е настройки или ремонти, докато двигателят работи и ножовете се въртят. Преди поддръжка или регулиране, превключвателят на захранването трябва да бъде изключен и ключът да бъде изваден.
- Преди да отворите страничния изходен канал (т.е. страничен изпускателен канал), спрете двигателя, задействайте ръчната спирачка и извадете ключа за стартиране, след като ножът е спрял напълно. След спиране на двигателя, режещите ножове могат да продължат да се въртят още няколко секунди. Не поставяйте никаква част от тялото си в зоната на остриетата, освен ако не сте сигурни, че острието е спряло да се върти.

- Ако косачката започне да показва необичайни вибрации, незабавно спрете двигателя и проверете причината. Ако острието е неравномерно износено или повредено по някакъв начин, сменете го. Вибрацията обикновено е признак за повреда на ножа на косачката.
- Когато не косите, лостът на съединителя трябва да бъде поставен в положение "🔒" на заключващия слот за изключване на предавката, за да се задържи ножът в изключено състояние (т.е. ножът е неподвижен).
- Поддръжката на продукта трябва да се извършва от професионален персонал по поддръжката, в противен случай непрофесионалната поддръжка може да причини нараняване на потребителя или повреда на продукта.
- Когато извършвате поддръжка на продукта, не забравяйте да използвате оторизирани резервни части. Сменете ножа със същия модел и код. Използването на неоторизирани части може да причини сериозни наранявания на потребителя.
- Когато е необходимо, запазете или сменете етикета с инструкции за безопасност.
- Преди да смените или подгответе ножа и други аксесоари, извадете ключа за запалване
Такива превантивни мерки за безопасност могат да намалят риска от случайно стартиране на косачката.
- Когато косачката не се използва, изключете двигателя, извадете ключа от контакта за запалване и активирайте ръчната спирачка. Оборудването не трябва да се транспортира, докато двигателят не бъде изключен и ключът за стартиране не бъде изваден от косачката.
- Преди да ремонтирате или почистите косачката, не забравяйте да извадите ключа за запалване и да активирате ръчната спирачка.
- Съхранявайте косачката за трева, която не се използва, на закрито. Когато не се използва, косачката за трева трябва да се съхранява на закрито, на сухо и заключено място, далеч от деца. Ключът за запалване също трябва да се извади и да се съхранява на място, недостъпно за деца.
- Смажете и сменете приставките съгласно инструкциите за експлоатация.
- Само възрастен, който е запознат с инструкциите и ги разбира, има право да работи с тази косачка.
- Забранено е превозването на пътници.
- Никога не работете с косачката на закрито.
- Не косете тревата с косачката, освен ако не е абсолютно необходимо. Винаги обръщайте внимание на земята, преди да започнете да се движите на заден ход и когато се движите на заден ход.
- Намалете скоростта преди завиване.
- Обърнете внимание на движението, когато сте близо до пътя или го пресичате.

- Бъдете особено внимателни, когато товарите или разтоварвате косачката върху или от ремарке или камион, и натискайте педала на скоростта или спирачката, ако е необходимо, за да контролирате скоростта.
- При товарене или разтоварване на косачката, наклонът на ъгъла, под който тя се намира, не трябва да надвишава 12°.
- Данните показват, че операторите над 60-годишна възраст са причина за значителен процент от нараняванията, свързани с косачки за трева. Способността им да управляват безопасно косачка трябва да бъде оценена, за да предпазите себе си и другите от сериозни наранявания.
- Преди съхранение на косачката, тя трябва да се охлади и да се почистят окосената трева, отломките и др. по повърхността ѝ.
- Не изплаквайте косачката с градински маркуч. Използвайте мобилно въздушно оборудване, като компресор или вентилатор, за почистване на косачката.

ИНТЕРПРЕТАЦИЯ НА СИМВОЛИТЕ

Следните символи и техните значения се използват за обяснение на съответната информация за този продукт

Символ	Предупреждение	Значение
	ОПАСНОСТ	Показва опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, ще доведе до загуба на живот или сериозни наранявания.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Показва опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, ще доведе до загуба на живот или сериозни наранявания.
	ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ	Показва опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, ще доведе до леки или средни наранявания.

Този продукт може да използва следните символи. Моля, консултирайте се, прочетете и разберете техните значения, тъй като това ще ви позволи да работите с този продукт по-добре и по-безопасно.

Символ	Предупреждение	Значение
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	Показва риск от лично нараняване.
	ПРОЧЕТЕТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА	За да се намали рискът от злополука, потребителят трябва да прочете и разбере ръководството за употреба, преди да използва този продукт.
	ЗАЩИТА НА ОЧИТЕ	Носете предпазни очила със странична защита, когато работите в съответствие с изискванията на ANSI Z87.1.
	НЕ ПОЗВОЛЯВАЙТЕ НА ДЕЦАТА ДА СЕ ПРИБЛИЖАТ	Дръжте децата далеч от зоната за косене и бъдете под наблюдението на отговорен възрастен (не оператора).
	АЛАРМА ЗА ВЛАЖНИ УСЛОВИЯ	Не използвайте косачката в дъжд или на мокро място.
	ТОКОВ УДАР	Може да възникне токов удар, ако косачката се използва в сухи условия и не се спазват правилата за безопасност.

	ОТРЯЗВАНЕ НА КРАКА	Дръжте краката си далеч от острието и зоната за косене.
	БЕЗ ДОКОСВАНЕ	Не посягайте с ръцете и краката си под режещата глава за косене.
	ПАЗЕТЕ СЕ ОТ ПРЕОБРЪЩАНЕ	Не е разрешено да се работи по стръмни склонове или по повърхности с наклон по-голям от 12°. Косете нагоре и надолу, никога хоризонтално.
	ПАЗЕТЕ ДИСТАНЦИЯ	Всеки човек и всеки домашен любимец трябва да стои на разстояние от 30 m от косачката за трева.

Този продукт може да използва следните символи. Моля, изучете ги внимателно, прочетете ги и разберете значението им, тъй като това ще ви позволи да използвате този продукт по-добре и по-безопасно.

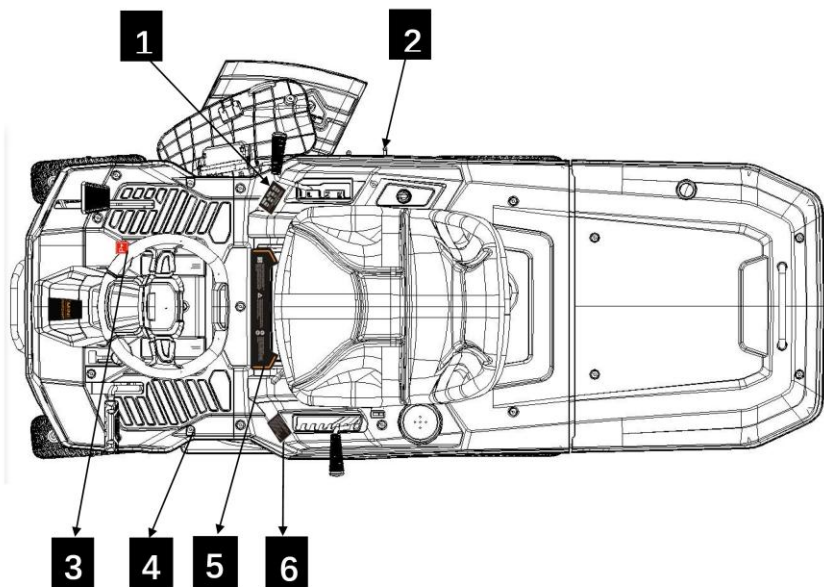
	НАРАНЯВАНИЯ ОТ ПРЪСКАНЕ	Предмети, хвърлени от ножовете, могат да причинят нараняване или материални щети. Уверете се, че отворът за изпускане не е насочен към хора или животни, докато устройството работи.
	ЗАБРАНЕНО Е ПРЕВОЗВАНЕТО НА ПЪТНИЦИ	Независимо дали устройството работи или не, само един оператор може да бъде на косачката.
	ВНИМАНИЕ, ДВИЖЕНИЕ НАЗАД	Обърнете внимание на ситуацията под и зад устройството преди и по време на движение на заден ход, като се уверите, че няма деца, домашни любимци или препятствия на пътя.
	СКОРОСТ ЗА КОСЕНЕ НАЗАД	Преместете лоста на съединителя в слота за включване на ножа "R", завъртете ключа на стартера в положение RMO, след което преместете скоростния лост на предавка "R". Това прави възможно косене назад. Обърнете внимание на ситуацията отдолу и отзад, когато се движите на заден ход. Косенето назад обикновено не се препоръчва.

	ТРАНСМИСИЯ ЗА ВКЛЮЧВАНЕ/И ЗКЛЮЧВАНЕ НА ПРЕДАВКИ	Преместете лоста на съединителя в слота за изключване на острието и и ножът ще бъде бездействащ. Преместете лоста на съединителя в жлеба за зацепване на острието и той ще бъде активен.
	СИМВОЛ ЗА РЕЦИКЛИРАНЕ	Този продукт е оборудван с оловна (Pb) батерия. Законът може да забрани изхвърлянето на батерии в обикновения боклук. Свържете се с местните служби за управление на отпадъците, за да намерите подходящо решение за третиране.
	ПОСТОЯНЕН ТОК	Тип или характеристика на тока
	Продуктът отговаря на изискванията за безопасност на съответните директиви от законодателството на Република България.	
	Продуктът отговаря на изискванията за безопасност на съответните директиви на законодателството на Европейския съюз.	

V	Волт	Напрежение
A	Ампер	Ток
Hz	Херца	Честота (пъти/секунда)
W	Ват	Мощност
hrs	Часове	Време

СТИКЕРИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Продуктът има следните етикети. За ваша безопасност, моля, проверете и разберете всички етикети, преди да използвате продукта. Ако има етикет или стикер, който е износен и скъсан, текстът е нечетлив и др., моля, свържете се с оторизиран сервизен център за подмяна.



2



Keep all safety devices, guards, shields, and switches in place and in working order.
Know location and function of all controls.
Before leaving operator's position, disengage blades, engage parking brake, shut off, and remove key.



Keep hands and feet away from rotating parts.
Remove any objects from the mowing area that can be thrown by the blades. Store idle ride on mower indoors.

3



4



Keep all safety devices, guards, shields, and switches in place and in working order.
Know location and function of all controls.
Before leaving operator's position, disengage blades, engage parking brake, shut off, and remove key.



Keep hands and feet away from rotating parts.
Remove any objects from the mowing area that can be thrown by the blades. Store idle ride on mower indoors.

5



6

▲ WARNING

- Read operator's manual.
- Do not operate within 100 ft. of children, bystanders, or animals.
- Never carry children or anyone even when the blades are off.
- Mower can be operated in reverse and turned around with blades engaged.
- Always look down and behind you before and when maneuvering in reverse or turning around.
- Moving in reverse is not recommended.
- Go up and down slopes, not across.
- Avoid steep slopes greater than 15° and wet slopes.
- If mower stops while going uphill, stop blades, look behind you, and back down slowly.
- Do not operate mower where it could slip or tip.
- Avoid sudden turns.
- Stay at least two mowing widths (7 feet) away from any ditches, drop-offs, or water. Front caster wheels can rotate when mower is stopped, even with brake applied, and cause mower to go over the edge or into the water.

ПРЕВОД НА ТЕКСТОВЕТЕ ОТ СТИКЕРИТЕ:

1

ОПАСНОСТ

ВЪРТЯЩИТЕ СЕ НОЖОВЕ И ПРЕОБРАЩАНЕТО ПРИЧИНЯВАТ СМЪРТ ИЛИ ТЕЖКИ НАРАНЯВАНИЯ.

СЛЕДВАЙТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ НА ОПЕРАТОРА.

2

Поддържайте всички предпазни устройства, предпазители и превключватели на място и в изправност.

Познавайте местоположението и функцията на всички контроли.

Преди да напуснете мястото на оператора, освободете ножовете и включете ръчната спирачка, изключете косачката и извадете ключа.

Дръжте ръцете си далеч от въртящи се части.

Отстранете всички предмети от зоната за косене, които могат да бъдат изхвърлени от ножовете.

Съхранявайте косачката за трева, която не се използва, на закрито.

3**4**

Поддържайте всички предпазни устройства, предпазители и превключватели на място и в изправност.

Познавайте местоположението и функцията на всички контроли.

Преди да напуснете мястото на оператора, освободете ножовете и включете ръчната спирачка, изключете косачката и извадете ключа.

Дръжте ръцете си далеч от въртящи се части.

Отстранете всички предмети от зоната за косене, които могат да бъдат изхвърлени от ножовете.

Съхранявайте косачката за трева, която не се използва, на закрито.

5

Поддържайте всички предпазни устройства, предпазители и превключватели на място и в изправност.

Познавайте местоположението и функцията на всички контроли.

Преди да напуснете мястото на оператора, освободете ножовете и включете ръчната спирачка, изключете косачката и извадете ключа.

Дръжте ръцете си далеч от въртящи се части.

Отстранете всички предмети от зоната за косене, които могат да бъдат изхвърлени от ножовете.

Съхранявайте косачката за трева, която не се използва, на закрито.

Не излагайте батерията, отделението за батерията или електронните компоненти на дъжд, вода или течности. Не зареждайте батерията и не излагайте косачката на дъжд или мокри места.

6

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Прочетете ръководството за потребителя.
- Не работете с косачката на разстояние по-малко от 30 m от деца, минувачи или животни.
- Никога не превозвайте деца или други лица, дори когато ножовете са изключени.
- Косачката може да се управлява назад и да се завърта с включени ножове.
- Винаги гледайте надолу и зад себе си преди и по време на маневри или завои на заден ход
- Косенето назад не се препоръчва.
- Качвайте се и слизайте по склоновете, не над тях.
- Избягвайте стръмни склонове с наклон над 12° и мокри склонове.
- Ако косачката спре, докато се изкачва нагоре, спрете ножовете, погледнете зад себе си и бавно се спуснете назад.
- Не работете с косачката на места, където може да се подхлъзне или преобърне.
- Избягвайте резки завои.
- Дръжте поне 2 m разстояние от канавки, склонове или вода. Предните колела могат да се завъртят, когато косачката е спряла, дори с натисната спирачка, което може да доведе до преминаване на косачката през ръб или падане във вода.

ХАРАКТЕРИСТИКИТЕ НА ПРОДУКТА

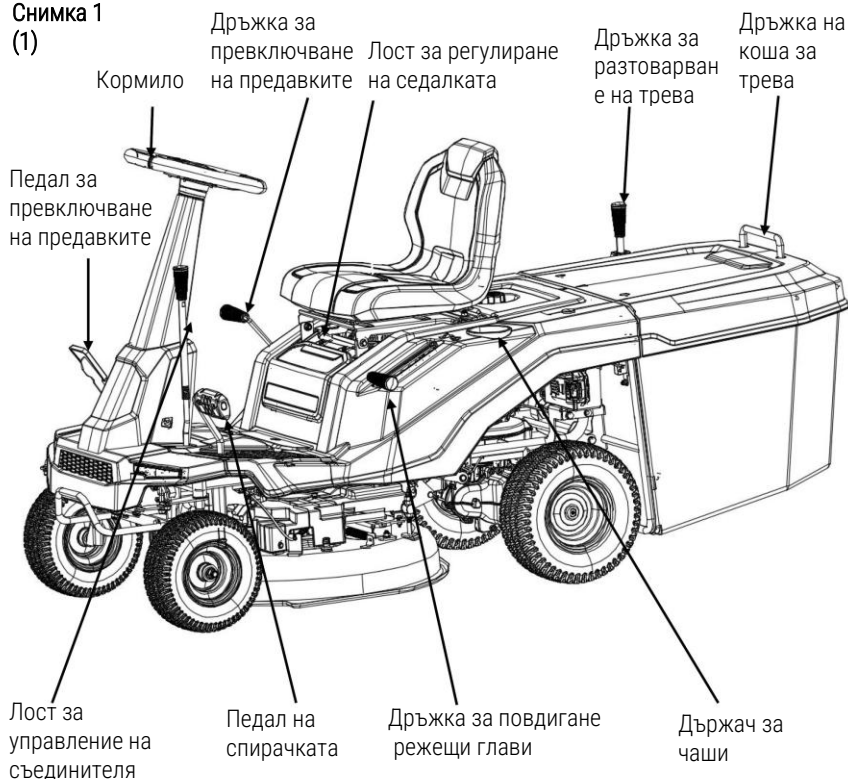
Технически характеристики на продукта

Работна скорост на двигателя	2900±100 o/min	Максимална скорост на шофиране -без натоварване	6,5 km/h
Максимална мощност на двигателя	4,5 kW/3600±100 (min ⁻¹)	Максимална скорост на шофиране - при косене	6,5 km/h
Метод за стартиране на двигателя	Електрически/ръчен старт	Максимална скорост на шофиране - назад	3,2 km/h
Капацитет на резервоара за гориво	4L	Капацитет на резервоара за масло	0.55 L
Регулиране на височината на косене	30 – 75 mm	Налягане в гумите	Предно 22±2 PSI, Задно 26±2 PSI
Ширина на косене	610 mm	Размери на предните/задните колела	10 in / 13 in
Измерено ниво на звукова мощност Гарантирано ниво на звукова мощност Неопределеност на измерването K	L _{WA} = 96,1 dB L _{WA} = 98 dB K=2,16 dB	Нетно тегло на цялата косачка	125±5 KG
Стойности на вибрациите и неопределеност на измерването на дръжката и цялото тяло K	2,5 m/s ² (K=1,5 m/s ²)	Ниво на звуково налягане и неопределеност на измерването на мястото на оператора	L _{PA} = 85 dB K=3 dB

ОПИСАНИЕ НА ФУНКЦИИТЕ

Външен вид на косачката за трева (вижте Фигура 1) За да използвате този продукт безопасно, е важно да го разберете информацията в това ръководство за експлоатация. Преди да използвате този продукт, моля, запознайте се с всички експлоатационни характеристики и правила за безопасност.

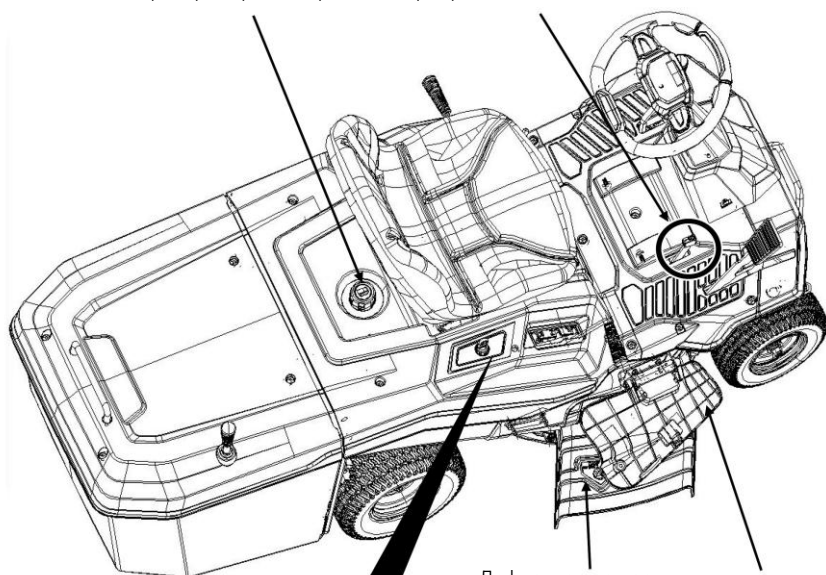
Снимка 1
(1)



Снимка 1
(2)

Капачка на
резервоара за гориво

Лост на съединителя за
паркиране



Дефлектор за трева
със странично
изхвърляне

Капак за събиране
на трева

Превключвател за
захранване
OFF: Изключване на
захранването
RMO – косене на заден
ход
START: Стартиране

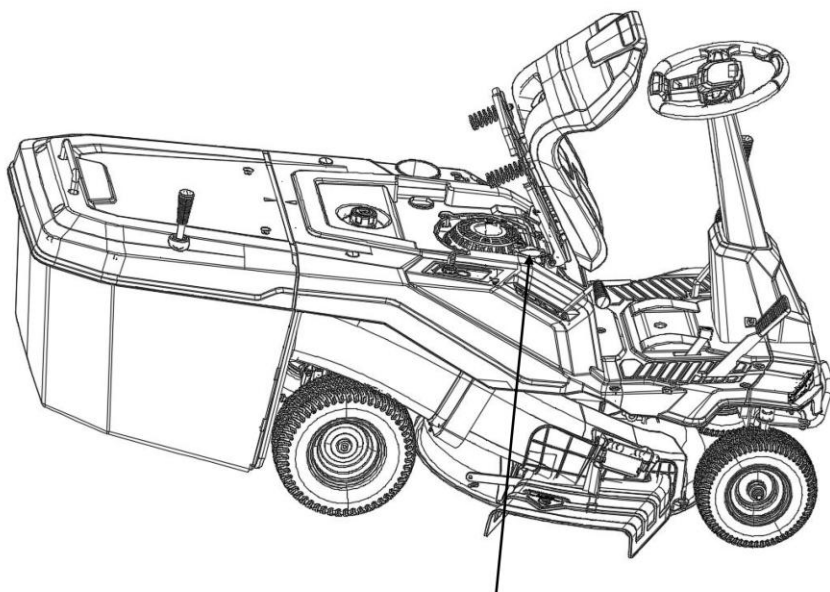


Капак за нарязване на трева

Снимка 1 (3)

Кормило

Воланът контролира траекторията на косачката за трева.



Стартов лост
с ръчно издърпване

Педал за превключване на предавките (Gear shift pedal)

Педалът за превключване на предавките контролира работата и скоростта на косачката за трева.

Сглобка на лоста за превключване на предавките (Gear shift lever assembly)

Чрез скоростния лост, т.е. чрез поставянето му в съответната предавка, е възможно да се реализират функциите за движение напред, движение назад и спиране на устройството.

Лост за регулиране на седалката (Seat adjustment lever)

Използва се за регулиране на позицията на седалката напред и назад.

Лост за изхвърляне на трева (Grass dumping lever)

Издърпайте лоста за изпразване на коша за трева нагоре и след това към оператора, за да завъртите коша за трева и да го изпразните.

Дръжка за повдигане на коша за събиране на трева (Lifting handle of grass collecting box)

Използва се за повдигане на коша за събиране на трева.

Лост за управление на съединителя (Clutch control lever)

Лостът на съединителя се използва за включване и изключване на ножовете.

Педал на спирачката (Brake pedal)

Педалът на спирачката се използва за забавяне и спиране на движението на устройството.

Дръжка за повдигане на режещата глава (Cutterhead lifting handle)

Използва се за повдигане или понижаване на височината на режещата палуба, т.е. на режещия корпус.

Държач за чаши (Cup holder)

Използва се за съхранение на чаша или бутилка с вода.

Капачка на резервоара за гориво (Fuel tank cap)

Чрез отварянето му е възможно да се налее гориво.

Лост на ръчната спирачка (Parking link assembly)

Натиснете педала на спирачката, ръчно издърпайте лоста на ръчната спирачка нагоре и след това бавно освободете педала на спирачката. Когато се чуе звукът, устройството ще се заключи в положение на ръчната спирачка.

Ключ за запалване (Crank switch)

Контактната ключалка се използва за изключване/включване на захранването на устройството, както и за стартиране на двигателя. Първо, ключът се поставя и завърта в положение "ON.", което позволява захранването на цялото устройство. След това се завърта в положение "СТАРТ", за да стартира двигателя, преди да се работи с устройството. Ако ключът е аксесоар, същият ключ може да се използва и на други модели устройства, одобрени от производителя.

Възможност за косене на заден ход (RMO - Reversing Mowing Operation)

Поставете лоста на съединителя в жлеба за зацепване на ножа  , след това завъртете ключа за запалване в положение RMO и след това поставете лоста за превключване на предавките в положение "R" за задна скорост. Това позволява косене на заден ход. Ако ключът за запалване не е завъртян в положение RMO и скоростният лост е в положение "R", двигателят ще се изключи незабавно.

Забележка: Когато операторът напусне седалката, не забравяйте да завъртите ключа в положение OFF, в противен случай ще прозвучи звуков сигнал и батерията ще се изтощи.

Дефлектор за трева със странично изхвърляне (Grass guide board of side-discharger)

Използва се за насочване на окосената трева, която се изхвърля през страничния отвор.

Капак за събиране на трева (Grass-collecting cover assembly)

Използва се за последното събиране на трева.

Калъф за нарязване на трева (Grass chopping cover)

Използва се за блокиране на страничния отвор за изпразване, така че окосената трева да се надробява допълнително вътре в режещия апарат (корпуса на режещата глава). (Не трябва да се използва едновременно със странично изхвърлящия дефлектор за трева).

Ръчен стартер (Hand-pulling crank)

Когато батерията не може да стартира двигателя поради ниско напрежение, той може да се стартира с ръчен стартер. Ако дори тогава двигателят не може да стартира, проверете напрежението на акумулатора. Когато напрежението на батерията е под 6V (логическият контролер не работи под 6V, така че двигателят не може да бъде стартиран по никакъв начин), батерията трябва да се смени с нова, преди да се опита да се стартира. Нормално е да се чуе звуков сигнал, когато операторът стане от седалката и се опита да стартира с ръчния стартер.



Предупреждение: Не използвайте слушалки или електронни устройства, като мобилен телефон, таблет и др., докато работите с косачката; разсейването по време на работа може да доведе до случайно нараняване и да причини значителни загуби.



Предупреждение: Когато сглобявате компоненти, ремонтирате и регулирате, почиствате и поддържате косачката или когато не я използвате, не забравяйте да изключите стартера на косачката и да извадите ключа от контакта, за да предотвратите случайно нараняване, причинено от неочаквано стартиране на косачката.



Предупреждение: Преди употреба, не забравяйте да проверите косачката за липсващи или повредени части, както и дали ножовете са повредени, неравномерни или прекомерно износени. Използването на косачка с повредени или липсващи части може да доведе до сериозни наранявания при злополука

Предназначение на този продукт

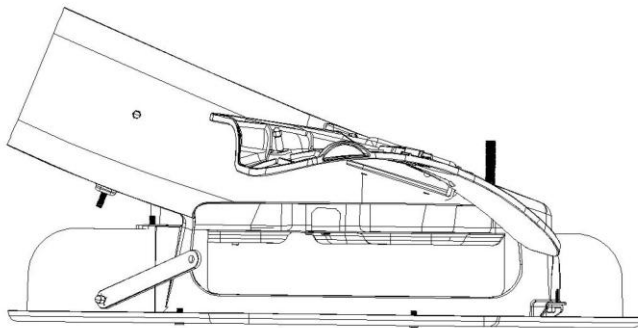
Предназначението на този уред е косене.

Сглобяване (вижте Фигура 2 (1))

Косачката е конфигурирана като заден капак за събиране на трева по подразбиране по време на транспортиране. Ако е необходимо да се монтира преградата за стърготини и дефлекторът за странично изхвърляне на тревата:

1. Отстранете гумената лента за опъване от края на капака на коша за трева и повдигнете сглобката на плочата на капака за трева.

Слика 2 (1)



1. Отстранете гумената лента за опъване от края на капака на коша за трева и повдигнете сглобката на плочата на капака за трева.
2. Поставете слота на дробилката за трева или дефлектора за странично изхвърляне на трева в куката на режещата глава.

Фигура 2



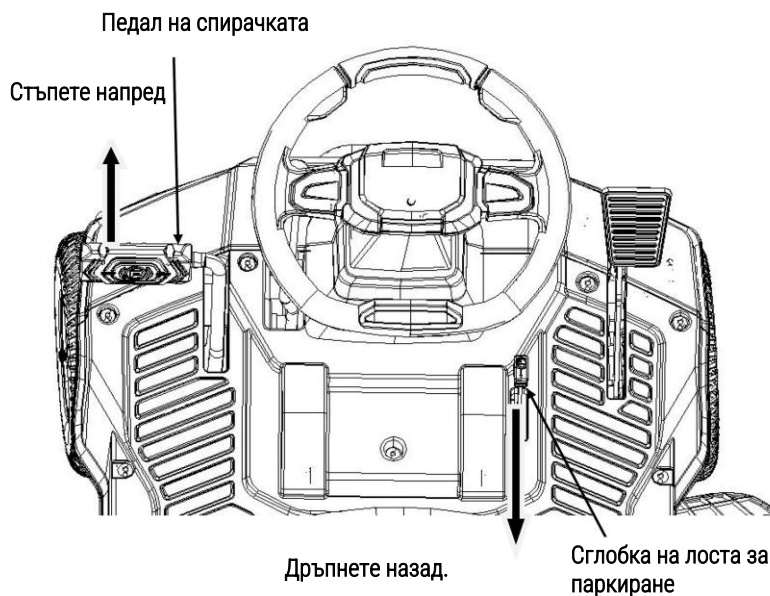
3. Разхлабете капака на коша за трева, за да може той да се притиска към преградата на секачката за трева или дефлектора за странично изхвърляне на трева, след което монтирайте гумената лента за опъване върху монтажната стойка на преградата на секачката за трева или дефлектора за странично изхвърляне на трева.



Предупреждение: След монтажа се уверете, че преградата за рязане на трева (шредера) или дефлекторът за странично изхвърляне са монтирани на мястото си, в противен случай може да причините сериозни наранявания.

Процес на ръчна спирачка (вижте Фигура 3)

1. След като спрете косачката, натиснете напълно педала на спирачката и го задръжте неподвижно, след което издърпайте назад лоста за паркиране.
2. Бавно отпуснете педала на спирачката, за да се уверите, че педалът на спирачката не се връща в първоначалното си положение и че ръчната спирачка е задействана, след което можете да го освободите напълно.
3. Изключете запалването и извадете ключа.

Фигура 3

Предупреждение: Не оставяйте косачката, докато ножът работи. Когато операторът напусне косачката, уверете се, че устройството за паркиране е включено и ключът за запалване е изваден. Ръчната спирачка може да предотврати случайно подхлъзване на косачката по наклонена пътна настилка.

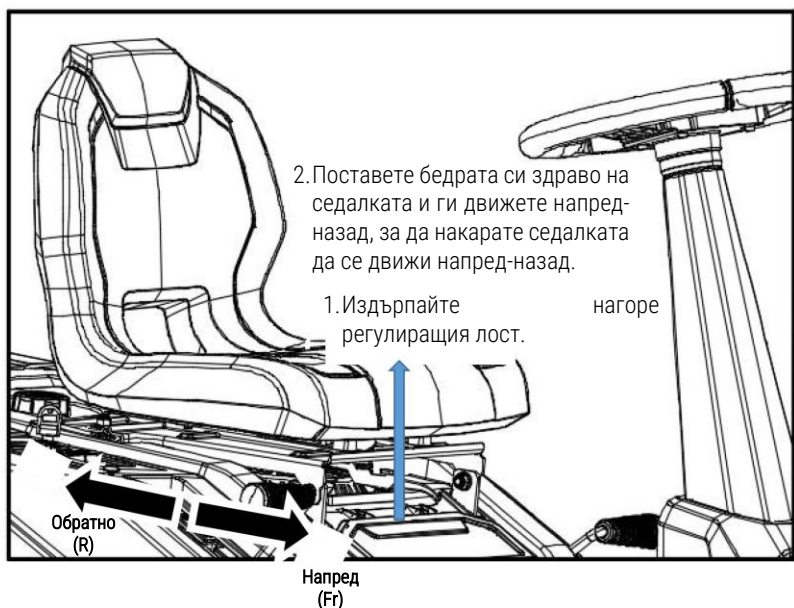
Регулиране на седалката (вижте Фигура 4)

Преди да работите с косачката, регулирайте позицията на седалката, така че краката ви да могат свободно да натискат педала за превключване и педала на спирачката.

Метод за регулиране на седалката:

1. Операторът седи на седалката, държи волана с лявата си ръка и дърпа дръжката за регулиране на седалката с дясната си ръка.
2. Поставете двата крака на педала, движете бедрата си напред-назад, за да местите седалката напред-назад.
3. Преместете се в подходящата позиция, освободете дръжката за регулиране на седалката и след това преместете седалката напред-назад, за да се уверите, че е здраво закрепена.

Фигура 4



Предупреждение: Преди да работите с косачката, уверете се, че седалката е заключена на мястото си. Нестабилната седалка може да доведе до

треперене на оператора и загуба на контрол над косачката, което може да доведе до случайно нараняване.

Регулиране на височината на косене (Вижте Фигура 5)

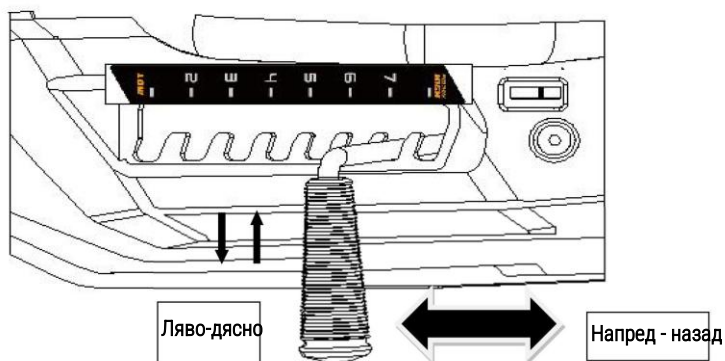
Преди да използвате косачката, повдигнете височината на ножовете до позицията за косене, най-подходяща за вашата морава.

Внимание: За да предотвратите удара на режещите ножове върху земята върху тревата по време на косене, режещата глава трябва да е на поне 2,5 cm над земята. В процеса на транспортиране на оборудването, регулирайте височината на режещата глава на 1 инч (2,5 cm) над земята. Можете да регулирате височината на ножовете (режещата глава) на косачката според желаната височина на косене. За подробни инструкции, моля, вижте раздела за регулиране на главата на косачката в раздела за поддръжка на това ръководство.

Стъпки за регулиране на височината на косене:

1. Уверете се, че косачката е изключена.
2. Завъртете ключа за запалване в положение "OFF" и активирайте ръчната спирачка.
3. Хванете дръжката за повдигане на режещата глава, първо я издърпайте от жлеба надясно и контролирайте движението нагоре/надолу на повдигащата глава, като движите дръжката назад/напред; и на необходимата височина плъзнете дръжката за повдигане на режещата глава наляво в съответния жлеб, за да я заключите.

Фигура 5

**Предпазни мерки:**

При регулиране на височината на режещата глава на косачката, ръката трябва здраво да хване дръжката за повдигане на диска и да я освобождава само когато той е фиксиран в желанния задържащ жлеб (слот). Ако дръжката за повдигане на режещата глава се освободи бързо, може да има опасност от прищипване или издърпване на ръцете на оператора.

Система за заключване на сигурността

Тази косачка е оборудвана със система за безопасно заключване. По време на работа, ако операторът напусне седалката, косачката незабавно ще спре да се движи напред, двигателят незабавно ще се изключи и ножовете ще спрат да се въртят. Преди всяко косене проверявайте дали косата работи правилно.

Методът на тестване е показан в таблицата по-долу:

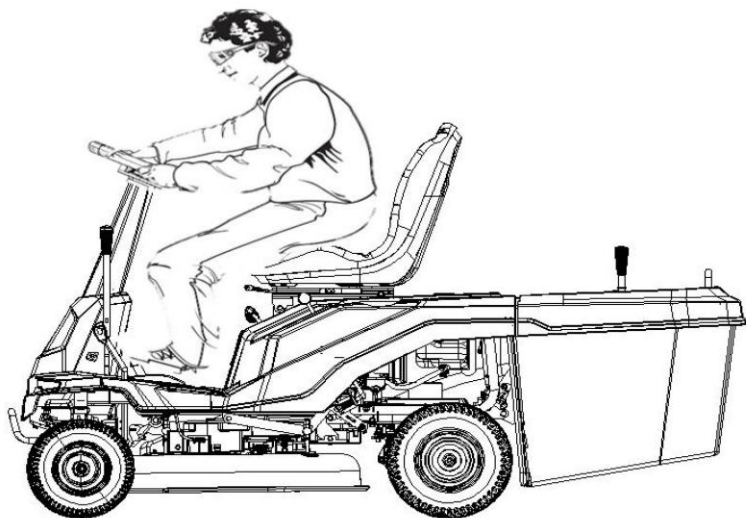
Система за блокиране на безопасността (Safety Interlock System)

1	Стартиране (Crank)	1. Батерията е заредена (напрежение ≥ 6 V), стартовият ключ е в положение "ON", скоростният лост е в положение "N", ножовете са изключени в положение  , ръчната спирачка е задействана и седалката е свободна → устройството може да се стартира ръчно.	
		2. Батерията е заредена (напрежение $\geq 12,5$ V), стартовият ключ е в положение "START", скоростният лост е в положение "N", ножовете са изключени в положение  , ръчната спирачка е задействана и седалката е свободна → устройството може да се стартира електрически.	
		3. Батерията е заредена (напрежение $\geq 12,5$ V), стартовият ключ е в положение "START", скоростният лост е в положение "N", ножовете са изключени в положение  , ръчната спирачка е задействана и седалката е свободна → устройството може да се стартира електрически.	
2	Няма стартиране (Not crank)	Ако някое от условията от точка 1 не е изпълнено, устройството не може да бъде стартирано ръчно.	Индукционната бобина на двигателя е късо съединена без искри
		Ако седалката не е заета в точка 2 и не е изпълнено някое друго условие, устройството не може да бъде стартирано електрически.	Стартерът на двигателя не реагира
		Ако седалката не е заета в точка 3 и не е изпълнено някое друго условие, устройството не може да бъде стартирано електрически.	Стартерът на двигателя не реагира
3	Изключване (Stall)	1. Ако седалката не е заета и скоростният лост е в положение "F" или "R" (не е в неутрално положение), двигателят се изключва.	Индукционната бобина на двигателя е късо съединена без искри
		2. Ако седалката не е заета и ножът е включен в  слота " ", двигателят се изключва.	Индукционната бобина на двигателя е късо съединена без искри
		3. Ако седалката не е заета и ръчната спирачка не е задействана, двигателят се изключва.	Индукционната бобина на двигателя е късо съединена без искри
		4. Ако седалката е заета, скоростният лост е в положение "R" (не е в неутрално положение), ножът е задействан в положение  и ключът за запалване не е в положение RMO, двигателят се изключва.	Индукционната бобина на двигателя е късо съединена без искри
		5. Ако седалката е заета, ножът е захванат в  слота " " и контейнерът за трева е отворен, двигателят се изключва.	Индукционната бобина на двигателя е късо съединена без искри
		6. Ако седалката е заета, ръчната спирачка е задействана и педалът на скоростта е натиснат, двигателят се изключва.	Индукционната бобина на двигателя е късо съединена без искри
		7. Ако стартовият превключвател е в положение "OFF", двигателят спира.	Индукционната бобина на двигателя е късо съединена без искри
		8. Ако ключът за запалване е в положение RMO и седалката не е заета, двигателят се изключва.	Индукционната бобина на двигателя е късо съединена без искри
4	Аларма	Ако ключът за запалване е в положение ON или RMO, кошът за трева е пълен и режещата глава е включена.	Острието е изключено в  слота „ → няма аларма
		Ако ключът за запалване е в положение ON или RMO, двигателят не работи и операторът е напуснал седалката.	

Ножовите трябва да спрат да се въртят в рамките на 5 секунди. Ако това не е така, изключете запалването и извадете ключа, дръпнете ръчната спирачка и се свържете със сервиза за следпродажбено обслужване за проверка и ремонт. Не работете с устройството, докато системата не бъде ремонтирана.

Работа с косачката за трева (вижте Фигура 7)

Фигура 7



Предупреждение: Преди да работите с косачката, отстранете всички странични наблюдатели около вас. Ако някой влезе в зоната за косене, моля, изключете косачката незабавно и продължете да косите само когато другите са напуснали зоната за косене.

Преди каране на косачката:

1. Отстранете всички предмети от работната зона, които могат да бъдат издухани (или изхвърлени) или захванати от острието.
2. Проверете дали спирачката работи правилно
3. Проверете налягането в гумите
4. Проверете дали закрепващият елемент е хлабав.
5. Проверете дали всички защитни устройства са монтирани на мястото си и работят правилно.
6. Почистете отломките и окосената трева от косачката.

7. Тествайте системата за безопасно заключване (блокираща система за безопасност).
8. Регулирайте седалката в подходяща позиция.
9. Проверете дали нивото на горивото е достатъчно.

Косене:

1. Регулирайте режещата глава на ножа на косачката в най-високо положение.
2. Поставете ключа за запалване и го завъртете в положение "START" за да стартирате двигателя.
3. Задействайте лоста на съединителя в жлеба за зацепване на ножа „“, за да стартирате работата на ножа.
4. Закачете модула на скоростния лост в канала на зъбното колело "F".
5. Натиснете педала на спирачката и бързо отпуснете, за да освободите ръчната спирачка. Бавно натиснете педала за превключване на предавките, за да стигнете до желаната позиция за косене.
6. Освободете педала на газта, натиснете педала на спирачката, за да спрете косачката.

Задействайте лоста за управление на съединителя в "" жлеба за изключване на ножа " ", спрете работата на ножа и задействайте модула на лоста за превключване в жлеба на зъбното колело "N".

7. Спуснете режещата глава на ножа до желаната височина.
8. Повторете операцията от стъпки 3, 4 и 5 по-горе, за да продължите да косите.



Предупреждение: Преди да натиснете педала за смяна на предавките (педал за превключване на предавките), моля, уверете се, че предавката, в която превключвате, е в очакваната посока. В противен случай, косачката може да се задвижи в неочаквана посока, което да доведе до случайни наранявания и материални щети.



Предупреждение: Бъдете внимателни, когато пресичате чакълести пътища или пътеки. Преди да преминете над тях, трябва да преместите лоста за управление на съединителя в изключено положение - за да се уверите, че ножът е неподвижен, а режещата глава на ножа трябва да бъде повдигната в най-високо положение, за да се сведе до минимум възможността за изхвърляне на камъни. Карайте бавно, за да избегнете загуба на контрол.



Внимание: Не променяйте рязко посоката на движение на косачката напред/назад по време на работа. Не забравяйте да спрете напълно, преди да промените посоката.

Операция на косене на заден ход:

1. Натиснете педала на спирачката, за да спрете напълно косачката.
2. Задействайте лоста на съединителя в позиция на жлеба за зацепване на острието "←", за да се уверите, че острието работи правилно.
3. Завъртете ключа за запалване в положение RMO.
4. Включете лоста за превключване в предавка "R"
5. Освободете педала на спирачката, бавно натиснете педала на превключване (педала на трансмисията) и контролирайте задната предавка и обхвата на косене, ако е необходимо.



Предупреждение: Не косете назад, освен ако не е необходимо. Преди и по време на косене, обърнете внимание на ситуацията отдолу и зад вас и се уверете, че в зоната за косене няма деца, странични наблюдатели или домашни любимци. Обърнете внимание, че при косене назад, операторът трябва да бъде внимателен и да се опита да използва ниска скорост, за да избегне случайно нараняване.



Предупреждение: Бъдете особено внимателни, когато косачката е оборудвана с кош за трева и свързаните с него приставки, тъй като те могат да възпрепятстват видимостта ви при движение на заден ход. Моля, шофирайте бавно, обръщайте внимание на пътните условия и избягвайте инциденти.

Напомняне за пълна трева:

Когато зумерът на косачката издаде алармен звук, това означава, че кошът за събиране на трева е пълен с окосена трева и ножовете трябва да спрат незабавно, за да спрат косенето.

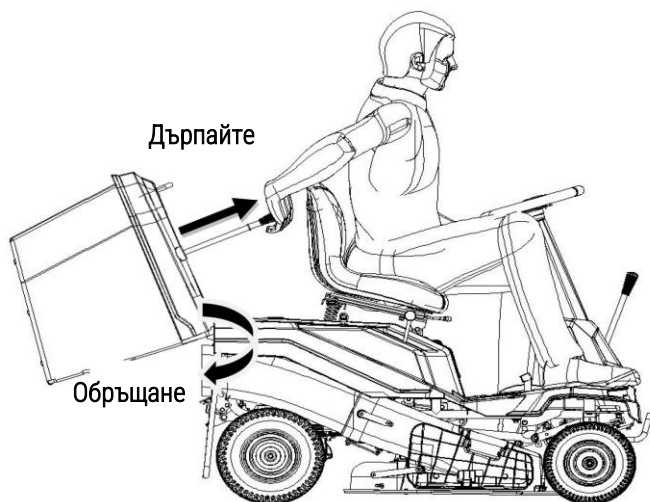


Предпазни мерки: Продължаването на косенето на тревата след като кошът за събиране на трева на косачката е пълен, може да доведе до запушване на тръбата за събиране на трева, което може сериозно да спре двигателя и да повреди косачката.

Изпразване на тревата от коша за събиране на трева (вижте Фигура 8)

Когато е необходимо да почистите окосената трева в контейнера за събиране на трева, спрете косачката, за да извадите контейнера за събиране на трева и да изхвърлите окосената трева, или окосената трева може да се изхвърли без да спирате косачката. Метод на действие на изтощение разреждане без спиране е както следва:

1. Задействайте лоста на съединителя в жлеба за освобождаване на ножовете "  ", за да се уверите, че ножовете са спрели да се движат.
2. Включете лоста за превключване на предавка "F".
3. Натиснете педала на спирачката, за да спрете напълно косачката.
4. Издърпайте дръжката за изхвърляне на тревата нагоре, след това я издърпайте към оператора и завъртете коша за събиране на трева, тревата може да бъде изхвърлена.
5. Ако тревата в коша за трева не бъде напълно изхвърлена, можете леко да натиснете педала за смяна на предавките (педала за превключване), за да може косачката бавно да се придвижи напред и да продължи да изхвърля тревата.

Фигура 8

Предупреждение: Ако цялата окосена трева в коша за трева не може да бъде изхвърлена, можете да стартирате косачката на най-ниската скорост. Ако е твърде

бързо, това ще повлияе на стабилността на оператора и може да причини инцидент.

След приключване на косенето:

1. Моля, паркирайте косачката върху хоризонтална повърхност и не я паркирайте на наклон.
2. Изключете ключа за запалване, за да се уверите, че двигателят е спрял да работи.
3. Активирайте устройството за ръчна спирачка.
4. Поставете ключа за запалване в положение "OFF" и извадете ключа за запалване.



Предупреждение: Ако искате да оставите косачката, моля, уверете се, че ръчната спирачка е задействана и ключът за запалване е изваден. Незадействането на ръчната спирачка може да доведе до движение на косачката; а неизваждането на ключа може да доведе до неоторизирана употреба от други лица и да причини случайно нараняване.

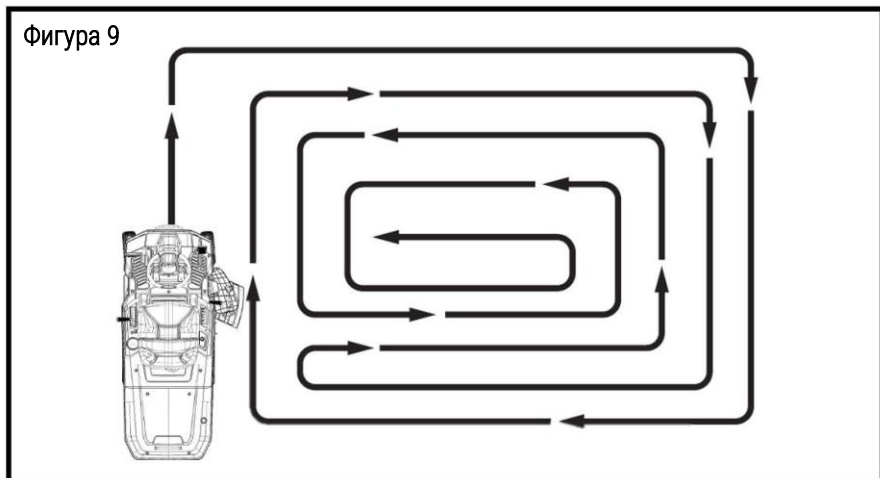


Внимание: Всеки път, когато устройството е изключено, поставете лоста на съединителя в положение "изключено" в съответния слот, а скоростния лост - в положение "N" (неутрално) в съответния слот.

Напомняне за косене на трева (вижте Фигура 9)

1. Поддържайте ножовете на косачката остри.
2. Преди косене, уверете се, че по тревата няма камъни, пръчки, тел, играчки, ядки, клони или други предмети, които биха могли да повредят ножовете на косачката или двигателя. Не косете върху дървен или друг метален стълб. Такива предмети могат да повредят ножовете на косачката или да бъдат случайно изхвърлени в която и да е посока от косачката, причинявайки случайно нараняване на оператора и други лица.
3. За здрава морава обикновено косете една трета или по-малко от общата дължина на тревата.
4. Когато косите голяма тревна площ, започнете да косите от най-отдалечената страна по посока на часовниковата стрелка, за да избегнете изхвърлянето на окосената трева към храсти, огради, пътища и други места. След два кръга започнете да косите обратно на часовниковата стрелка, докато косенето приключи, както е показано на Фигура 9.

Фигура 9



5. При косене, окосената трева трябва да се изхвърля към вече окосената площ.
 6. Когато косите гъста тревна площ, намалете скоростта на косачката, за да постигнете ефекта на добро косене, събиране и изпражнение на тревата.
 7. Не косете мокра трева, тъй като тя ще залепне за дъното и около режещата глава (корпуса на ножа), което ще повлияе на ефективността на косене, събиране и изпражнение на тревата.
 8. Новата или гъста трева може да изисква по-ниска скорост на движение и по-висока височина на косене.
 9. Поддържайте вътрешността на режещата глава (т.е. режещия апарат или корпуса на ножа) и отвора за странично изхвърляне чисти. Преди и след всяка употреба, отстранявайте окосената трева, листата, мръсотията и всички други полепнали отпадъци. Не изплаквайте с маркуч за вода.
- Внимание: Преди почистване на косачката, изключете двигателя, включете ръчната спирачка и извадете ключа за запалване.

Работа по наклон (вижте Фигура 10)

Фигура 10



Предупреждение: Работата по наклон е основната причина за злополуки при преобръщане. Необходимо е допълнително внимание при работа по всички склонове. Ako se osećate nestabilno na nagibu, molimo vas da zaustavite košenje. За ваша безопасност, не се опитвайте да косите на стръмен склон, който надвишава 12°.



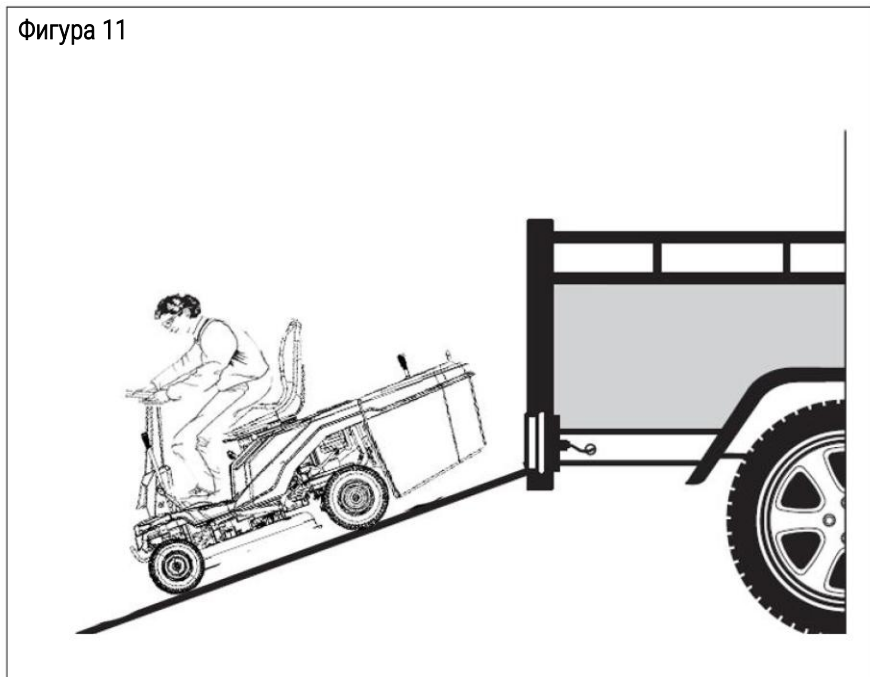
Внимание: При паркиране на наклон, първо трябва да се натисне педалът на спирачката, за да се задействат спирачките, а след това да се активира устройството за ръчна спирачка. Ако механичната спирачка не е задействана или устройството за ръчна спирачка не е активирано, косачката бързо ще се плъзне надолу, причинявайки инцидент

Внимание:

1. Косете нагоре и надолу, не карайте хоризонтално по наклон.
2. Не косете на мокра морава. Особено на наклон, мократа трева е по-склонна към приплъзване на колелата.
3. Внимавайте за дупки, дерета, скали, скрити предмети или издатини - които биха могли да ви накарат да се плъзнете надолу, да се спънете или да се спънете. Високата трева ще скрие препятствието. Отстранете всички предмети, които могат да бъдат повдигнати или изхвърлени от ножовете, като камъни, клони на дървета и др.
4. Не косете близо до път, канавка или насип.
5. Карайте бавно. Не променяйте рязко скоростта или посоката.
6. Опитайте се да избягвате паркирането на наклон, доколкото е възможно. Ако паркирането по наклон не може да бъде избегнато, моля, активирайте ръчната спирачка. При рестартиране на косачката, първо стартирайте двигателя, включете задвижващата предавка, след това освободете спирачното устройство и карайте с възможно най-ниската скорост. Ако е необходимо завиване, бъдете изключително внимателни при смяна на посоката и винаги завивайте надолу по наклон.
7. Никога не се опитвайте да стабилизирате косачката, като докосвате земята с крак върху наклон.
8. Никога не използвайте педала на спирачката, когато се спускате надолу
9. Когато работите по наклон, ако гумата се хлъзга в някое положение, незабавно натиснете лоста на съединителя в жлеба на предавката, за да спрете ножовете, след което карайте бавно и внимателно надолу по наклона до равна повърхност.

Транспортиране на косачката (вижте Фигура 11)

Фигура 11



Предупреждение: Бъдете внимателни, когато карате косачката от или в ремарке или камион, и натискайте спирачния педал, когато е необходимо, за да контролирате скоростта. Ако косачката се движи по наклон, без да е натисната спирачката или да е задействана ръчната спирачка, тя ще се търкаля свободно. Неспазването на инструкциите в Ръководството за потребителя ще доведе до сериозни наранявания и ще засегне безопасността на живота ви.



Предупреждение: Бъдете особено внимателни, когато товарите или разтоварвате косачката върху ремаркетото, т.е. от него. Уверете се, че режещата глава на ножа е повдигната в най-високо положение, така че косачката да не се заклеци на рампата, в противен случай колелата на косачката могат да излязат от рампата или ремаркетото, което да

доведе до завъртане или накланяне на косачката и евентуално нараняване.

Метод на работа

1. Паркирайте косачката върху хоризонтална повърхност.
2. Повдигнете режещата глава (косачката) до най-високо положение.
3. Монтирайте рампата и я прикрепете към ремаркетото съгласно инструкциите на производителя.

Внимание: Препоръчително е да се използва разтоварваща рампа с пълна ширина, която трябва да е поне 30 см по-широка от косачката, за да се сведе до минимум рискът колелата на косачката да паднат от рампата и да се плъзнат надолу.

4. Бавно закарайте косачката върху рампата и в ремаркетото.
5. Спуснете ножовете на косачката до най-ниско положение.
6. Активирайте устройството за ръчна спирачка.
7. Извадете ключа от стартовия превключвател на косачката.
8. Закрепете косачката с ремък или кабел, ако е необходимо, за да предотвратите нейното движение по време на транспортиране.



Предупреждение: За да избегнете инцидент, причинен от случайно стартиране или потегляне, не забравяйте да извадите ключа за запалване и да включите ръчната спирачка, когато транспортирате косачката.



Предупреждение: Преди да извършвате каквато и да е поддръжка, моля, изключете косачката, уверете се, че ножовете са спрели напълно и след това извадете ключа от стартовия превключвател, за да избегнете случайно стартиране и нараняване.



Предупреждение: При ремонт използвайте само резервни части, одобрени от производителя. Използването на части от други производители може да повреди продукта и да засегне личната безопасност.



Предупреждение: Спазвайте стриктно спецификациите на динамометричния ключ. В противен случай може да се стигне до случайно нараняване.

**Предпазни мерки:**

Преди всяка употреба проверявайте целия продукт за повредени, липсващи или разхлабени компоненти, като винтове, гайки, машинни винтове, капаци и др. Затегнете плътно всички затягащи елементи и капачки и не работете с този продукт, докато всички липсващи или повредени части не бъдат заменени. Моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти или с оторизиран сервизен център за съдействие.

**Предупреждение:**

Избягвайте използването на разтвор при почистване на пластмасови части. Повечето пластмаси са податливи на повреди от различни търговски разтворители и могат да бъдат повредени при употреба. Използвайте чиста кърпа за отстраняване на замърсявания, прах, масла, мазнини и др.

**Предупреждение:**

Не допускайте спирачна течност, бензин, продукти на петролна основа, проникващо масло и др. да влизат в контакт с пластмасовите части по никакъв начин. Химикалите могат да повредят, отслабят или унищожат пластмасата, което може да доведе до неизправност на косачката и случайно нараняване по време на употреба.

Забележка: Отстранете листата и плевелите от капака и зоната около косачката. Редовно избърсвайте косачката с чиста, суха кърпа.

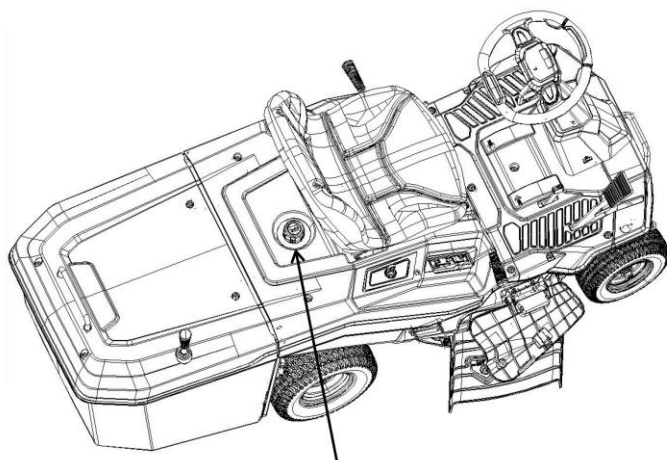
ПОДДРЪЖКА НА ОБОРУДВАНЕТО

Зареждане с гориво (вижте Фигура 12)

Забележка: Преди да налеее гориво, проверете дали видът и качеството на горивото съответстват на препоръчаното, а налятото гориво трябва да е от препоръчания вид и качество (клас).

1. Паркирайте косачката на равна повърхност, за да активирате ръчната спирачка, изключете стартера и извадете ключа.
2. Завъртете обратно на часовниковата стрелка, за да свалите капачката на резервоара.
3. Добавяйте гориво с дълга фуния, като нивото на горивото не трябва да надвишава 10mm над горната повърхност на филтърния възел. Максималният капацитет на този резервоар за гориво е 4 литра.
4. След зареждане с гориво, поставете капачката на резервоара за гориво и я затегнете навреме.

Фигура 12



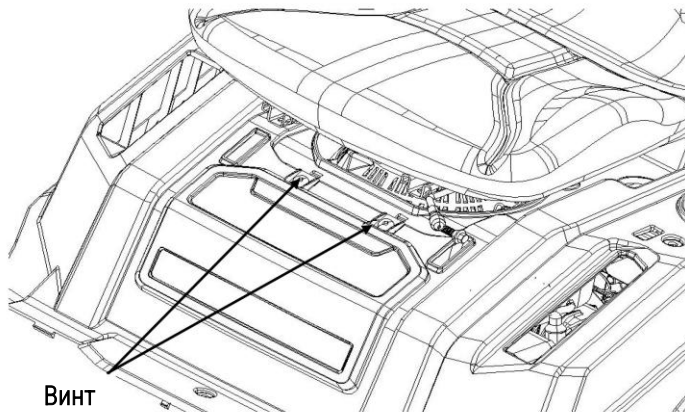
Гърловина на резервоара



Предупреждение: Ако горивото се разлее при наливане, то трябва да се избърше с чиста кърпа навреме, в противен случай може да причини пожар и сериозни наранявания.

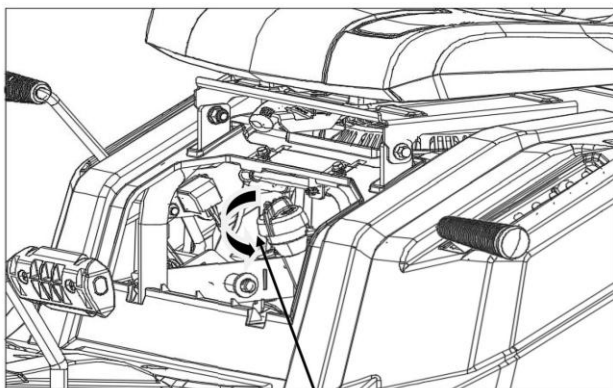
Смяна и наливане на двигателно масло (вижте Фигура 13)

1. Паркирайте косачката върху хоризонтална повърхност с равна повърхност. Изчакайте да се охлади, преди да източите моторното масло.
2. Следвайте инструкциите на Фигура 13 (1), за да развиете винта М6*12 и да свалите капака.

Фигура 13 (1)

3. Следвайте инструкциите на Фигура 13 (2), за да развиете масломерната пръчка обратно на часовниковата стрелка.

Фигура 13 (2)

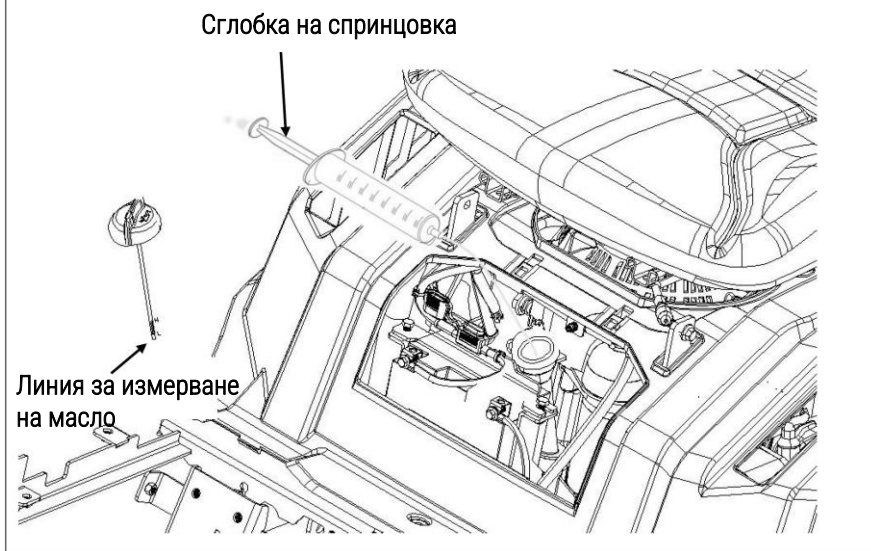


Развийте обратно на часовниковата стрелка, за да извадите измервателната пръчка

4. Когато е необходимо да се налее масло, следвайте операцията на Фигура 13 (3) и използвайте спринцовка, за да налеее необходимото количество масло (Клас: SAE10W-40) в тръбата за пълнене на маслоизмервателната пръчка. Междувременно проверете височината на нивото на маслото (метод: избършете измервателната линия на масломера с чиста суха кърпа) и е добре да налеее масло до позицията между най-високата и най-ниската измервателна линия на масломера.

Забележка: Тази стъпка описва общата процедура за наливане и проверка на нивото на маслото, която се използва в Стъпка 6, по време на процеса на смяна на маслото. Ако двигателят се нуждае от допълнително масло извън редовната смяна, същият метод се прилага директно.

Фигура 13 (3)



5. Ако е необходимо повече масло, първо го източете със спринцовката. Стъпките са следните:
- Поставете маркуча на спринцовката в долната част на тръбата на маслоизмервателната пръчка,
 - Източете маслото от двигателя със спринцовката и го съхранявайте в специален контейнер,
 - Повторете стъпки (а) и (б), докато цялото масло бъде извлекено.

Забележка: Поради конструкцията на системата не е възможно със спринцовка да се изтегли цялото количество масло от двигателя. Малко количество, около 100 мл, неизбежно остава във вътрешните канали и картера. Това е нормално и е взето предвид при определянето на количеството масло за доливане в Стъпка 6.

Предупреждение: Изтегляйте маслото едва след като двигателят изстине до стайна температура, за да избегнете изгаряния. Използвайте предпазни ръкавици и очила.

6. Постепенно налейте до 400 мл ново моторно масло в двигателя с помощта на спринцовката през водещата тръба на маслоизмервателната пръчка, редовно проверявайки нивото с пръчката, и спрете наливането веднага щом нивото достигне маркировката между най-високата и най-ниската измервателна линия, дори ако не сте изразходвали пълните 400 мл.

Забележка: Общият обем на резервоара за масло е 0,55 л (550 мл). Количеството от 400 мл представлява препоръчителното количество за доливане след

процедурата по източване на старото масло (Стъпка 5), а не общия обем на системата – тъй като част от старото масло (около 100 мл) остава в двигателя и след източването. Крайното ниво на маслото не се определя въз основа на налятия обем, а изключително чрез проверка с пръчката, до ниво между най-високата и най-ниската измервателна линия.

7. След източване, сглобите отново маслоизмервателната пръчка (измервателната пръчка) и капака на батерията в обратен ред на свалянето.

Внимание: Моля, вижте законите и разпоредбите за управление на опасни отпадъци във вашия регион за информация относно правилното изхвърляне на използвано моторно масло.

Косачката е оборудвана с гуми със следните размери и типове

Сглобка на предните колела	Сглобка на задните колела
10 in	13 in

Проверете налягането в гумите

Проверете налягането на въздуха във всички гуми преди употреба. Неправилното налягане на въздуха ще повлияе на управлението, реакцията на волана, сцеплението, живота на гумите, хоризонталното косене и комфорта на оператора. Налягането на напompване на гумите е показано по-долу.

Внимание: Налягането в гумите може да се измерва или регулира само когато гумата е неподвижна.

Препоръчително налягане в гумите: 22 PSI (151.68 kPa) за предните колела и 26 PSI (179.26 kPa) за задните колела.



Предупреждение: Проверявайте внимателно налягането в гумите при напompване. Прекомерното налягане в гумите може лесно да доведе до спукване на гумата, причинявайки сериозни наранявания.



Предупреждение: Поддържането на правилното налягане в гумите е от ключово значение. Ако налягането е твърде ниско, това ще предизвика триене между гумата на колелото и земята. Твърде високото налягане може да доведе до спукване на гумата. Неподдържането на правилно налягане в гумите може да доведе до необичайно управление и стабилност на косачката, причинявайки наранявания.

Съхранение на косачка за трева

Преди съхранение на косачката, трябва да се предприемат следните стъпки.

1. Отстранете натрупаната окосена трева и листа от и около капака на двигателя. За промиване може да се използва маркуч за вода под високо налягане, за да се почисти корпусът на косачката.
2. Съхранявайте косачката на чисто и сухо място, недостъпно за деца. Не съхранявайте близо до източник на огън, като например газов котел, сушилня или печка.
Внимание: Не оставяйте ключа на косачката по време на съхранение.
3. Ако е необходимо да съхранявате косачката на открито, моля, уверете се, че тя е напълно покрита, за да предотвратите повреда на корпуса от неблагоприятни метеорологични условия.
4. Стойте далеч от корозивни агенти, като градински химикали и сол за размразяване.

Подготовка за употреба след дългосрочно съхранение

Преди да използвате косачка, която е била съхранявана дълго време, трябва да предприемете следните стъпки:

1. Прегледайте схемата за поддръжка.
2. Проверете налягането в гумите и напомпайте, ако е необходимо.
3. Карайте косачката за кратко време, за да проверите всички системи и компоненти и да се уверите, че работят правилно.
4. Ако не е възможно стартиране поради недостатъчно напрежение на батерията, може да се стартира чрез ръчно издърпване или чрез зареждане на батерията и след това електрическо стартиране.

Подготовка за изваждане и рециклиране на батерията

За да защитите околната среда, моля, рециклирайте или изхвърлете батерията правилно.

За този продукт е избрана оловно-киселинна батерия. Законите и разпоредбите на ЕС може да забраняват изхвърлянето на батерията в обикновените отпадъци. За информация относно схемите за рециклиране и изхвърляне на батерии, моля, консултирайте се с местния орган за управление на отпадъците.



Предупреждение:

Покрийте клемите на батерията с издръжлива лента, след като я извадите. Не се опитвайте да повредите или разглобите компоненти на батерията. Оловно-киселинната батерия трябва да се рециклира или изхвърля по подходящ начин. Също така, не докосвайте двата полюса на батерията едновременно с тялото си или метални предмети, тъй като това може да причини късо

съединение. Дръжте използваната батерия далеч от деца. Спазването на тези предупреждения може да предотврати пожар или телесни наранявания.

График за поддръжка:

Елемент за проверка	Проверявайте след всяка употреба	Проверявайте на всеки 24 часа	Проверявайте на всеки 50 часа	Проверявайте на всеки 100 часа	Проверете преди съхранение
Спирачка	•				
Налягане в гумите	•				
Система за сигурност	•				
Крепежни съединения	•				•
Почистване на косачката	•		•		•
Ножове за косачката		•	•		
Моторно масло	•	✓		•	
Елемент на въздушния филтър	•		✓		
Почистване на клемите на батерията			•		
Смазване с грес на втулката на оста на предното колело, втулката на спирачната ос, други подвижни съединения и механизма на режещата глава за косене.		•			

Забележка: " • " означава елементи, които трябва да се проверят по време на цикъла, а " ✓ " обозначава елементи, които трябва да се сменят по време на цикъла.

1. Когато използвате косачката в запрашен район, поддръжката трябва да се извършва по-често.
2. Когато общото време за употреба на косачката надвишава максималната стойност в таблицата, периодичната поддръжка трябва да се извършва съгласно интервалите от време или часовете, посочени в това ръководство.

3. След почистване на косачката, моля, нанесете необходимото количество смазка върху различните съединения на косачката, за да осигурите гладкото и гъвкаво функциониране на различните механизми.
4. Ако не сте сигурни как да извършите някоя от изброените по-горе дейности по поддръжка, моля, занесете косачката в оторизиран сервизен център за съдействие.

ПРОБЛЕМИ И РЕШЕНИЯ

Ако следните решения не решат проблема, моля, свържете се със сервизния си агент.

Проблем	Възможна причина	Решение
Бензиновият двигател не стартира след поставяне на ключа на косачката	1. Твърде малко гориво	1. Заредете с гориво.
	2. Слаба батерия	2. Заредете батерията
	3. Повреден предпазител	3. Проверете веригата и сменете предпазителя
	4. Повреден превключвател на стартера	4. Проверете веригата и сменете стартерния ключ
	5. Повреден стартов двигател	5. Сменете стартерния двигател.
	6. Повредена запалителна свещ	6. Сменете повредената свещ.
	7. Лош контакт във веригата	7. Проверете и почистете връзките на веригата
	8. Лостът за управление на съединителя не е включен в положение "  "	8. Завъртете лоста за управление на съединителя в положение "  " изключено.
	9. Лостът за превключване на предавките не е задействан в положение "N"	9. Преместете скоростния лост в положение "N"
След натискане на педала за промяна на скоростта на двигателя на косачката (педал за превключване на предавките), двигателят се изключва или косачката не може да се движи	1. Ръчната спирачка е задействана	1. Освободете ръчната спирачка.
	2. Лостът за превключване не е заключен в положение "F"	2. Поставете лоста за превключване на предавките в положение "F". <i>Забележка: Понякога, при включване на предавка "F", косачката може да не е в състояние да се движи нормално. Необходимо е многократно да се движи лостът за смяна на предавката назад и</i>

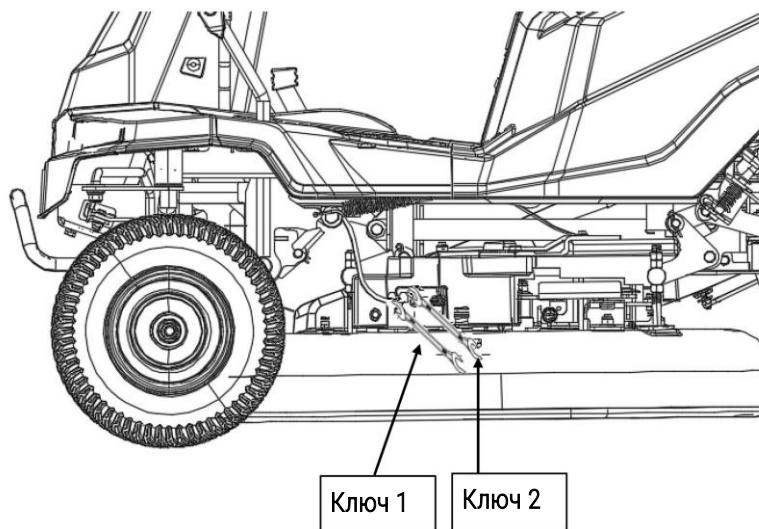
Проблем	Възможна причина	Решение
		<i>напред между позициите "F" и "N", едва тогава могат да се включат предавките.</i>
Косачката не коси равномерно.	1. Неравномерно налягане в гумите.	1. Проверете и регулирайте налягането на въздуха и в четирите гуми
	2. Има твърде голяма разлика във височината между лявата и дясната режеща глава	2. Регулирайте височината на режещата глава отляво и отдясно.
	3. Повреден или износен нож	3. Сменете ножовете
	4. Натрупана окосена трева в режещата глава	4. Почистете натрупаната трева в режещата глава
	5. Скоростта на косене е твърде висока	5. Намалете скоростта на косене.

Проблем	Възможна причина	Решение
Косачката за трева вибрира много.	1. Остриетата са небалансирани, хлабави или прекомерно износени	1. Сменете ножовете
	2. Валът за закрепване на острието е огънат и деформиран	2. Спрете косачката и извадете ключа за запалване. Проверете острието за повреди. Ако е повреден, свържете се с оторизиран сервизен център за ремонт.
Слаб ефект върху борбата с плевелите	1. Запушване на въздушния канал или страничния отвор за изпускане	1. Почистете канала или отвора за странично изхвърляне
	2. Тревата е мокра.	2. Изчакайте тревата да изсъхне, преди да косите
	3. Скоростта на косене е твърде висока	3. Косете с по-бавна скорост.
	4. Тревата е твърде висока.	4. Многократно косене на площи с твърде много трева
Ножовете спират по време на косене	1. Позицията на режещата глава е твърде ниска	1. Повишете височината на режещата глава.
	2. Скоростта на косене е твърде висока	2. Косете с по-бавна скорост.
	3. Горивото е изразходвано.	3. Заредете с достатъчно гориво.

Остриетата не стартират	1. Лостът за управление на съединителя не е включен в положение "☛".	1. Задействайте лоста за управление на съединителя в положение "☛".
	2. Задвижващият ремък на ножа е хлабав.	2. Поставете задвижващия ремък (колан) на ножовете в жлеба на ролката
	3. Операторът не е напълно седнал	3. Операторът трябва да седи изцяло на седалката
	4. Има отломки, които блокират остриетата вътре в режещата глава	4. Почистете долната част на режещата глава.
	5. Задвижващият ремък на режещата глава е износен.	5. Сменете задвижващия ремък на режещата глава
Косачката спира при косене назад	1. Ключът за запалване не е закрепен в положение RMO	1. Завъртете ключа за запалване в положение RMO
Косачката не може да достигне пълна скорост	1. Педалът за смяна на предавките не е натиснат	1. Натиснете напълно педала за смяна на предавките (педал за превключване на предавките)
	2. Ремъкът на CVT трансмисията е износен.	2. Сменете ремъка на CVT трансмисията.
Батерията не може да се зарежда.	1. Батерията е повредена.	1. Сменете батерията
	2. Веригата за зареждане е дефектна	2. Изпратете косачката в сервизен център за проверка и поддръжка
	3. Бобината за зареждане е повредена.	3. Сменете бобината за зареждане.

Регулиране на кабела на съединителя (вижте Фигура 14)

След продължителна употреба на косачката, задвижващият ремък (ремък) на режещата глава ще покаже нормално износване. Ако режещата глава е настроена на определена предавка и лостът на съединителя е задействан в положение "←", острието ще се задейства бавно или изобщо няма да се задейства. В този случай кабела на съединителя може да се регулира.

Фигура 14

Методът на настройка е следният:

1. Поставете ключ 1 (13 mm край) върху гайката за опъване на външния кабел (жилото) и го задръжте, след това поставете ключ 2 върху гайката от вътрешната страна на кабела и я затегнете обратно на часовниковата стрелка с около 1-2 оборота.
2. Поставете гаечен ключ 2 (13 mm край) върху вътрешната гайка на обтегача на жилото и го задръжте. Използвайте гаечен ключ 1, за да затегнете външната гайка по посока на часовниковата стрелка.
3. Рестартирайте устройството и проверете дали ножовете работят правилно във всички скорости.
4. Ако все още не работят правилно, повторете стъпки 1, 2 и 3. Когато гайката от вътрешната страна на жилото на съединителя е регулирана докрай до края на болта и острието все още не работи правилно, задвижващият ремък на режещата глава трябва да се смени.

Смяна на ножовете за косене (вижте Фигура 15)

Забележка: С уреда се доставя един резервен нож.

(I) Демонтаж на режещата глава:

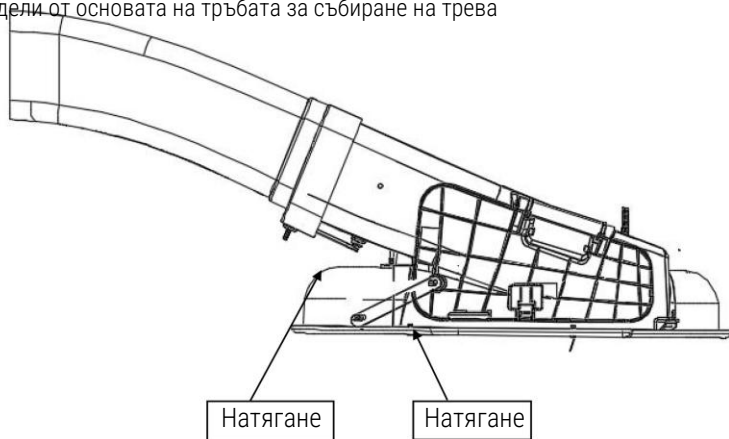
Ако е необходимо, режещата глава може да се свали от косачката при смяна на ножовете. Стъпките са следните:

1. Завъртете ключа за запалване в положение "OFF", извадете ключа за запалване и активирайте ръчната спирачка.
2. Отделете тръбата за събиране на трева от основата на тръбата за събиране на трева съгласно Фигура 15 (1).

Фигура 15 (1)

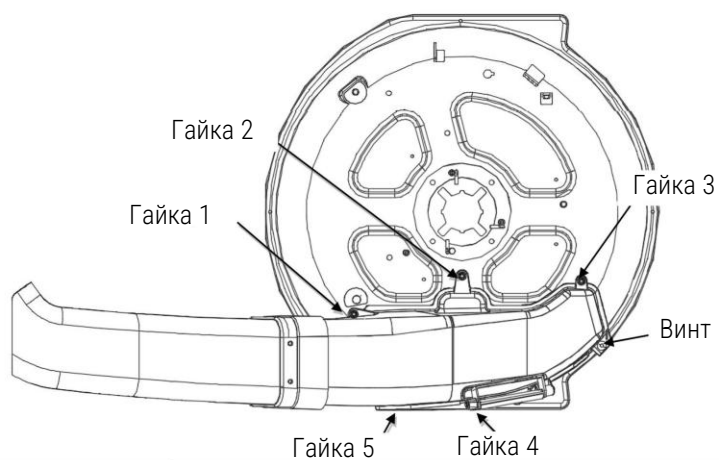
Използвайте гаечен ключ, за да отстраните монтажната гайка на единия край на гумената лента за опъване от SN 1. Едновременно с това, отстранете този край на гумената лента от болта, след което отстранете другия край на опъващата гумена лента

1. Накрая натиснете тръбата за събиране на трева в кутията за събиране на трева, докато се отдели от основата на тръбата за събиране на трева



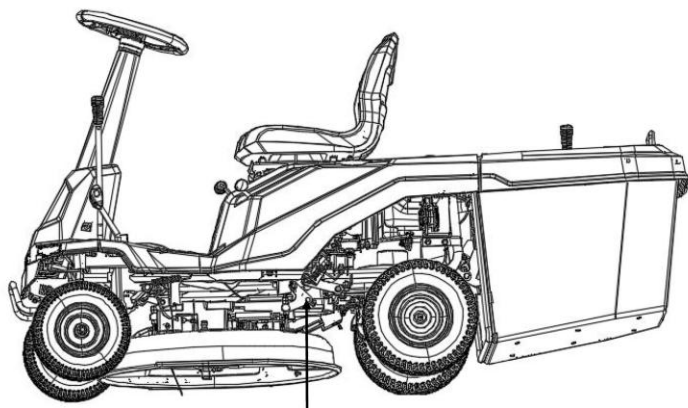
3. Отстранете 5-те гайки и 1 винт от основата на тръбата за събиране на трева, както е показано на Фигура 15 (2), за да свалите основата на тръбата за събиране на трева.

Фигура 15 (2)



4. Отстранете монтажните болтове на долния предпазител на задвижващата глава от лявата и дясната страна, както е показано на Фигура 15 (3), свалете долния предпазител на главната глава и свалете ремъка на задвижването на ножа от ролката.

Фигура 15 (3)

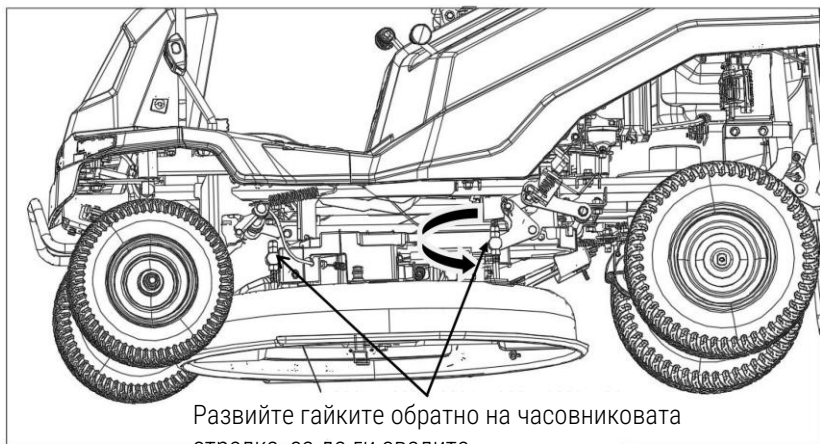


Отстранете монтажните винтове и болтовете за монтаж на долния капак на левия и десния задвижващ диск.

3

5. Регулирайте лоста на режещата глава в най-ниско положение, както е показано на Фигура 15 (4), и използвайте гаечен ключ, за да развиете 3-те места (6) на гайките за монтаж на режещата глава в посока обратна на часовниковата стрелка.

Фигура 15 (4)



4

6. Регулирайте лоста на режещата глава в най-високо положение, за да се уверите, че монтажният болт на режещата глава се е отделил от регулиращата глава на режещата глава и че режещата глава може да се свали от лявата страна.

(II) Подмяна на ножове (вижте снимка 16 (1))



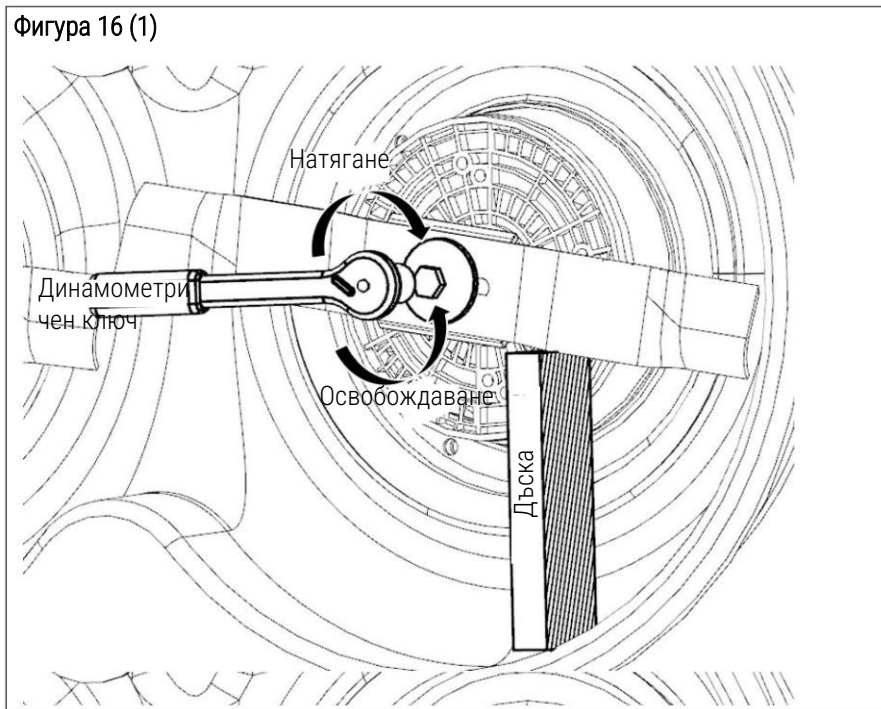
Предпазни мерки:

За подмяна използвайте само ножове и винтове, одобрени от производителя на косачката за трева. Използването на неоторизирани (неодобрени) компоненти може да повреди косачката и да доведе до случайно нараняване на оператора по време на работа.

1. Поставете дървена дъска между острието и стената на режещата глава на косачката, за да предотвратите завъртането на острието.
2. Завъртете болта на ножа обратно на часовниковата стрелка с 12 mm гаечен ключ или глух ключ (гледано от долната страна на косачката) и развиете болта на ножа.

Внимание: При разглобяване и смяна на режещата глава и ножовете са необходими поне двама души, които да работят заедно.

Фигура 16 (1)



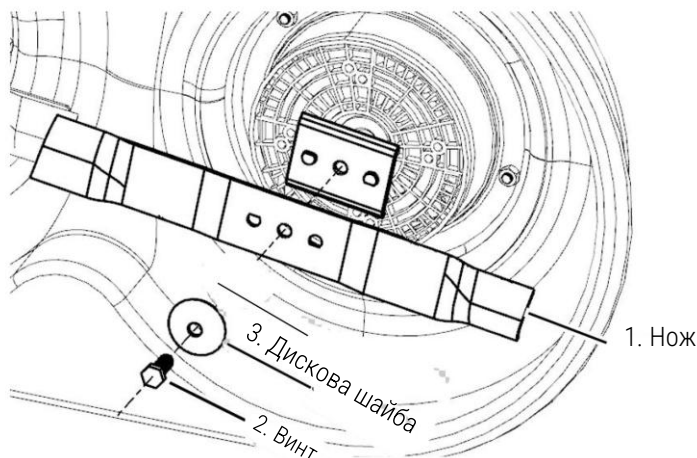
Предупреждение: Ако повдигате косачката, за да смените ножовете, моля, уверете се, че косачката е правилно поддържана и ръчната спирачка е активирана, преди да продължите. Ако косачката не е правилно поддържана, тя може да падне и да причини сериозни наранявания на оператора.

Внимание: При разглобяване и смяна на режещата глава и ножовете са необходими поне двама души, които да работят заедно.

3. Отстранете болта на острието, дисковата шайба и острието.
4. Поставете новото острие в посока на оригиналното острие върху държача за острие (Забележка: Кодът и маркировката за въртене на острието трябва винаги да са обърнати към оператора по време на сглобяването) и да потвърдят, че двата полукръгли отвора в центъра на острието са поставени в полукръглата издатина на държача на острието.
5. Сменете с нови болтове и шайби.

Внимание: Уверете се, че по време на монтажа частите се сглобяват в обратен ред на разглобяването (вижте Фигура 16 (2)).

Фигура 16 (2)



6. Затегнете болта на острието по посока на часовниковата стрелка с динамометричен ключ (моля, носете си собствен), за да се уверите, че болтът е здраво затегнат на мястото си. Препоръчителният въртящ момент за болтовете на ножа е 355-443 in. lbs ($45 \pm 5 \text{ N.M.}$).

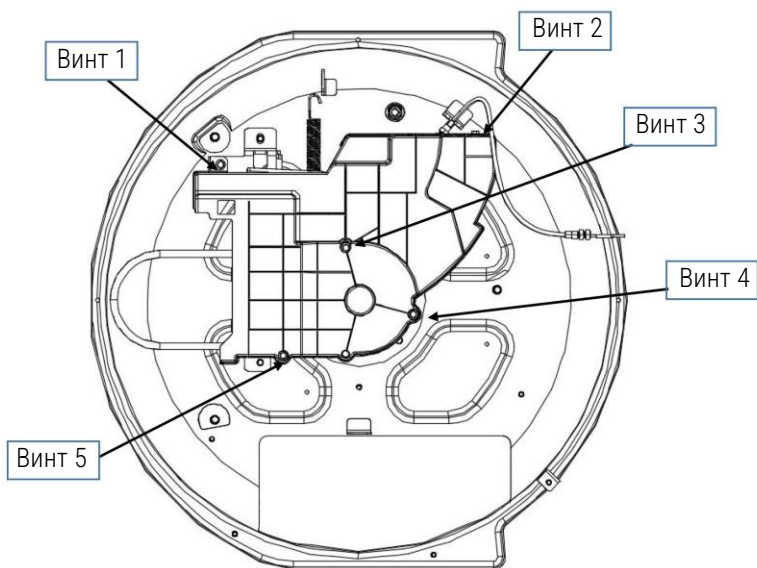


Предупреждение: Уверете се, че острието е монтирано правилно и затегнете гайката на острието до посочения по-горе въртящ момент. Неправилното закрепване на ножа може да доведе до разхлабването му и да причини сериозни наранявания.

(III) Монтирайте обратно режещата глава и другите компоненти, за да монтирате обратно режещата глава на ножовете към косачката - изпълнете стъпките за демонтиране в обратен ред.

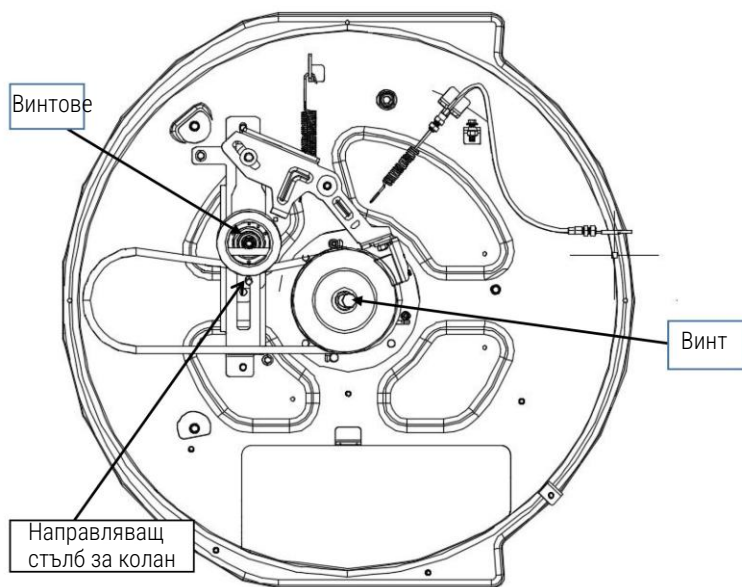
(IV) Подмяна на задвижващия ремък на режещата глава

1. Отстранете компонента на режещата глава, следвайки стъпките в Раздел III. (I), (вижте Фигура 15).
2. Свалете предпазителя на ремъка на компонента на режещата глава, както е показано на Фигура 17 (1).

Фигура 17 (1)

2. Развийте гайката на обтегача (13 mm втулка) и болта на ролката (12 mm втулка), за да свалите стария ремък, както е показано на Фигура 17 (2).

Фигура 17 (2)

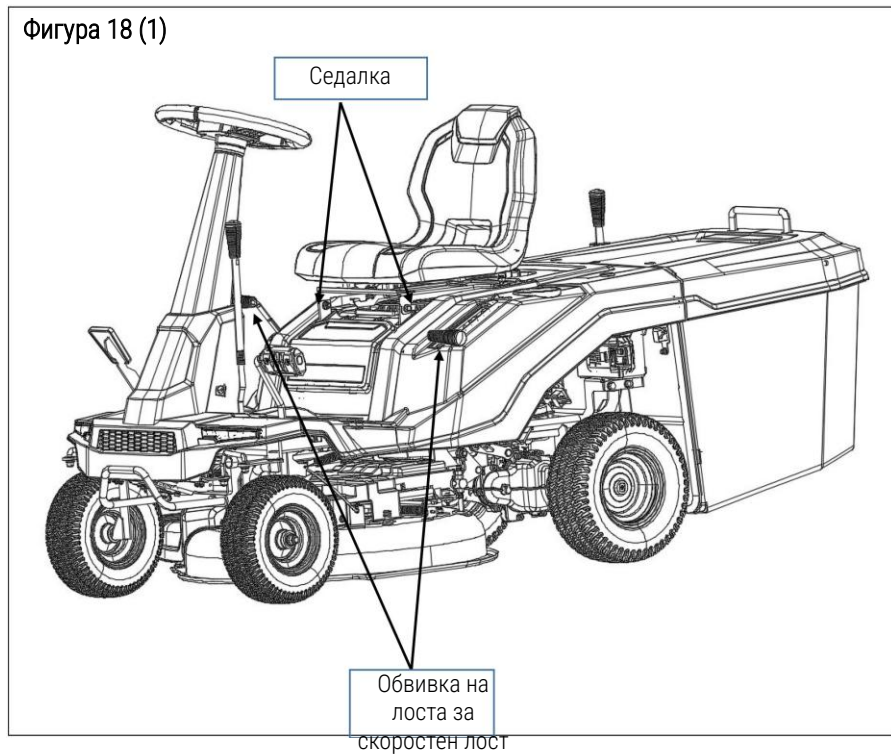


3. Монтирайте ремъка, който ще се сменя, върху ролката и в жлеба на обтегача (ремъкът трябва да бъде монтиран между обтегача и водещата колона на ремъка, за да се предотврати разклащането и излизането му).
4. Сглобете отново отстранените компоненти.
5. Регулирайте отново опъването на ремъка на режещата глава, методът е: Първо, регулирайте външната гайка на жилото на съединителя до най-външния край на болта, за да заключите вътрешната гайка. Стартирайте косачката, за да задействате режещата глава и да се уверите, че всяка височина на косене може да работи правилно. Ако скоростта на ножа в определена степен не е достатъчна, моля, изпълнете следните съответни стъпки от предишния метод за регулиране на жилото на съединителя, както е показано на Фигура 14.

V. Смяна на ремъка на CVT (вижте Фигура 18)

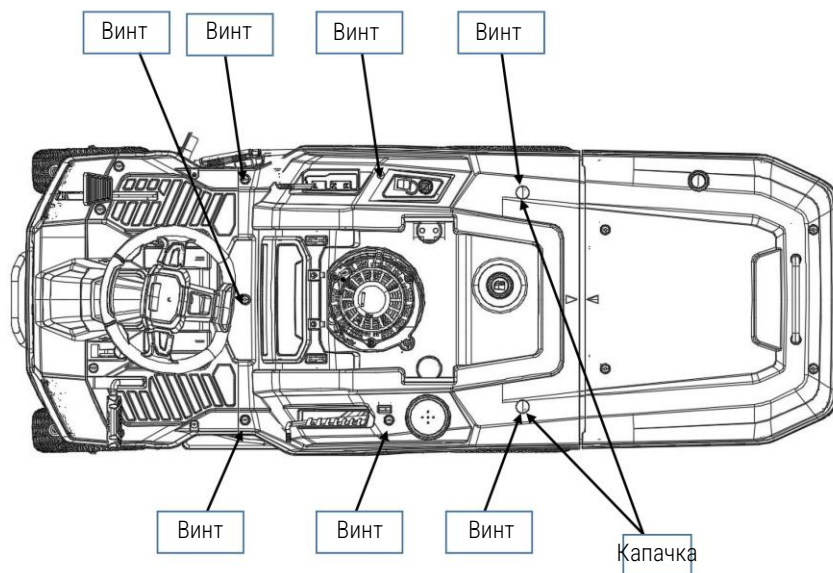
1. Свалете седалката, за да развиете корпуса на скоростния лост. Фигура 18 (1).

Фигура 18 (1)



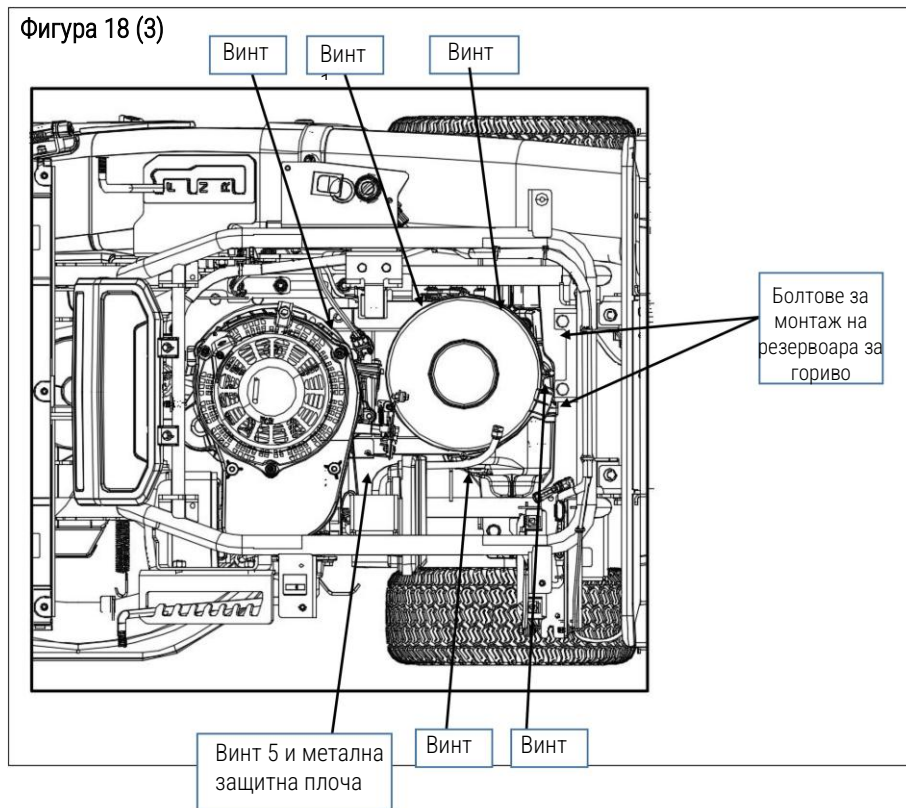
2. Отстранете двата щепсела на големия капак, след което развийте монтажните болтове (7) на големия капак и капачката на резервоара за гориво, за да свалите големия капак и да поставите обратно капачката на резервоара за гориво. Фигура 18 (2).

Фигура 18 (2)



3. Свалете компонентите на резервоара за гориво и защитния щит на задвижвания диск. Фигура 18 (3).

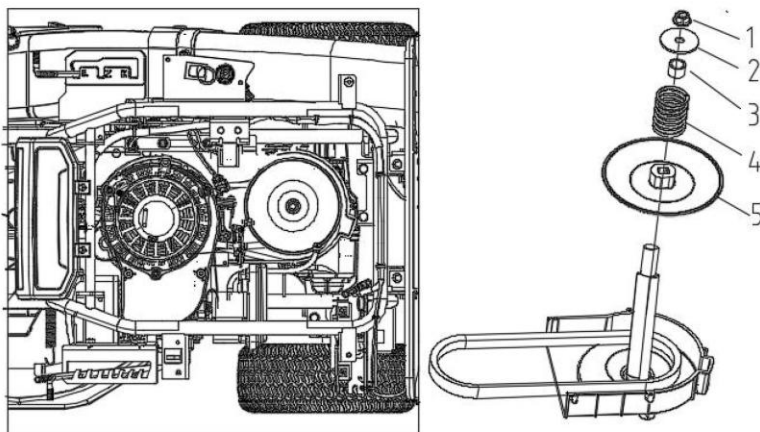
Фигура 18 (3)



Предупреждение: Преди да разглобите резервоара за гориво, горивото вътре в него трябва първо да се почисти, в противен случай то може да прелее и да причини пожар, а в сериозен случай може да причини нараняване.

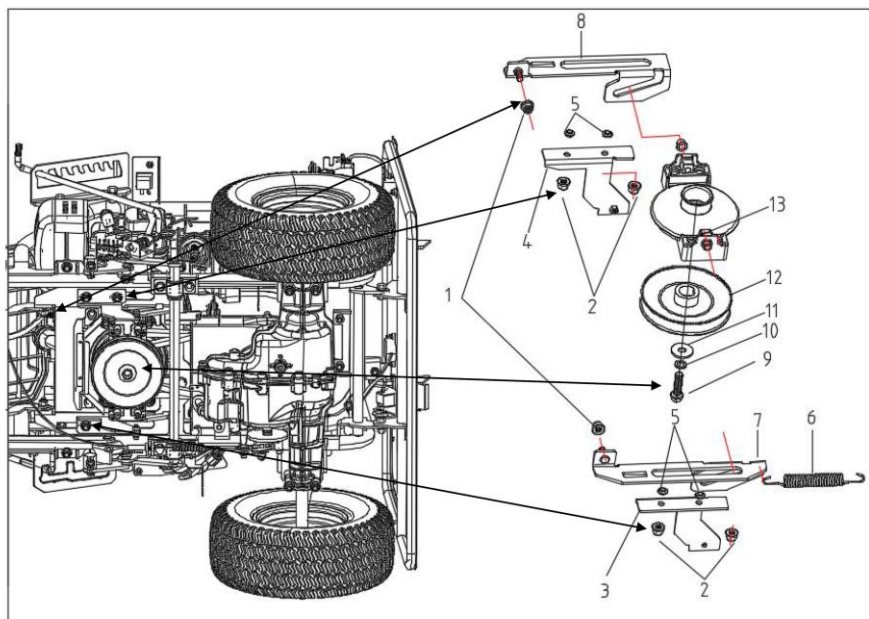
4. Свалете задвижвания диск и свързаните с него компоненти, първо развийте гайка 1 от електрическия пистолет, след което свалете части 2, 3, 4 и 5 по ред. Фигура 18 (4).

Фигура 18 (4)



5. Отстранете компонента на режещата глава, следвайки стъпките в Раздел III. (I), (вижте Фигура 15).
6. Демонтирайте задвижващата ролка и свързаните с нея компоненти в пореден номер на Фигура 18 (5).

Фигура 18 (5)



7. Свалете стария ремък на CVT трансмисията и монтирайте новия.
8. Сглобете отново частите и компонентите в обратен ред на разглобяването.
Забележка: В процеса на повторно сглобяване, върху пантите и различните движещи се части трябва да се нанесе подходящо количество смазка.

VI. Смяна на гуми

(I) Ако гумата тече, спада или издава необичайни шумове по време на шофиране, проверете гумата за повреди. Ако е така, незабавно отидете в оторизиран сервизен център, за да смените гумата.

(II) Когато гумата се износи, триенето между косачката и земята намалява, което увеличава вероятността от инциденти. Когато дълбочината на канала на протектора на гумата е ≤ 4 mm или възникнат други повреди, трябва да я смените със същата гума. Моля, посетете оторизиран сервизен център или квалифициран сервиз за ремонт на гуми, за да смените гумата.

VII. Настройте спирачката и сменете спирачните накладки, както е показано на Фигура 19

Правилното спиране на косачката е от решаващо значение за безопасното косене. Ако установите, че косачката продължава да изминава голямо разстояние, когато натиснете педала на спирачката, е възможно да регулирате спирачката или да смените спирачните накладки.

Метод на тестване:

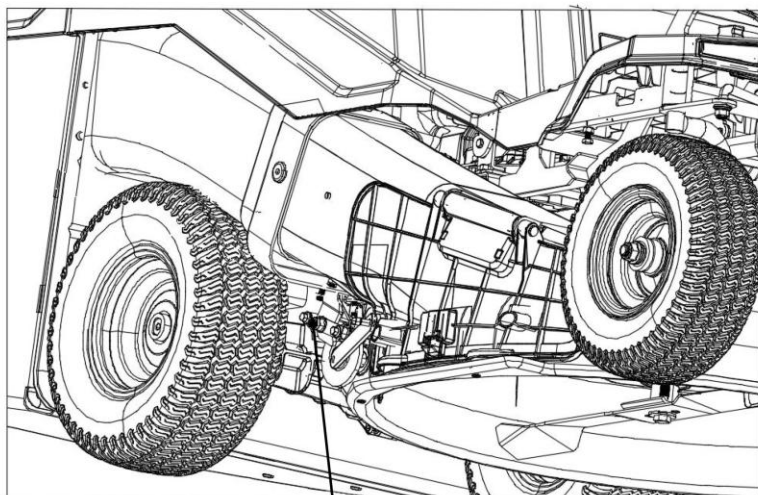
1. Паркирайте косачката върху хоризонтална асфалтова или бетонна повърхност и активирайте ръчната спирачка.
2. Застанете зад косачката и я бутнете напред. Ако задните колела се превъртат, е необходимо да се регулира спирачката.
3. Ако не е възможно косачката да спре напълно при спиране по наклон, спирачката също трябва да се регулира.

Метод на настройка:

1. Спирачният лост се намира на скоростната кутия и е добре просто да регулирате гайките на спирачния лост.

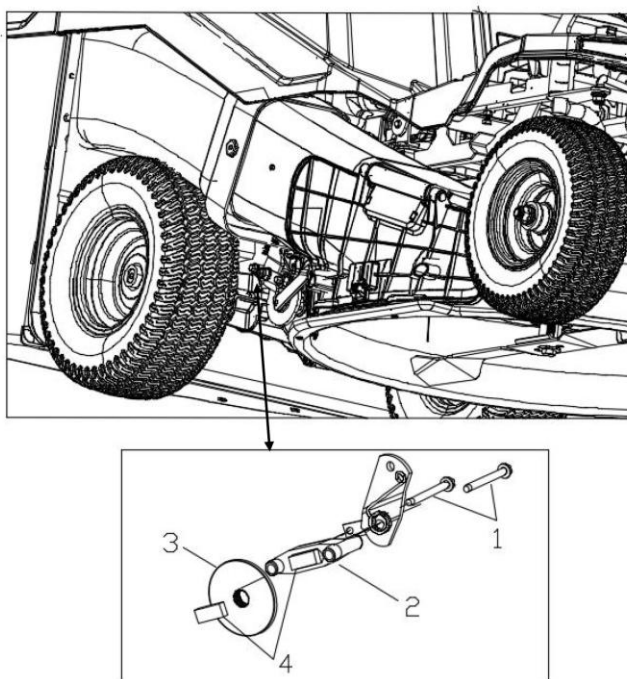
Завъртете регулиращата гайка на спирачния лост с 13 mm гаечен ключ с отворен край навътре по посока на часовниковата стрелка, като завъртате с около 1/2 оборот всеки път. Вижте Фигура 19 (1).

Фигура 19 (1)

Гайка за регулиране
на спирачния лост

2. След това тествайте спирачната ефективност на косачката, която може да се провери съгласно методи за изпитване 2 и 3.
3. Ако спирачната ефективност все още не е задоволителна, повторете горната процедура, докато спирачната ефективност отговаря на необходимите критерии.
4. Когато спирачната ефективност все още не е задоволителна след регулиране на гайката на спирачния лост до крайно положение, спирачните накладки трябва да се сменят. Първо, свалете частите в ред 1, 2 и 3, както е показано на Фигура 19 (2), и след това ги сменете с нови части 4 (2) на спирачните накладки.

Фигура 19 (2)



VIII. Регулирането на височината на режещата глава е показано на Фигура 20

Ако тревата ви е неравномерно окосена след употреба на косачката, това показва, че височината на режещата глава трябва да се регулира. Преди да решите да регулирате височината на режещата глава, моля, уверете се, че налягането в гумите на четирите колела е нормално или дълбочината на протектора на гумата е на препоръчителната височина и напompайте гумата с по-ниско налягане.

Внимание: Преди да измерите и регулирате предната и задната част, не забравяйте да проверите подравняването на лявата и дясната височина и да я регулирате, ако е необходимо.

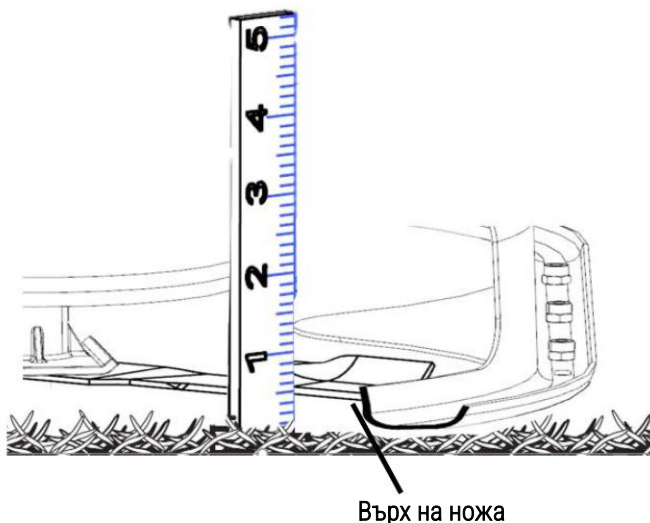
Преди да започнете:

1. Изключете захранването, извадете ключа за запалване и активирайте ръчната спирачка.
2. Намалете височината на режещата глава до най-ниската, като използвате лоста за повдигане.
3. Отстранете основата на тръбата за събиране на трева, следвайки стъпките на Фигура 15 (1), за да разглобите режещата глава.

(I) Регулирайте разликата във височината между лявата и дясната страна на режещата глава 20 (1)

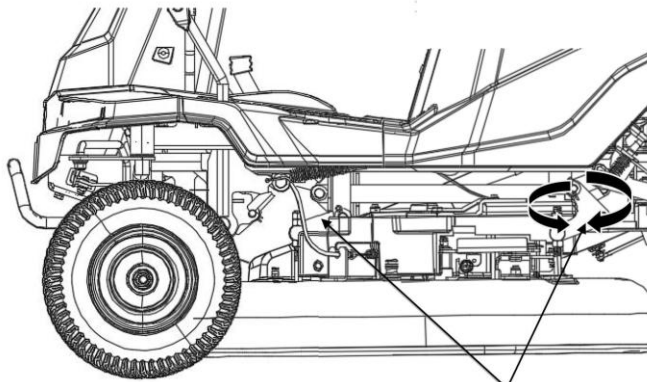
1. Завъртете острието така, че върхът му да сочи към страната на косачката.
2. Измерете разстоянието между левия и десния връх на острието и земята. Ако разликата във височината между двата върха на остриетата и земята е по-голяма от 1/8 инча 3 mm (3 mm), височините от двете страни трябва да се регулират.

Фигура 20



- От страната, която ще регулирате, развийте регулиращата гайка, както е показано на картинката.

Фигура 20 (2)



Завъртането на гайката нагоре може да намали височината на режещата глава, докато завъртането ѝ надолу може да я увеличи.

- Завъртете регулиращата гайка по посока на часовниковата стрелка, за да увеличите височината на режещата глава, или обратно на часовниковата стрелка, за да я намалите. Чрез регулиране на гайката на всеки пълен оборот, височината на режещата глава ще се променя с приблизително 1/16 инча (приблизително 1,6 mm).

Внимание: Ако повдигате страната, първо трябва да завъртите регулиращата гайка отдолу. Ако спускате, първо завъртете гайката отгоре.

- Измерете отново. Продължете да регулирате и измервате, докато разликата във височината между двете страни стане $\leq 1/8$ инча (приблизително 3,2 mm).
 - След завършване на регулирането, затегнете отново гайката против разхлабване, за да закрепите режещата глава.
- (Предварително затегнете долната гайка, преди да я затегнете, в противен случай височината на режещата глава ще се промени).

(II) Регулиране на височината на предната и задната част на режещата глава

Забележка: Преди предните и задните настройки, първо регулирайте разликата във височината между лявата и дясната страна на режещата глава.

1. Насочете острието напред към предната и задната част на косачката, за да се уверите, че най-ниската точка на върха на острието в посока напред е на 30 ± 5 mm ($1,2 \pm 0,2$ инча) от земята. За да се постигне най-добър ефект на косене, най-високата позиция на върха на острието зад режещата глава трябва да бъде между 5 mm и 9,5 mm над земята в посока към предната част на косачката.
2. Ако е необходима настройка, завъртете регулиращата гайка обратно на часовниковата стрелка, за да повдигнете, или по часовниковата стрелка, за да намалите височината на долния ръб на режещата глава от земята. Височината на режещата глава ще се променя приблизително с $1/8$ инча (3,2 mm) с всяко завъртане на регулиращата гайка. Внимание: Уверете се, че посоката на въртене и броят на завъртанията на регулиращата гайка от двете страни са еднакви, за да избегнете повторно регулиране на лявата и дясната височина.
3. Измерете отново, ако разликата във височината между лявата и дясната страна на върха на ножа е $\leq 1/8$ инча (около 3,2 mm) и ако разликата във височината между предния и задния връх на ножа е между $1/5$ инча (5 mm) и $3/8$ инча (9,5 mm). Предният връх на ножа трябва да е по-ниско разположен от задния. Ако не, продължете с настройването и измерването, докато изискванията бъдат изпълнени.
4. Затегнете отново регулиращата гайка, без да промените височината на режещата глава.

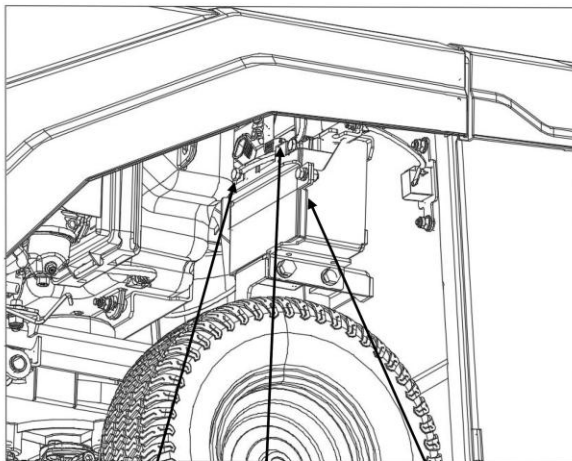
(III) Сглобете отново в обратен ред на предварително свалените компоненти.

XI. Смяна на батерията (вижте Фигура 21)

Забележка: Батерията е 12V 6.5Ah.

1. Паркирайте косачката на равна повърхност, за да активирате ръчната спирачка, изключете стартера и извадете ключа.
2. Отстранете един винт от притискащата плоча на батерията, за да я свалите.

Фигура 21



Винт за монтаж на
положителния
електрод

Винт за монтаж на
отрицателния

Винтът притиска плочите
на батерията

3. Извадете батерията от кутията за батерията, първо отстранете отрицателния кабел на батерията, след това отстранете положителния кабел на батерията.
Внимание: Бъдете внимателни по време на работа, внимавайте инструментите да не влизат в контакт с металните части на косачката, тъй като това може да причини риск от пожар поради късо съединение.
4. Сменете батерията с нова, сглобете я в обратен ред на отстраняване и завършете подмяната на батерията (с правилно окабеляване на положителния и отрицателния полюс).
Внимание: Моля, не забравяйте да спазвате предупредителните знаци за безопасност, предоставени на батерията. Изхвърлете старата батерия съгласно местните и европейските разпоредби.

**Предупреждение:**

1. Не отваряйте и не повреждайте батерията. Електролитът вътре в батерията е корозивен и може да причини увреждане на очите или кожата. Поглъщането може да доведе до отравяне.
2. Не използвайте изгаряне за изхвърляне на батерии, тъй като те могат да експлодират. Моля, вижте местните разпоредби за евентуални специални инструкции за работа.
3. Когато батерията не се използва, дръжте я далеч от други метални предмети, като например кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да свържат положителния и отрицателния полюс на батерията. Късо съединение в батерията може да причини изгаряния или пожар.
4. Когато боравите с батерията, внимавайте да не доближавате проводими предмети, като пръстени, гвивни и ключове, до двата извода на батерията, за да избегнете изгаряния, причинени от нагряването на батерията или на кабелите.

**Предупреждение:**

Използването на батерията в екстремни условия и температури може да доведе до протичане на батерията. Ако течността попадне върху кожата, измийте незабавно със сапунена вода. Ако течността попадне в окото, изплакнете с чиста вода в продължение на поне 10 минути и незабавно потърсете медицинска помощ. Спазването на това правило може да намали риска от инцидент.

Декларация за съответствие

Съгласно Регламента относно машините (ЕС) 2023/1230 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА от 14 юни 2023 година относно машините:

Villager®

Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

POWERED

Описание на
устройството

ТРАКТОР ЗА КОСЕНЕ НА ТРЕВА TRAVE PowerED PWR 61 RDHY

Ние декларираме под пълна отговорност, че споменатият продукт е проектиран и произведен в съответствие с:

- РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2023/1230 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА от 14 юни 2023 година относно машините и за отмяна на Директива 2006/42/ЕС на Европейския парламент и на Съвета и на Директива 73/361/ЕЕС на Съвета
 - Директива 2014/30/EU относно електромагнитната съвместимост
 - Директива 2000/14/EU, 2005/88/ЕС относно шумовите емисии
 - Директива (ЕС) 2016/1628 относно емисиите на газове и замърсители от двигатели с вътрешно горене
- Номер на одобрение на двигателя. e9*2016/1628*2016/1628SYA1/P*1352*01

Хармонизирани и други стандарти:

EN ISO 14982:2009

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-3:2013/A2:2018

Упълномощен орган съгласно Директива 2000/14/ЕС, 2005/88/ЕС
TÜV Rheinland test report 70.424.24.05335-01 dat. 28.11.2024.

Измерено ниво на звукова мощност L_{WA} 96,1 dB(A)

Гарантирано ниво на звукова мощност L_{WA} 98 dB(A)

Отговорно лице, упълномощено да съставя техническа документация: Драган Драгичевич, на адрес на фирмата Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Място / Дата: Ljubljana, 04.09.2026.

Лице, упълномощено да направи изявление от името на производителя

Драган Драгичевич

Dragan D.

Villager®

Villager d.o.o.
Bratislavská cesta 5,
1000 Ljubljana, Slovenia
Tel. +386 82 051180
email: info@villager.si
web: www.villager.si
www.villager.eu



www.villager.eu

